SONY

4-450-149-**31**(1)

3D Digital HD Video Camera Recorder

Manual de instrucciones ES

Manual de instruções PT

Οδηγός Χρήσης GR

Consulte también:
Consulte também:
Ανατρέξτε επίσης και στο:
http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

HANDYCAM

ES/PT/GR

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

Πρόσθετες πληροφορίες και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις που αφορούν το προϊόν αυτό μπορείτε να βρείτε στο τμήμα υποστήριξης πελατών στην ιστοσελίδα μας.

http://www.sony.net/

© 2013 Sony Corporation

Printed in China

4450149310

AVCHD 3D / Progressive

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

HANDYCAM

InfoLITHIUM V SERIES

MEMORY STICK

SDXC CLASS 4

NAVTEQ MAPS

HDR-TD30E/TD30VE

Lea esto antes de empezar

Lea este manual detenidamente antes de poner la unidad en funcionamiento, y consérvelo por si necesita consultarlo en el futuro.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de ca

No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).

Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la videocámara.

Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca.

Nota sobre el cable de alimentación

El cable de alimentación está diseñado para utilizarlo única y exclusivamente con esta videocámara, y no debe utilizarse con otros aparatos eléctricos.

Un exceso de presión sonora de los auriculares puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

PARA USUARIOS EN EUROPA

CE

Por medio de la presente Sony Corporation declara que esta Videocámara Digital HD 3D HDR-TD30VE cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: http://www.compliance.sony.de/

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

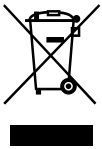
ATENCIÓN

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

ES

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Acerca del ajuste del idioma

- Los procedimientos operativos se ilustran con indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (p. 18).

Acerca de la grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar el contenido de las grabaciones, aun si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de grabación, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Para poder ver sus grabaciones en un televisor necesita un televisor con el sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.

Visualización de películas 3D

- Algunas personas puede que experimenten cierto malestar (como dolor de ojos, náuseas o sensación de cansancio) al ver imágenes de vídeo 3D. Sony recomienda que todos los espectadores tomen descansos regulares al ver imágenes de vídeo 3D. La duración y la frecuencia de los descansos necesarios varían en función de la persona. Usted tiene que decidir lo que más le conviene. Si experimenta malestar, deje de ver imágenes de vídeo 3D hasta que se le pase el malestar; si lo considera necesario, consulte el asunto con su médico. También se recomienda que revise el manual de instrucciones de cualquier otro dispositivo o soporte que utilice con este producto. La visión de los niños (en particular

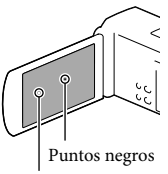
la de aquellos con menos de seis años) está en estado de desarrollo. Consulte con su médico (por ejemplo un pediatra u oftalmólogo) si es apropiado que los niños vean imágenes de vídeo 3D. Los niños deberían estar supervisados por adultos para asegurar que se están teniendo en cuenta las recomendaciones anteriores.

Notas respecto al uso

- No realice ninguna de las operaciones siguientes. Si lo hace, podría dañar el soporte de grabación, imposibilitar la reproducción de las imágenes grabadas o provocar otros fallos de funcionamiento.
  – Expulsar la tarjeta de memoria cuando el indicador de acceso (p. 20) está encendido o parpadeando
  – Extraer la batería o el adaptador de ca de la videocámara o aplicar vibraciones o golpes mecánicos a la videocámara cuando los indicadores 🎞 (película)/📷 (fotografía) (p. 22) o el indicador de acceso (p. 20) están encendidos o parpadeando
- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara está encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. ya que podrían perderse los datos de las imágenes grabadas.
- Respete las normas locales cuando use la videocámara.

Panel de cristal líquido

- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con una tecnología de muy alta precisión, lo que hace que más del 99,99 % de los píxeles sean operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla de cristal líquido. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Puntos negros

Puntos blancos, rojos, azules o verdes

Acerca de este manual, sus ilustraciones y las imágenes en pantalla

- En este manual los iconos 3D y 2D hacen referencia a los extremos del interruptor 2D/3D respectivamente.
- Las imágenes de ejemplo que se utilizan en este manual con carácter ilustrativo se han tomado con una cámara digital de imágenes fijas, por lo que pueden parecer diferentes a las imágenes y los indicadores de pantalla que aparecen en la videocámara. Asimismo, las ilustraciones de la videocámara y su indicación en la pantalla se han exagerado o simplificado para facilitar su comprensión.
- El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.
- En este manual, la tarjeta de memoria se denomina “soporte de grabación”.
- En este manual, el disco DVD grabado con calidad de imagen de alta definición (HD) se llama disco AVCHD.
- En este manual se indica el nombre del modelo cuando hay alguna diferencia en las especificaciones de los distintos modelos. Confirme el nombre del modelo en la parte inferior de la videocámara.

	GPS
HDR-TD30E	–
HDR-TD30VE	✓

Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de "Handycam")

Guía del usuario de "Handycam" es un manual online. En él puede consultar instrucciones más exhaustivas sobre las diversas funciones de la videocámara.

1 Acceda a la página de soporte de Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

2 Seleccione su país o región.

3 Busque el nombre del modelo de su videocámara en la página de soporte.

- Puede comprobar el nombre del modelo en la parte inferior de la videocámara

Índice de contenido

3D y **2D** indican las posiciones 3D y 2D del interruptor 2D/3D (p. 22), respectivamente. Los elementos que puede ajustar dependen de la posición del interruptor.

Lea esto antes de empezar ... 2
Más información sobre la videocámara (Guía del usuario de "Handycam") ... 6
Piezas y mandos ... 9

Introducción

Elementos suministrados ... 12
Carga de la batería ... 13
Carga de la batería con un ordenador ... 14
Carga de la batería en el extranjero ... 15
Encendido de la videocámara yajuste de la fecha y la hora ... 16
Cambio del ajuste de idioma ... 18
Insertar una tarjeta de memoria ... 20

Grabación/reproducción

Grabación ... 22
Grabación de películas ... 22
Captura de fotografías ... 23
Utilización del zoom ... 26
Reproducción ... 28
Reproducir películas y fotografías desde un mapa (HDR-TD30VE) ... 31

Operaciones avanzadas

Ajuste de la profundidad de las películas 3D ... 33
Ajuste de la profundidad durante la grabación ... 33
Ajuste de la profundidad durante la reproducción ... 33
Grabación de imágenes con diversos ajustes ... 34
Selección de la calidad de imagen de las películas (modo de grabación) ... 34
Grabación clara del motivo seleccionado (Prioridad de caras) ... 35
Captura automática de sonrisas (Captador de sonrisas) ... 36
Selección automática del ajuste adecuado para la situación de grabación (Inteligente Auto) ... 36
Grabar la información de su ubicación (GPS) (HDR-TD30VE) ... 37
Reproducción de imágenes en un televisor ... 38
Grabación con sonido envolvente de 5,1 canales ... 39

Edición

Edición en la videocámara 41
Eliminación de películas y fotografías 41
División de una película 41

Guardar las películas y fotografías en un ordenador

Reproducción de imágenes en un ordenador 43
Para qué sirve el software "PlayMemories Home" (Windows) 43
Software para Mac 43
Preparación de un ordenador (Windows) 44
Comprobación del sistema informático 44
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador 44
Inicio del software "PlayMemories Home" 46

Guardar imágenes en un dispositivo externo

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora 47
Guardar imágenes en un dispositivo de soporte externo 48

Personalización de la videocámara

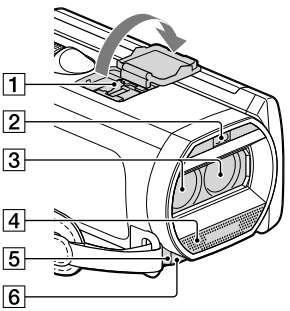
Uso de los menús 51
Listas de menús 52

Otros/Índice

Solución de problemas 56
Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia 58
Tiempo de grabación de películas/número de fotos que se pueden grabar 59
Tiempo de grabación y reproducción previsto con cada batería 59
Tiempo previsto de grabación de películas 60
Número previsto de fotos que pueden grabarse 61
Acerca del manejo de la videocámara 62
Especificaciones 67
CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL PARA LOS DATOS DE MAPAS DE PRODUCTOS DE VIDEOCÁMARA (HDR-TD30VE) 70
Indicadores en pantalla 74
Índice 76

Piezas y mandos

Los números entre ( ) corresponden a las páginas de referencia.



1 Active Interface Shoe

Active Interface Shoe

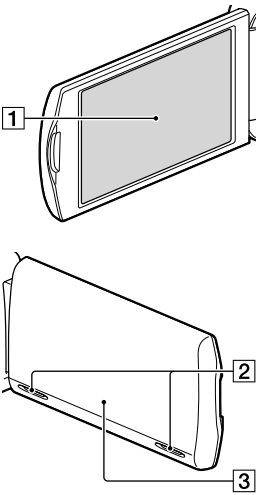
2 Luz de flash/vídeo

3 Objetivo (objetivo G)

4 Micrófono incorporado

5 Sensor remoto/puerto de infrarrojos

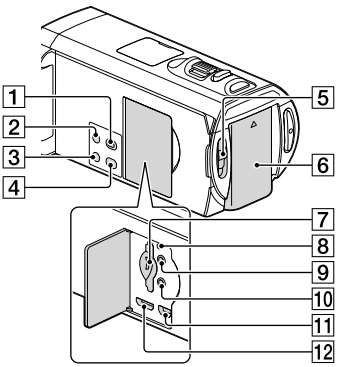
6 Indicador de grabación de la cámara (55)
El indicador de grabación de la cámara se ilumina en rojo durante la grabación. El indicador parpadea cuando la capacidad restante del soporte de grabación o la batería es baja.



1 Pantalla de cristal líquido/panel táctil (16, 18)
Si gira el panel de cristal líquido 180 grados, podrá cerrarlo con la pantalla de cristal líquido mirando hacia fuera. Este procedimiento resulta conveniente para las operaciones de reproducción.

2 Altavoces

3 Antena de GPS (HDR-TD30VE)
El panel de cristal líquido tiene incorporada una antena de GPS.



1 Botón ▶ (Ver Imágenes)

2 Botón POWER

3 Botón LIGHT (Luz de vídeo)
Cada pulsación del botón LIGHT hace que el indicador cambie como se explica a continuación.

Desactivar (sin indicador) → Auto (AUTO) → Activar ( ) ...

4 Botón 2D/3D DISP (visualización) (23)

5 Interruptor 2D/3D (22)

6 Batería (13)

7 Indicador de acceso/ranura de la tarjeta de memoria (20)

8 Botón RESET
Pulse RESET con un objeto puntiagudo.

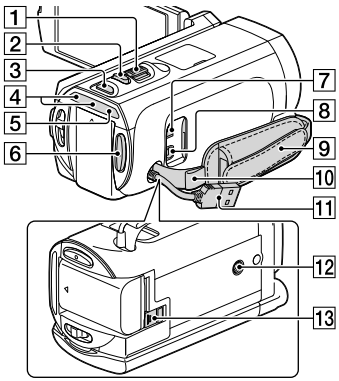
Pulse RESET para inicializar todos los ajustes, incluido el reloj.

9 Toma (auriculares)

10 Toma (micrófono) (PLUG IN POWER)

11 Toma (USB) (48)

12 Toma HDMI OUT (38)



1 Palanca del zoom motorizado (26)

2 Botón PHOTO (23)

3 Botón MODE (22, 23)

4 Indicador (película)/ (fotografía) (22, 23)

5 Indicador CHG (carga) (13)

6 Botón START/STOP (23)

7 Toma DC IN (13)

8 Conector remoto de A/V (47)

9 Correa de sujeción

10 Enganche para una bandolera

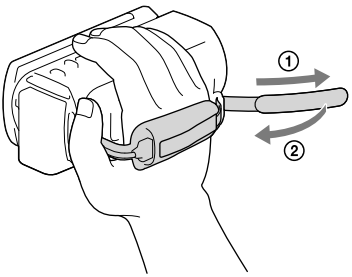
11 Cable USB incorporado (14, 44)

12 Receptáculo del trípode
Monte un trípode (se vende por separado: la longitud del tornillo debe ser menor de 5,5 mm).

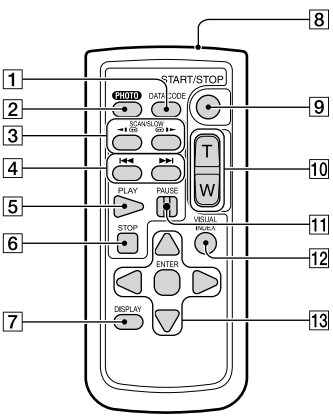
En función de las especificaciones del trípode, es posible que la videocámara no se pueda montar en la dirección correcta.

13 Palanca BATT (liberación de la batería) (15)

Para ajustar la correa de sujeción



Mando a distancia inalámbrico



1 Botón DATA CODE (54)
Si se pulsa este botón durante la reproducción, se muestran la fecha y la hora, los datos de configuración de la cámara o las coordenadas (HDR-TD30VE) de las imágenes grabadas.

2 Botón PHOTO (23)
Si se pulsa este botón, la imagen en pantalla se graba como una imagen fija.

3 Botones SCAN/SLOW (29)

4 Botones ⏮/⏭ (anterior/siguiente) (29)

5 Botón PLAY

6 Botón STOP

7 Botón DISPLAY (24)

8 Transmisor

9 Botón START/STOP (22)

10 Botones del zoom motorizado

11 Botón PAUSE

12 Botón VISUAL INDEX (28)
Muestra la pantalla del índice durante la reproducción.

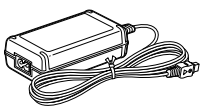
13 Botones ◀/▶/▲/▼/ENTER
Si se pulsa cualquiera de estos botones, aparece el marco azul claro en la pantalla de cristal líquido. Seleccione un botón o un elemento con ◀/▶/▲/▼ y después pulse ENTER para confirmar la selección.

Elementos suministrados

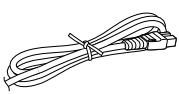
Los números entre ( ) corresponden a la cantidad suministrada.

Videocámara (1)

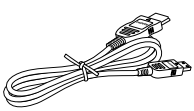
Adaptador de ca (1)



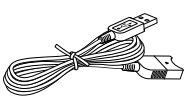
Cable de alimentación (1)



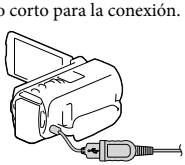
Cable HDMI (1)



Cable de soporte de conexión USB (1)

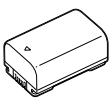


- El cable de soporte de conexión USB ha sido diseñado para utilizarlo específicamente con esta videocámara. Use este cable si el cable USB incorporado de la videocámara (p. 14) es demasiado corto para la conexión.



Mando a distancia inalámbrico (1)

Batería recargable NP-FV50 (1)



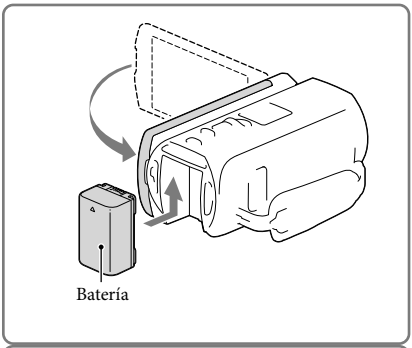
"Manual de instrucciones" (este manual) (1)

Notas

- El software "PlayMemories Home" y la "Guía de ayuda de PlayMemories Home" pueden descargarse desde la página web de Sony (p. 44).

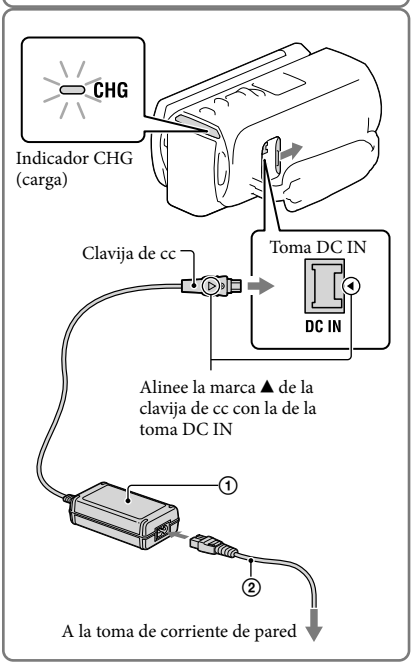
Carga de la batería

1 Cierre la pantalla de cristal líquido e instale la batería.



2 Conecte el adaptador de ca (①) y el cable de alimentación (②) a la videocámara y a la toma de corriente de pared.

- El indicador CHG (carga) se enciende.
- El indicador CHG (carga) se apaga cuando la batería está totalmente cargada. Desconecte el adaptador de ca de la toma DC IN de la videocámara.

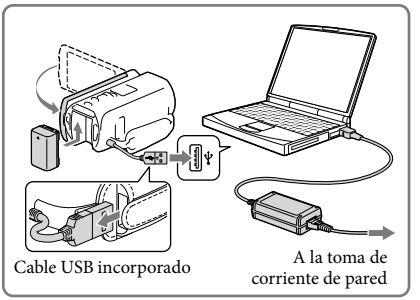

CHG
Indicador CHG (carga)
Clavija de cc
Toma DC IN
DC IN
Alinee la marca ▲ de la clavija de cc con la de la toma DC IN
①
②
A la toma de corriente de pared

Notas

- En la videocámara solo se puede instalar una batería "InfoLITHIUM" de la serie V.
- No se recomienda la utilización de una batería NP-FV30 con la videocámara, ya que solamente permite cortos períodos de grabación y reproducción.
- De manera predeterminada, la alimentación se desconecta automáticamente para ahorrar energía de la batería si no se lleva a cabo ninguna operación en la videocámara durante aproximadamente 2 minutos ([Ahorro de energía], p. 55).

Carga de la batería con un ordenador

Apague la videocámara y conéctela a un ordenador encendido con el cable USB incorporado.



Para cargar la batería desde una toma de corriente de pared con el cable USB incorporado

Puede cargar la batería conectando el cable USB incorporado a una toma de corriente de pared con un AC-UD10 cargador USB/adaptador de ca (se vende por separado). No se puede cargar la videocámara con un dispositivo de fuente de alimentación portátil Sony CP-AH2R, CP-AL o AC-UP100 (se vende por separado).

Tiempo de carga

Tiempo aproximado necesario (en minutos) para cargar completamente una batería NP-FV50 (suministrada) totalmente descargada.

Utilizando el adaptador de ca: 155 min

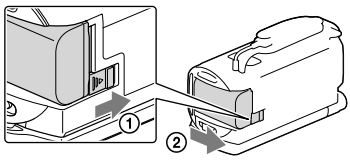
Utilizando un ordenador conectado con el cable USB incorporado*: 280 min

- Los tiempos de carga indicados anteriormente están medidos durante la carga de la videocámara a una temperatura de 25 °C. Se recomienda cargar la batería a una temperatura comprendida entre 10 °C y 30 °C.

* Los tiempos de carga están medidos sin utilizar el cable de soporte de conexión USB.

Para extraer la batería

Cierre la pantalla de cristal líquido. Deslice la palanca de liberación BATT (batería) (①) y extraiga la batería (②).



Para utilizar una toma de corriente de pared como fuente de alimentación

Realice las mismas conexiones que para cargar la batería.

La batería no se descargará aunque esté instalada.

Notas referentes al adaptador de ca

- No provoque un cortocircuito en la clavija de cc del adaptador de ca ni en el terminal de la batería con ningún objeto metálico. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Sujete la videocámara y la clavija de cc para desconectar el adaptador de ca de la videocámara.

☞
- Tiempo de grabación, tiempo de reproducción (59)
- Indicador de carga restante de la batería (24)
- Carga de la batería en el extranjero (15)

Carga de la batería en el extranjero

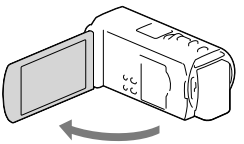
Puede cargar la batería en cualquier país o región con el adaptador de ca suministrado con la videocámara, siempre que utilice una corriente alterna entre 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz. No utilice un transformador de tensión electrónico.

Encendido de la videocámara yajuste de la fecha y la hora

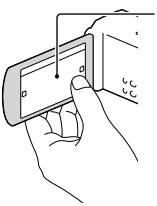
Ajuste la fecha y la hora, y ajuste el objetivo con [Aj. Auto Objetivo 3D] para grabar adecuadamente películas tridimensionales.

1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara y enciéndala.

- También puede pulsar POWER para encender la videocámara (p. 10).

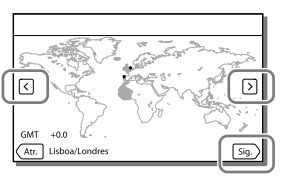


2 Seleccione el idioma que desee y después seleccione [Sig.].



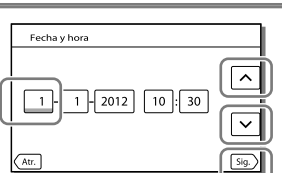
Toque el botón que aparece en la pantalla de cristal líquido.

3 Seleccione una zona geográfica con [<]/[>] y después elija [Sig.].

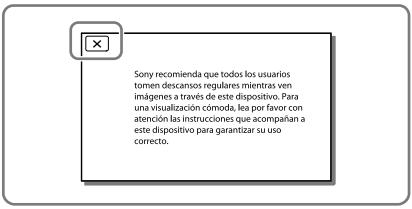


4 Ajuste [Hora verano], seleccione el formato de fecha y ajuste la fecha y hora.

- Al ajustar [Horario verano] en [Activar], el reloj se adelanta 1 hora.
- Cuando seleccione la fecha y la hora, elija uno de los elementos y ajuste su valor con [^]/[v].
- Seleccione [OK] para finalizar el ajuste de la fecha y la hora.

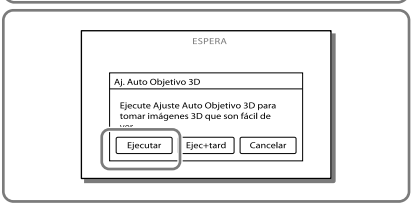


5 Confirme la advertencia respecto al uso continuo de la videocámara.


Sony recomienda que todos los usuarios tomen descansos regulares mientras ven imágenes a través de este dispositivo. Para una visualización cómoda, lea por favor con atención las instrucciones que acompañan a este dispositivo para garantizar su uso correcto.

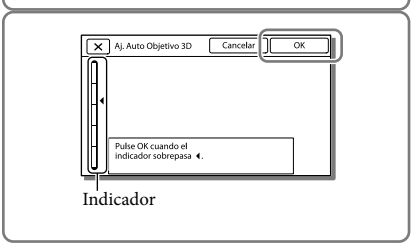
6 Seleccione [Ejecutar] y apunte a un motivo con la pantalla de cristal líquido.

- Si selecciona [Ejec+tard], la pantalla [Aj. Auto Objetivo 3D] aparecerá la próxima vez que encienda la videocámara.



7 Cuando la escala del indicador supera la marca ◀, seleccione [OK].

- La videocámara acerca o aleja el zoom para ajustar el objetivo.



Notas

- Si siente molestias al ver la imagen en 3D, pulse 2D/3D DISP y observe las imágenes en 2D (p. 23).
- Si aparece [No se pudo ajustar.], toque [Ejec d nuevo].
- Si el interruptor 2D/3D (p. 22) está ajustado en 2D, la pantalla [Aj. Auto Objetivo 3D] no aparecerá.

Sugerencias sobre [Aj. Auto Objetivo 3D]

Tomando los siguientes ejemplos como referencia, apunte a un motivo que indique una escala más alta en la pantalla de cristal líquido.
Motivos que indican una escala más alta:

– Motivos brillantes, como objetos al aire libre con luz diurna
– Motivos con varias formas y colores

Cambio del ajuste de idioma

Puede hacer que las indicaciones en pantalla se muestren en un idioma determinado.
Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Language Setting] → el idioma que desee.

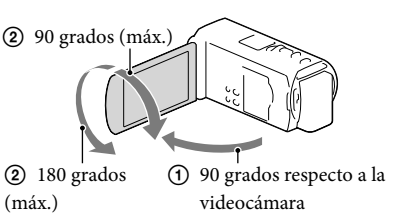
Para apagar la videocámara

Cierre la pantalla de cristal líquido o pulse el botón POWER (p. 10).

Para ajustar el ángulo del panel de cristal líquido

En primer lugar abra el panel de cristal líquido 90 grados con respecto a la videocámara (①) y después ajuste el ángulo (②).

- Mire directamente a la pantalla de cristal líquido y mantenga con ella una distancia de al menos 30 cm para ver películas 3D con la sensación de profundidad adecuada.



Para apagar los pitidos

Seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Pitido] → [Desactivar].

Notas

- La fecha, la hora y las condiciones de grabación, así como las coordenadas (HDR-TD30VE), se registran automáticamente en el soporte de grabación. pero no se muestran durante la grabación. No obstante, se pueden consultar como [Código datos] durante la reproducción. Para mostrarlas, seleccione MENU → [Configuración] → [Ajustes reproducción] → [Código datos] → [Fecha/hora].
- Una vez ajustado el reloj, la hora se ajustará automáticamente si [Aj. reloj automático] y [Aj. área automático] están ajustados en [Activar]. Es posible que la hora del reloj no se ajuste correctamente de manera automática en función del país o la región que haya seleccionado en la videocámara. En ese caso, ajuste [Aj. reloj automático] y [Aj. área automático] en [Desactivar] (HDR-TD30VE).

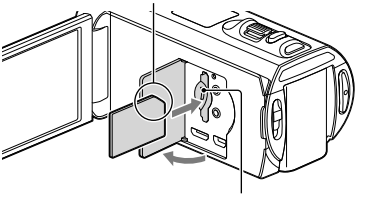
☞
- [Encendido con LCD] (p. 55)
- Para ajustar otra vez la fecha y la hora: [Config.fecha y hora] (p. 55)

Insertar una tarjeta de memoria

Abra la tapa e inserte la tarjeta de memoria hasta que suene un clic.

- Al insertar una tarjeta de memoria nueva aparece la pantalla [Preparando archivo base datos imagen. Espere por favor.]. Espere hasta que desaparezca la pantalla.

Inserte la tarjeta con el borde de la muesca en la dirección ilustrada.



Indicador de acceso

Para expulsar la tarjeta de memoria

Abra la tapa y presione ligeramente la tarjeta de memoria una vez.

Notas

- Para asegurar un funcionamiento estable de la tarjeta de memoria, se recomienda formatearla con la videocámara antes del primer uso (p. 54). Al formatear la tarjeta de memoria se eliminarán todos los datos que contiene de forma irrecuperable. Guarde los datos importantes en su PC, etc.
- Si aparece [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.], formatee la tarjeta de memoria (p. 54).
- Confirme la dirección de la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta de memoria a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar la tarjeta, la ranura de la tarjeta o los datos de imágenes.
- Al insertar o expulsar la tarjeta de memoria, procure que ésta no salga disparada y se caiga.

Tipos de tarjetas de memoria que pueden utilizarse con la videocámara

	Clase de velocidad de SD	Capacidad (funcionamiento verificado)	Descripción en este manual
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2)	—	Hasta 32 GB	"Memory Stick PRO Duo"
"Memory Stick PRO-HG Duo"			
"Memory Stick XC-HG Duo"		Hasta 64 GB	
Tarjeta de memoria SD	Clase 4 o más rápida	Hasta 64 GB	Tarjeta SD
Tarjeta de memoria SDHC			
Tarjeta de memoria SDXC			

- No se puede garantizar el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.

Notas

- Con esta videocámara no puede utilizarse una MultiMediaCard.
- Las películas grabadas en tarjetas de memoria SDXC y "Memory Stick XC-HG Duo" no pueden importarse ni reproducirse en ordenadores o dispositivos AV que no sean compatibles con el sistema de archivos exFAT* cuando se conecta la videocámara a estos dispositivos con el cable USB. Confirme de antemano que el equipo conectado es compatible con el sistema de archivos exFAT. Si conecta un equipo no compatible con el sistema exFAT y aparece la pantalla de formateo, no intente formatear, ya que se perderán todos los datos grabados.

  * exFAT es un sistema de archivos utilizado por las tarjetas de memoria SDXC y "Memory Stick XC-HG Duo".

☞

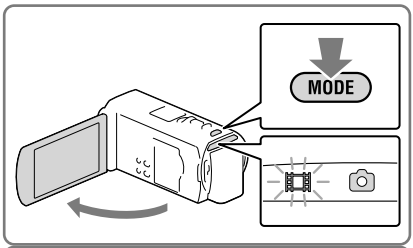
- Tiempo de grabación de películas/número de fotos que se pueden grabar (59)

Grabación

De forma predeterminada, las películas se graban en 3D con calidad de imagen de alta definición (HD).

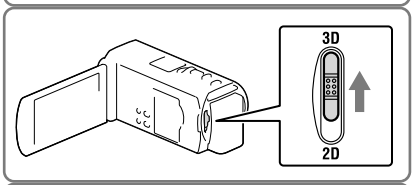
Grabación de películas

1 Abra la pantalla de cristal líquido y pulse MODE para encender el indicador 🎞 (película).



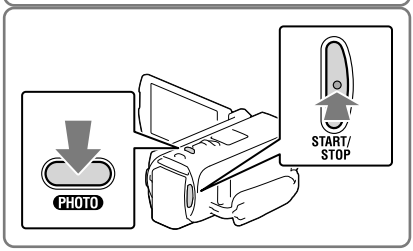
2 Ajuste el interruptor 2D/3D en 3D.

- Para grabar películas 2D, ajuste el interruptor 2D/3D en 2D.



3 Pulse START/STOP para iniciar la grabación.

- Para detener la grabación, pulse START/STOP de nuevo.
- Para tomar fotografías mientras graba una película 2D, pulse PHOTO (Captura dual).



Notas

- No utilice el interruptor 2D/3D durante la grabación. La videocámara deja de grabar.
- Es posible que no pueda tomar fotografías dependiendo del ajuste de [🎞 Modo Grabación] y [🎞 Imág. p. segundo].

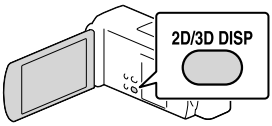
Para grabar buenas películas 3D

Apunte al motivo a una distancia desde 30 cm hasta 5 m aproximadamente. La distancia más adecuada varía si utiliza el zoom (p. 26).

Si siente molestias con las películas 3D

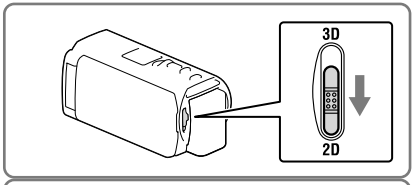
Si siente molestias al ver películas 3D en la pantalla de cristal líquido durante un largo período de tiempo, pulse el botón 2D/3D DISP para cambiar la imagen de 3D a 2D.
La imagen aparecerá en 2D, pero la videocámara continuará grabando en 3D.

- Cuando la pantalla cambia de 2D a 3D, la pantalla se vuelve más oscura. No se trata de un fallo de funcionamiento.

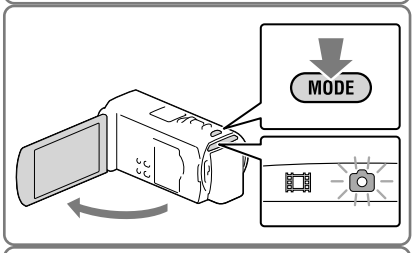


Captura de fotografías 2D

1 Ajuste el interruptor 2D/3D en 2D.

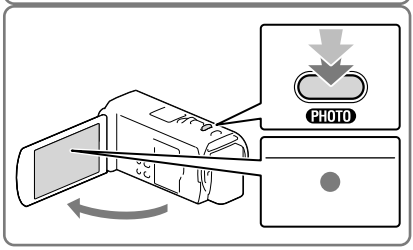


2 Abra la pantalla de cristal líquido y pulse MODE para encender el indicador (fotografía).



3 Pulse PHOTO ligeramente para enfocar y, a continuación, púlselo completamente.

- Cuando haya enfocado correctamente, aparecerá el indicador de bloqueo de AE/AF en la pantalla de cristal líquido.



Notas

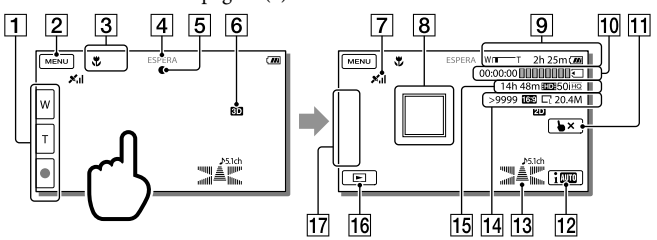
- No se pueden tomar fotografías en 3D.

Para mostrar elementos en la pantalla de cristal líquido

Los elementos de la pantalla de cristal líquido desaparecen si la videocámara no se usa durante unos segundos después de encenderla o de cambiar entre los modos de grabación de películas o fotografías.
Al tocar en un punto que no sean los botones de la pantalla de cristal líquido, se muestra información sobre los iconos con prácticas funciones para la grabación.

Indicadores en pantalla durante la grabación

Aquí se explican los iconos para los modos de grabación de películas (3D/2D) y de fotografías (2D). Consulte los detalles en la página ( ).



1 Botón de zoom (W: gran angular/T: telefoto), botón START/STOP (en el modo de grabación de películas), botón PHOTO (en el modo de grabación de fotografías)
2 Botón MENU (51)
3 Estado detectado por Inteligente Auto (36)
4 Estado de la grabación ([ESPERA]/[GRABACIÓN])
5 Bloqueo de AE/AF (exposición automática/enfoque automático) (23)
6 Modo de grabación en 2D/3D
7 Estado de triangulación de GPS (37) (HDR-TD30VE)
8 Enfoque seguido (36)
9 Zoom, Carga restante de la batería
10 Contador (horas: minutos: segundos), captura de fotografías, soporte de grabación/reproducción/edición (74)
11 Botón de cancelación de enfoque seguido (36)
12 Botón Inteligente Auto (36)
13 Modo audio (53), Indicador del nivel de audio (53)
14 Número aproximado de fotografías que se pueden grabar, formato (16:9 o 4:3), tamaño de fotografía (L/M/S)

15 Tiempo de grabación restante previsto, calidad de grabación de imágenes (HD/STD), velocidad de fotogramas (50p/50i/25p) y modo de grabación (PS/FX/FH/HQ/LP) (34)

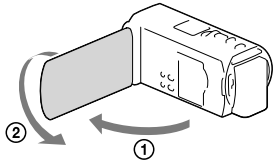
16 Botón Ver Imágenes (28)

17 Mi Botón (puede asignar sus funciones favoritas a los iconos que aparecen en esta zona) (53)

Para grabar en modo de espejo

Abra el panel de cristal líquido 90 grados respecto a la videocámara (①) y, a continuación, gírelo 180 grados hacia el lado del objetivo (②).

En la pantalla de cristal líquido, las imágenes del motivo aparecerán como las de un espejo, pero las grabadas serán normales.



Notas

- Si cierra la pantalla de cristal líquido durante la grabación de películas, se detendrá la grabación.
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es el siguiente:
  – Grabación en 3D: 6 horas 30 minutos aproximadamente
  – Grabación en 2D: 13 horas aproximadamente
- Cuando un archivo de película supera los 2 GB, se crea automáticamente el siguiente archivo de película.
- El flash no funciona mientras está encendido el indicador (película).
- Se indican los estados siguientes si todavía se están grabando datos en el soporte de grabación cuando ha finalizado la grabación. Durante este tiempo, no someta la videocámara a golpes o vibraciones ni extraiga la batería o desconecte el adaptador de ca.
  – El indicador de acceso (p. 20) está encendido o parpadea
  – El icono del soporte en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido parpadea
- Si [Imág. p. segundo] está ajustado en [25p], no podrá tomar fotografías mientras la videocámara se encuentre en el modo de grabación de películas.
- La pantalla de cristal líquido de la videocámara puede mostrar imágenes grabadas a pantalla completa (visualización de píxeles totales). Sin embargo, es posible que se produzca un leve recorte en los márgenes superior, inferior, derecho e izquierdo de las imágenes cuando se reproduzcan en un televisor no compatible con la visualización de píxeles totales. En grabaciones en 2D se recomienda grabar imágenes con [Guía encuadre] ajustado en [Activar] y utilizar como guía el marco exterior de la guía de encuadre (p. 53).

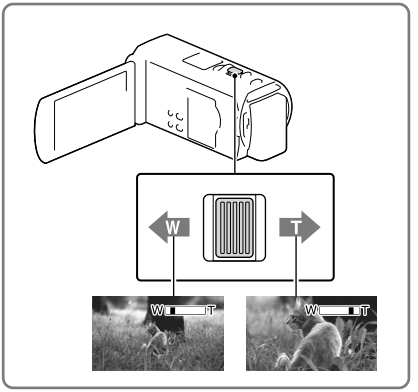
☞
- Tiempo de grabación, números de fotos que se pueden grabar (p. 59)
- [Flash] (p. 53)
- Para que los elementos de la pantalla de cristal líquido se muestren todo el tiempo: [Ajuste pantalla] (p. 53)
- Para cambiar el tamaño de la imagen: [Tam imagen] (p. 53)
- Tiempo restante de grabación, capacidad restante [Info soporte] (p. 54)

Utilización del zoom

Mueva la palanca del zoom motorizado para ampliar o reducir el tamaño de la imagen.

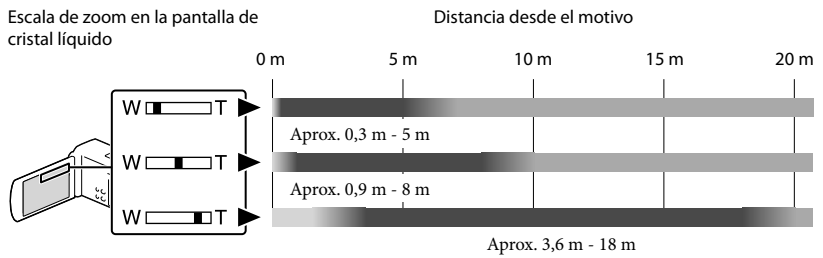
W (gran angular): Alcance de vista más amplio
T (telefoto): Tomas cercanas

- Puede ampliar las imágenes como se explica a continuación.
  - – Grabación en 3D: hasta 12 veces su tamaño original (Extended Zoom)
  - – Grabación en 2D: hasta 17 veces su tamaño original (Extended Zoom)
- Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévala más para obtener un zoom más rápido.



Distancia adecuada desde el motivo para grabar películas 3D

La distancia a la se pueden grabar buenas películas 3D varía en función del nivel de zoom. Grabe películas 3D dentro de estos rangos.



No recomendado. La película se verá desenfocada.
La película se verá con un aspecto realista y tridimensional.
La película se verá con un aspecto uniforme, sin dar sensación de profundidad.

Notas

- Si las películas aparecen dobles en la pantalla de cristal líquido, vuelva a ajustar el zoom en el nivel original.
- Un motivo a un radio de 30 cm de distancia tiene que grabarse en 2D.
- Mantenga el dedo en la palanca del zoom motorizado. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca.
- No se puede modificar la velocidad del zoom con el botón W/T de la pantalla de cristal líquido.
- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo para obtener un enfoque nítido es de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto (solamente grabación en 2D).
- Al grabar en 2D, el zoom óptico permite ampliar las imágenes hasta 10 veces su tamaño original, salvo que [SteadyShot] esté ajustado en [Activo].

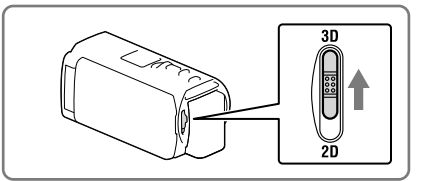
☞
- Zoom adicional: [Zoom digital] (solamente grabación en 2D) (p. 53)

Reproducción

Puede buscar las imágenes grabadas por fecha y hora de grabación (Visualización de eventos) o por lugar de grabación (Visualización de mapas) (HDR-TD30VE).

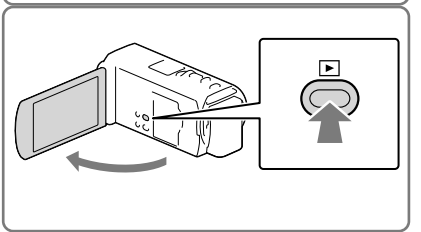
1 Ajuste el interruptor 2D/3D en 3D.

- Para reproducir fotografías 2D y películas, ajuste el interruptor 2D/3D en 2D.



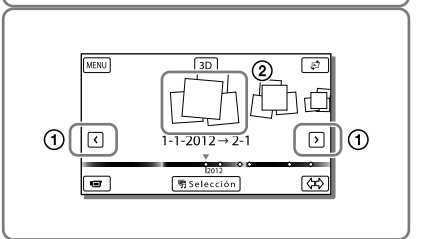
2 Abra la pantalla de cristal líquido y pulse el botón ▶ de la videocámara para activar el modo de reproducción.

- Puede activar el modo de reproducción seleccionando ▶ en la pantalla de cristal líquido (p. 24).



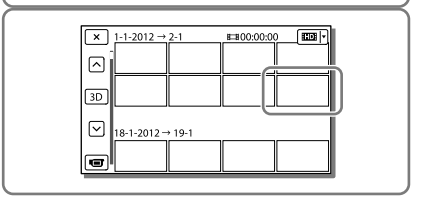
3 Seleccione ◁/▷ para trasladar al centro el evento que desea (①) y selecciónelo (②).

- La videocámara muestra automáticamente las imágenes grabadas como un evento, basándose en su fecha y hora.

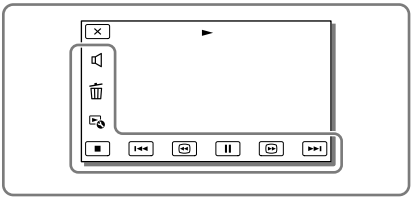


4 Seleccione la imagen.

- La videocámara comienza a reproducir desde la imagen seleccionada hasta la última imagen del evento.



5 Seleccione en la pantalla de cristal líquido los botones correspondientes a las diversas operaciones de reproducción.



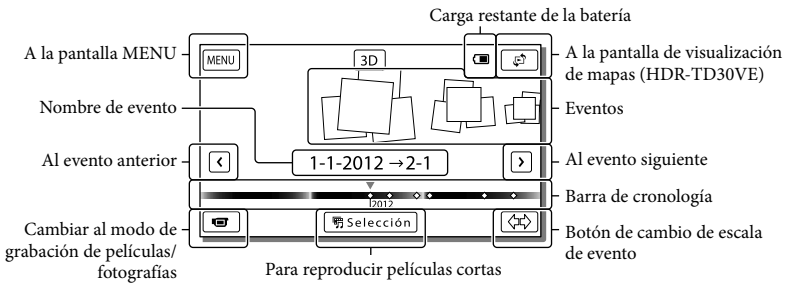
	Volumen	/	Anterior/siguiente
	Borrar	/	Rebobinar/avanzar rápido
	Contexto	/	Reproducir/poner en pausa
	Detener		Reproducir/detener películas cortas

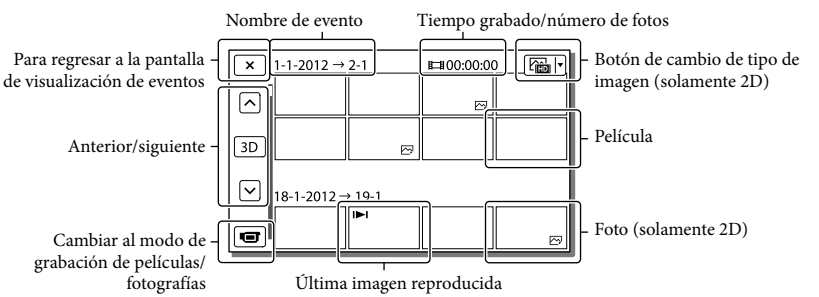
- Es posible que algunos de los botones descritos anteriormente no aparezcan en función de la imagen que se esté reproduciendo.
- Si selecciona / repetidamente durante la reproducción, las películas se reproducirán a una velocidad 5 veces mayor → 10 veces mayor → 30 veces mayor → 60 veces mayor.
- Seleccione / durante la pausa para reproducir películas a cámara lenta.
- Para repetir la presentación de diapositivas, seleccione → [Ajus. pase diapo.].

Para ver películas 3D en la pantalla de cristal líquido

- Vea las películas 3D directamente desde la pantalla de cristal líquido manteniendo una distancia de 30 cm aproximadamente. La película tridimensional tendrá un aspecto realista.
- Si experimenta cierto malestar en los ojos, pulse el botón 2D/3D DISP (p. 23) para visualizar las películas en 2D.

Visualización de la pantalla Visualización eventos





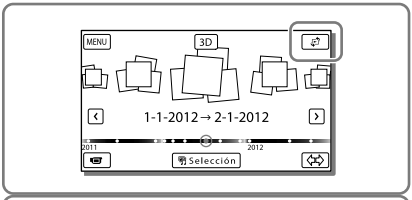
- Las imágenes de tamaño reducido que permiten visualizar muchas imágenes al mismo tiempo en una pantalla de índice se denominan “imágenes en miniatura”.

Notas

- Para evitar que se pierdan sus datos de imagen, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente (p. 48).

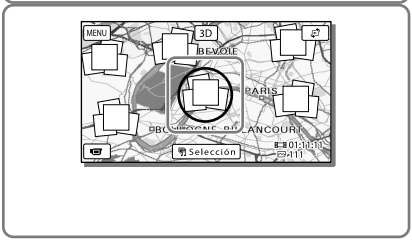
Reproducir películas y fotografías desde un mapa (HDR-TD30VE)

1 Cambie a la visualización de mapas, tocando → [Visualización mapas].

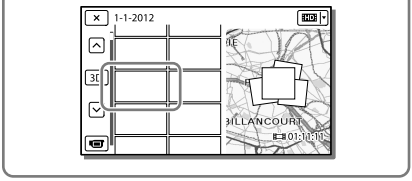


2 Seleccione la ubicación de la grabación.

- Toque en el mapa la dirección en que desee desplazarlo. Mantenga presionado el punto para desplazar el mapa continuamente.
- Si cambia la escala del mapa con la palanca del zoom motorizado, también cambiarán los grupos de miniaturas.



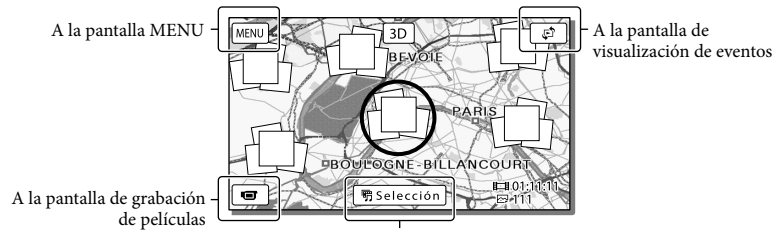
3 Seleccione la imagen que desee.

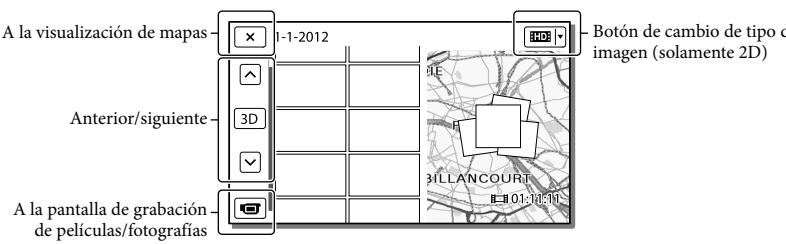


Cuando use los datos de mapas por primera vez

Aparecerá un mensaje para que confirme si acepta los términos del contrato de licencia de los datos de mapas. Para utilizar los datos del mapa, toque [Sí] en la pantalla después de aceptar los términos del contrato de licencia (p. 70).
No podrá utilizar los datos de mapas si toca [No]. No obstante, la siguiente vez que intente utilizar los datos del mapa, aparecerá el mismo mensaje en la pantalla, y podrá utilizarlos si toca [Sí].

Indicaciones en la pantalla Visualización de mapas



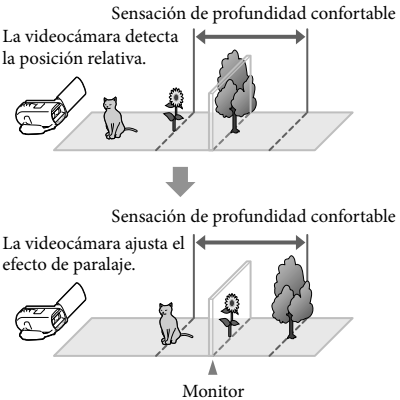


Para reproducir imágenes con otros dispositivos

- Es posible que las imágenes grabadas con la videocámara no se puedan reproducir normalmente en otros dispositivos. Asimismo, es posible que las imágenes grabadas con otros dispositivos no se puedan reproducir en la videocámara.
- Las películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) grabadas en tarjetas de memoria SD no se pueden reproducir en equipos AV de otros fabricantes.

Ajuste de la profundidad de las películas 3D

De manera predeterminada, la videocámara detecta la posición relativa entre un motivo y su fondo durante la grabación, y automáticamente ajusta el efecto de paralaje según corresponda, para que así pueda sentirse cómodo al ver películas tridimensionales.


Sensación de profundidad confortable
La videocámara detecta la posición relativa.
Sensación de profundidad confortable
La videocámara ajusta el efecto de paralaje.
Monitor

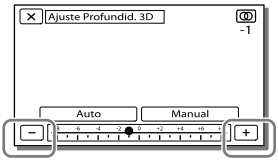
Notas

- Como el paralaje se ajusta de forma automática, las películas 3D puede que den la sensación de temblar de lado a lado al ser reproducidas en 2D. Para evitar esta sensación de temblor, ajuste la profundidad manualmente antes de iniciar la grabación.

Ajuste de la profundidad durante la grabación

1 Seleccione MENU → [Cámara/Micrófono] → [Ajustes de cámara] → [Ajuste Profundid. 3D] → [Manual].

2 Ajuste la profundidad con + para mover la imagen hacia el primer plano y − para moverla hacia el fondo.



Para conservar la sensación de profundidad adecuada

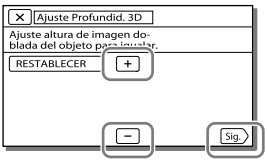
Ajuste la sensación de profundidad con [Auto] (valor predeterminado) hasta que la sensación de profundidad sea la adecuada y después seleccione [Manual].

Ajuste de la profundidad durante la reproducción

1 Seleccione → [Ajuste Profundid. 3D] en la pantalla de reproducción de películas 3D.

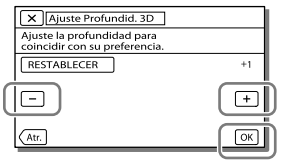
- Se produce una pausa en la película y la pantalla utilizada para ajustar la dirección vertical aparece en 2D (visualización de la imagen doblada).

2 Seleccione +/− para ajustar la dirección vertical → [Sig.].



3 Seleccione + / − para ajustar la dirección horizontal → OK.

- La pantalla utilizada para ajustar la dirección horizontal aparece en 3D.



Grabación de imágenes con diversos ajustes

Selección de la calidad de imagen de las películas (modo de grabación) 2D

Puede cambiar el modo de grabación para seleccionar la calidad de una película durante la grabación con calidad de imagen de alta definición (HD). El tiempo de grabación (p. 60) o el tipo de dispositivo de soporte en el que pueden copiarse las imágenes puede variar en función del modo de grabación seleccionado. (El valor predeterminado es [Estándar HQ].)

Notas

- [3D] está seleccionado para la grabación de películas 3D.
- [Calidad 50p PS] solamente puede ajustarse si [Imág. p. segundo] está ajustado en [50p].

1 Seleccione MENU → [Calidad img/Tamaño] → [Modo Grabación].

2 Seleccione el modo de grabación que desee.

Modo de grabación y dispositivos de soporte en los que pueden copiarse las imágenes

Tipos de soportes	Modo de grabación			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
En esta videocámara				
Tarjeta de memoria	✓	✓	✓	✓

Tipos de soportes	Modo de grabación			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
En dispositivos externos				
Soporte externo (dispositivos de almacenamiento USB)	✓	✓	✓	✓
Discos Blu-ray	✓	✓	✓	✓
Discos AVCHD	—	—	—	✓

* [Calidad 50p PS] solamente puede ajustarse si [Imág. p. segundo] está ajustado en [50p].

Acerca de la calidad de la imagen

La calidad de la imagen y la velocidad en bits de cada modo de grabación pueden ajustarse como se explica a continuación. ("M", como en "24 M", significa "Mbps".)

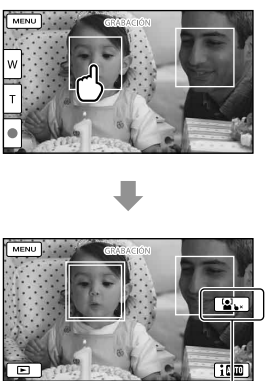
- Para las películas con calidad de imagen de alta definición (HD)
  - [3D]: calidad 1920 × 1080/50i, MVC HD 28M (3D)
  - [Calidad 50p PS]: calidad 1920 × 1080/50p, AVC HD 28M (PS)
  - [Calidad superior FX]: calidad 1920 × 1080/50i o 1920 × 1080/25p, AVC HD 24M (FX)
  - [Alta calidad FH]: calidad 1920 × 1080/50i o 1920 × 1080/25p, AVC HD 17M (FH)
  - [Estándar HQ]: calidad 1440 × 1080/50i, AVC HD 9M (HQ)
  - [Larga duración LP]: calidad 1440 × 1080/50i, AVC HD 5M (LP)
- Para las películas con calidad de imagen de definición estándar (STD)
  - [Estándar HQ]: calidad estándar, STD 9M (HQ)*

* La calidad de imagen estándar (STD) está fijada en este valor.

☞
- [Imág. p. segundo] (p. 53)
- Grabación de películas con calidad de imagen estándar (STD): [Ajuste HD / STD] (p. 53)
- Guía para la creación de discos (p. 47)

Grabación clara del motivo seleccionado (Prioridad de caras) 2D

La videocámara puede seguir el rostro seleccionado y ajustar automáticamente el enfoque, la exposición y el tono de la piel. Toque una de las caras enfocadas.



Se muestra el marco doble.

Anular la selección

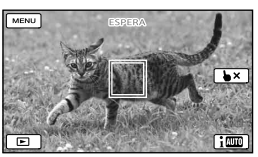
Notas

- Es posible que el motivo que ha tocado no se detecte, según el brillo del entorno o el peinado del sujeto.
- Asegúrese de ajustar [Detección de cara] en un valor distinto de [Desactivar] (el valor predeterminado es [Auto]).

Para grabar motivos que no sean personas (Enfoque seguido)

Toque el motivo que desea grabar.

La videocámara lo enfoca de forma automática.



Captura automática de sonrisas (Captador de sonrisas) 2D

La videocámara graba automáticamente una fotografía cuando detecta una sonrisa durante la grabación de una película (p. 53). (El valor predeterminado es [Captura dual].)

La videocámara ha detectado una cara.

La videocámara ha detectado una sonrisa (naranja).

Notas

- Si la velocidad de fotogramas y el modo de grabación están ajustados en [50i]/[Calidad superior FX] o [50p]/[Calidad 50p PS], no podrá usar la función Captador de sonrisas durante la grabación de películas. Además, si la velocidad de fotogramas está ajustada en [25p], tampoco podrá usar la función Captador de sonrisas.
- Es posible que no se puedan detectar las sonrisas en algunas condiciones de grabación y según el motivo y el ajuste de la videocámara. ☞
- [Sensib detecc sonris] (p. 53)

Selección automática del ajuste adecuado para la situación de grabación (Inteligente Auto) 3D 2D

Para grabar una película, la videocámara selecciona automáticamente los ajustes más adecuados para los motivos o la situación actuales. (El valor predeterminado es [Activar].) Cuando la videocámara detecta un motivo, se muestran los iconos correspondientes a la situación detectada.

Seleccione [ ] → [Activar] → [OK] en la parte inferior derecha de la pantalla de grabación de películas o fotos.

Detección de caras: (retrato), (bebé)
Detección de escenas: (luz de fondo), (paisaje), (Escena nocturna), (luz puntual), (baja iluminación), (macro)
Detección de sacudidas de la cámara: (caminar), (trípode)
Detección del sonido: , (Red. ruid. viento auto)

- Para cancelar la función Inteligente Auto, seleccione [AUTO] → [Desactivar].

Para grabar imágenes más brillantes que las obtenidas con la función Inteligente Auto

Seleccione [MENU] → [Cámara/Micrófono] → [Ajustes manuales] → [Low Lux].

Notas

- Los fotogramas de los rostros no aparecen durante la grabación en 3D.
- La videocámara podría no detectar el asunto o escena que se espera, según las condiciones de grabación.

Grabar la información de su ubicación (GPS) (HDR-TD30VE)

Cuando [Ajuste GPS] se ajusta en [Activar] (valor predeterminado), el icono de triangulación de GPS aparece en pantalla y la videocámara empieza a buscar señales de satélites de GPS. El icono visualizado varía en función de la intensidad de la señal recibida. La función GPS está disponible cuando se visualiza , o .
Están disponibles las siguientes características cuando se utiliza la función GPS (Sistema de posicionamiento global).

- Grabar la información de ubicación en las películas o fotografías (el valor predeterminado es [Activar]).
- Reproducir películas y fotografías buscándolas en un mapa (visualización de mapas, p. 31)
- Mostrar un mapa de la ubicación actual

Si no desea grabar la información de ubicación

Seleccione [MENU] → [Configuración] → [Ajustes generales] → [Ajuste GPS] → [Desactivar].

Notas

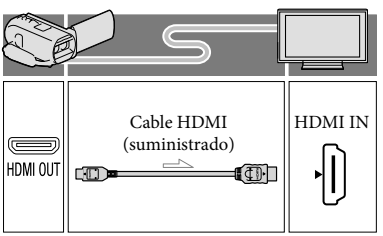
- La videocámara puede tardar un poco de tiempo en empezar a triangular.
- Use la función GPS al aire libre y en lugares abiertos, ya que es donde mejor se reciben las señales de radio.
- El norte siempre se muestra en la parte superior del mapa.

Reproducción de imágenes en un televisor

Los métodos de conexión y la calidad de las imágenes que se visualizan en la pantalla del televisor dependen del tipo de televisor conectado y de los conectores utilizados.

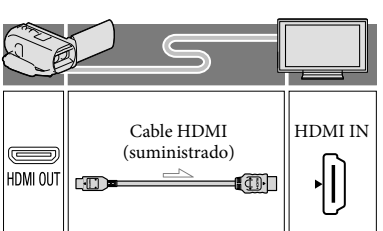
Conexión a un televisor 3D

Las películas grabadas en 3D se reproducen en 3D. Asegúrese de que el interruptor 2D/3D de la videocámara esté ajustado en 3D.



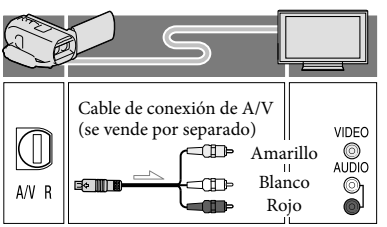
Conexión a un televisor de alta definición

Si la grabación se ha realizado en alta definición (HD), las películas se reproducirán en alta definición (HD). Si la grabación tiene calidad de imagen estándar (STD), las películas se reproducirán con definición estándar (STD).



Conexión a un televisor que no sea de alta definición 16:9 (panorámico) o 4:3

Si las películas están grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD), se reproducirán con definición estándar (STD). Si las películas están grabadas con calidad de imagen de definición estándar (STD), se reproducirán con definición (STD).



1 Cambie la entrada del televisor a la toma conectada.

2 Conecte la videocámara a un televisor.

3 Reproduzca una película o una foto en la videocámara (p. 28).

Notas

- Consulte también los manuales de instrucciones del televisor.
- Utilice el adaptador de ca suministrado como fuente de alimentación (p. 15).
- Las películas 3D puede que den la sensación de temblar de lado a lado al ser reproducidas en 2D desde un televisor. Puede reducir esta sensación de temblor ajustando [Ajuste Profundid. 3D] (p. 33) en [Manual] antes de iniciar la grabación.

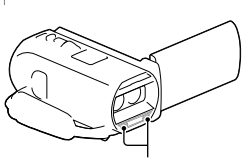
- Si las películas están grabadas con calidad de imagen de definición estándar (STD), se reproducirán con definición estándar (STD) incluso en un televisor de alta definición.
- Si reproduce películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) en un televisor 4:3, que no sea compatible con la señal 16:9, ajuste [Modo panorámico] en [4:3] para grabar las películas en formato 4:3 (p. 53).
- Si conecta la videocámara al televisor con cables de salida de imágenes de varios tipos, la prioridad será HDMI.
- La videocámara no es compatible con la salida S-Video.

Grabación con sonido envolvente de 5,1 canales

3D 2D

Puede grabar sonido envolvente Dolby Digital de 5,1 canales con el micrófono incorporado. Es posible disfrutar de un sonido realista si se reproduce una película en dispositivos compatibles con la entrada de sonido envolvente de 5,1 canales.

DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR



Micrófono incorporado

Notas

- Si se intenta reproducir el sonido de 5,1 canales con los altavoces de la videocámara, dicho sonido se convertirá automáticamente y se emitirá en formato de 2 canales.
- Para escuchar el sonido envolvente de 5,1 canales de las películas grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD) en formato de 5,1 canales, es necesario un dispositivo compatible con el sonido envolvente de 5,1 canales.
- Si conecta la videocámara con el cable HDMI suministrado, el sonido de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) grabadas con sonido de 5,1 canales se emite automáticamente en formato de 5,1 canales. El sonido de las películas con calidad de imagen de definición estándar (STD) se convierte al formato de 2 canales.

☞
- [Modo audio] (p. 53)

En un cable HDMI

- Utilice un cable HDMI con el logotipo HDMI.
- Utilice un miniconector HDMI en un extremo (para la videocámara) y un enchufe adecuado para conectar el televisor en el otro extremo.
- Las imágenes protegidas por derechos de autor no se emiten a través de la toma HDMI OUT de la videocámara.
- Es posible que algunos televisores no funcionen correctamente (por ejemplo, que no se emita el sonido o la imagen) con este tipo de conexión.
- No conecte la toma HDMI OUT de la videocámara a la toma HDMI OUT de un dispositivo externo, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento.
- HDMI (High Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz que permite enviar señales de audio y de vídeo. La toma HDMI OUT emite imágenes y sonido digital de alta calidad.

Si el televisor es monoaural (si el televisor solamente dispone de una toma de entrada de audio)

Conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V (se vende por separado) a la toma de entrada de vídeo y conecte la clavija blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videograbadora.

Al conectar el televisor a través de una videograbadora

Conecte la videocámara a la toma de entrada de línea de la videograbadora mediante el cable de conexión de A/V (se vende por separado). Ajuste el selector de entrada de la videograbadora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).
☞

- Ajuste del formato admitido por el televisor: [Tipo de TV] (p. 54)

Acerca de "Photo TV HD"

Esta videocámara es compatible con la norma "Photo TV HD". "Photo TV HD" permite la reproducción de imágenes con un alto nivel de detalle, con una sutil representación de las texturas y los colores que hace que parezcan fotografías.
Al conectar dispositivos Sony compatibles con Photo TV HD mediante un cable HDMI*, es posible disfrutar de un mundo completamente nuevo con fotografías de una inmensa calidad HD.

* El televisor cambiará automáticamente al modo adecuado cuando (fotografía) esté seleccionado con el botón de cambio de tipo de imagen.

Edición en la videocámara

Notas

- En la videocámara se pueden realizar algunas operaciones básicas de edición. Si desea realizar operaciones de edición avanzadas, instale el software "PlayMemories Home".
- Una vez borradas, las imágenes no se pueden restaurar. Guarde las películas y fotografías importantes de antemano.
- No extraiga la batería ni el adaptador de ca de la videocámara mientras borra o divide las imágenes. Si lo hace, es posible que se produzcan daños en el soporte de grabación.
- No expulse la tarjeta de memoria mientras se están borrando o dividiendo las imágenes que contiene.
- Si borra o divide fotografías o películas incluidas en escenarios guardados, también se borrarán los escenarios.

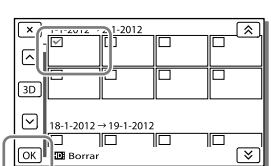
Eliminación de películas y fotografías 3D 2D

1 Seleccione MENU → [Editar/Copiar] → [Borrar].

2 Seleccione [Múltiples imágenes].

- Al editar películas 2D, seleccione el tipo de imagen.

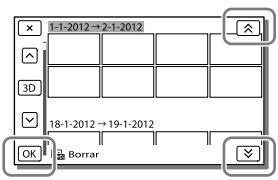
3 Añada marcas de verificación ✓ a las películas o fotografías que desee borrar y seleccione OK.



Para borrar todas las películas o fotografías de la fecha seleccionada a la vez

1 En el paso 2, seleccione [Todo en evento].

2 Con ⏫/⏬, seleccione la fecha que desee borrar y después elija OK.



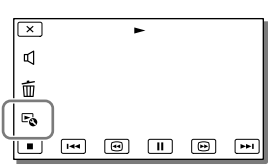
Para borrar una parte de una película

Puede dividir una película y después eliminarla.

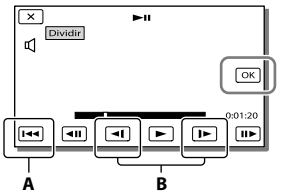
☞
- Anular la protección: [Proteger] (p. 54)
- [Formatear] (p. 54)

División de una película 3D 2D

1 Seleccione → [Dividir] en la pantalla de reproducción de películas.



2 Seleccione el punto en el que desee dividir la película en escenas con ▶/II y después elija OK.



A: Regresa al principio de la película seleccionada.
B: Ajusta el punto de división con más precisión.

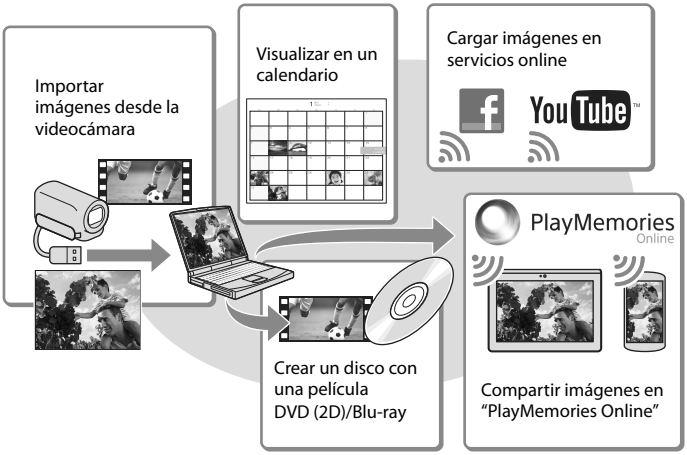
Notas

- Es posible que se produzca una leve diferencia entre el punto que seleccione y el punto de división real, ya que la videocámara selecciona el punto de división basándose en incrementos de aproximadamente medio segundo.

Reproducción de imágenes en un ordenador

El software “PlayMemories Home” le permite importar películas e imágenes fijas a un ordenador para usarlas de diversas formas.

Para qué sirve el software “PlayMemories Home” (Windows)


Importar imágenes desde la videocámara
Visualizar en un calendario
Cargar imágenes en servicios online
YouTube
PlayMemories Online
Crear un disco con una película DVD (2D)/Blu-ray
Compartir imágenes en “PlayMemories Online”

“PlayMemories Home” puede descargarse desde la siguiente URL.
www.sony.net/pm

Notas

- Se requiere una conexión a Internet para utilizar cada uno de los servicios online.

Software para Mac

El software “PlayMemories Home” no es compatible con ordenadores Mac. Para importar imágenes desde la videocámara a un ordenador Mac y reproducirlas, utilice software de Mac que sea apropiado para ello. Si desea más información, visite la siguiente URL.
http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Preparación de un ordenador (Windows)

Comprobación del sistema informático

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
CPU*4
Intel Core Duo a 1,66 GHz o superior, o bien Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz o superior (se necesita Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz o superior para el procesamiento de películas 3D, FX o FH, y Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz o superior para el procesamiento de películas PS.)
Memoria
Windows XP: 512 MB o más (se recomienda 1 GB o más.) Windows Vista/Windows 7/Windows 8: 1 GB o más
Disco duro
Espacio en el disco necesario para la instalación: aproximadamente 500 MB
Pantalla
Mínimo 1.024 × 768 puntos

*1 Se requiere una instalación estándar. No se puede garantizar el funcionamiento en un sistema operativo actualizado o un entorno de inicio múltiple.

*2 No compatible con las ediciones de 64 bits y Starter (Edition). Se necesita Windows Image Mastering API (IMAPI) ver. 2.0 o posterior para usar la función de creación de discos, etc.

*3 No compatible con Starter (Edition).

*4 Se recomienda un procesador más rápido.

Notas

- No se puede garantizar el funcionamiento en todos los entornos de ordenador.

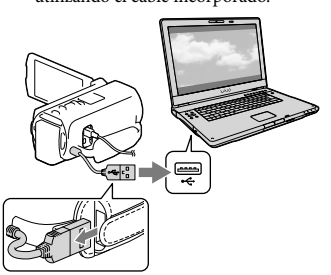
Instalación del software "PlayMemories Home" en el ordenador

1 Acceda al siguiente sitio de descarga utilizando el navegador de Internet de su ordenador y, a continuación, haga clic en [Instalación] → [Ejecutar].

www.sony.net/pm

2 Realice la instalación siguiendo las instrucciones que aparecen en pantalla.

- Cuando se le solicite en las instrucciones que aparecen en pantalla que conecte la videocámara a un ordenador, hágalo utilizando el cable incorporado.



Cable USB incorporado

- Cuando finalice la instalación, se iniciará "PlayMemories Home".

Notas referentes a la instalación

- Si el software “PlayMemories Home” ya está instalado en su ordenador, conecte la videocámara al ordenador. Al hacerlo, se activarán las funciones que puede utilizar con esta videocámara.
- Si el software “PMB (Picture Motion Browser)” está instalado en su equipo, será sustituido por el software “PlayMemories Home”. En ese caso, no podrá utilizar con “PlayMemories Home” algunas de las funciones de las que dispone “PMB”.

Para desconectar la videocámara del ordenador

1 Haga clic en el icono de la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → [Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB].

2 Seleccione → [Sí] en la pantalla de la videocámara.

3 Desconecte el cable USB.

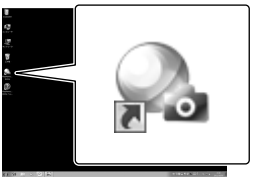
- Si es usuario de Windows 7 o Windows 8, haga clic en y, a continuación, en .

Notas

- Si desea tener acceso a la videocámara desde el ordenador, use el software “PlayMemories Home”. No se garantiza el funcionamiento si maneja los datos con un software distinto del software “PlayMemories Home” o si manipula directamente los archivos y las carpetas desde un ordenador.
- Las imágenes no pueden guardarse en algunos discos en función del modo de grabación. Las películas grabadas en modo [3D], [Calidad 50p PS] o [Calidad superior FX] solo pueden guardarse en un Blu-ray disc.
- La videocámara divide automáticamente el archivo de imagen si tiene un tamaño de 2 GB y guarda las partes como archivos independientes. En un ordenador los archivos de imagen se mostrarán como archivos independientes, pero las funciones de importación y de reproducción de la videocámara o del software “PlayMemories Home” se ejecutarán correctamente.

Inicio del software “PlayMemories Home”

1 Haga doble clic en el icono de “PlayMemories Home” en la pantalla del ordenador.



- Si es usuario de Windows 8, seleccione el icono de “PlayMemories Home” en la pantalla de inicio.

2 Haga doble clic en el icono de acceso directo “Guía de ayuda de PlayMemories Home” en la pantalla del ordenador para aprender a usar “PlayMemories Home”.

- Si es usuario de Windows 8, seleccione la [Guía de ayuda de PlayMemories Home] desde el menú de ayuda de “PlayMemories Home”.
- Si no puede ver el icono, haga clic en [Inicio] → [Todos los programas] → [PlayMemories Home] → el elemento que desee.

- Si desea más información sobre “PlayMemories Home”, seleccione (“Guía de ayuda de PlayMemories Home”) en el software o visite la página de asistencia de PlayMemories Home (http://www.sony.co.jp/pmh-se/).

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (STD) con una grabadora

Notes

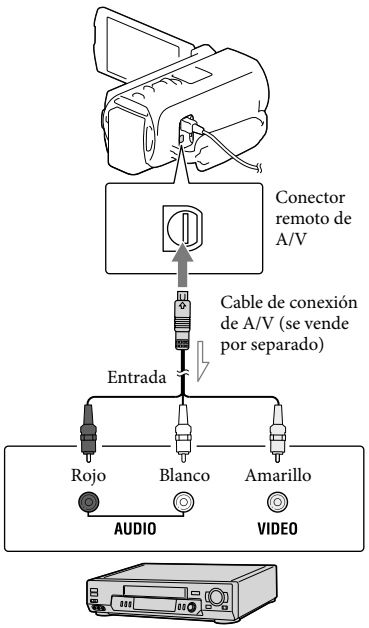
- Para esta operación, conecte la videocámara a una toma de corriente de pared (p. 13) con el adaptador de ca suministrado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.

Conecte la videocámara a una grabadora de discos mediante un cable de conexión de A/V (se vende por separado). Puede copiar en un disco o videocasete las imágenes que se reproducen en la videocámara.

1 Introduzca el soporte de grabación en el dispositivo de grabación (grabadora de discos, etc.).

- Si el dispositivo de grabación tiene un selector de entrada, ajústelo en el modo de entrada.

2 Conecte la videocámara al dispositivo de grabación mediante un cable de conexión de A/V (se vende por separado).



Flujo de señales

- Conecte la videocámara a las tomas de entrada del dispositivo de grabación.

3 Inicie la reproducción en la videocámara y grabe en el dispositivo de grabación.

4 Cuando finalice la copia, detenga el dispositivo de grabación y, a continuación, detenga la videocámara.

Notas

- Películas 3D convertidas a 2D con calidad de imagen de definición estándar (STD).
- No es posible copiar imágenes en grabadoras conectadas con un cable HDMI.
- Debido a que la copia se realiza mediante una transferencia de datos analógica, es posible que la calidad de imagen se deteriore.
- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se copian con calidad de imagen de definición estándar (STD).
- Si conecta un dispositivo monoaural, conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V (se vende por separado) en la toma de entrada de vídeo y la clavija blanca (canal izquierdo) o roja (canal derecho) en la toma de entrada de audio del dispositivo.

☞

- Copia de la información de fecha y hora: [Código datos] (p. 54)
- En un dispositivo de visualización con un tamaño de pantalla de 4:3: [Tipo de TV] (p. 54)

Guardar imágenes en un dispositivo de soporte externo

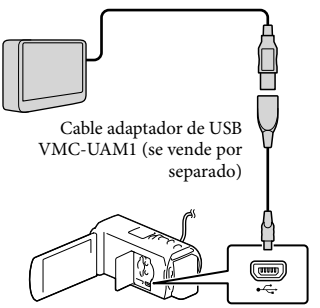
Puede guardar fotografías y películas en un soporte externo (dispositivos de almacenamiento USB), como una unidad de disco duro externa. Las funciones siguientes estarán disponibles cuando guarde las imágenes en un dispositivo de soporte externo.

- Puede conectar la videocámara al soporte externo y después reproducir las imágenes que guarda en dicho dispositivo (p. 49).
- Puede conectar el ordenador al dispositivo de soporte externo e importar las imágenes al ordenador con el software “PlayMemories Home” (p. 46).

Notas

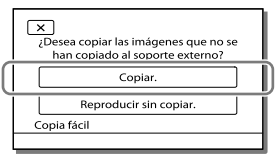
- Para esta operación necesita un cable adaptador de USB VMC-UAM1 (se vende por separado).
- Conecte el adaptador de ca y el cable de alimentación a la toma DC IN de la videocámara y a la toma mural de corriente.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de soporte externo.

1 Conecte la videocámara y el soporte externo con el cable adaptador de USB (se vende por separado).



- Asegúrese de no desconectar el cable USB mientras aparezca [Preparando archivo base datos imagen. Espere por favor.] en la pantalla de cristal líquido.
- Si aparece [Rep.arch.b.dat.im.] en la pantalla de la videocámara, seleccione OK.

2 Seleccione [Copiar.] en la pantalla de la videocámara.

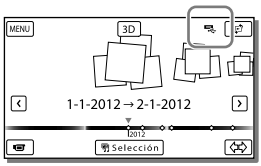


- Las películas y fotografías que se hayan almacenado en el soporte de grabación y que todavía no se hayan guardado en un dispositivo de soporte externo pueden guardarse en este momento en el dispositivo de soporte conectado.
- Esta operación solamente estará disponible si hay imágenes grabadas recientemente en la videocámara.
- Para desconectar el dispositivo de soporte externo, seleccione mientras la videocámara se encuentra en el modo de espera de reproducción (se muestra la pantalla de visualización de eventos o de índice de eventos).

Para reproducir imágenes del dispositivo de soporte externo en la videocámara

Seleccione [Reproducir sin copiar.] en el paso 2 y seleccione la imagen que desee ver.

- También puede ver las imágenes en un televisor conectado a la videocámara (p. 38).
- Cuando se conecta un dispositivo de soporte externo, aparece en la pantalla de visualización de eventos.



Para borrar imágenes en el dispositivo de soporte externo

1 En el paso 2, seleccione [Reproducir sin copiar.].

2 Seleccione MENU → [Editar/Copiar] → [Borrar] y siga las instrucciones que se indican en la pantalla de cristal líquido para eliminar las imágenes.

Para guardar las imágenes de la videocámara que desea en el dispositivo de soporte externo

1 En el paso 2, seleccione [Reproducir sin copiar.].

2 Seleccione MENU → [Editar/Copiar] → [Copiar] y siga las instrucciones que se indican en la pantalla de cristal líquido para guardar las imágenes.

- Si desea copiar imágenes que todavía no ha copiado, seleccione MENU → [Editar/Copiar] → [Copia directa] mientras la videocámara está conectada al dispositivo de soporte externo.

Para reproducir películas con calidad de imagen de alta definición (HD) en el ordenador

En el software “PlayMemories Home” (p. 46), seleccione la unidad que representa al dispositivo de soporte externo conectado y reproduzca las películas.

Notas

- No se pueden utilizar los siguientes dispositivos como dispositivo de soporte externo:
  – dispositivos de soporte de una capacidad superior a 2 TB
  – unidades de disco normales, como una unidad de CD o de DVD
  – dispositivos de soporte conectados mediante un concentrador USB
  – dispositivos de soporte con un concentrador USB integrado
  – lector de tarjetas
- Es posible que no pueda utilizar un dispositivo de soporte externo con una función de código.
- La videocámara puede utilizar el sistema de archivos FAT. Si el soporte de almacenamiento del dispositivo externo está formateado con el sistema de archivos NTFS, etc., dé formato al dispositivo de soporte externo en la videocámara antes de utilizarlo. Aparece la pantalla de formato cuando se conecta al dispositivo de soporte externo a la videocámara. Antes de formatear un dispositivo de soporte externo en la videocámara, asegúrese de que no contenga información importante.
- No se garantiza el funcionamiento con todos los dispositivos que cumplan los requisitos de funcionamiento.
- Si desea más información sobre los dispositivos de soporte externos disponibles, visite la página web de asistencia de Sony de su país o región.
- El número de escenas que pueden guardarse en un dispositivo de soporte externo es el siguiente. No obstante, aunque el dispositivo de soporte externo tenga suficiente espacio libre, el número máximo de escenas que pueden guardarse no puede ser mayor que el siguiente.
  – Películas con calidad de imagen de alta definición (HD): Máx. 3.999
  – Películas con calidad de imagen de definición estándar (STD): Máx. 9.999
  – Fotografías: Máx. 40.000
- El número de escenas puede ser inferior, según el tipo de imágenes que se graben.
- Si la videocámara no reconoce el dispositivo de soporte externo, pruebe las operaciones siguientes.
  – Vuelva a conectar el cable adaptador de USB (se vende por separado) al ordenador.
  – Si el dispositivo de soporte externo tiene un cable de alimentación de ca, conéctelo a la toma de corriente de pared.
- No se pueden copiar imágenes desde un dispositivo de soporte externo al soporte de grabación interno de la videocámara.

Uso de los menús

La videocámara dispone de varios elementos de menú en cada una de las 6 categorías de menú.

Modo toma

Cámara/Micrófono

Calidad img/Tamaño

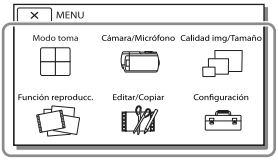
Función reproducc.

Editar/Copiar

Configuración

1 Seleccione MENU.

2 Seleccione una categoría.



3 Seleccione el elemento de menú que desee.

Desplaza los elementos de menú hacia arriba o abajo

Notas

- Seleccione ✕ para terminar de ajustar el menú o para regresar a la pantalla del menú anterior.

Para encontrar un elemento de menú rápidamente

Los menús [Cámara/Micrófono] y [Configuración] tienen subcategorías. Seleccione el icono de subcategoría para mostrar en la pantalla de cristal líquido la lista de menús de la subcategoría seleccionada.

Iconos de subcategoría

Cuando no se puede seleccionar un elemento de menú

Los elementos de menú o ajustes que aparecen atenuados no se encuentran disponibles.

Cuando seleccione un elemento de menú atenuado, la videocámara mostrará el motivo por el cual no puede seleccionarlo o una explicación de las condiciones en las que puede seleccionar el elemento de menú.

Listas de menús

Modo toma

Película ..... Graba películas.

Foto ..... Captura fotografías.

GRAB. lenta uniform ..... Graba películas a cámara lenta fluidas.

Grabación golf ..... Divide 2 segundos de movimiento rápido en fotogramas que después se graban como una película y fotografías. Durante la grabación, encuadre el motivo en la guía de encuadre blanca del centro de la pantalla.

Cámara/Micrófono

Ajustes manuales

Balance blancos ..... Ajusta el balance cromático en función del brillo del entorno de grabación.

Medidor/Enfoq punt.... Ajusta el brillo y el enfoque del motivo seleccionado simultáneamente.

Medición puntual..... Ajusta el brillo de las imágenes en función del motivo que se toca en la pantalla.

Enfoque puntual ..... Enfoca el motivo que se toca en la pantalla.

Exposición ..... Ajusta el brillo de las películas y las fotografías. Si selecciona [Manual], se ajustará el brillo (la exposición) con [+]/[−].

Enfoque ..... Ajusta el enfoque manualmente. Si selecciona [Manual], elija [▲←] para enfocar un motivo próximo y [→▲] para enfocar un motivo alejado.

IRIS..... Enfoca nítidamente el motivo con el fondo desenfocado o enfoca mejor la imagen completa.

Velocidad obturador.... Ajusta la velocidad del obturador. Cuando se toma un motivo en movimiento a una velocidad de obturación más elevada, en la imagen aparece inmovilizado. A una velocidad de obturación más baja, el motivo aparece con un movimiento fluido.

Límite de AGC..... Ajusta el nivel máximo de AGC (Auto Gain Control).

Desplazamiento AE..... Ajusta la exposición. Toque [+] si el motivo es blanco o el contraste es brillante, o bien toque [−] si el motivo es negro o la iluminación es tenue.

Desplaz. bal. blancos ... Ajusta el balance de blancos.

Low Lux..... Graba imágenes de colores brillantes en condiciones de poca iluminación.

Ajustes de cámara

Ajuste Profundid. 3D.... Ajusta la profundidad de la imagen al grabar películas 3D.

Aj. Auto Objetivo 3D .... Corrige automáticamente la posición vertical de las películas derecha e izquierda para grabar películas 3D, que pueden verse con comodidad y sin desenfoque.

Selección escena..... Selecciona un ajuste de grabación apropiado en función del tipo de escena, por ejemplo, vista nocturna o playa.

Efecto cine ..... Ajusta el color de la película para captar una atmósfera semejante a la de una película.

Fundido ..... Aumenta o desvanece gradualmente las escenas.

Contador automát... Ajusta el disparador automático cuando la videocámara se encuentra en el modo de grabación de fotografías.

Tele macro ..... Enfoca el motivo con un fondo desenfocado.

SteadyShot ..... Ajusta la función SteadyShot durante la grabación de películas. Si cambia este ajuste, el ajuste de la función Extended Zoom también cambiará de la misma manera.

SteadyShot ..... Ajusta la función SteadyShot cuando se toman fotografías.

Zoom digital ..... Ajusta el nivel máximo del zoom digital.

Contraluz automática ... Ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.

Cara

Detección de cara ..... Detecta automáticamente las caras.

Captador de sonrisas ... Toma una fotografía automáticamente cuando se detecta una sonrisa.

Sensib detecc sonris .... Ajusta la sensibilidad de la detección de sonrisas de la función de captura de sonrisas.

Flash

Flash ..... Establece cómo se activa el flash cuando se toman fotografías.

Nivel de flash ..... Ajusta el brillo del flash.

Reduc. ojos rojos ..... Evita el efecto de ojos rojos cuando se toman fotografías con flash.

Micrófono

Voz más cerca ..... Detecta las caras humanas y graba la voz asociada con claridad.

Micróf. zoom integr. ..... Graba películas con un sonido intenso adecuado a la posición del zoom.

Red. ruid. viento auto... Reconoce las condiciones de grabación y disminuye el ruido del viento.

Modo audio ..... Ajusta el formato de sonido de grabación (sonido envolvente de 5,1 canales/estéreo de 2 canales).

Nivel referencia mic..... Ajusta el volumen de grabación del micrófono.

Asistencia de toma

Mi Botón ..... Asigna funciones a Mis botones.

Guía encuadre ..... Muestra marcos para ayudar a comprobar si el motivo aparece horizontal o vertical.

Ajuste pantalla ..... Ajusta el tiempo durante el cual se muestran los iconos o indicadores en la pantalla de cristal líquido.

Cebra ..... Muestra en la pantalla un patrón de cebra que sirve de guía para ajustar el brillo.

Atenuación ..... Muestra una imagen en la pantalla con el contorno realzado.

Luz brillante ..... Ajusta el brillo de la luz de vídeo.

Visual. nivel aud. ..... Muestra el indicador del nivel de audio en la pantalla de cristal líquido durante la grabación.

Calidad img/Tamaño

Modo Grabación ..... Ajusta el modo de grabación de películas.

Imág. p. segundo ..... Ajusta la velocidad de fotogramas para grabar películas.

Ajuste HD / STD ..... Ajusta la calidad de grabación de la imagen (alta definición (HD) o definición estándar (STD)).

Modo panorámico..... Ajusta el formato de horizontal a vertical cuando se graban películas con calidad de imagen de definición estándar (STD).

x.v.Color ..... Captura una gama más amplia de colores. Ajuste este elemento cuando vea imágenes en un televisor compatible con x.v.Color.

Tam imagen ..... Ajusta el tamaño de las fotografías.

Función reproducc.

Visualización eventos ..... Comienza a reproducir las imágenes de la pantalla de visualización de eventos.

Visualización mapas* ..... Comienza a reproducir las imágenes desde la pantalla de visualización de mapas.

Película Selección ..... Comienza a reproducir escenas de reproducción de elementos destacados o escenarios de elementos destacados con calidad de imagen estándar (STD).

Escenario ..... Comienza a reproducir los escenarios guardados en la reproducción de elementos destacados.

Editar/Copiar

Borrar ..... Elimina películas o fotografías.

Proteger ..... Protege películas y fotografías para impedir que puedan borrarse.

Copia directa ..... Copia las imágenes desde la videocámara a un dispositivo de soporte externo.

Configuración

Ajustes de soporte

Info soporte ..... Muestra información del soporte de grabación.

Formatear ..... Elimina todos los datos del soporte de grabación y lo formatea.

Rep.arch.b.dat.im. ..... Repara el archivo de base de datos de imágenes del soporte de grabación (p. 58).

Número Archivo ..... Define cómo se asigna el número de archivo a las fotografías.

Ajustes reproducción

Código datos ..... Muestra la información grabada automáticamente durante la grabación.

Ajustes de volumen..... Ajusta el volumen del sonido de reproducción (p. 29).

Conexión

Tipo de TV ..... Convierte la señal en función del televisor conectado (p. 38).

Ajuste 3D HDMI ..... Selecciona el formato de salida de las imágenes derecha e izquierda cuando conecta la videocámara a un televisor 3D con el cable HDMI.

Resolución HDMI..... Selecciona la resolución de salida de la imagen cuando se conecta la videocámara a un televisor con el cable HDMI.

CTRL. POR HDMI..... Establece si puede utilizarse el mando a distancia del televisor cuando la videocámara está conectada a un televisor compatible con "BRAVIA" Sync con el cable HDMI.

Conexión USB..... Seleccione este elemento si no aparecen instrucciones en la pantalla de cristal líquido al conectar la videocámara a un dispositivo externo en la toma USB.

Ajuste conexión USB.... Ajusta el modo de conexión cuando la videocámara se conecta a un ordenador o un dispositivo USB.

Ajuste USB LUN..... Ajusta la videocámara de modo que mejore la compatibilidad de una conexión USB restringiendo algunas funciones de USB.

Ajustes generales

Pitido ..... Ajusta si se escuchan o no los pitidos de funcionamiento de la videocámara.

Luminosidad LCD..... Ajusta el brillo de la pantalla de cristal líquido.

Su ubicación* ..... Muestra la ubicación actual en un mapa.

Ajuste GPS* ..... Recibe la señal de GPS.

Indicador grabación..... Apaga el indicador de grabación de la parte delantera de la videocámara.

Mando a distancia ..... Activa el uso del mando a distancia inalámbrico.

Encendido con LCD..... Ajusta la alimentación de tal forma que la videocámara se encienda automáticamente al abrir la pantalla de cristal líquido.

Language Setting ..... Ajusta el idioma de la pantalla (p. 18).

Información batería..... Muestra el tiempo restante aproximado de la batería.

Ahorro de energía..... Ajusta la alimentación y la pantalla de cristal líquido para que se apaguen automáticamente.

Modo demostración .... Ajusta la reproducción de la película que ofrece una demostración de las funciones del videocámara.

Ajustes del reloj

Config.fecha y hora ..... Ajusta la fecha y la hora.

Configuración área..... Ajusta una diferencia horaria sin detener el reloj (p. 16).

Aj. reloj automático*.... Ajusta el reloj automáticamente con la hora obtenida del sistema GPS.

Aj. área automático*.... Corrige automáticamente la diferencia de hora obteniendo la información de ubicación actual del sistema GPS.

---

* HDR-TD30VE

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, siga los pasos que se indican a continuación.

① Compruebe la lista (p. 56 a 59) e inspeccione la videocámara.

▼

② Desconecte la fuente de alimentación, conéctela otra vez después de 1 minuto aproximadamente y encienda la videocámara.

▼

③ Pulse RESET (p. 10) con un objeto puntiagudo y encienda la videocámara. Si pulsa RESET, se restablecerán todos los ajustes, incluido el del reloj.

▼

④ Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

- Consulte el Guía del usuario de "Handycam" (p. 6) para informarse sobre los síntomas de la videocámara y Guía de ayuda de "PlayMemories Home" (p. 46) para informarse sobre la conexión de la videocámara a un ordenador.

La videocámara no se enciende.

- Instale una batería cargada en la videocámara (p. 13).
- La clavija del adaptador de ca se ha desconectado de la toma de corriente de pared. Conéctela a la toma de corriente de pared (p. 15).

La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Después de encender la videocámara, ésta tarda unos segundos en estar lista para tomar imágenes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desconecte el adaptador de ca de la toma de corriente de pared o extraiga la batería y vuelva a realizar la conexión transcurrido aproximadamente 1 minuto. Si las funciones siguen sin estar disponibles, pulse RESET (p. 10) con un objeto puntiagudo. (Tras pulsar RESET, se restablecerán todos los ajustes, incluido el reloj.)

La videocámara se calienta.

- Puede que la videocámara se caliente durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La alimentación se desconecta de repente.

- Utilice el adaptador de ca (p. 15).
- Con la configuración predeterminada, la videocámara se apaga automáticamente si no se utiliza durante aproximadamente 2 minutos. Cambie el ajuste de [Ahorro de energía] (p. 55) o encienda otra vez la videocámara.
- Cargue la batería (p. 13).

Al pulsar START/STOP o PHOTO no se graban las imágenes.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Pulse MODE para encender el indicador (película) o (fotografía) (p. 22).
- La videocámara está grabando en el soporte de grabación la imagen que acaba de tomar. No se pueden realizar nuevas grabaciones durante este período.
- El soporte de grabación está lleno. Elimine las imágenes que no necesite (p. 41).
- El número total de escenas de película o fotografías supera la capacidad de grabación de la videocámara (p. 60, 61). Elimine las imágenes que no necesite (p. 41).

"PlayMemories Home" no puede instalarse.

- Se requiere una conexión a Internet para instalar "PlayMemories Home".
- Compruebe el entorno del ordenador o el procedimiento necesario para la instalación de "PlayMemories Home".

"PlayMemories Home" no funciona correctamente.

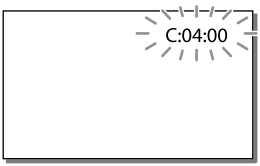
- Salga de "PlayMemories Home" y reinicie el ordenador.

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte cualquier dispositivo conectado a la toma USB del ordenador que no sea el teclado, el ratón y la videocámara.
- Desconecte el cable USB incorporado del ordenador y la videocámara, reinicie el ordenador y conecte otra vez el ordenador y la videocámara en el orden correcto.
- Si están conectados a la vez a los dispositivos externos el cable USB incorporado y la toma USB de la videocámara, desconecte el que no esté conectado a un ordenador.

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si aparecen indicadores en la pantalla de cristal líquido, compruebe lo siguiente. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. En ese caso, cuando se ponga en contacto con ellos, indíqueles todos los números del código de error que empiece con C o E.
Es posible que se oiga una melodía cuando aparezcan determinados indicadores de advertencia en la pantalla.



C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM" (serie V). Utilice una batería "InfoLITHIUM" (serie V) (p. 13).
- Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara (p. 13).

C:06:□□

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:□□:□□

- Siga los pasos de ② en la página 56.

- La batería está a punto de agotarse.

- La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o colóquela en un lugar fresco.

HDMI

- Debido a que la temperatura de la videocámara ha alcanzado un nivel en el que la salida de HDMI se ha detenido, no se muestra ninguna imagen en el monitor conectado, etc. Deje la videocámara hasta que la temperatura disminuya. No obstante, podrá continuar grabando en la videocámara.

- No se ha insertado ninguna tarjeta de memoria (p. 20).
- Cuando el indicador parpadea significa que no queda suficiente espacio libre para grabar imágenes. Después de almacenar las imágenes en otro soporte, elimine las imágenes innecesarias (p. 41) o formatee la tarjeta de memoria (p. 54).
- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado. Compruebe el archivo de base de datos seleccionando MENU → [Configuración] → [Ajustes de soporte] → [Rep.arch. b.dat.im.] → el soporte de grabación.

- La tarjeta de memoria está dañada.
- Formatee la tarjeta de memoria en la videocámara (p. 54).

- La tarjeta de memoria insertada no es compatible (p. 20).

- La tarjeta de memoria está protegida contra escritura.
- Se ha restringido el acceso a la tarjeta de memoria en otro dispositivo.

- Existe algún tipo de problema con el flash.

- La cantidad de luz es insuficiente, por lo que la advertencia sobre sacudidas se produce con facilidad. Utilice el flash.
- La videocámara se encuentra en posición inestable, por lo que se producen sacudidas con facilidad. Sostenga la videocámara de forma estable con ambas manos y grabe las imágenes. No obstante, tenga en cuenta que el indicador de advertencia de sacudidas de la cámara no desaparecerá.

- El soporte de grabación está lleno.
- No se pueden grabar fotografías durante el procesamiento. Espere unos minutos y grábelas a continuación.
- Cuando [Modo Grabación] está ajustado en [Calidad superior FX] o [Calidad 50p PS], no se pueden capturar fotografías mientras se graban películas. Además, si [Imág. p. segundo] está ajustado en [25p], no podrá grabar fotografías mientras la videocámara se encuentre en el modo de espera de grabación de películas.

- La distancia entre la videocámara y el sujeto es demasiado reducida. Aumente la distancia (p. 26) o ajuste el zoom en W. O bien, seleccione [Manual] en [Ajuste Profundid. 3D] y ajuste la profundidad (p. 52).

Tiempo de grabación de películas/número de fotos que se pueden grabar

"HD" significa calidad de imagen de alta definición y "STD" significa calidad de imagen estándar.

Tiempo de grabación y reproducción previsto con cada batería

Tiempo de grabación

Tiempo disponible aproximado cuando se utiliza una batería totalmente cargada.

3D

(unidad: minutos)

Batería	Tiempo de grabación continuo	Tiempo de grabación típico
NP-FV50 (suministrada)	70	35
NP-FV70	150	75
NP-FV100	300	150

2D

(unidad: minutos)

Batería	Tiempo de grabación continuo		Tiempo de grabación típico	
Calidad de imagen	HD	STD	HD	STD
NP-FV50 (suministrada)	105	110	50	55
NP-FV70	220	235	110	115
NP-FV100	440	470	220	235

- Los tiempos de grabación se miden cuando la videocámara graba películas con calidad de imagen de alta definición (HD) y [Modo Grabación] está ajustado en [Estándar HQ].

- El tiempo de grabación típico mide el tiempo cuando se realizan muchas operaciones de inicio/parada de grabación, conmutación del indicador de MODE y manejo del zoom.
- Los tiempos se miden utilizando la videocámara a una temperatura de 25 °C. Se recomiendan de 10 °C a 30 °C.
- El tiempo de grabación y reproducción será más breve a temperaturas más bajas.
- El tiempo de grabación y reproducción puede ser más breve en determinadas condiciones de uso de la videocámara.

Tiempo de reproducción

Tiempo disponible aproximado cuando se utiliza una batería totalmente cargada.

3D

(unidad: minutos)

Batería	
NP-FV50 (suministrada)	110
NP-FV70	235
NP-FV100	470

2D

(unidad: minutos)

Batería		
Calidad de imagen	HD	STD
NP-FV50 (suministrada)	130	140
NP-FV70	270	290
NP-FV100	535	580

Tiempo previsto de grabación de películas

Calidad de imagen de alta definición (HD)

(unidad: minutos)

	16 GB	32 GB	64 GB
3D	75 (75)	150 (150)	305 (305)
PS	75 (75)	150 (150)	305 (305)
FX	85 (85)	180 (180)	360 (360)
FH	120 (120)	245 (245)	490 (490)
HQ	210 (160)	430 (325)	865 (655)
LP (5,1 canales)*	370 (300)	740 (610)	1490 (1225)
LP (2 canales)*	380 (310)	770 (630)	1545 (1260)

Calidad de imagen estándar (STD)

(unidad: minutos)

	16 GB	32 GB	64 GB
HQ (5,1 canales)*	220 (200)	445 (410)	895 (825)
HQ (2 canales)*	225 (210)	460 (420)	920 (845)

* Se puede cambiar el formato de grabación del sonido con [Modo audio] (p. 53).

- Si se utiliza una tarjeta de memoria Sony.
- Puede grabar películas con un máximo de 3.999 escenas con 3D, 3.999 escenas con calidad de imagen de alta definición (HD) y 9.999 escenas con calidad estándar (STD).
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es el siguiente.
  – 3D: 6 horas 30 minutos aproximadamente
  – 2D: 13 horas aproximadamente

- La videocámara utiliza el formato VBR (velocidad en bits variable) para ajustar automáticamente la calidad de la imagen en función de la escena que se graba. Esta tecnología produce fluctuaciones del tiempo de grabación del soporte. Las películas que contienen imágenes complejas y en movimiento rápido se graban con una velocidad en bits más alta, lo cual disminuye el tiempo de grabación total.

Notas

- El tiempo restante de grabación puede variar en función de las condiciones de grabación y el motivo, así como de [Modo Grabación] y [Imág. p. segundo] (p. 53).
- Los números entre ( ) corresponden al tiempo de grabación mínimo.

Número previsto de fotos que pueden grabarse

	16:9 20,4 M
2 GB	230
4 GB	465
8 GB	940
16 GB	1850
32 GB	3800
64 GB	7500

- Si se utiliza una tarjeta de memoria Sony.
- El número mostrado de fotos que pueden grabarse en la tarjeta de memoria corresponde al tamaño de imagen máximo de la videocámara. El número exacto de fotos que pueden grabarse aparece en la pantalla de cristal líquido durante la grabación (p. 74).
- El número de fotos que pueden grabarse en la tarjeta de memoria puede variar en función de las condiciones de grabación.

Notas

- La exclusiva matriz de píxeles ClearVid de Sony y el sistema de procesamiento de imágenes BIONZ de Sony permiten obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Acerca de la velocidad en bits y los píxeles de grabación

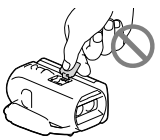
- La velocidad en bits, los píxeles y el formato de cada modo de grabación de películas (película + audio, etc.)
  - – Película 3D:
    Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 píxeles/16:9
  - – Calidad de imagen de alta definición (HD):
    PS: Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 píxeles/16:9
    FX: Máx. 24 Mbps 1.920 × 1.080 píxeles/16:9
    FH: Aprox. 17 Mbps (media)
    1.920 × 1.080 píxeles/16:9
    HQ: Aprox. 9 Mbps (media)
    1.440 × 1.080 píxeles/16:9
    LP: Aprox. 5 Mbps (media)
    1.440 × 1.080 píxeles/16:9
  - – Calidad de imagen estándar (STD):
    HQ: Aprox. 9 Mbps (media)
    720 × 576 píxeles/16:9, 4:3
- Los píxeles de grabación de fotografías y el formato.
  - – Modo de grabación de fotografías, Captura dual:
    6.016 × 3.384 puntos/16:9
    4.512 × 3.384 puntos/4:3
    4.224 × 2.376 puntos/16:9
    2.592 × 1.944 puntos/4:3
    1.920 × 1.080 puntos/16:9
    640 × 480 puntos/4:3

Acerca del manejo de la videocámara

Uso y cuidados

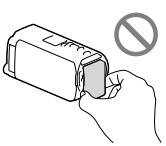
- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad.
- No sostenga la videocámara por las siguientes partes.

Tapa de la zapata



Cable USB incorporado

Batería



Pantalla de cristal líquido

Tapas de las tomas

- No enfoque directamente hacia el sol. Si lo hace, puede ocasionar fallos de funcionamiento en la videocámara. Tome fotografías del sol solamente en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.
- Respete las normas locales cuando use la videocámara.
- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  - En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C, como, por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado al sol. ya que podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de sintonizadores como un televisor o una radio. ya que es posible que se produzcan ruidos.
  - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
  - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden quedar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría la pantalla de cristal líquido.
- Alimente la videocámara con cc de 6,8 V/7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de ca).
- Para alimentarla con cc o ca, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Cuando no utilice la videocámara, mantenga la pantalla de cristal líquido cerrada.

- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- No utilice una batería que esté deformada o dañada.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
  – Póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
  – Límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  – Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Para mantener la videocámara en un estado óptimo durante un tiempo máximo, utilícela aproximadamente una vez al mes para grabar y reproducir imágenes.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Nota acerca de la temperatura de la videocámara o la batería

- Si la temperatura de la videocámara o de la batería aumenta o desciende excesivamente, es posible que no se pueda grabar o reproducir datos en la videocámara, ya que en tales situaciones se activan las funciones de protección. En tal caso, aparece un indicador en la pantalla de cristal líquido.

Notas respecto a la carga con el cable USB

- No se puede garantizar el funcionamiento con todos los ordenadores.
- Si conecta la videocámara a un equipo portátil que no está enchufado a la red eléctrica, se consumirá la carga de la batería del portátil. No mantenga la videocámara conectada a un ordenador de esta forma.
- No se puede garantizar la carga si se utiliza un ordenador montado por el propio usuario, un ordenador convertido o un concentrador USB. Puede que la videocámara no funcione correctamente en función del dispositivo USB utilizado con el ordenador.

Condensación de humedad

Si se lleva la videocámara directamente de un lugar frío a otro cálido, puede condensarse humedad en su interior. Esto podría causar fallos de funcionamiento.

- Si se ha condensado humedad
  Apague la videocámara y déjela reposar durante 1 hora.
- Nota sobre la condensación de humedad
  Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación:
  – Si traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar con calefacción.
  – Si traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
  – Si utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
  – Si utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

- Cómo evitar la condensación de humedad
  Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de ésta haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida 1 hora aproximadamente).

Cuando la videocámara se encuentra conectada a un ordenador o un accesorio

- No intente formatear el soporte de grabación de la videocámara en un ordenador. Si lo hace, es posible que la videocámara no funcione correctamente.
- Cuando conecte la videocámara a otro dispositivo mediante un cable de comunicación, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección correcta. Si se introduce la clavija del conector a la fuerza en la dirección incorrecta, podría dañar el terminal y provocar un fallo de funcionamiento en la videocámara.
- No cierre el panel de cristal líquido mientras la videocámara está encendida y conectada a otros dispositivos mediante una conexión USB. ya que podrían perderse los datos de las imágenes grabadas.

Notas con respecto a los accesorios opcionales

- Se recomienda que utilice accesorios Sony originales.
- Es posible que en algunos países o regiones no estén disponibles accesorios originales de Sony.

Zapata de accesorios

- La zapata de accesorios suministra alimentación a accesorios como una luz de vídeo, un flash o un micrófono (se venden por separado). El accesorio se puede activar o desactivar al abrir o cerrar la pantalla de cristal líquido de la videocámara. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el accesorio.
- La zapata de accesorios cuenta con un dispositivo de seguridad para fijar el accesorio instalado firmemente. Para conectar un accesorio, presiónelo hasta el fondo y, a continuación, apriete el tornillo. Para extraer un accesorio, afloje el tornillo y, a continuación, presione y tire del accesorio.
- Si graba películas con un flash externo (se vende por separado) conectado a la zapata de accesorios, desconecte la alimentación del flash externo para evitar que se grabe el ruido de carga.
- No se pueden utilizar el flash externo (se vende por separado) y el flash incorporado al mismo tiempo.
- Si se conecta un micrófono externo (se vende por separado), este tendrá prioridad ante el micrófono incorporado.

Acerca del mando a distancia inalámbrico

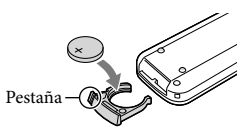
- Extraiga la lámina de aislamiento antes de utilizar el mando a distancia inalámbrico.

- Oriente el mando a distancia inalámbrico hacia el sensor remoto para controlar la videocámara (p. 9).

- Si no se envía ninguna orden desde el mando a distancia inalámbrico durante un cierto período de tiempo, el marco azul claro desaparece. Si se vuelve a pulsar alguno de los botones ◄/►/▲/▼ o ENTER, aparece el marco naranja en la misma posición en la que se visualizó la última vez.
- No se pueden seleccionar algunos botones de la pantalla de cristal líquido mediante ◄/►/▲/▼.

Para cambiar la pila del mando a distancia inalámbrico

① Mientras presiona la pestaña, introduzca la uña en la hendidura y tire del compartimiento de la batería.
② Coloque una pila nueva con la cara + orientada hacia arriba.
③ Inserte el compartimiento de la batería en el mando a distancia inalámbrico hasta que encaje.



ADVERTENCIA
La pila puede explotar si no se manipula correctamente. No la recargue o la desarme, ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio comience a agotarse, es posible que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente o que su distancia de funcionamiento se acorte. En este caso, sustituya la pila por una pila de litio CR2025 de Sony. Si utiliza otra pila, podría producirse un incendio o una explosión.

Acerca de la manipulación de la pantalla de cristal líquido

- Si se dejan huellas dactilares, restos de crema de manos, etc. en la pantalla de cristal líquido, el revestimiento de la pantalla podría desprenderse fácilmente. Limpie todo ello tan pronto como sea posible.
- Si la pantalla de cristal líquido se frota con fuerza con un pañuelo de papel o similar, el revestimiento podría rayarse.
- Si la pantalla de cristal líquido se ensucia con huellas dactilares o polvo, se recomienda quitar delicadamente esta suciedad de la pantalla y, a continuación, limpiarla con un paño suave.

Pantalla de cristal líquido

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla de cristal líquido, ya que podría dañarla y provocar que el color se muestre desigual.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla de cristal líquido se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Manipulación de la unidad

- Si la carcasa está sucia, lave el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquela con un paño suave y seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado:
  – Usar productos químicos como disolventes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares
  – Utilizar la videocámara con las sustancias mencionadas en las manos
  – Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado

Para limpiar el flash

- Si el flash se ensucia con huellas dactilares o polvo, se recomienda limpiarlo con un paño suave.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  – Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
  – En lugares cálidos o húmedos
  – Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar
- Se recomienda que utilice [Aj. Auto Objetivo 3D] (p. 52) tras haber limpiado el objetivo.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque la pantalla de cristal líquido esté cerrada. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de corriente de pared mediante el adaptador de ca o cuando la batería está instalada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos aproximadamente 3 meses si no utiliza la videocámara en absoluto. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.
Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

Cómo cargar la batería recargable preinstalada

Conecte la videocámara a una toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado, y manténgala con la pantalla de cristal líquido cerrada durante más de 24 horas.

Especificaciones

Sistema

Formato de señal: color PAL, especificación de normas CCIR HDTV 1080/50i, 1080/50p

Formato de grabación de películas:
HD:
3D: compatible con el formato MPEG-4 MVC/H.264 AVCHD Ver.2.0
2D: compatible con el formato MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD Ver.2.0
STD: MPEG2-PS

Sistema de grabación de audio:
Dolby Digital 2 canales/5,1 canales
Dolby Digital 5.1 Creator

Formato de archivos de fotografías:
compatible con DCF Ver.2.0
compatible con Exif Ver.2.3
compatible con MPF Baseline

Soporte de grabación (película/fotografía):
"Memory Stick PRO Duo"
Tarjeta SD (Clase 4 o más rápida)

Dispositivo de imagen:
sensor CMOS de 4,6 mm (tipo 1/3,91)
Píxeles de grabación (fotografía):
Máx. 20 400 000 píxeles*1 (6 016 × 3 384) (16:9)
Total: Aprox. 5 430 000 píxeles
Efectivos (película, 16:9)*2:
3D: Aprox. 3 980 000 píxeles
2D: Aprox. 5 020 000 píxeles
Efectivos (fotografía, 16:9):
Aprox. 5 020 000 píxeles
Efectivos (fotografía, 4:3):
Aprox. 3 760 000 píxeles

Objetivo: Objetivo G
3D: 10 × (Óptico), 12 × (Extended Zoom)
2D: 10 × (Óptico)*2, 17 × (Extended Zoom)*3, 120 × (Digital)
F 1,8 - F 3,4
f=3,2 mm - 32,0 mm
Conversión a cámara de imágenes fijas de 35 mm
Película*2:
3D: 33,4 mm - 400,8 mm (16:9)
2D: 29,8 mm - 298,0 mm (16:9)
Fotografía:
29,8 mm - 298,0 mm (16:9)

Temperatura del color: [Auto], [Una pulsación], [Interior], [Exterior]

Iluminación mínima:
6 lx (lux) (de manera predeterminada, velocidad de obturación de 1/50 segundos)
3 lx (lux) ([Low Lux] está ajustado en [Activar], velocidad de obturación 1/25 segundos)

*1 La exclusiva matriz de píxeles ClearVid de Sony y el sistema de procesamiento de imágenes (BIONZ) permiten obtener una resolución para las imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

*2 [SteadyShot] está ajustado en [Estándar] o [Desactivar].

*3 [SteadyShot] está ajustado en [Activo].

Conectores de entrada/salida

Conector remoto de A/V: Toma de salida de audio y vídeo

Toma HDMI OUT: Conector de HDMI mini

Toma USB: mini-AB/Tipo A (USB integrado) (solo salida)

Toma de auriculares: minitoma estéreo (ϕ 3,5 mm)

Toma de entrada MIC: minitoma estéreo (ϕ 3,5 mm)

Pantalla de cristal líquido

Imagen: 8,8 cm (tipo 3,5, formato 16:9)

Número total de píxeles: 1 229 760 (2 562 × 480)

General

Alimentación: cc de 6,8 V/7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de ca)

Carga USB: cc de 5 V 500 mA/1,5 A

Consumo medio de potencia:
Durante la grabación con la cámara, con brillo normal de la pantalla de cristal líquido:
HD: 3D: 5,1 W, 2D: 3,5 W
STD: 3,3 W

Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: −20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.):
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (a/h/l) incluidas las partes salientes
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (a/h/l) incluidas las partes salientes y con la batería recargable suministrada instalada

Peso (aprox.)
HDR-TD30VE:
460 g unidad principal solamente
510 g incluida la batería recargable suministrada
HDR-TD30E:
450 g unidad principal solamente
500 g incluida la batería recargable suministrada

Adaptador de ca AC-L200C/AC-L200D

Alimentación: ca de 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Corriente: 0,35 A - 0,18 A
Consumo de potencia: 18 W
Tensión de salida: cc de 8,4 V*
Temperatura de funcionamiento: 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento: –20 °C a +60 °C
Dimensiones (aprox.): 48 mm × 29 mm × 81 mm (a/h/l) excluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 150 g excluido el cable de alimentación

* Consulte otras características en la etiqueta del adaptador de ca.

Batería recargable NP-FV50

Tensión de salida máxima: cc de 8,4 V
Tensión de salida: cc de 6,8 V
Tensión de carga máxima: cc de 8,4 V
Corriente de carga máxima: 2,1 A
Capacidad
Típica: 7,0 Wh (1 030 mAh)
Mínima: 6,6 Wh (980 mAh)
Tipo: iones de litio

El diseño y las especificaciones de la videocámara y sus accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Marcas comerciales

- "Handycam" y HANDYCAM son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "AVCHD", "AVCHD 3D/Progressive", el logotipo de "AVCHD" y el logotipo de "AVCHD 3D/Progressive" son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- "Memory Stick", "", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick XC-HG Duo", "MEMORY STICK XC-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "x.v.Colour" es una marca comercial de Sony Corporation.
- "BIONZ" es una marca comercial de Sony Corporation.
- S-MASTER es una marca comercial registrada de Sony Corporation.
- "BRAVIA" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ y Blu-ray™ son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.
- Dolby y el símbolo de double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos o en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o de sus subsidiarias en Estados Unidos y en otros países.
- "" y "PlayStation" son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

- NAVTEQ y el logotipo de los mapas de NAVTEQ son marcas comerciales de NAVTEQ en los Estados Unidos y otros países.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard es una marca comercial de MultiMediaCard Association.
- Facebook y el logotipo "f" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Facebook, Inc.
- YouTube y el logotipo de YouTube son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google Inc.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, ™ y ® en esta Guía práctica no se mencionan de forma expresa en todos los casos.

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL PARA LOS DATOS DE MAPAS DE PRODUCTOS DE VIDEOCÁMARA (HDR-TD30VE)

LEA DETENIDAMENTE ESTE CONTRATO ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE.

IMPORTANTE, LEER DETENIDAMENTE: Este contrato de licencia de usuario final ("LICENCIA") es un contrato vinculante entre usted y Sony Corporation ("SONY"), el emisor de la licencia de los datos del mapa incluidos en el producto de videocámara ("PRODUCTO"). Dichos datos de mapas, incluida cualquier actualización posterior, se denominan en ese documento el SOFTWARE. Esta LICENCIA abarca únicamente al SOFTWARE. Puede utilizar el SOFTWARE únicamente para fines relacionados con el uso del PRODUCTO. Al seleccionar el botón "ACEPTO" que aparece en la pantalla del PRODUCTO en relación con esta licencia, usted queda obligado por los términos de la LICENCIA. Si no está de acuerdo con los términos de la LICENCIA, SONY se niega a concederle una licencia para el SOFTWARE. En dicho caso, el SOFTWARE no estará disponible y no podrá utilizarlo.

LICENCIA DE SOFTWARE

El SOFTWARE está protegido por las leyes y tratados internacionales de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados de la propiedad intelectual. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta.

OTORGAMIENTO DE LICENCIA

Esta LICENCIA le otorga los siguientes derechos con carácter exclusivo:
SOFTWARE. Puede utilizar el SOFTWARE solamente en una unidad del PRODUCTO.
Uso. Puede utilizar el SOFTWARE para uso personal.

DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

Restricciones. No tiene autorización para transferir ni distribuir ninguna parte del SOFTWARE en forma alguna, para ningún propósito excepto en la medida en que lo permita expresamente esta LICENCIA. No puede utilizar el SOFTWARE con ningún producto, sistema o aplicación que no sea el PRODUCTO. Excepto en lo que se estipule en esta LICENCIA, usted no puede utilizar ni permitir que terceros utilicen el SOFTWARE separado del PRODUCTO (en su totalidad o en parte, incluyendo, entre otras, las reproducciones, emisiones o extracciones o de otra forma) para fines de alquiler, se le abone o no una tarifa por ello. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten limitaciones de los derechos mencionados, las limitaciones anteriores pueden no serle de aplicación.

Limitaciones en materia de ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje. El usuario no tiene autorización para: (i) extraer el SOFTWARE del PRODUCTO; (ii) reproducir, copiar, modificar, portar, traducir ni crear trabajos derivados del SOFTWARE, ya sea en su totalidad o en parte; ni (iii) someter el SOFTWARE a ingeniería inversa, descompilarlo ni desensamblarlo, por ningún medio ni para ningún propósito, ya sea en su totalidad o en parte. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de los derechos mencionados, las limitaciones anteriores pueden no serle de aplicación.

Marcas comerciales y avisos: No tiene autorización para retirar, modificar, cubrir ni borrar marcas comerciales ni avisos de copyright del SOFTWARE.

Archivos de datos. El SOFTWARE puede crear automáticamente archivos de datos para uso con el SOFTWARE. Estos archivos se considerarán parte del SOFTWARE.

Cesión del SOFTWARE. Todos los derechos que se otorgan en la presente LICENCIA sólo podrán cederse de manera permanente en la venta o cesión del PRODUCTO con la condición de que usted no conserve ninguna copia del SOFTWARE, de que ceda el SOFTWARE completo (incluidas todas las copias (solamente si la copia está permitida en virtud del párrafo "Limitaciones en materia de ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje" anterior), las partes componentes, los soportes y los materiales impresos, cualquier versión y sus actualizaciones del SOFTWARE y esta LICENCIA), y de que el destinatario acepte los términos y condiciones de la presente LICENCIA.

Resolución. Sin perjuicio de cualquier otro derecho, SONY puede resolver la presente LICENCIA en caso de que usted incumpla los términos y condiciones de esta LICENCIA. En dicho caso, usted deberá dejar de utilizar el SOFTWARE y todas sus partes componentes. Las disposiciones de las secciones "COPYRIGHT", "ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO", "EXCLUSIÓN DE GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE", "LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD", "PROHIBICIÓN DE EXPORTAR", "DIVISIBILIDAD" y "LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN" de esta LICENCIA, el párrafo "Confidencialidad" de esta sección y este párrafo, permanecerán vigentes tras la resolución o caducidad de la presente LICENCIA.

Confidencialidad. Usted acepta mantener confidencial y privada la información que contiene el SOFTWARE, que no sea de carácter público, y no revelar dicha información a otros sin la autorización previa por escrito de SONY.

COPYRIGHT

El título y los derechos de copyright sobre el SOFTWARE (incluidos, entre otros, cualesquiera datos cartográficos, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, audio, música, texto y "subprogramas", incorporados en el SOFTWARE), y todas las copias del SOFTWARE, son propiedad de SONY, sus emisores de licencia y proveedores de SONY y sus respectivos afiliados (dichos emisores de licencia y proveedores de SONY, junto con sus respectivos afiliados, en lo sucesivo se denominan colectivamente como "emisores de licencia de SONY"). SONY o los emisores de licencia de SONY se reservan todos los derechos no concedidos de forma expresa en la presente LICENCIA.

ACTIVIDADES DE ALTO RIESGO

El SOFTWARE no está exento de errores y no se ha fabricado, diseñado ni pensado para utilizarlo en entornos peligrosos que requieran un funcionamiento con protección ante errores, como el funcionamiento en instalaciones nucleares, sistemas de comunicación o navegación aérea, control del tráfico aéreo, equipos de protección vital o sistemas de armamento, en los que un fallo del SOFTWARE podría ser causa directa de muerte, daños personales o daños físicos o medioambientales graves ("Actividades de alto riesgo"). SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY, rechazan expresamente cualquier garantía explícita o implícita de adecuación para Actividades de alto riesgo.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE

Usted reconoce y acepta expresamente que el uso del SOFTWARE se realiza por su propia cuenta y riesgo. El SOFTWARE se suministra "TAL Y COMO SE PRESENTA" y sin garantía de clase alguna, y SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY (en esta sección, SONY, sus afiliados y sus respectivos proveedores, así como los emisores de licencia de SONY se denominan colectivamente "SONY") EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, PROVENGAN DE UNA LEY O NO, INCLUIDAS, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES CALIDAD, NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. SONY NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES. SONY NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN, LA INCAPACIDAD DE USO O LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE.

Usted expresamente reconoce que los datos del SOFTWARE pueden contener información imprecisa o incompleta debido al paso del tiempo, a cambios de circunstancias, a las fuentes utilizadas y a la idiosincrasia de la tarea de recopilar datos geográficos completos, cualquiera de los cuales puede causar la incorrección de los resultados.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EN ESTA SECCIÓN, SONY, SUS AFILIADOS Y SUS RESPECTIVOS PROVEEDORES, ASÍ COMO LOS EMISORES DE LICENCIA DE SONY SE DENOMINARÁN COLECTIVAMENTE "SONY" EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE. SONY NO PUEDE HACERSE RESPONSABLE CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O PLEITO, CON INDEPENDENCIA DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA QUE MOTIVE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O PLEITO, QUE ALEGUE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDA OCASIONAR EL USO O LA POSESIÓN DEL SOFTWARE; O DE CUALQUIER LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O CONSECUENTES OCASIONADOS POR EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTE SOFTWARE, CUALQUIER DEFECTO DEL SOFTWARE O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, INDEPENDIENTEMENTE DE SI SE EXPRESA MEDIANTE UNA ACCIÓN/PLEITO, EN CONTRATO O EXTRACONTRACTUALMENTE O EN UNA GARANTÍA, AUNQUE SONY HAYA SIDO AVISADO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS EXCEPTO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA IMPORTANTE O MALA CONDUCTA INTENCIONAL DE SONY, DE MUERTE O DAÑOS PERSONALES Y DE DAÑOS CAUSADOS POR EL ESTADO DEFECTUOSO DEL PRODUCTO. EN CUALQUIER CASO, SALVO POR LAS EXCEPCIONES PRECEDENTES, LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE SONY ANTE CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTA LICENCIA SE LIMITARÁ AL IMPORTE QUE USTED PAGÓ POR EL SOFTWARE. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITEN EXCLUSIONES NI LIMITACIONES DE LOS DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE.

PROHIBICIÓN DE EXPORTAR

USTED ACEPTA QUE EL USO DEL SOFTWARE EN ALGUNOS PAÍSES, REGIONES, ZONAS O INSTALACIONES, O LA EXPORTACIÓN DE LOS PRODUCTOS DESDE EL PAÍS AL QUE ESTÁN DESTINADOS DICHOS PRODUCTOS PARA SU VENTA, PUEDE SER OBJETO DE RESTRICCIONES O DE PROHIBICIÓN. USTED ACEPTA USAR EL SOFTWARE O EXPORTAR LOS PRODUCTOS CONFORME A TODAS LAS LEYES, ORDENANZAS, NORMAS Y DISPOSICIONES APLICABLES DE LOS PAÍSES, REGIONES, ZONAS O INSTALACIONES PERTINENTES.

DIVISIBILIDAD

Si alguna parte de esta LICENCIA resultara no válida o no aplicable, las demás conservarán su validez.

LEY APLICABLE Y JURISDICCIÓN

Esta LICENCIA se rige por las leyes Japón sin que sean de aplicación sus disposiciones reguladoras de conflictos de derecho ni la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías, que se excluye explícitamente. Cualquier desacuerdo que surja con respecto a esta LICENCIA se someterá a la jurisdicción exclusiva del Tribunal del Distrito de Tokio y las partes por la presente aceptan la jurisdicción y la competencia de dicho tribunal. LAS PARTES POR LA PRESENTE RENUNCIAN A SU DERECHO A UN JUICIO CON PARTICIPACIÓN DE JURADO CON RESPECTO A CUALESQUIERA CUESTIONES DERIVADAS DE ESTA LICENCIA. HABIDA CUENTA DE QUE EN ALGUNAS JURISDICCIONES NO SE PERMITE EL DERECHO A UN JUICIO CON PARTICIPACIÓN DE JURADO, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE.

ACUERDO COMPLETO

Estos términos y condiciones constituyen el contrato íntegro entre usted y SONY en lo que respecta al contenido de este contrato y sustituyen en su totalidad a cualquier acuerdo oral o por escrito existente anteriormente entre las partes con respecto a dicho contrato.

LA ADMINISTRACIÓN COMO USUARIO FINAL

Si el SOFTWARE fuera adquirido por la administración de los Estados Unidos, o en su nombre, o por cualquier otra entidad que aspire a derechos o aplique derechos similares a los que habitualmente reclama el gobierno de los Estados Unidos, estos Datos constituyen un "artículo comercial" conforme a la definición de este término en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, se obtienen con una licencia conforme a esta LICENCIA, y este SOFTWARE proporcionado, o suministrado de otra forma, estará marcado e incluido con el "Aviso de uso" designado por SONY y/o sus afiliados y se lo considerará de acuerdo con dicho aviso.

Información de copyright y marcas comerciales

©1993-2011 NAVTEQ
©2012 ZENRIN CO., LTD.

Australia

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Canadá

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Croacia, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y Ucrania

© EuroGeographic

Francia

source: © IGN 2009 - BD TOPO®

Alemania

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen.

Gran Bretaña

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

Grecia

Copyright Geomatics Ltd.

Hungría

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japón

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号　平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H·1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号　国地企調発第78号　平成16年4月23日)

Jordania

© Royal Jordanian Geographic Centre

México

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

Noruega

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

España

Información geográfica propiedad del CNIG

Suecia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Suiza

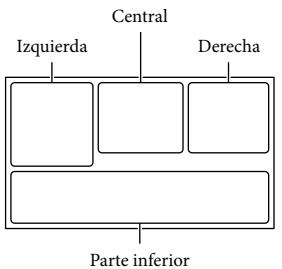
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Estados Unidos

©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Indicadores en pantalla

Cuando se cambian los ajustes, aparecen los indicadores siguientes. En las páginas 24 y 32 también puede consultar los indicadores que aparecen durante la grabación o la reproducción.



Izquierda

Indicador	Significado
MENU	Botón MENU (51)
	Grabación con disparador automático (52)
	Estado de triangulación de GPS (37)
	Luz de vídeo
4:3	Modo panorámico (53)
	Fundido (52)
	[Detección de cara] ajustado en [Desactivar] (53)
	[Captador de sonrisas] ajustado en [Desactivar] (53)
	Enfoque manual (52)
	Selección escena (52)
	Balance blancos (52)
	SteadyShot desactivado (52)
WS	Desplaz. bal. blancos (52)
	Tele macro (52)
	x.v.Color (53)
70 100	Cebra (53)
	Atenuación (53)
CINEMA	Efecto cine (52)
	Destino (55)
	Inteligente Auto (detección de caras/ detección de escenas/ detección de sacudidas de la cámara/detección del sonido) (36)
0	Ajuste Profundid. 3D

Central

Indicador	Significado
	Ajus. pase diapo.
HDMI	Advertencia (58)
	Modo de reproducción (29)

Derecha

Indicador	Significado
HD 50i HQ	Calidad de grabación de imágenes (HD/STD), velocidad de fotogramas (50p/50i/25p) y modo de grabación (PS/FX/FH/ HQ/LP) (34)
60min	Carga restante de la batería
	Soporte de grabación/ reproducción/edición (20)
0:00:00	Contador (horas:minutos: segundos)
00Min	Tiempo de grabación restante previsto
16:9 20,4 M	Tamaño de fotografía (53)
9999	Número aproximado de fotografías que se pueden grabar
101	Carpeta de reproducción
100/112	Película o fotografía actual en reproducción/número total de películas o fotografías grabadas

	Conexión a un dispositivo de soporte externo (49)
2D 3D	Grabación o reproducción en 2D/3D

Parte inferior

Indicador	Significado
	Nivel referencia mic bajo (53)
OFF	[Red. ruid. viento auto] ajustado en [Desactivar] (53)
OFF	[Voz más cerca] ajustado en [Desactivar] (53)
	Micróf. zoom integr. (53)
♪5.1ch ♪2ch	Modo audio (53)
	Low Lux (52)
EV	Desplazamiento AE (52)
10000	Velocidad obturador (52)
F1,8	IRIS (52)
	Medidor/Enfoq punt. (52)/Medición puntual (52)/Exposición (52)
iAUTO	Inteligente Auto (36)
101-0005	Nombre del archivo de datos
	Proteger (54)
±0	Flash (53)/Nivel de flash (53)/Reduc. ojos rojos (53)

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los observa en su videocámara.
- Es posible que no aparezcan algunos indicadores en función del modelo de la videocámara.

Índice

A

Active Interface Shoe 9, 64
Aj. Auto Objetivo 3D 18
Ajuste de la fecha y la hora 16
Ajuste Profundidad 3D 33

B

Batería 13
Borrar 41

C

Cable adaptador de USB 48
Cable de conexión de A/V 38
Cable de soporte de conexión USB 12
Cable HDMI 38
Cable USB incorporado 14
Captador de sonrisas 36
Captura dual 22
Carga completa 14
Carga de la batería 13
Carga de la batería con un ordenador 14
Código datos 19
Condensación de humedad 63
Conexión 38
Conexión USB 54
Copia directa 49
Correa de sujeción 11
Cuidados 62

D

Disco AVCHD 5, 35
Dispositivo de soporte externo 48
División 41

E

Edición 41
Elementos suministrados 12
Encendido 16
Enfoque seguido 36
Especificaciones 67

F

Fecha/Hora 19
FH 34
Fotografías 23
FX 34

G

GPS 37
Grabación 22
Grabadora de discos 47
Guardar imágenes en un dispositivo de soporte externo 48
Guía de ayuda de PlayMemories Home 12, 46
Guía del usuario de "Handycam" 6

H

Hora verano 16
HQ 34

I

Idioma 4
Indicadores de advertencia 58
Indicadores en pantalla 24, 74
Inicio de PlayMemories Home 46
Instalar 44
Inteligente Auto 36
IRIS 52

L

Listas de menús 52
LP 34

M

Mando a distancia inalámbrico 11, 64
"Memory Stick PRO-HG Duo" 20
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2) 20
"Memory Stick XC-HG Duo" 20
Menús 51
Miniaturas 30
Modo Grabación 34

N

Notas sobre el manejo de la videocámara 62
Número de fotos que pueden grabarse 61

O

Ordenador 44

P

Panel táctil 24
Pantalla del cristal líquido 24
Para mostrar elementos en la pantalla de cristal líquido 24
Películas 22
Películas 2D 22
Películas 3D 22
Película Selección 54
Pitido 19
PlayMemories Home 12, 43, 44
Prioridad de caras 35
PS 34

R

Reducción automática del ruido del viento 37
Reparación 56
Reproducción 28
RESET 10
Ruido del viento 53

S

Solución de problemas 56
Sonido envolvente de 5,1 canales 39
Soporte de grabación 20
SteadyShot 52
Su ubicación 55

T

Tam imagen 53
Tarjeta de memoria 20
Tarjeta SD 20
Televisor 38
Tiempo de grabación de películas 59, 60

Tiempo de grabación y reproducción.....59
Toma de corriente de pared 15
Trípode.....10

U

USB.....14

V

VBR.....61
Velocidad obturador 52
Visualización de autodiagnóstico.....58
Visualización eventos.....28
Visualización mapas.....31
Voz más cerca.....53

W

Windows.....44

Z

Zoom.....26

Encontrará las listas de menús en las páginas de la 52 a la 55.

Ler primeiro

Antes de utilizar a unidade, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico
1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade;
2) não coloque objetos cheios de líquidos como, por exemplo, jarras, sobre o aparelho.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objeto metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar direta ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Transformador de CA

Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.

Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a câmara.

Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente elétrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligada à tomada de parede através do Transformador de CA.

Nota sobre o cabo de alimentação

O cabo de alimentação é especificamente concebido para utilização apenas com esta câmara de vídeo e não deve ser utilizado com outro equipamento elétrico.

Pressão de som em excesso dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

PARA OS CLIENTES DA EUROPA

CE

Sony Corporation declara que esta Câmara de vídeo digital HD 3D HDR-TD30VE está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Diretiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nota para os clientes nos países que apliquem as Diretivas da UE

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. As questões relativas à conformidade dos produtos com base na legislação da União Europeia devem ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer assuntos de serviço ou garantia, consulte os endereços fornecidos nos documentos de serviço ou de garantia.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este produto foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos no regulamento EMC relativamente à utilização de cabos com comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências eletromagnéticas ou eletricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Assegurandose que este produto é corretamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados.
Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.
Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.
Assegurando-se que estas pilhas são corretamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Se por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.
Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.
Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Sobre as definições de idioma

- Os conteúdos dos ecrãs são apresentados no idioma local e são utilizados para ilustrar os procedimentos de funcionamento. Se necessário, altere o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 19).

Sobre a gravação

- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para certificar-se de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efetue devido a uma avaria na câmara de vídeo, no suporte de gravação, etc., não há lugar a indemnização por perda do respetivo conteúdo.
- Os sistemas de televisão a cores variam, consoante o país/região. Para ver as suas gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada desses conteúdos pode representar uma violação das leis de direitos de autor.

Visualização de filmes 3D

- Algumas pessoas podem experimentar desconforto (tal como tensão ocular, fadiga ou enjoo) enquanto veem imagens de vídeo 3D. A Sony recomenda a todos os espectadores que façam pausas com regularidade enquanto veem imagens de vídeo 3D. A duração e a frequência desses intervalos de pausa necessários variam de pessoa para pessoa. Tem de decidir o que é melhor para si. Se experimentar qualquer desconforto, deve parar de ver as imagens de vídeo 3D até que o desconforto termine; consulte um médico se achar necessário. Também deve rever o manual de instruções de qualquer outro dispositivo ou suporte de gravação utilizado com este produto. A visão de crianças pequenas (especialmente aquelas

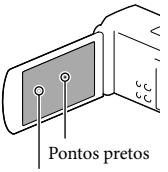
com menos de seis anos) ainda se encontra em desenvolvimento. Consulte o seu médico pediatra ou oftalmologista antes de permitir que crianças pequenas vejam imagens de vídeo 3D. Os adultos devem supervisionar as crianças pequenas para garantirem que seguem as recomendações acima indicadas.

Notas sobre a utilização

- Não proceda de quaisquer dos modos a seguir indicados. Caso contrário, o suporte de gravação poderá ser danificado, pode perder ou não conseguir reproduzir as imagens gravadas, ou poderão ocorrer outras avarias.
  – ejetar o cartão de memória com o indicador luminoso de acesso (p. 21) aceso ou intermitente
  – remover a bateria ou o transformador de CA da câmara de vídeo, ou expor a câmara de vídeo a choques mecânicos ou vibrações quando os indicadores luminosos (Filme)/ (Fotografia) (p. 23) ou o indicador luminoso de acesso (p. 21) estão acesos ou intermitentes
- Quando a câmara de vídeo está ligada a outros dispositivos através de uma ligação USB e a alimentação da câmara de vídeo estiver ligada, não feche o painel LCD. Os dados de imagem que foram gravados podem ser perdidos.
- Utilize a câmara de vídeo em conformidade com as regulamentações locais.

Painel LCD

- O ecrã LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99 % dos píxeis são para utilização efetiva. No entanto, podem existir, de forma contínua, pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) no ecrã LCD. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afetam, de forma alguma, a gravação.



Sobre este manual, as ilustrações e apresentações no ecrã

- Neste manual, os ícones 3D e 2D indicam respetivamente os lados 3D e 2D do interruptor 2D/3D.
- As imagens de exemplo utilizadas neste manual para efeitos de ilustração foram captadas com uma câmara fotográfica digital e poderão, por isso, ser diferentes das imagens e indicadores no ecrã que aparecem na sua câmara de vídeo. Além disso, as ilustrações da câmara de vídeo e indicações no ecrã são exageradas ou simplificadas para uma melhor compreensão.
- O design e as características da câmara de vídeo e outros acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- Neste manual, o cartão de memória denomina-se "suporte de gravação".
- Neste manual, o disco DVD gravado com qualidade de imagem de alta definição (HD) denomina-se disco de gravação AVCHD.
- O nome do modelo é apresentado neste manual onde exista uma diferença na especificação entre modelos. Confirme o nome do modelo na parte inferior da câmara de vídeo.

	GPS
HDR-TD30E	–
HDR-TD30VE	✔

Aprender mais sobre a câmara de vídeo (Manual do utilizador da "Handycam")

O Manual do utilizador da "Handycam" consiste num manual on-line. Consulte-o para instruções aprofundadas relativas às inúmeras funções da câmara de vídeo.

1 Aceda à página de assistência da Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

2 Selecione o país ou região.

3 Procure o nome do modelo da sua câmara de vídeo na página de assistência.

- Verifique o nome do modelo na parte inferior da câmara de vídeo.

Índice

3D e **2D** indicam os lados 3D e 2D do interruptor 2D/3D (p. 23), respetivamente.
Os itens que pode definir são diferentes consoante a posição do interruptor.

Ler primeiro 2
Aprender mais sobre a câmara de vídeo (Manual do utilizador da "Handycam") 6
Componentes e controlos 10

Preparativos

Artigos fornecidos 13
Carregar a bateria 14
Carregar a bateria utilizando o computador 15
Carregar a bateria no estrangeiro 16
Ligar a alimentação e definir a data e a hora 17
Alterar as definições de idioma 19
Introduzir um cartão de memória 21

Gravar/Reproduzir

Gravar 23
Gravar filmes 23
Tirar fotografias 24
Aplicar o zoom 27
Reproduzir 29
Reproduzir filmes e fotografias a partir de um mapa (HDR-TD30VE) 32

Funcionamento avançado

Ajustar a profundidade dos filmes 3D 34
Ajuste da profundidade durante a gravação 34
Ajuste da profundidade durante a gravação 34
Gravar imagens com várias definições 35
Selecionar a qualidade de imagem dos filmes (Modo de gravação) 35
Gravar o motivo selecionado nitidamente (Prioridade ao rosto) 36
Captar sorrisos automaticamente (Obturador de sorriso) 37
Selecionar a definição adequada automaticamente para a situação de gravação (Auto inteligente) 37

Gravar informações da sua localização (GPS) (HDR-TD30VE) 38
Reproduzir imagens num televisor 39
Desfrutar de som surround de 5,1 canais 40

Editar

Editar na câmara de vídeo 42
Apagar filmes e fotografias 42
Dividir um filme 42

Guardar filmes e fotografias com um computador

Reproduzir imagens num computador 44
O que pode fazer com o software "PlayMemories Home" (Windows) 44
Software para Mac 44
Preparar um computador (Windows) 45
Verificar o sistema de computador 45
Instalar o software "PlayMemories Home" no computador 45
Iniciar o software "PlayMemories Home" 47

Guardar imagens com um dispositivo externo

Criação de um disco com qualidade de imagem de definição normal (STD) com um gravador 48
Guardar imagens num dispositivo de suporte externo 49

Personalizar a câmara de vídeo

Utilizar os menus 52
Listas de menus 53

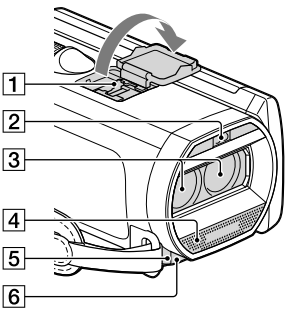
Outros/índice

Resolução de problemas 57
Visor de diagnóstico automático/Indicadores de aviso 58
Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar 60
Tempo esperado de gravação e reprodução com cada bateria 60
Tempo esperado de gravação de filmes 61
Número esperado de fotografias que é possível gravar 61

Manuseamento da câmara de vídeo 62
Especificações 67
CONTRATO DE LICENÇA PARA DADOS DE MAPA RELATIVOS A CÂMARAS DE VÍDEO DESTINADO AO UTILIZADOR FINAL (HDR-TD30VE) 69
Indicadores no ecrã 73
Índice 75

Componentes e controlos

Os números entre ( ) correspondem a páginas de referência.



1 Active Interface Shoe

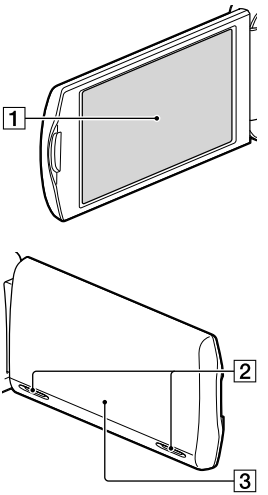
2 Luz de Flash/Vídeo

3 Objetiva (Objetiva G)

4 Microfone incorporado

5 Sensor remoto/Porta de infravermelhos

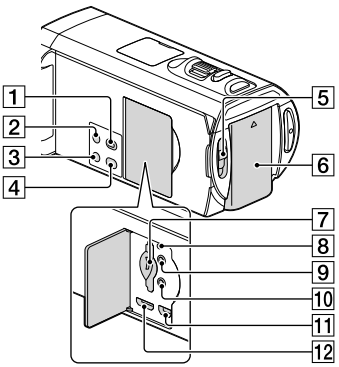
6 Indicador luminoso de gravação (56)
O indicador luminoso de gravação fica vermelho durante a gravação. O indicador luminoso fica intermitente quando a capacidade restante do suporte de gravação ou da bateria está baixa.



1 Ecrã LCD/Painel táctil (17, 19)
Se rodar o painel LCD 180 graus, pode fechá-lo, ficando com o LCD virado para fora. Esta possibilidade é bastante útil para o modo de funcionamento de reprodução.

2 Altifalante

3 Antena de GPS (HDR-TD30VE)
A antena GPS está localizada no painel LCD.



1 Botão ▶ (Ver Imagens)

2 Botão POWER

3 Botão LIGHT (Luz do Vídeo)
Sempre que prime o botão LIGHT, o indicador muda da seguinte forma.
Deslig (nenhum indicador) → Auto (AUTO) → Ligado ( ) ...

4 Botão 2D/3D DISP (visor) (24)

5 Interruptor 2D/3D (23)

6 Bateria (14)

7 Ranhura para cartão de memória/ indicador luminoso de acesso (21)

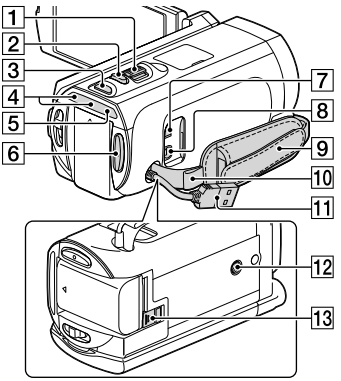
8 Botão RESET
Carregue em RESET utilizando um objeto pontiagudo.
Carregue em RESET para inicializar todas as definições, incluindo a definição do relógio.

9 Tomada (auscultadores)

10 Tomada (microfone) (PLUG IN POWER)

11 Tomada (USB) (49)

12 Tomada HDMI OUT (39)



1 Seletor de zoom elétrico (27)

2 Botão PHOTO (24)

3 Botão MODE (23, 24)

4 Indicador luminoso (Filme)/ (Fotografia) (23, 24)

5 Indicador luminoso CHG (carga) (14)

6 Botão START/STOP (23)

7 Tomada DC IN (14)

8 Conector Remoto A/V (48)

9 Correia da pega

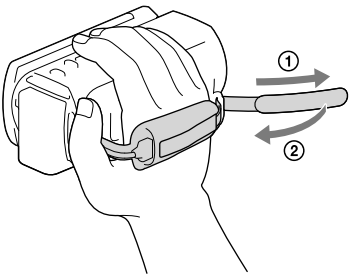
10 Olhal para correia de ombro

11 Cabo USB Incorporado (15, 45)

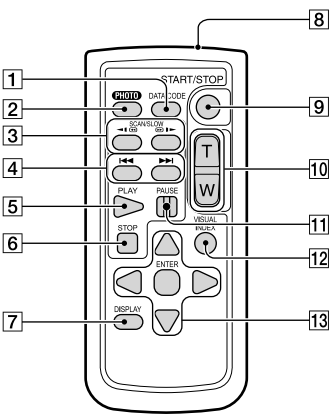
12 Encaixe para tripé
Monte um tripé (vendido em separado: o comprimento do parafuso deve ser inferior a 5,5 mm).
Dependendo das especificações do tripé, poderá não ser possível montar a câmara de vídeo no sentido adequado.

13 Patilha de libertação BATT (bateria) (16)

Para apertar a correia da pega



Telecomando sem Fios



1 Botão DATA CODE (55)
Apresenta a data e a hora, os dados de definição da câmara ou as coordenadas (HDR-TD30VE) das imagens gravadas, se premir este botão durante a reprodução.

2 Botão PHOTO (24)
Quando prime neste botão, a imagem captada no ecrã será gravada como uma fotografia.

3 Botões SCAN/SLOW (30)

4 Botões I◄◄ /►►I (Anterior/Seguinte) (30)

5 Botão PLAY

6 Botão STOP

7 Botão DISPLAY (25)

8 Transmissor

9 Botão START/STOP (23)

10 Botões do zoom elétrico

11 Botão PAUSE

12 Botão VISUAL INDEX (29)
Apresenta um ecrã Índice durante a reprodução.

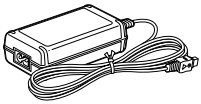
13 Botões ◄/►/▲/▼/ENTER
Quando prime um destes botões, aparece a moldura azul clara no ecrã LCD. Selecione o botão ou a opção pretendidos, utilizando os botões ◄/►/▲/▼ e, em seguida, prima ENTER para aceitar.

Artigos fornecidos

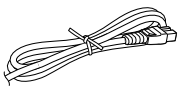
Os números entre ( ) referem-se à quantidade de artigos fornecidos.

Câmara de vídeo (1)

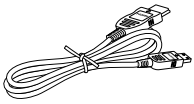
Transformador de CA (1)



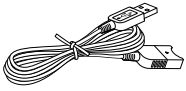
Cabo de alimentação (1)



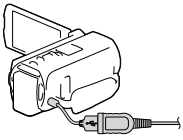
Cabo HDMI (1)



Cabo de suporte de ligação USB (1)

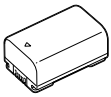


- O cabo de suporte de ligação USB destina-se a ser utilizado exclusivamente com esta câmara de vídeo. Utilize este cabo quando o cabo USB incorporado da câmara de vídeo (p. 15) for demasiado curto para a ligação.



Telecomando sem fios (1)

Bateria recarregável NP-FV50 (1)



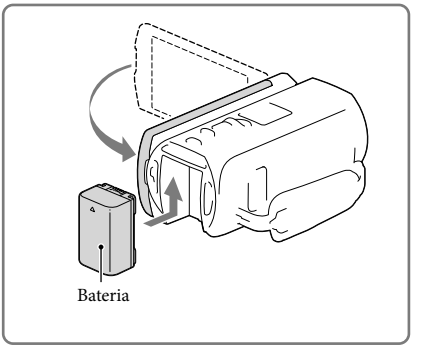
"Manual de instruções" (Este manual) (1)

Notas

- O software "PlayMemories Home" e o "Guia de Ajuda do PlayMemories Home" podem ser transferidos a partir do website da Sony (p. 45).

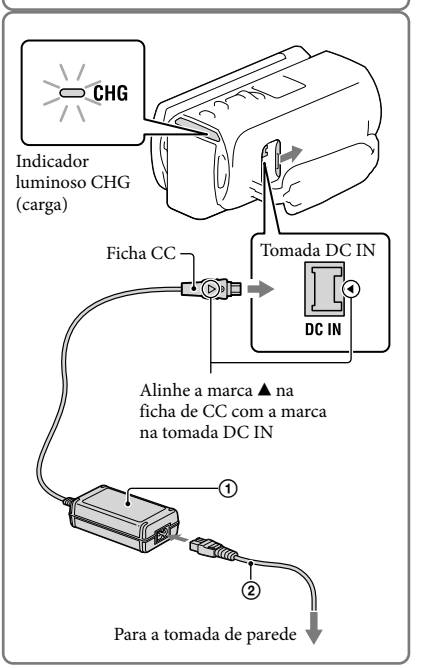
Carregar a bateria

1 Feche o ecrã LCD e coloque a bateria.



2 Ligue o transformador de CA (①) e o cabo de alimentação (②) à câmara de vídeo e à tomada de parede.

- O indicador luminoso CHG (carga) acende-se.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador luminoso CHG (carga) apaga-se. Desligue o transformador de CA da tomada DC IN da câmara de vídeo.

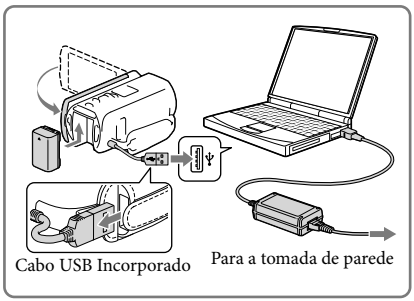


Notas

- Não é possível colocar nenhuma outra bateria "InfoLITHIUM", que não a série V, na câmara de vídeo.
- Não é recomendado que utilize uma bateria NP-FV30, que só lhe permite utilizar a câmara de vídeo por curtos períodos de gravação e reprodução.
- Por predefinição, a alimentação desliga-se automaticamente se a câmara de vídeo não for utilizada durante cerca de 2 minutos, para assim economizar a carga da bateria ([Economia Energia] p. 56).

Carregar a bateria utilizando o computador

Desligue a câmara de vídeo e ligue a câmara de vídeo a um computador ligado utilizando o cabo USB incorporado.



Para carregar uma bateria a partir de uma tomada de parede utilizando o cabo USB incorporado

Pode carregar a bateria ligando o cabo USB incorporado a uma tomada de parede utilizando um AC-UD10 carregador USB/transformador de CA (vendido em separado). Não pode utilizar um dispositivo de fonte de alimentação portátil CP-AH2R, CP-AL ou AC-UP100 da Sony (vendido em separado) para carregar a câmara de vídeo.

Tempo de carga

Tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria NP-FV50 (fornecida) completamente descarregada.

Quando utilizar o transformador de CA: 155 min.

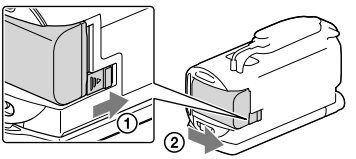
Quando utilizar o seu computador ligado com o cabo USB incorporado*: 280 min.

- Os tempos de carregamento mostrados anteriormente são medidos ao carregar a câmara de vídeo a uma temperatura de 25 °C. É aconselhável carregar a bateria num intervalo de temperatura entre 10 °C a 30 °C.

* Os tempos de carregamento são medidos sem utilizar o cabo de suporte de ligação USB.

Para retirar a bateria

Feche o ecrã LCD. Faça deslizar a patilha de libertação BATT (bateria) (①) e retire a bateria (②).



Para utilizar uma tomada de parede como fonte de alimentação

Faça as ligações tal como fez para carregar a bateria.

Mesmo que a bateria esteja colocada, não fica descarregada.

Notas sobre o transformador de CA

- Não provoque um curto-circuito na ficha CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objetos metálicos. Pode causar uma avaria.
- Desligue o transformador de CA da câmara de vídeo, segurando, ao mesmo tempo, na câmara de vídeo e na ficha de CC.

☞
- Tempo de gravação, tempo de reprodução (60)
- Indicador de carga restante da bateria (25)
- Carregar a bateria no estrangeiro (16)

Carregar a bateria no estrangeiro

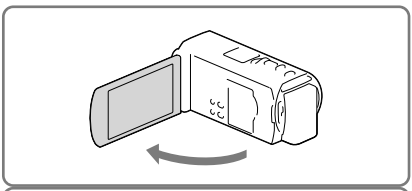
Pode carregar a bateria em todos os países/regiões, utilizando o transformador de CA fornecido com a câmara de vídeo, com uma tensão de 100 V - 240 V CA, numa amplitude de 50 Hz/60 Hz. Não utilize um transformador de tensão eletrónico.

Ligar a alimentação e definir a data e a hora

Acerte a data e a hora e ajuste a objetiva com [Ajuste Lent. 3D Auto] para gravar filmes em 3 dimensões otimizados.

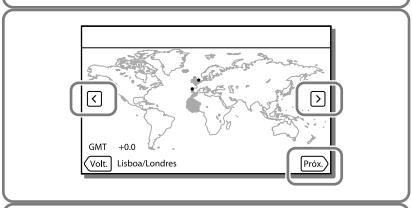
1 Abra o ecrã LCD da câmara de vídeo e ligue a alimentação.

- Também pode ligar a câmara de vídeo, premindo POWER (p. 11).



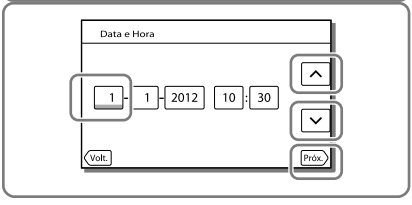
2 Selecione o idioma pretendido e, de seguida, selecione [Próx.].

3 Selecione a área geográfica pretendida com ◁/▷ e, de seguida, selecione [Próx.].

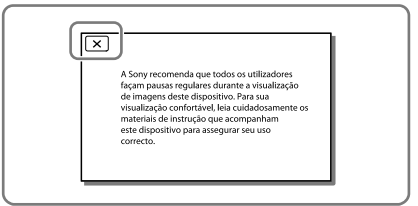


4 Defina a [Hora de verão], selecione o formato da data e a data e hora.

- Se definir [Hora de verão] para [Ligado], o relógio avança 1 hora.
- Ao selecionar a data e a hora, selecione uma das opções e ajuste o valor com △/▽.
- Quando seleciona OK, finaliza a operação de definição da data e hora.

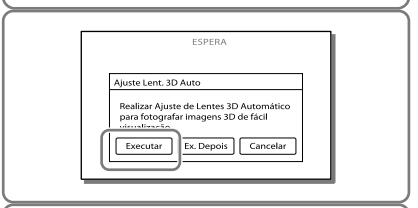


5 Confirme a leitura do aviso sobre a utilização contínua da sua câmara de vídeo.


A Sony recomenda que todos os utilizadores façam pausas regulares durante a visualização de imagens deste dispositivo. Para sua visualização confortável, leia cuidadosamente os materiais de instrução que acompanham este dispositivo para assegurar seu uso correcto.

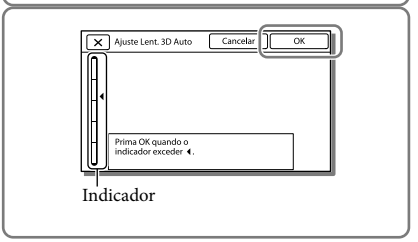
6 Selecione [Executar] e visualize um motivo no ecrã LCD.

- Se selecionar [Ex. Depois], aparece o ecrã [Ajuste Lent. 3D Auto] quando ligar a câmara de uma próxima vez.



7 Quando a escala do indicador excede a marca ◀, selecione [OK].

- A câmara de vídeo faz, de forma automática, zoom de aproximação ou de afastamento para ajustar a objetiva.



Notas

- Se sentir desconforto ao visionar imagens 3D, prima 2D/3D DISP e verifique a imagem em 2D (p. 24).
- Se aparece [Não pôde ajustar.], toque em [Ex. Novam.].
- Se o interruptor 2D/3D (p. 23) estiver colocado em 2D, o ecrã [Ajuste Lent. 3D Auto] não aparece.

Sugestão para a utilização de [Ajuste Lent. 3D Auto]

Referenciando os exemplos seguintes, enquadre um motivo que resulte numa escala mais elevada no ecrã LCD.
Motivos que resultam numa escala mais elevada:
– Motivos luminosos, tais como objetos no exterior à luz do dia
– Motivos com várias cores e formas

Alterar as definições de idioma

Pode alterar as apresentações no ecrã de forma a que as mensagens sejam apresentadas num determinado idioma.
Selecione MENU → [Definição] → [Definições Gerais] → [Language Setting] → o idioma pretendido.

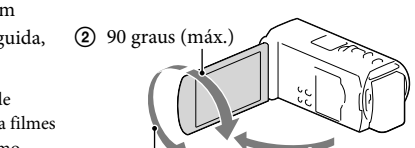
Para desligar a câmara de vídeo

Feche o ecrã LCD ou prima o botão POWER (p. 11).

Para ajustar o ângulo do painel LCD

Abra primeiro o painel LCD 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e, de seguida, ajuste o ângulo (②).

- Fique de frente para o ecrã LCD a cerca de 30 cm de distância do ecrã para visionar a filmes 3D com um sentido de profundidade ótimo.



Para desativar os sinais sonoros

Selecione MENU → [Definição] → [Definições Gerais] → [Bip] → [Deslig].

Notas

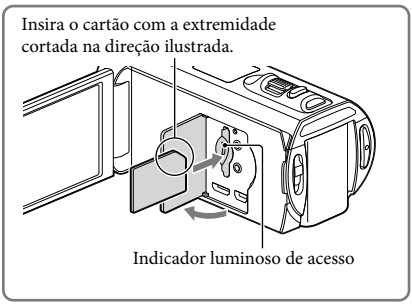
- A data, hora e condição de gravação, e as coordenadas (HDR-TD30VE) são automaticamente gravadas no suporte de gravação. Estas não são apresentadas durante a gravação. No entanto, pode vê-las como [Código de Dados] durante a reprodução. Para visualizá-las, selecione MENU → [Definição] → [Definições Reprod.] → [Código de Dados] → [Data/Hora].
- Assim que o relógio estiver definido, a hora é automaticamente regulada com [Ajuste auto relógio] e [Ajuste auto da área] definidos para [Ligado]. O relógio pode não ser automaticamente acertado para a hora correta, dependendo do país/região selecionados para a câmara de vídeo. Neste caso, defina [Ajuste auto relógio] e [Ajuste auto da área] para [Deslig] (HDR-TD30VE).

☞
- [Ligação Pelo LCD] (p. 56)
- Para definir novamente a data e a hora: [Defin. Data e Hora] (p. 56)

Introduzir um cartão de memória

Abra a tampa e insira o cartão de memória até encaixar.

- O ecrã [Preparando ficheiro de base de dados de imagem. Aguarde.] aparece se introduzir um cartão de memória novo. Aguarde até o ecrã desaparecer.



Para ejetar o cartão de memória

Abra a tampa e pressione ligeiramente o cartão de memória de uma só vez.

Notas

- Para garantir um funcionamento estável do cartão de memória, é aconselhável formatar o cartão de memória com a câmara de vídeo antes da primeira utilização (p. 55). Formatar o cartão de memória irá apagar os dados guardados no mesmo, pelo que não será possível recuperá-los. Guarde os dados importantes no seu computador, etc.
- Se [Falha ao criar novo ficheiro da base de dados de imagens. Pode não haver espaço livre disponível.] for apresentado, formate o cartão de memória (p. 55).
- Confirme a direção do cartão de memória. Se forçar a entrada do cartão de memória no sentido errado, o cartão de memória, a ranhura para cartão de memória ou os dados de imagem poderão ficar danificados.
- Quando introduzir ou ejetar o cartão de memória, proceda com cuidado para que o cartão de memória não salte para fora e caia.

Tipos de cartão de memória que pode utilizar com a câmara de vídeo

<table>
<tr><th></th><th>Classe de velocidade SD</th><th>Capacidade (funcionamento verificado)</th><th>Descrito neste manual</th></tr>
<tr><td>“Memory Stick PRO Duo” (Mark2)</td><td rowspan="3">—</td><td rowspan="2">Até 32 GB</td><td rowspan="3">“Memory Stick PRO Duo”</td></tr>
<tr><td>“Memory Stick PRO-HG Duo”</td></tr>
<tr><td>“Memory Stick XC-HG Duo”</td><td>Até 64 GB</td></tr>
<tr><td>Cartão de memória SD</td><td rowspan="3">Class 4 or faster</td><td rowspan="3">Até 64 GB</td><td rowspan="3">Cartão SD</td></tr>
<tr><td>Cartão de memória SDHC</td></tr>
<tr><td>Cartão de memória SDXC</td></tr>
</table>

- O funcionamento com todos os cartões de memória não é garantido.

Notas

- Um MultiMediaCard não pode ser utilizado com esta câmara de vídeo.
- Os filmes gravados nos cartões de memória "Memory Stick XC-HG Duo" e SDXC não podem ser importados para nem reproduzidos em computadores ou dispositivos AV que não suportem o sistema de ficheiros exFAT* ligando a câmara de vídeo a estes dispositivos com o cabo USB. Confirme antecipadamente que o equipamento de ligação suporta o sistema exFAT. Se ligar um equipamento que não suporte o sistema exFAT e aparecer o ecrã de formatação, não efetue a formatação. Todos os dados gravados serão perdidos.

  * O exFAT é um sistema de ficheiros utilizado para os cartões de memória "Memory Stick XC-HG Duo" e SDXC.

☞

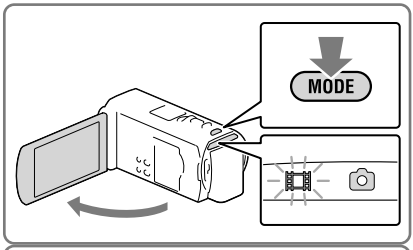
- Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar (60)

Gravar

Por predefinição, os filmes são gravados em 3D e com qualidade de imagem de alta definição (HD).

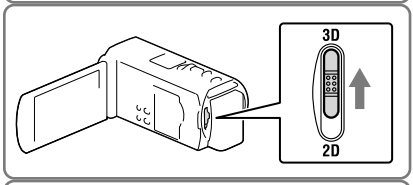
Gravar filmes

1 Abra o ecrã LCD e prima MODE para ligar o indicador luminoso (Filme).



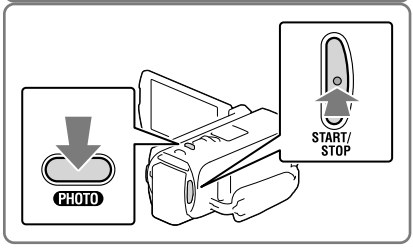
2 Coloque o interruptor 2D/3D em 3D.

- Para gravar filmes 2D, coloque o interruptor 2D/3D em 2D.



3 Prima START/STOP para iniciar a gravação.

- Para parar a gravação, prima novamente START/STOP.
- Pode gravar fotografias durante a gravação de um filme 2D, premindo PHOTO (Captura Dupla).



Notas

- Não altere a posição do interruptor 2D/3D durante a gravação. A câmara de vídeo para a gravação.
- Pode não conseguir tirar fotografias dependendo da definição em [Modo GRAVAÇÃO] e [Taxa Fotograma].

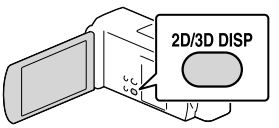
Como obter bons filmes 3D

Filme o motivo a uma distância entre 30 cm e 5 m. A distância ótima varia quando é utilizado o zoom (p. 27).

Se sentir desconforto com filmes 3D

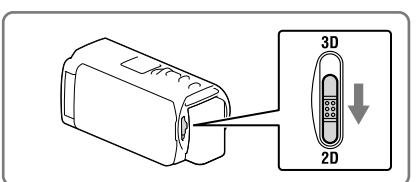
Se sentir desconforto durante o visionamento durante um longo período de tempo de filmes 3D no ecrã LCD, prima o botão 2D/3D DISP para comutar a imagem de 3D para 2D.
A imagem aparece em 2D, mas a câmara de vídeo continua a gravar em 3D.

- Quando o ecrã é comutado de 2D para 3D, o ecrã fica mais escuro. Isto não é sinónimo de avaria.

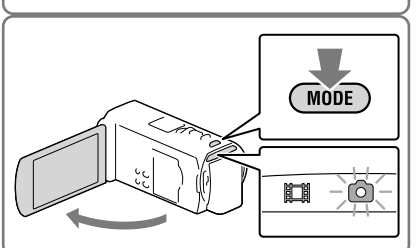


Tirar fotografias 2D

1 Coloque o interruptor 2D/3D em 2D.

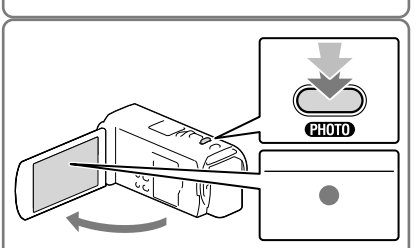


2 Abra o ecrã LCD e prima MODE para ligar o indicador luminoso (Fotografia).



3 Prima levemente em PHOTO para regular a focagem e, de seguida, prima por completo.

- Assim que a focagem tiver sido corretamente regulada, aparece o indicador de bloqueio AE/AF no ecrã LCD.



Notas

- Não pode fotografar em 3D.

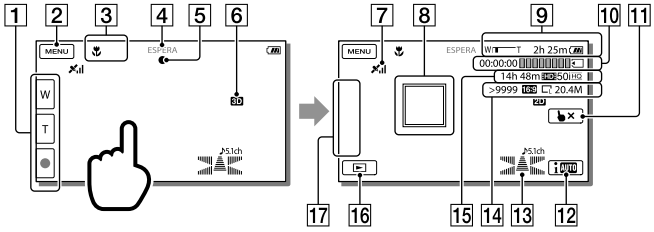
Para apresentar itens no ecrã LCD

Os itens apresentados no ecrã LCD desaparecem se não utilizar a câmara de vídeo durante alguns segundos depois de a ligar ou mudar entre os modos de gravação de filme ou fotografia.

Toque em qualquer ponto, à exceção dos botões do ecrã LCD, para visualizar informações sobre os ícones com funções convenientes para a gravação.

Indicadores no ecrã durante a gravação

Segue-se a descrição para os ícones tanto dos modos de gravação de filme (3D/2D) como de fotografia (2D). Consulte a página em ( ) para obter detalhes.



1. Botão do zoom (W: Grande angular/T: Teleobjetiva), botão START/STOP (no modo de gravação de filme), botão PHOTO (no modo de gravação de fotografia)
2. Botão MENU (52)
3. Estado detetado por Auto Inteligente (37)
4. Estado da gravação ([ESPERA]/[GRAVAÇÃO])
5. Bloqueio AE/AF (exposição automática/focagem automática) (24)
6. Modo de gravação 2D/3D
7. Estado da triangulação GPS (38) (HDR-TD30VE)
8. Localizar foco (37)
9. Zoom, bateria restante
10. Contador (horas: minutos: segundos), Captar uma fotografia, Suporte de gravação/reprodução/edição (73)
11. Botão de cancelar Localizar foco (37)
12. Botão Auto Inteligente (37)
13. Modo de áudio (54), Indicador no ecrã do Nível de Áudio (54)

14 Número aproximado de fotografias que é possível gravar, Formato (16:9 ou 4:3), Tamanho da fotografia (L/M/S)

15 Tempo restante de gravação estimado, Qualidade da imagem de gravação (HD/STD), Taxa de quadros (50p/50i/25p) e modo de gravação (PS/FX/FH/HQ/LP) (35)

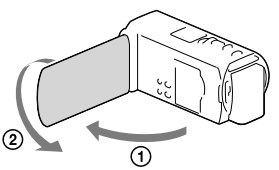
16 Botão Ver Imagens (29)

17 Meu Botão (pode atribuir as suas funções favoritas aos ícones apresentados nesta área) (54)

Para gravar no modo de espelho (imagem simétrica)

Abra o painel LCD 90 graus em relação à câmara de vídeo (①) e rode-o 180 graus no sentido da objetiva (②).

A imagem simétrica do motivo aparece no ecrã LCD (como num espelho), mas a imagem gravada aparece normal.



Notas

- Se fechar o ecrã LCD enquanto estiver a gravar filmes, a câmara de vídeo pára de gravar.
- Os tempos máximos de gravação contínua são os seguintes:
  – Gravação 3D: cerca de 6 horas e 30 minutos
  – Gravação 2D: cerca de 13 horas
- Se um ficheiro de filme tiver mais de 2 GB, o ficheiro de filme seguinte é criado automaticamente.
- O flash não funciona enquanto o indicador luminoso (Filme) estiver aceso.
- Caso ainda estejam a ser gravados dados no suporte de gravação após o final da gravação, serão indicados os estados que se seguem. Durante este tempo, não exponha a câmara de vídeo a choques ou vibrações, nem retire a bateria ou o transformador de CA.
  – O indicador luminoso de acesso (p. 21) está aceso ou a piscar
  – O ícone do suporte no canto superior direito do ecrã LCD está a piscar
- Quando a [Taxa de Quadros] é definida como [25p], não pode gravar fotografias enquanto a câmara de vídeo estiver no modo de gravação de filme.
- O ecrã LCD da câmara de vídeo pode apresentar imagens gravadas no ecrã inteiro (visualização total). Contudo, tal pode provocar um ligeiro corte das margens superior, inferior, direita e esquerda da imagem quando é reproduzida num televisor que não seja compatível com a visualização total. No caso de gravação 2D recomenda-se que grave imagens com [Guia Enquadrado] definido como [Ligado], utilizando a moldura exterior da moldura guia (p. 54) como referência.

☞

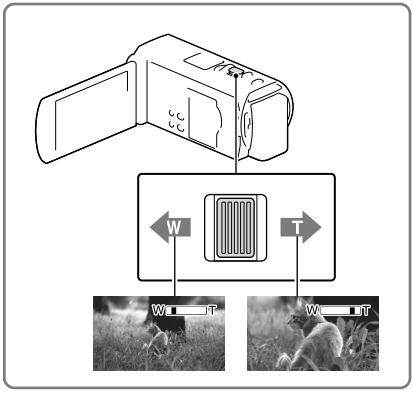
- Tempo de gravação, número de fotografias que é possível gravar (p. 60)
- [Flash] (p. 54)
- Para apresentar continuamente itens no ecrã LCD: [Visualizar Definições] (p. 54)
- Para alterar o tamanho da imagem: [Tam imagem] (p. 54)
- Tempo de gravação, capacidade restante [Informação Suporte] (p. 55)

Aplicar o zoom

Desloque o seletor de zoom elétrico para ampliar ou reduzir o tamanho da imagem.

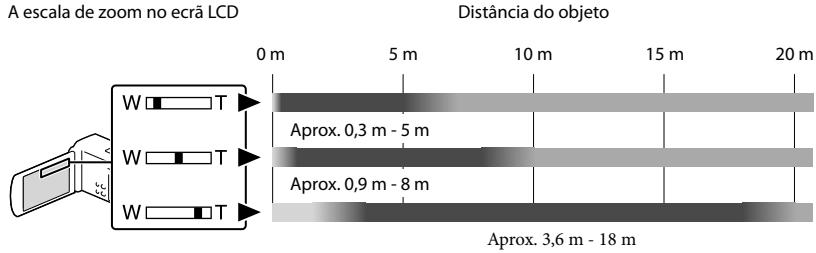
W (Grande angular): Maior amplitude de visão
T (Teleobjetiva): Grande plano

- Pode ampliar imagens tal como indicado a seguir.
  - – Gravação 3D: Até 12 vezes o tamanho original (Extended Zoom)
  - – Gravação 2D: Até 17 vezes o tamanho original (Extended Zoom)
- Mova ligeiramente o seletor de zoom elétrico para obter um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para obter um zoom mais rápido.



Distância ótima do motivo para gravar filmes 3D

A distância à qual pode captar bons filmes 3D varia consoante o nível de zoom. Grave filmes 3D nesses intervalos.



Não recomendado. O filme ficará desfocado.
O filme parecerá ser em 3 dimensões e realista.
O filme parecerá ser num só plano e sem a sensação de profundidade.

Notas

- Se os filmes aparecerem com imagem dupla no ecrã LCD, fazer regressar o zoom ao nível original.
- Um motivo até 30 cm de distância deve ser gravado em 2D.
- Mantenha o dedo no seletor de zoom elétrico. Se o retirar, o som do funcionamento do seletor de zoom elétrico pode ficar também gravado.
- Não é possível alterar a velocidade do zoom com o botão W/T no ecrã LCD.
- A distância mínima possível entre a câmara de vídeo e o motivo, para manter uma focagem com nitidez, é de cerca de 1 cm em grande angular e cerca de 80 cm em teleobjetiva (apenas gravação 2D).
- Durante a gravação 2D, pode ampliar imagens até 10 vezes utilizando o zoom ótico, a não ser que [SteadyShot] esteja definido como [Ativa].

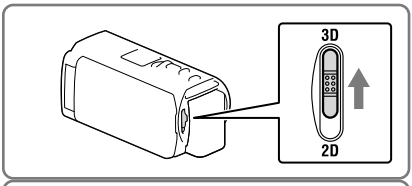
☞
- Mais zoom: [Zoom digital] (apenas gravação 2D) (p. 54)

Reproduzir

Pode procurar imagens gravadas por data e hora da gravação (Vista de Eventos) ou local de gravação (Vista de Mapa) (HDR-TD30VE).

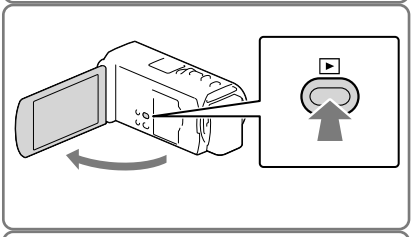
1 Coloque o interruptor 2D/3D em 3D.

- Para reproduzir filmes em 2D e fotografias, coloque o interruptor 2D/3D em 2D.



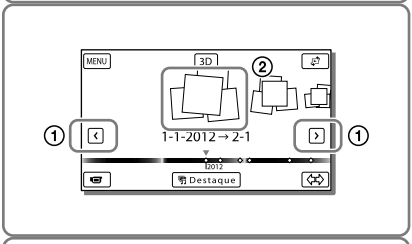
2 Abra o ecrã LCD e prima o botão ▶ na câmara de vídeo para iniciar o modo de reprodução.

- Pode iniciar o modo de reprodução selecionando ▶ no ecrã LCD (p. 25).



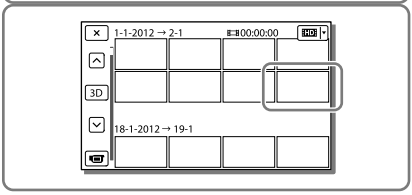
3 Selecione ◀/▶ para deslocar o evento pretendido para o centro (①) e, de seguida, selecione-o (②).

- A câmara de vídeo apresenta automaticamente as imagens gravadas como um evento, com base na data e hora.

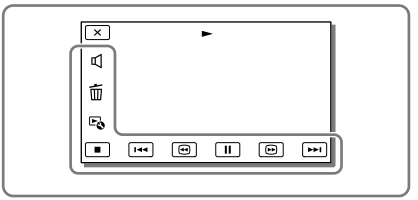


4 Selecione a imagem.

- A câmara de vídeo inicia a reprodução desde a imagem selecionada até à última imagem no evento.



5 Selecione os botões adequados no ecrã LCD para as várias operações de reprodução.



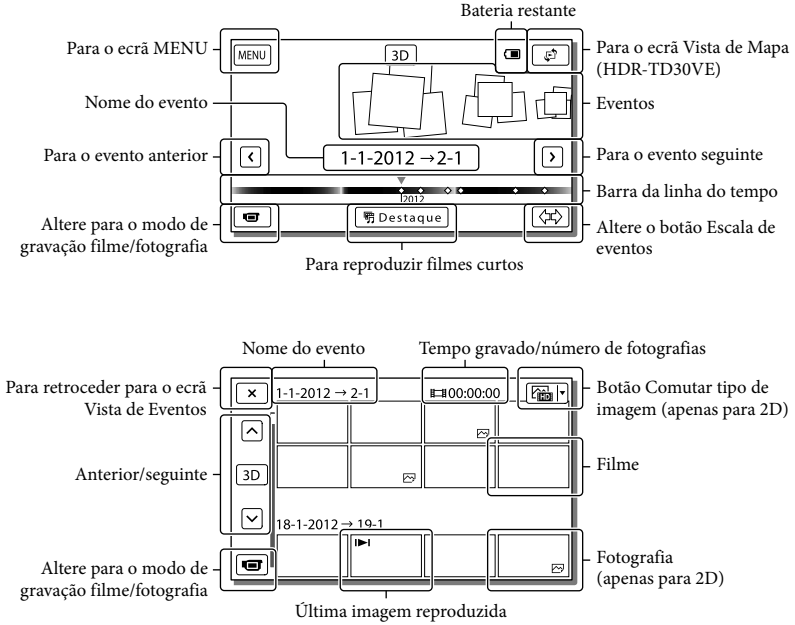
	Volume	/	Anterior/Seguinte
	Apagar	/	Retrocesso rápido/Avanço rápido
	Contexto	/	Reproduzir/Pausa
	Parar		Reproduzir/parar filmes curtos

- Alguns botões descritos anteriormente podem não aparecer, dependendo da imagem que está a ser reproduzida.
- À medida que repete a seleção de / durante a reprodução, os filmes são reproduzidos a uma velocidade de cerca de 5 vezes → cerca de 10 vezes → cerca de 30 vezes → cerca de 60 vezes.
- Selecione / durante a pausa para reproduzir filmes lentamente.
- Para repetir a apresentação de slides, selecione → [Def. Apres. Slides].

Para visionar filmes 3D no ecrã LCD

- Visione filmes 3D no ecrã LCD diretamente em frente ao ecrã, a cerca de 30 cm de distância. O filme a 3 dimensões parecerá realista.
- Se sentir desconforto nos olhos, prima o botão 2D/3D DISP (p. 24) para visionar os filmes em 2D.

Apresentação no ecrã Vista de Eventos



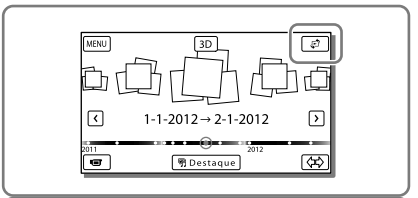
- As imagens de tamanho reduzido que permitem visualizar várias imagens ao mesmo tempo num ecrã de índice, chamam-se "miniaturas".

Notas

- Para evitar perder os dados de imagem, guarde num suporte externo, periodicamente, todas as imagens gravadas (p. 49).

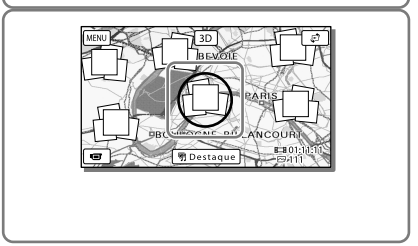
Reproduzir filmes e fotografias a partir de um mapa (HDR-TD30VE)

1 Mude para a Vista de Mapa tocando em ⟶ [Vista de Mapa].

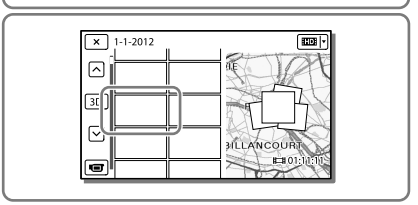


2 Selecione o local de gravação.

- Toque na direção no mapa na qual pretende que o mapa seja percorrido. Continuar a tocar nesse ponto para percorrer o mapa de forma contínua.
- Se alterar a escala do mapa utilizando o seletor de zoom elétrico, os conjuntos de miniaturas irão também mudar.



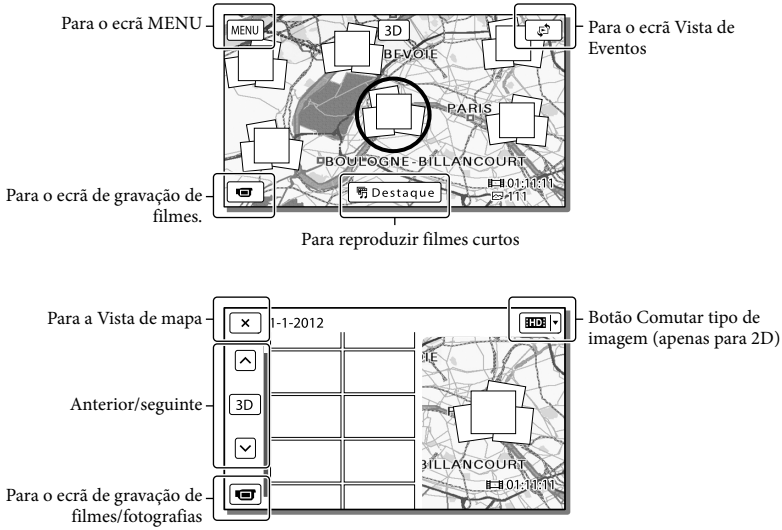
3 Selecione a imagem pretendida.



Quando utiliza os dados do mapa pela primeira vez

Surge uma mensagem a solicitar a sua confirmação se aceitar os termos do contrato de licença dos dados do mapa. Pode utilizar os dados do mapa tocando em [Sim] no ecrã após aceitar os termos do contrato de licença fornecido (p. 69).
Não poderá utilizar os dados do mapa se tocar em [Não]. No entanto, quando tenta utilizar os dados do mapa pela segunda vez, a mesma mensagem irá aparecer no ecrã, e poderá utilizar os dados do mapa tocando em [Sim].

Apresentação no ecrã Vista de Mapa

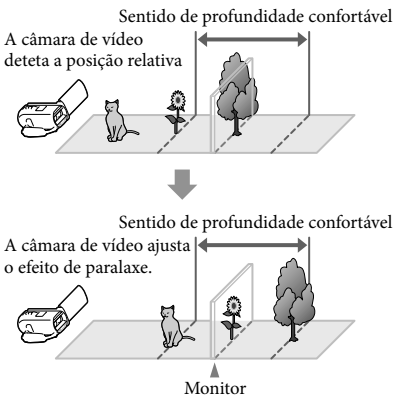


Para reproduzir imagens com outros dispositivos

- Pode não conseguir reproduzir normalmente as imagens gravadas na câmara de vídeo com outros dispositivos. Além disso, pode não conseguir reproduzir as imagens gravadas noutros dispositivos com a câmara de vídeo.
- Os filmes com qualidade de imagem normal (STD), gravados em cartões de memória SD, não podem ser reproduzidos em equipamento AV de outros fabricantes.

Ajustar a profundidade dos filmes 3D

Por predefinição, a câmara de vídeo deteta, durante a gravação, a posição relativa entre um motivo e o respetivo plano de fundo e ajusta automaticamente em consonância o efeito de paralaxe, de modo a que se sinta confortável a assistir filmes a 3 dimensões.


Sentido de profundidade confortável
A câmara de vídeo deteta a posição relativa
Sentido de profundidade confortável
A câmara de vídeo ajusta o efeito de paralaxe.
Monitor

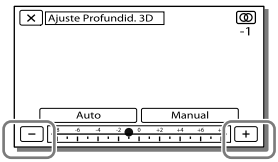
Notas

- Dado que a paralaxe é ajustada automaticamente, os filmes 3D podem parecer que oscilam de um lado para o outro quando reproduzidos em 2D. Para evitar a oscilação, ajuste a profundidade manualmente antes de iniciar a gravação.

Ajuste da profundidade durante a gravação

1 Selecione MENU → [Câmara/Microfone] → [Definições Câmara] → [Ajuste Profundid. 3D] → [Manual].

2 Ajuste a profundidade utilizando + para deslocar a imagem para o primeiro plano e − para deslocar a imagem para o plano de fundo.



Para manter a sensação de profundidade ótima

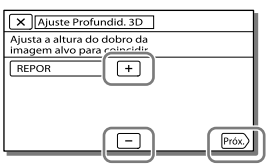
Ajuste a sensação de profundidade com [Auto] (predefinição) até que a sensação de profundidade se torna adequada, selecionando depois [Manual].

Ajuste da profundidade durante a gravação

1 Selecione → [Ajuste Profundid. 3D] no ecrã de reprodução de filmes 3D.

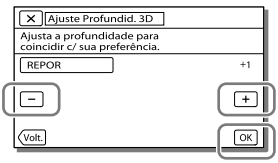
- O filme pausa e aparece o ecrã utilizado para ajustar o sentido vertical em 2D (apresentação de imagem dupla).

2 Selecione +/− para ajustar o sentido vertical → [Próx.].



3 Selecione + / − para ajustar o sentido horizontal → OK [Seguinte].

- O ecrã utilizado para ajustar o sentido horizontal aparece em 3D.



Gravar imagens com várias definições

Selecionar a qualidade de imagem dos filmes (Modo de gravação) 2D

Pode mudar o modo de gravação para selecionar a qualidade dos filmes ao gravar filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD). O tempo de gravação (p. 61) ou o tipo de dispositivo de suporte para o qual as imagens podem ser copiadas pode alterar-se, dependendo do modo de gravação selecionado. ([Padrão HQ] é a predefinição.)

Notas

- [3D] é selecionado para gravação de filmes 3D.
- [Qualidade 50p PS] só pode ser definida quando [Taxa Fotograma] está definida como [50p].

1 Selecione MENU → [Qualid/ Tam Imagem] → [Modo GRAVAÇÃO].

2 Selecione o modo de gravação pretendido.

Modo de gravação e dispositivos de suporte para os quais as imagens podem ser copiadas

Tipos de suportes	Modo de gravação			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Nesta câmara de vídeo				
Cartão de memória	✓	✓	✓	✓
Em dispositivos externos				

Tipos de suportes	Modo de gravação			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Suporte externo (dispositivos de armazenamento USB)	✓	✓	✓	✓
Discos Blu-ray	✓	✓	✓	✓
Discos de gravação AVCHD	—	—	—	✓

* [Qualidade 50p PS] só pode ser definido quando [Taxa Fotograma] está definida como [50p].

Qualidade de imagem

A qualidade de imagem e a taxa de bits para cada modo de gravação podem ser definidas da forma a seguir indicada. ("M", tal como em "24M", significa "Mbps".)

- Para filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD):
  - [3D]: qualidade a 1920 × 1080/50i, MVC HD 28M (3D)
  - [Qualidade 50p PS]: qualidade a 1920 × 1080/50p, AVC HD 28M (PS)
  - [Mais alta qualid FX]: qualidade a 1920 × 1080/50i ou qualidade a 1920 × 1080/25p, AVC HD 24M (FX)
  - [Qual mais alta FH]: qualidade a 1920 × 1080/50i ou qualidade a 1920 × 1080/25p, AVC HD 17M (FH)
  - [Padrão HQ]: qualidade a 1440 × 1080/50i, AVC HD 9M (HQ)
  - [Tempo Longo LP]: qualidade a 1440 × 1080/50i, AVC HD 5M (LP)
- Para visionar filmes com qualidade de imagem de definição normal (STD)
  - [Padrão HQ]: Qualidade normal, STD 9M (HQ)*

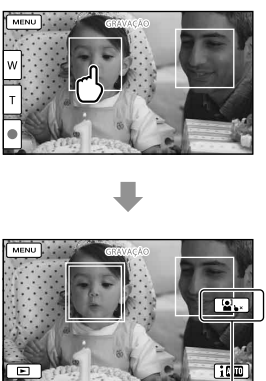
* A qualidade de imagem normal (STD) está associada a este valor.

☞
- [Taxa Fotograma] (p. 54)
- Gravar um filme com qualidade de imagem de definição normal (STD): [HD/ STD Definição] (p. 54)
- Guia para criar discos (p. 48)

Gravar o motivo selecionado nitidamente (Prioridade ao rosto) 2D

A sua câmara de vídeo pode detetar uma cara que selecione e ajustar a focagem, a exposição e a tonalidade da pele da cara automaticamente.

Toque numa das caras detetadas.



A moldura dupla aparece.

Libertar a seleção

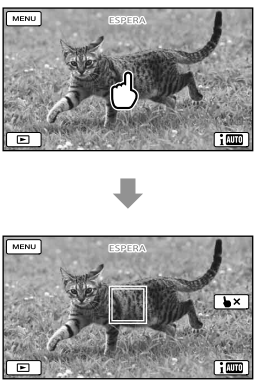
Notas

- O motivo no qual tocou pode não ser detetado, dependendo da luz ambiente ou do penteado da pessoa em questão.
- Certifique-se de que define [Deteção de Cara] para outra opção que não [Deslig] ([Auto] é a predefinição).

Para gravar motivos excetuando pessoas (Localizar foco)

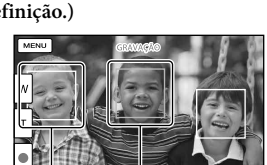
Toque no motivo que pretende gravar.

A sua câmara de vídeo ajusta a focagem automaticamente.



Captar sorrisos automaticamente (Obturador de sorriso) 2D

Uma fotografia é automaticamente gravada quando a câmara de vídeo deteta um sorriso durante a gravação de um filme (p. 54). ([Captura Dupla] é a predefinição.)



A câmara de vídeo está a detetar uma cara.

A câmara de vídeo está a detetar um sorriso (laranja).

Notas

- Quando a taxa de quadros e o modo de gravação estão definidos como [50i]/[Mais alta qualid FX] ou [50p]/[Qualidade 50p PS], não pode utilizar a função Obturador de Sorriso durante a gravação de filmes. Além disso, quando a taxa de quadros está definida como [25p], também não pode utilizar a função Obturador de Sorriso.
- Os sorrisos podem não ser detectados, dependendo das condições de gravação, do motivo e das definições da câmara de vídeo.

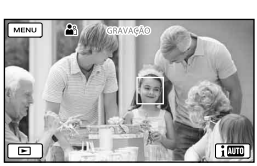
☞

- [Sensib deteç. sorriso] (p. 54)

Selecionar a definição adequada automaticamente para a situação de gravação (Auto inteligente) 3D 2D

A câmara de vídeo grava filmes depois de selecionar automaticamente a definição mais adequada para os motivos ou a situação. ([Ligado] é a predefinição.) Quando a câmara de vídeo deteta um motivo, são apresentados os ícones que correspondem às condições detetadas.

Selecione AUTO OFF → [Ligado] → OK no canto inferior direito do ecrã de gravação de filmes ou fotografias.



Deteção de cara: (Retrato), (Bebé)
Deteção de cena: (Luz fundo), (Paisagem), (Cena Noturna), (Projetor), (Pouca luz), (Macro)

Deteção de vibração: (Enquanto caminha), (Tripé)
Deteção de som: , (Red. Ruíd. Vent. Auto.)

- Para cancelar a função Auto Inteligente, selecione iAUTO → [Deslig].

Para gravar imagens mais brilhantes do que as gravadas utilizando a função Auto Inteligente

Selecione MENU → [Câmara/Microfone] → [Definições Manuais] → [Low Lux].

Notas

- As molduras sobre os rostos não aparecem durante a gravação em 3D.
- A câmara de vídeo poderá não detetar a cena ou motivo esperados, dependendo das condições de gravação.

Gravar informações da sua localização (GPS) (HDR-TD30VE)

Quando define [Definição de GPS] para [Ligado] (predefinição), o ícone de triangulação de GPS aparecerá no ecrã e a câmara de vídeo começará a busca de sinais de satélite GPS. O ícone apresentado variará em função da intensidade do sinal recebido. A função de GPS está disponível quando são apresentados , ou .

As características indicadas em seguida estão disponíveis se utilizar a função de GPS (Sistema de Posicionamento Global).

- Gravar informações de localização em filmes ou fotografias ([Ligado] é a predefinição.)
- Reproduzir filmes e fotografias pesquisando-as a partir de um mapa (Vista de Mapa, p. 32)
- Apresentar um mapa da sua localização atual

Se não pretender gravar informações de localização

Selecione MENU → [Definição] → [Definições Gerais] → [Definição de GPS] → [Deslig].

Notas

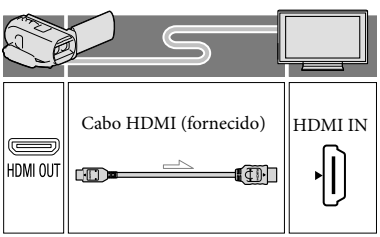
- Pode demorar algum tempo até que a câmara de vídeo comece a triangular.
- Utilize a função de GPS no exterior e em áreas abertas pois os sinais de rádio têm melhor receção nessas áreas.
- O mapa apresenta sempre o norte na parte superior.

Reproduzir imagens num televisor

Os métodos de ligação e a qualidade de imagem visualizada no ecrã do televisor variam, dependendo do tipo de televisor ligado e dos conectores utilizados.

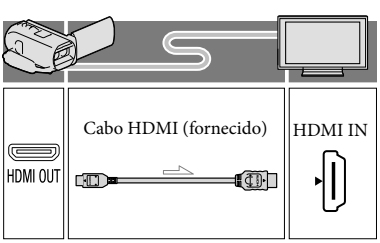
Ligação a um televisor compatível com 3D

Os filmes gravados em 3D são reproduzidos em 3D. Assegure-se de que o interruptor 2D/3D da câmara de vídeo está colocado em 3D.



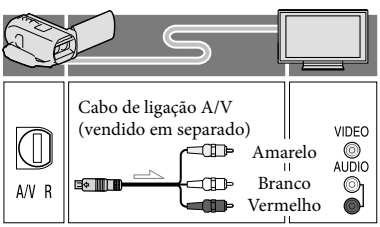
Ligar a um televisor de alta definição

Quando a qualidade de gravação é de alta definição (HD), os filmes são reproduzidos com qualidade de imagem de alta definição (HD). Quando a qualidade de gravação é de qualidade normal (STD), os filmes são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (STD).



Ligação a um televisor 16:9 (panorâmico) ou 4:3 sem alta definição

Quando os filmes são gravados com qualidade de imagem de alta definição (HD), estes são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (STD). Quando os filmes são gravados com qualidade de imagem normal (STD), estes são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (STD).



1 Mude a entrada do televisor para a tomada ligada.

2 Ligue a câmara de vídeo a um televisor.

3 Reproduza um filme ou uma fotografia na câmara de vídeo (p. 29).

Notas

- Consulte também os manuais de instruções do televisor.
- Utilize o transformador de AC fornecido como fonte de alimentação (p. 16).
- Os filmes 3D parecem oscilar de lado a lado quando reproduzidos num televisor 2D. Pode evitar a oscilação definindo a função [Ajuste Profundidade 3D] (p. 34) como [Manual] antes de iniciar a gravação.

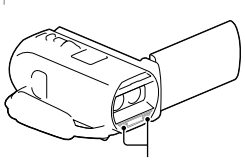
- Quando os filmes são gravados com qualidade de imagem de definição normal (STD), estes são reproduzidos com qualidade de imagem de definição normal (STD) mesmo num televisor de alta definição.
- Quando reproduz filmes com qualidade de imagem de definição normal (STD) num televisor 4:3 que não é compatível com o sinal 16:9, defina [Modo Panorâmico] como [4:3] para gravar filmes no formato 4:3 (p. 54).
- Se ligar a sua câmara de vídeo ao televisor, utilizando mais do que um tipo de cabo para emitir imagem, a saída HDMI tem prioridade.
- A câmara de vídeo não suporta a saída S-Video.

Desfrutar de som surround de 5,1 canais

3D 2D

Pode gravar som surround de 5,1 canais Dolby Digital, utilizando o microfone incorporado. Tire partido de um som realista ao reproduzir filmes em dispositivos compatíveis com entrada de som surround de 5,1 canais.

DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR



Microfone incorporado

Notas

- Se tentar reproduzir som de 5,1 canais com os altifalantes na câmara de vídeo, o som de 5,1 canais é automaticamente convertido e emitido em 2 canais.
- Para desfrutar do som surround de 5,1 canais em filmes gravados com qualidade de imagem de alta definição (HD) em som de 5,1 canais, precisa de um dispositivo compatível com o formato surround de 5,1 canais.
- Quando liga a câmara de vídeo com o cabo HDMI fornecido, o som de filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) gravados em som de 5,1 canais é automaticamente emitido em som de 5,1 canais. O som de filmes com qualidade de imagem de definição normal (STD) é convertido em 2 canais.

☞
- [Modo Áudio] (p. 54)

Através de cabo HDMI

- Utilize um cabo HDMI com o logótipo HDMI.
- Utilize um mini-conector HDMI numa das extremidades (para a câmara de vídeo) e uma ficha adequada para ligação do televisor, na outra extremidade.
- Imagens protegidas por direitos de autor não serão emitidas através da tomada HDMI OUT da câmara de vídeo.
- Alguns televisores poderão não funcionar corretamente (por ex., sem som ou imagem) com esta ligação.
- Não ligue a tomada HDMI OUT da câmara de vídeo a uma tomada HDMI OUT de um dispositivo externo, pois pode provocar uma avaria.
- HDMI (High Definition Multimedia Interface) é um interface para envio de sinais de vídeo/áudio. A tomada HDMI OUT emite imagens de alta qualidade e áudio digital.

Se o televisor for mono (Quando o televisor tem apenas uma tomada de entrada de áudio)

Ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V (vendido em separado) à tomada de entrada de vídeo e ligue a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou videogravador.

Ligar ao televisor através de um videogravador

Ligue a câmara de vídeo à entrada LINE IN no videogravador utilizando o cabo de ligação A/V (vendido em separado). Defina o seletor de entrada no videogravador para LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).
☞

- Definir o formato suportado pelo televisor: [Tipo TV] (p. 55)

"Photo TV HD"

Esta câmara de vídeo é compatível com a norma "Photo TV HD". "Photo TV HD" permite uma representação tipo fotografia e altamente detalhada de texturas e cores subtis.
Ao ligar dispositivos compatíveis com Photo TV HD da Sony utilizando um cabo HDMI*, pode desfrutar de um mundo completamente novo de fotografias com uma impressionante qualidade HD.

* O televisor comuta automaticamente para o modo apropriado quando é selecionado (fotografia) com o botão Comutar tipo de imagem.

Editar na câmara de vídeo

Notas

- É possível realizar algumas operações básicas de edição na câmara de vídeo. Caso pretenda realizar operações de edição avançadas, instale o software "PlayMemories Home".
- Não é possível recuperar imagens depois de as apagar. Guarde filmes e fotografias importantes previamente.
- Não retire a bateria nem o transformador de CA da câmara de vídeo, enquanto apaga ou divide as imagens. Pode danificar o suporte de gravação.
- Não ejete o cartão de memória enquanto apaga ou divide as imagens do mesmo.
- Se apagar ou dividir filmes/fotografias incluídos em cenários guardados, os cenários serão também apagados.

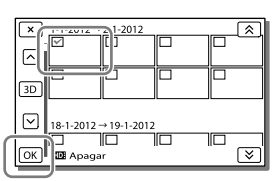
Apagar filmes e fotografias 3D 2D

1 Selecione MENU → [Editar/Copiar] → [Apagar].

2 Selecione [Múltiplas Imagens].

- Ao editar filmes 2D, selecione o tipo de imagem.

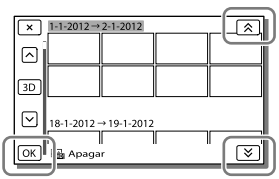
3 Adicione marcas de verificação ✔ aos filmes ou fotografias que pretende apagar e selecione OK.



Para apagar todos os filmes/fotografias da data selecionada de uma vez

1 No passo 2, selecione [Tudo no Evento].

2 Selecione a data que pretende apagar utilizando ⏫/⏬ e, de seguida, selecione OK.



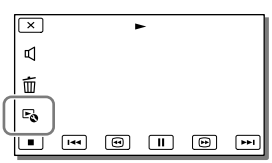
Para apagar uma parte de um filme

Pode dividir um filme em partes e apagar as que pretender.

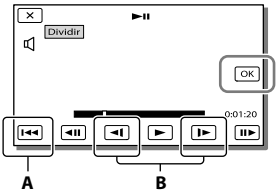
☞
- Libertar a proteção: [Proteger] (p. 55)
- [Formatar] (p. 55)

Dividir um filme 3D 2D

1 Selecione → [Dividir] no ecrã de reprodução de filmes.



2 Selecione o ponto onde pretende dividir o filme em cenas utilizando ▶/⏸ e, de seguida, selecione OK.



A: Volta ao início do filme selecionado.
B: Ajusta o ponto de divisão com maior precisão.

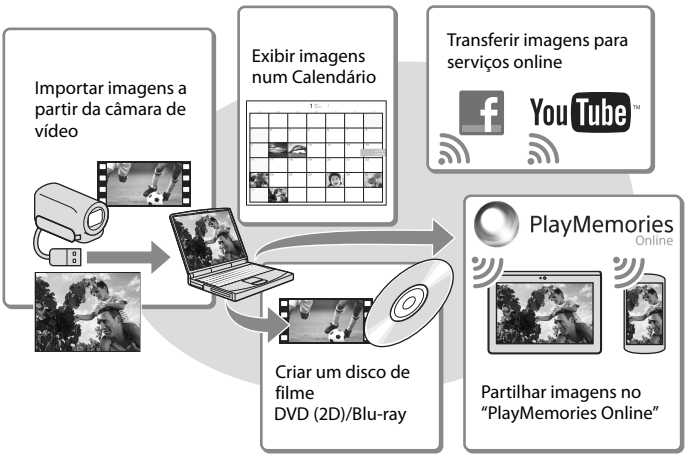
Notas

- Pode ocorrer uma ligeira diferença entre o ponto que seleciona e o ponto de divisão real, pois a câmara de vídeo seleciona o ponto de divisão com base em incrementos de cerca de meio segundo.

Reproduzir imagens num computador

O software "PlayMemories Home" permite que importe filmes e fotografias para o seu computador para utilizá-los de variadas formas.

O que pode fazer com o software "PlayMemories Home" (Windows)


Importar imagens a partir da câmara de vídeo
Exibir imagens num Calendário
Transferir imagens para serviços online
YouTube
PlayMemories Online
Criar um disco de filme DVD (2D)/Blu-ray
Partilhar imagens no "PlayMemories Online"

O "PlayMemories Home" pode ser transferido a partir do URL seguinte: www.sony.net/pm

Notas

- É necessária uma ligação à Internet para utilizar cada um dos serviços online.

Software para Mac

O software "PlayMemories Home" não é suportado por computadores Mac. Para importar imagens da câmara de vídeo para um computador Mac e reproduzi-las, utilize o software adequado no Mac. Para obter mais informações, consulte o seguinte URL:
http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Preparar um computador (Windows)

Verificar o sistema de computador

SO*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
CPU*4
Intel Core Duo a 1,66 GHz ou mais rápido ou Intel Core 2 Duo a 1,66 GHz ou mais rápido (Intel Core 2 Duo a 2,26 GHz ou mais rápido para processar filmes 3D, FX ou FH e Intel Core 2 Duo a 2,40 GHz ou mais rápido para processar filmes PS.)
Memória
Windows XP: 512 MB ou superior (é aconselhável 1 GB ou superior) Windows Vista/Windows 7/Windows 8: 1 GB ou superior
Disco rígido
Volume de disco necessário para a instalação: Aproximadamente 500 MB
Ecrã
Mínimo 1.024 × 768 pontos

*1 É necessária uma instalação normal. O funcionamento não é garantido se o SO tiver sido atualizado ou se se encontrar num ambiente de multi-arranques.

*2 As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas. É necessário o Windows Image Mastering API (IMAPI) Ver.2.0 ou mais recente para usar a função de criação de discos, etc.

*3 Starter (Edition) não é suportada.

*4 Recomenda-se um processador mais rápido.

Nota

- O funcionamento em todos os ambientes de computador não é garantido.

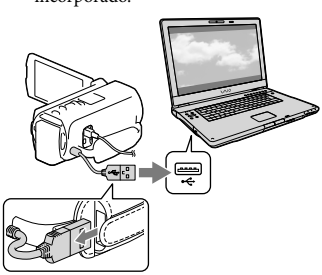
Instalar o software "PlayMemories Home" no computador

1 Aceda ao URL seguinte utilizando no seu computador um navegador da Internet e, de seguida, clique em [Instalar] → [Executar].

www.sony.net/pm

2 Instale de acordo com as instruções indicadas no ecrã.

- Quando aparecerem as instruções no ecrã que lhe indicam para ligar a câmara de vídeo a um computador, ligue a câmara de vídeo ao seu computador com o cabo incorporado.



Cabo USB Incorporado

- Assim que a instalação estiver concluída, o "PlayMemories Home" inicia-se.

Notas sobre a instalação

- Caso já tenha o software “PlayMemories Home” instalado no computador, ligue a câmara de vídeo ao seu computador. As funções que poderá utilizar com esta câmara de vídeo ficarão disponíveis.
- Caso tenha o software “PMB (Picture Motion Browser)” instalado no computador, este será substituído pelo software “PlayMemories Home”. Neste caso, não poderá utilizar algumas funções com o software “PlayMemories Home” e que estavam disponíveis com o “PMB”.

Para desligar a câmara de vídeo do computador

1 Clique no ícone no canto inferior direito do ambiente de trabalho do computador → [Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança].

2 Selecione → [Sim] no ecrã da câmara de vídeo.

3 Desligue o cabo USB.

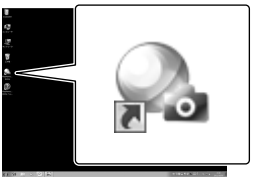
- Se estiver a utilizar o Windows 7 ou o Windows 8, clique em e, de seguida, clique em .

Notas

- Para aceder à câmara de vídeo a partir do computador, utilize o software “PlayMemories Home”. O funcionamento não é garantido se usar os dados utilizando outro software que não o software “PlayMemories Home” ou se manipular os ficheiros e as pastas diretamente a partir de um computador.
- As imagens não podem ser guardadas para alguns discos dependendo do modo de gravação. Os filmes gravados no modo [3D], [Qualidade 50p PS] ou [Mais alta qualid FX] podem ser guardados apenas num disco Blu-ray.
- A câmara de vídeo divide automaticamente um ficheiro de imagem com mais de 2 GB e guarda as partes como ficheiros separados. Todos os ficheiros de imagem podem ser apresentados como ficheiros separados num computador, no entanto, os ficheiros serão tratados corretamente pela função de importação e função de reprodução da câmara de vídeo ou do software “PlayMemories Home”.

Iniciar o software "PlayMemories Home"

1 Clique duas vezes no ícone "PlayMemories Home" no ecrã do computador.



- Se utilizar o Windows 8, selecione o ícone "PlayMemories Home" no ecrã inicial.

2 Clique duas vezes no ícone de atalho do "Guia de Ajuda do PlayMemories Home" no ecrã do computador para ver como utilizar o "PlayMemories Home".

- Se utilizar o Windows 8, selecione [Guia de Ajuda do PlayMemories Home] no menu de ajuda do "PlayMemories Home".
- Se o ícone não for apresentado no ecrã do computador, clique em [Iniciar] → [Todos os programas] → [PlayMemories Home] → a opção pretendida.
- Para obter mais informações relativas ao "PlayMemories Home," selecione (?) ("Guia de Ajuda do PlayMemories Home") no software ou visite a página de suporte do PlayMemories Home (http://www.sony.co.jp/pmh-se/).

Criação de um disco com qualidade de imagem de definição normal (STD) com um gravador

Notas

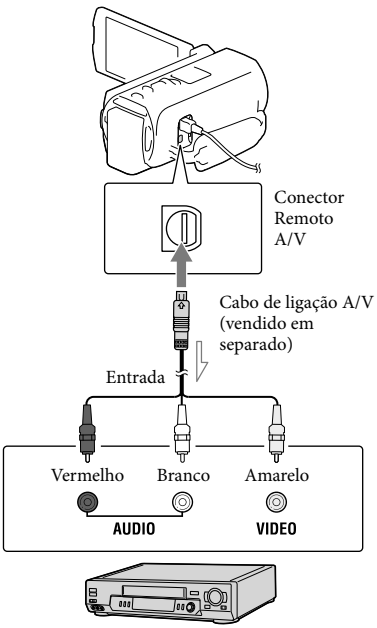
- Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 16).
- Consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo ligado.

Ligue a câmara de vídeo a um gravador de discos através de um cabo de ligação A/V (vendido em separado). Pode copiar imagens reproduzidas na câmara de vídeo num disco ou cassete de vídeo.

1 Introduza o suporte de gravação no dispositivo de gravação (um gravador de discos, etc).

- Se o seu dispositivo de gravação possuir um seletor de entrada, defina-o para o modo de entrada.

2 Ligue a câmara de vídeo ao dispositivo de gravação através do cabo de ligação A/V (vendido em separado).



Fluxo de sinal

- Ligue a câmara de vídeo às tomadas de entrada do dispositivo de gravação.

3 Comece a reprodução na câmara de vídeo e grave-a no dispositivo de gravação.

4 Quando a cópia estiver terminada, pare o dispositivo de gravação e depois a câmara de vídeo.

Notas

- Filmes 3D são convertidos em 2D com qualidade de imagem de definição normal (STD).
- Não é possível copiar imagens para gravadores ligados através de um cabo HDMI.
- Como a cópia é efetuada através de uma transferência de dados analógica, a qualidade da imagem pode deteriorar-se.
- Os filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) serão copiados com qualidade de imagem de definição normal (STD).
- Quando ligar um dispositivo mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V (vendido em separado) à tomada de entrada de vídeo e a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio no dispositivo.

☞
- Copiar informações de data e hora: [Código de Dados] (p. 55)
- Utilizar um dispositivo com ecrã de formato 4:3: [Tipo TV] (p. 55)

Guardar imagens num dispositivo de suporte externo

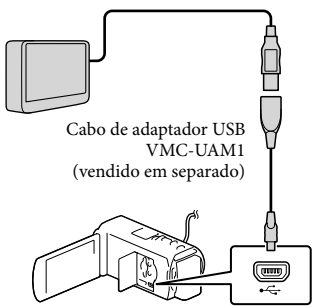
Pode guardar filmes e fotografias num dispositivo de suporte externo (dispositivo de armazenamento USB), tal como um disco rígido externo. As funções indicadas a seguir ficarão disponíveis depois de guardar as imagens num dispositivo de suporte externo.

- Pode ligar a câmara de vídeo e o dispositivo de suporte externo e, de seguida, reproduzir as imagens guardadas no dispositivo de suporte externo (p. 50).
- Pode ligar o computador e o dispositivo externo de suporte e importar imagens para o computador utilizando o software "PlayMemories Home" (p. 47).

Notas

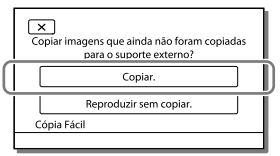
- Para esta operação, necessita de um cabo de adaptador USB VMC-UAM1 (vendido em separado).
- Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN da câmara de vídeo e à tomada de parede.
- Consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo de suporte externo.

1 Ligue a câmara de vídeo e o dispositivo de suporte externo utilizando o Cabo Adaptador USB (vendido em separado)



- Certifique-se de que não desliga o cabo USB enquanto [Preparando ficheiro de base de dados de imagem. Aguarde.] é apresentado no ecrã LCD.
- Se [Repar.Arq.D.Imag.] for apresentado no ecrã da câmara de vídeo, selecione OK.

2 Selecione [Copiar.] no ecrã da câmara de vídeo.

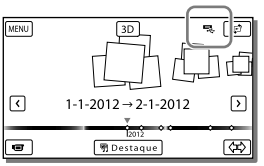


- Os filmes e as fotografias que estão guardados no suporte de gravação e que ainda não foram gravados no dispositivo externo de suporte podem ser agora guardados no dispositivo de suporte que está ligado.
- Esta operação só está disponível quando existem novas imagens gravadas na câmara de vídeo.
- Para desligar o dispositivo de suporte externo, selecione enquanto a câmara de vídeo se encontra no modo de espera de reprodução (é apresentado Vista de Eventos ou Índice de eventos).

Para reproduzir imagens do dispositivo de suporte externo na câmara de vídeo

Selecione [Reproduzir sem copiar.] no passo 2 e selecione a imagem que pretende visualizar.

- Pode também visualizar imagens num televisor ligado à câmara de vídeo (p. 39).
- Quando um dispositivo de suporte externo estiver ligado, irá aparecer no ecrã Vista de Eventos.



Para apagar imagens no dispositivo de suporte externo

1 Selecione [Reproduzir sem copiar.] no passo 2.

2 Selecione MENU → [Editar/Copiar] → [Apagar] e, de seguida, siga as instruções que aparecem no ecrã LCD para apagar imagens.

Para guardar as imagens pretendidas da câmara de vídeo no dispositivo de suporte externo.

1 Selecione [Reproduzir sem copiar.] no passo 2.

2 Selecione MENU → [Editar/Copiar] → [Copiar] e, de seguida, siga as instruções que aparecem no ecrã LCD para guardar imagens.

- Se pretender copiar imagens que ainda não tenha copiado, selecione MENU → [Editar/Copiar] → [Cópia Direta] com a câmara de vídeo ligada ao dispositivo de suporte externo.

Para reproduzir filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) no computador

No software “PlayMemories Home” (p. 47), selecione a unidade que representa o dispositivo de suporte externo ligado e reproduza os filmes.

Notas

- Não pode utilizar os dispositivos seguintes como um dispositivo de suporte externo.
  – dispositivos de suporte com uma capacidade superior a 2 TB
  – unidade de disco normal, tal como uma unidade de CD ou de DVD
  – dispositivos de suporte ligados através de um hub USB
  – dispositivos de suporte com hub USB incorporado
  – leitor de cartões
- Pode não conseguir utilizar dispositivos de suportes externos com uma função de código.
- O sistema de ficheiros FAT está disponível para a sua câmara de vídeo. Se o suporte de armazenamento do dispositivo externo tiver sido formatado para o sistema de ficheiros NTFS, etc., formate o dispositivo de suporte externo com a câmara de vídeo antes de o utilizar. O ecrã de formatação surge quando um dispositivo de suporte externo é ligado à câmara de vídeo. Certifique-se de que não existem dados importantes guardados no dispositivo de suporte externo antes de formatá-lo com a câmara de vídeo.
- O funcionamento não é garantido com outro dispositivo que cumpra os requisitos de funcionamento.
- Para mais informações sobre dispositivos de suporte externos disponíveis, aceda ao website de assistência da Sony no seu país/região.
- O número de cenas que pode guardar no dispositivo de suporte externo é indicado a seguir. No entanto, mesmo que o dispositivo de suporte externo tenha espaço livre, não pode guardar cenas que excedam o número indicado a seguir.
  – Filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD): Máx. 3.999
  – Filmes com qualidade de imagem de definição normal (STD): Máx. 9.999
  – Fotografias: Máx. 40.000
- O número de cenas pode ser inferior dependendo do tipo de imagens gravadas.
- Se a sua câmara de vídeo não reconhecer o dispositivo de suporte externo, experimente as seguintes operações.
  – Volte a ligar o cabo de adaptador USB (vendido em separado) à câmara de vídeo.
  – Se o dispositivo de suporte externo tiver o cabo de alimentação de CA, ligue-o à tomada de parede.
- Não pode copiar imagens a partir de um dispositivo de suporte externo para o suporte de gravação interno na câmara de vídeo.

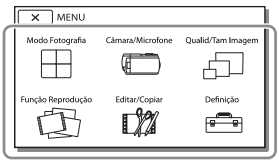
Utilizar os menus

A câmara de vídeo tem várias opções de menu em cada uma das 6 categorias de menu.

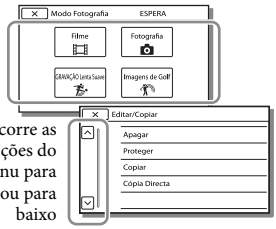
Modo Fotografia
Câmara/Microfone
Qualid/Tam Imagem
Função Reprodução
Editar/Copiar
Definição

1 Selecione MENU.

2 Selecione uma categoria.



3 Selecione a opção de menu pretendida.



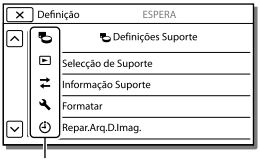
Percorre as opções do menu para cima ou para baixo

Notas

- Selecione [X] para concluir a definição do menu ou para voltar ao ecrã do menu anterior.

Para encontrar rapidamente uma opção de menu

Os menus [Câmara/Microfone] e [Definição] têm subcategorias. Selecione o ícone de subcategoria de modo a que o ecrã LCD apresente a lista de menus na subcategoria selecionada.



Ícones da subcategoria

Quando não consegue selecionar uma opção de menu

As opções de menu ou definições esbatidas não estão disponíveis.
Quando seleciona uma opção de menu esbatida, a câmara de vídeo apresenta a razão pela qual não pode selecionar a opção de menu ou fornece instruções relativas às condições em que pode definir a opção de menu.

Listas de menus

Modo Fotografia

Filme ..... Grava filmes.

Fotografia ..... Tira fotografias.

GRAV. Lenta Suave ..... Grava filmes em câmara lenta suave.

Imagens de Golf ..... Divide 2 segundos de movimento rápido em quadros que são então gravados como um filme e respetivos fotogramas. Mantenha o motivo na moldura branca no centro do ecrã durante a gravação.

Câmara/Microfone

Definições Manuais

Equilíbrio Branco ..... Ajusta o equilíbrio de cores consoante o brilho do ambiente de gravação.

Medidor/Foco Ponto .... Ajusta, simultaneamente, o brilho e a focagem para o motivo selecionado.

Medidor Luz ..... Ajusta o brilho das imagens a um motivo no qual toca no ecrã.

Foco Ponto ..... Ajusta a focagem a um motivo no qual toca no ecrã.

Exposição ..... Ajusta o brilho de filmes e fotografias. Se selecionar [Manual], ajusta o brilho (exposição) utilizando [+]/[−].

Foco ..... Ajusta a focagem manualmente. Se selecionar [Manual], selecione [AF] para ajustar a focagem para um motivo próximo e [MF] para ajustar a focagem para um motivo distante.

DIAFRAGMA ..... Aumenta a nitidez do motivo com o fundo desfocado ou aumenta a nitidez da imagem toda.

Velocid. Obturador ..... Ajusta a velocidade do obturador. Ao gravar um motivo em movimento a uma velocidade de obturador mais elevada, surge como que imóvel na imagem. A uma velocidade de obturador mais lenta, o motivo surge como que a fluir.

Limite AGC ..... Define o nível máximo de AGC (Auto Gain Control).

Desvio EA ..... Ajusta a exposição. Toque em [+] se o motivo for branco ou a luminosidade do fundo for muito elevada, ou toque em [−] se o motivo for preto ou se a luz for fraca.

Alteraç. Equil. Branco ... Ajusta o equilíbrio de brancos.

Low Lux ..... Grava imagens de cores vivas no escuro.

Definições Câmara

Ajuste Profundid. 3D .... Ajusta a profundidade da imagem enquanto grava filmes 3D.

Ajuste Lent. 3D Auto .... Corrige automaticamente a posição vertical das sequências de filme captadas pelas objetivas direita e esquerda de modo a gravar filmes 3D que podem ser vistos confortavelmente sem desfocagem.

Seleção de cena ..... Seleciona uma definição de gravação adequada, de acordo com o tipo de cena, como visão noturna ou praia.

Cinematone ..... Ajusta a cor do filme para ficar parecida, ao gravar, com a atmosfera de filmes cinematográficos.

Atenuador ..... Faz aparecer ou desaparecer gradualmente as cenas.

Temp. Auto ..... Define o temporizador automático quando a câmara de vídeo está no modo de gravação de fotografias.

Telemacro ..... Foca o motivo com o fundo desfocado.

SteadyShot ..... Define a função SteadyShot ao gravar filmes. Se alterar esta definição, a definição para a função Extended Zoom irá também mudar em conformidade.

SteadyShot ..... Define a função SteadyShot ao fotografar.

Zoom digital ..... Define o nível de zoom máximo do zoom digital.

Luz de Fundo Auto ..... Ajusta, automaticamente, a exposição para motivos em contraluz.

Cara

Deteção de Cara ..... Deteta automaticamente caras.

Obturador de sorriso ... Tira automaticamente uma fotografia sempre que um sorriso é detetado.

Sensib deteç. sorriso .... Define a sensibilidade de deteção de sorriso para a função Obturador de sorriso.

Flash

Flash ..... Define como o flash é ativado ao tirar fotografias.

Nível Flash ..... Define a luminosidade do flash.

Redução Olho Verm ..... Impede o efeito de olhos vermelhos ao fotografar com flash.

Microfone

Voz Mais Próxima ..... Deteta caras e regista a voz associada nitidamente.

Mic Zoom Incorpor. ..... Grava filmes com som nítido adequado à posição do zoom.

Red. Ruíd. Vent. Auto.... Reconhece as condições de gravação e reduz o ruído do vento.

Modo Áudio ..... Define o formato de gravação (5,1 canais surround/2 canais estéreo).

Nível Referência Mic..... Define o nível do microfone para a gravação.

Ajuda de Fotografia

Meu Botão ..... Atribui funções a Meu Botão.

Guia Enquadrado ..... Apresenta molduras como orientação para se certificar de que o motivo está na horizontal ou na vertical.

Visualizar Definições .... Define a duração da apresentação dos ícones ou indicadores no ecrã LCD.

Zebra ..... Apresenta um padrão zebra como um guia para ajustar a luminosidade.

Salientar..... Apresenta uma imagem no ecrã com os contornos melhorados.

Brilho da Luz ..... Ajusta a intensidade luminosa da luz de vídeo.

Vis. Nível Áudio ..... Apresenta o medidor do nível de áudio no ecrã LCD durante a gravação.

Qualid/Tam Imagem

Modo GRAVAÇÃO ..... Define o modo para gravar filmes.

Taxa Fotograma ..... Define a taxa de fotogramas para gravar filmes.

HD / STD Definição ..... Define a qualidade de imagem para a gravação (qualidade de imagem de alta definição (HD) ou qualidade de imagem de definição normal (STD)).

Modo Panorâmico ..... Define a relação horizontal/vertical ao gravar filmes com qualidade de imagem de definição normal (STD).

x.v.Color..... Grava uma maior gama de cores. Defina esta opção quando visualiza imagens num televisor compatível com x.v.Color.

Tam imagem..... Define o tamanho da fotografia.

Função Reprodução

Vista de Eventos ..... Inicia a reprodução de imagens no ecrã Vista de Eventos.

Vista de Mapa* ..... Inicia a reprodução de imagens no ecrã Vista de Mapa.

Destacar Filme ..... Inicia a reprodução de cenas de Reprodução de destaque ou Cenários de destaque com qualidade de imagem de definição normal (STD).

Cenário ..... Inicia a reprodução dos cenários guardados pela Reprodução de destaque.

Editar/Copiar

Apagar ..... Apaga filmes ou fotografias.

Proteger ..... Protege filmes ou fotografias para evitar a eliminação.

Cópia Direta ..... Copia imagens guardadas na câmara de vídeo para algum tipo de dispositivo de suporte externo.

Definição

Definições Suporte

Informação Suporte ..... Apresenta informações no suporte de gravação.

Formatar ..... Apaga e formata todos os dados do suporte de gravação.

Repar.Arq.D.Imag. ..... Repara o ficheiro da base de dados de imagem no suporte de gravação (p. 59).

Número do Ficheiro ..... Define como atribuir o número de ficheiro a fotografias.

Definições Reprod.

Código de Dados ..... Apresenta informações que foram automaticamente gravadas na altura da gravação.

Definições de volume ... Ajusta o volume do som de reprodução (p. 30).

Ligação

Tipo TV ..... Converte o sinal, dependendo do televisor ligado (p. 39).

Ajuste 3D em HDMI ..... Seleciona o formato de saída das imagens direita e esquerda quando liga a câmara de vídeo a um televisor compatível com 3D utilizando o cabo HDMI.

Resolução HDMI ..... Selecione a resolução de imagem de saída quando liga a câmara de vídeo a um televisor com o cabo HDMI.

CONTROL. P/HDMI ..... Define se o telecomando do televisor deve ou não ser utilizado, quando a câmara de vídeo está ligada a um televisor compatível com "BRAVIA" Sync com o cabo HDMI.

Ligação USB ..... Selecione este item quando não aparecem quaisquer instruções no ecrã LCD ao ligar a câmara de vídeo a um dispositivo externo através de USB.

Defin. Ligação USB ..... Define o modo de ligação quando a câmara de vídeo está ligada a um computador ou a um dispositivo USB.

Definição LUN USB ..... Define a câmara de vídeo para melhorar a compatibilidade de uma ligação USB ao restringir algumas funções USB.

Definições Gerais

Bip..... Define se os sinais sonoros de funcionamento da câmara de vídeo estão ativados ou não.

Luminosidade LCD ..... Ajusta a luminosidade do ecrã LCD.

A sua Localização*..... Apresenta a localização atual num mapa.

Definição de GPS*..... Recebe o sinal GPS.

Luz GRAVAÇÃO ..... Desliga o indicador luminoso de gravação na parte da frente da câmara de vídeo.

Controlo Remoto..... Define o Telecomando sem fios para ser utilizado.

Ligação Pelo LCD..... Define a alimentação para que seja automaticamente ativada ao abrir o ecrã LCD.

Language Setting ..... Define o idioma de apresentação (p. 19).

Inform. da Bateria..... Apresenta o tempo restante aproximado da bateria.

Economia Energia..... Define o ecrã LCD e a alimentação para que se desliguem automaticamente.

Modo Demo..... Define a reprodução do filme de demonstração acerca das funções da câmara de vídeo.

Definições Relógio

Defin. Data e Hora..... Define a data e a hora.

Definição de Área..... Ajusta um fuso horário sem parar o relógio (p. 17).

Ajuste auto relógio*..... Ajusta o relógio automaticamente, obtendo a hora através do sistema GPS.

Ajuste auto da área*..... Corrige automaticamente as diferenças, obtendo as informações da localização atual através do sistema GPS.

---

* HDR-TD30VE

Resolução de problemas

Caso se depare com problemas ao utilizar a câmara de vídeo, siga os passos abaixo.

① Consulte a lista (p. 57 a 59) e verifique a sua câmara de vídeo.

▼

② Desligue a fonte de alimentação, ligue-a novamente após cerca de 1 minuto, e volte a ligar a câmara de vídeo.

▼

③ Prima RESET (p. 11) utilizando um objeto pontiagudo e ligue a câmara de vídeo. Se premir RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, voltam às predefinições.

▼

④ Contacte o seu representante da Sony ou centro de assistência técnica local autorizado da Sony.

- Consulte o Manual do utilizador da "Handycam" (p. 6) para informações sobre os sintomas da câmara de vídeo e o Guia de Ajuda do "PlayMemories Home" (p. 47) sobre a ligação da câmara de vídeo a um computador.

A câmara não liga.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 14).
- A ficha do transformador de CA não está ligada à tomada de parede. Ligue-a à tomada de parede (p. 16).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo com a alimentação ligada.

- Depois de ligada, a câmara de vídeo demora alguns segundos até estar pronta para filmar. Isto não é sinónimo de avaria.
- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e, em seguida, volte a ligá-la cerca de 1 minuto depois. Se as funções ainda não estiverem operacionais, pressione RESET (p. 11) com um objeto pontiagudo. (Se pressionar RESET, todas as definições, incluindo a definição do relógio, são reinicializadas.)

A câmara de vídeo aquece.

- A câmara de vídeo pode aquecer durante o funcionamento. Isto não é sinónimo de avaria.

A câmara desliga-se repentinamente.

- Utilize o transformador de CA (p. 16).
- Por predefinição, se deixar a câmara ligada cerca de 2 minutos sem executar qualquer operação, esta desliga-se automaticamente. Altere a definição de [Economia Energia] (p. 56) ou ligue novamente a alimentação.
- Carregue a bateria (p. 14).

Premir START/STOP ou PHOTO não grava imagens.

- O ecrã de reprodução é apresentado. Prima MODE para ligar o indicador luminoso (Filme) ou (Fotografia) (p. 23).
- A câmara de vídeo está a gravar a imagem que acabou de captar no suporte de gravação. Não é possível efetuar uma nova gravação durante este período.
- O suporte de gravação está cheio. Apague imagens desnecessárias (p. 42).
- O número total de filmes ou fotografias ultrapassa a capacidade de gravação da câmara de vídeo (p. 61, 61). Apague imagens desnecessárias (p. 42).

"PlayMemories Home" não pode ser instalado.

- É necessária uma ligação à Internet para instalar o "PlayMemories Home".
- Verifique o ambiente do computador ou procedimento de instalação necessário para instalar "PlayMemories Home".

"PlayMemories Home" não funciona corretamente.

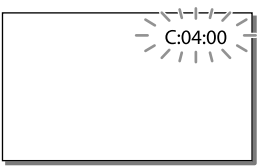
- Saia de "PlayMemories Home" e reinicie o computador.

A câmara de vídeo não é reconhecida pelo computador.

- Desligue os dispositivos da tomada USB do computador que não o teclado, o rato e a câmara de vídeo.
- Desligue o cabo USB incorporado do computador e câmara de vídeo e reinicie o computador, de seguida, ligue novamente o computador e a câmara de vídeo pela ordem correta.
- Quando o cabo USB incorporado USB da câmara de vídeo são ligados aos dispositivos externos em simultâneo, desligue um que não esteja ligado ao computador.

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Se aparecerem indicadores no ecrã LCD, verifique o seguinte.
Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo algumas vezes, contacte o seu representante da Sony ou o centro de assistência técnica local autorizado da Sony. Neste caso, ao contactá-los, forneça todos os números do código de erro iniciados por C ou E.
Ouve-se uma melodia quando os indicadores de aviso aparecem no ecrã.



C:04:□□

- A bateria não é uma bateria de "InfoLITHIUM" (série V). Utilize uma bateria de "InfoLITHIUM" (série V) (p. 14).
- Ligue corretamente a ficha de CC do transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo (p. 14).

C:06:□□

- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.

C:13:□□ / C:32:□□

- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e opere novamente a sua câmara de vídeo.

E:□□:□□

- Siga os passos de ② na página 57.

⚠

- A bateria está quase gasta.

- A temperatura da bateria é elevada. Substitua a bateria ou coloque-a num local fresco.

- Porque a temperatura da câmara de vídeo atingiu um nível em que a saída HDMI output bloqueou, nenhuma imagem é apresentada no monitor, etc. deixe de utilizá-la até que a temperatura diminua. Contudo pode continuar depois a gravar com a câmara de vídeo.

- Nenhum cartão de memória inserido (p. 21).
- Quando o indicador pisca, não existe espaço livre suficiente para gravar imagens. Apague as imagens desnecessárias (p. 42) ou formate o cartão de memória após guardar as imagens noutro suporte (p. 55).
- O ficheiro de base de dados de imagem pode estar danificado. Verifique o ficheiro da base de dados, selecionando MENU → [Definição] → [Definições Suporte] → [Repar.Arq. D.Imag.] → o suporte de gravação.

- O cartão de memória está danificado.
- Formate o cartão de memória com a câmara de vídeo (p. 55).

- Foi inserido um cartão de memória incompatível (p. 21).

- O cartão de memória tem proteção contra gravação.
- O acesso ao cartão de memória foi bloqueado noutro dispositivo.

- Há um problema com o flash.

- A quantidade de luz não é suficiente, por isso ocorrem vibrações da câmara. Utilize o flash.
- A câmara de vídeo está instável, o que provoca facilmente a sua vibração. Segure bem a câmara com ambas as mãos e comece a gravar. Ainda assim, o indicador de aviso de vibração não desaparece.

- O suporte de gravação está cheio.
- As fotografias não podem ser gravadas durante o processamento. Aguarde uns instantes e depois grave.
- Quando [Modo GRAVAÇÃO] está definido como [Mais alta qualid FX] ou [Qualidade 50p PS], não pode captar fotografias durante a gravação de filmes. Além disso, se [Taxa Fotograma] estiver definido como [25p], não pode gravar fotografias enquanto a câmara de vídeo se encontra no modo de espera de gravação de filmes.

- A distância entre a câmara de vídeo e o motivo é demasiado pequena. Aumente a distância (p. 27) ou coloque o zoom em W. Ou então, selecione Manual] em [Ajuste Profundid. 3D] e ajuste a profundidade (p. 53).

Tempo de gravação de filmes/número de fotografias que é possível gravar

"HD" significa qualidade de imagem de alta definição e "STD" significa qualidade de imagem de definição normal.

Tempo esperado de gravação e reprodução com cada bateria

Tempo de gravação

Tempo aproximado disponível quando utiliza uma bateria totalmente carregada.

3D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação contínuo	Tempo de gravação típico
NP-FV50 (fornecido)	70	35
NP-FV70	150	75
NP-FV100	300	150

2D

(unidade: minuto)

Bateria	Tempo de gravação contínuo		Tempo de gravação típico	
Qualidade de imagem	HD	STD	HD	STD
NP-FV50 (fornecido)	105	110	50	55
NP-FV70	220	235	110	115
NP-FV100	440	470	220	235

- Cada tempo de gravação é medido quando a câmara de vídeo está a gravar filmes com qualidade de imagem de alta definição (HD) com [Modo GRAVAÇÃO] definido para [Padrão HQ].
- O tempo de gravação típico mostra o tempo quando repete início/paragem da gravação, mudando o indicador luminoso MODE e aplicando o zoom.
- Os tempos medidos ao utilizar a câmara de vídeo a 25 °C. 10 °C a 30 °C são recomendados.
- O tempo de gravação e reprodução será mais curto quando utiliza a câmara de vídeo a baixas temperaturas.
- O tempo de gravação e reprodução será mais curto, dependendo das condições em que utiliza a câmara de vídeo.

Tempo de reprodução

Tempo aproximado disponível quando utiliza uma bateria totalmente carregada.

3D

(unidade: minuto)

Bateria	
NP-FV50 (fornecido)	110
NP-FV70	235
NP-FV100	470

2D

(unidade: minuto)

Bateria		
Qualidade de imagem	HD	STD
NP-FV50 (fornecido)	130	140
NP-FV70	270	290
NP-FV100	535	580

Tempo esperado de gravação de filmes

Qualidade de imagem de alta definição (HD)

(unidade: minuto)

	16 GB	32 GB	64 GB
3D	75 (75)	150 (150)	305 (305)
PS	75 (75)	150 (150)	305 (305)
FX	85 (85)	180 (180)	360 (360)
FH	120 (120)	245 (245)	490 (490)
HQ	210 (160)	430 (325)	865 (655)
LP (5,1 canais)*	370 (300)	740 (610)	1490 (1225)
LP (2 canais)*	380 (310)	770 (630)	1545 (1260)

Qualidade de imagem de definição normal (STD)

(unidade: minuto)

	16 GB	32 GB	64 GB
HQ (5,1 canais)*	220 (200)	445 (410)	895 (825)
HQ (2 canais)*	225 (210)	460 (420)	920 (845)

* Pode alterar o formato do som de gravação com [Modo Áudio] (p. 54).

- Quando utilizar um cartão de memória Sony.
- Pode gravar filmes com um máximo de 3.999 cenas com 3D, 3.999 cenas com qualidade de imagem de alta definição (HD) e 9.999 cenas com qualidade de imagem de definição normal (STD).
- Os tempos máximos de gravação contínua são os seguintes.
  – 3D: cerca de 6 horas e 30 minutos
  – 2D: cerca de 13 horas
- A câmara de vídeo utiliza o formato VBR (Taxa de Bits Variável) para ajustar automaticamente a qualidade da imagem, de acordo com a cena de gravação. Esta tecnologia causa variações no tempo de gravação dos suportes. Os filmes que contêm imagens de movimento rápido e complexas são gravados com uma taxa de bits superior e isto reduz o tempo de gravação geral.

Notas

- O tempo de gravação pode variar, consoante as condições de gravação e [Modo GRAV] e [Taxa Fotograma] (p. 54).
- O número entre ( ) é o tempo mínimo de gravação.

Número esperado de fotografias que é possível gravar

	16:9 20,4 M
2 GB	230
4 GB	465
8 GB	940
16 GB	1850
32 GB	3800
64 GB	7500

- Quando utilizar um cartão de memória Sony.
- O número de fotografias, que é possível gravar no cartão de memória mostrado, é para o tamanho máximo de imagens da câmara de vídeo. O número real de fotografias que é possível gravar é apresentado no ecrã LCD durante a gravação (p. 73).
- O número de fotografias que é possível gravar no cartão de memória pode variar, dependendo das condições de gravação.

Notas

- A matriz de píxeis única do ClearVid da Sony e o sistema de processamento de imagem do BIONZ da Sony permitem uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.

Manuseamento da câmara de vídeo

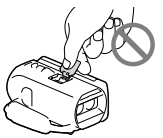
Taxa de bits e píxeis de gravação

- A taxa de bits, os píxeis e o formato de cada modo de gravação para filmes (filme + áudio, etc.)
  – Filme 3D :
  Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 píxeis/16:9
  – Qualidade de imagem de alta definição (HD):
  PS: Máx. 28 Mbps 1.920 × 1.080 píxeis/16:9
  FX: Máx. 24 Mbps 1.920 × 1.080 píxeis/16:9
  FH: Aprox. 17 Mbps (média)
  1.920 × 1.080 píxeis/16:9
  HQ: Aprox. 9 Mbps (média)
  1.440 × 1.080 píxeis/16:9
  LP: Aprox. 5 Mbps (média)
  1.440 × 1.080 píxeis/16:9
  – Qualidade de imagem de definição normal (STD):
  HQ: Aprox. 9 Mbps (média)
  720 × 576 píxeis/16:9, 4:3
- Os píxeis e o formato de gravação de fotografias.
  – Modo de gravação de fotografias, Captura Dupla:
  6.016 × 3.384 pontos/16:9
  4.512 × 3.384 pontos/4:3
  4.224 × 2.376 pontos/16:9
  2.592 × 1.944 pontos/4:3
  1.920 × 1.080 pontos/16:9
  640 × 480 pontos/4:3

Sobre utilização e cuidados

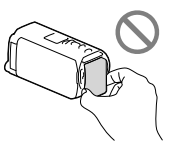
- A câmara de vídeo não é à prova de pó, de salpicos nem água.
- Não segure na câmara pelos componentes a seguir indicados.

Tampa da base

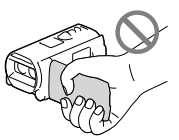


Cabo USB Incorporado

Bateria



Ecrã LCD



Tampa das tomadas

- Não aponte para o sol. Se o fizer, a câmara de vídeo pode avariar. Tire fotografias do sol quando não houver muita luz, por exemplo, ao anoitecer.
- Utilize a câmara de vídeo em conformidade com as regulamentações locais.
- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir:
  – Sítios muito quentes, frios ou húmidos. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60 °C como, por exemplo, sob a incidência direta dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Podem ficar avariados ou deformados.
  – Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode não funcionar corretamente.

– Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar corretamente.
– Próximo de dispositivos de sintonização, como televisores ou rádios. Pode provocar interferências.
– Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
– Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o ecrã LCD ou a objetiva possam ficar expostos à luz solar direta. Isto danifica o ecrã LCD.

- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente 6,8 V/7,2 V CC (bateria) ou 8,4 V CC (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados nestas instruções de funcionamento.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objeto ou um líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e solicite a assistência de um representante da Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objetiva.
- Mantenha o ecrã LCD fechado quando não utilizar a câmara de vídeo.
- Não embrulhe a câmara de vídeo, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha e não pelo cabo.
- Não coloque nada pesado em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Não utilize uma bateria deformada ou danificada.
- Mantenha os contactos de metal limpos.
- Se o líquido da pilha (eletrólito) se derramar:
  – Consulte os serviços de assistência técnica autorizados da Sony.
  – Lave bem toda a zona da pele que tenha estado em contacto com o líquido.
  – Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Para manter a câmara de vídeo em ótimas condições durante muito tempo, ligue-a e deixe-a a funcionar gravando e reproduzindo imagens uma vez por mês.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Nota sobre a câmara de vídeo/ temperatura da bateria

- Quando a temperatura da câmara de vídeo ou da bateria for demasiado alta ou demasiado baixa, não poderá gravar ou reproduzir na câmara de vídeo, pelo facto de, nestas situações, serem ativadas as funções de proteção da câmara. Neste caso, aparece um indicador no ecrã LCD.

Notas sobre o carregamento através de cabo USB

- O funcionamento com todos os computadores não é garantido.
- Se ligar a câmara de vídeo a um computador portátil que não esteja ligado a uma fonte de alimentação, a bateria do computador portátil irá continuar a gastar a sua carga. Não deixe a câmara de vídeo ligada a um computador desta forma.
- O carregamento com um computador montado pessoalmente, com um computador convertido ou através de um hub USB, não é garantido. A câmara de vídeo pode não funcionar corretamente, dependendo do dispositivo USB que é utilizado com o computador.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo diretamente de um local frio para um local quente, a humidade pode condensar-se no interior da câmara de vídeo. Tal pode causar uma avaria.

- Se houver condensação de humidade
  Deixe a câmara de vídeo desligada durante cerca de 1 hora.
- Nota sobre a condensação de humidade
  Pode haver condensação de humidade se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou se a utilizar num local húmido, como nos casos seguintes:
  – Transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.
  – Transportar a câmara de vídeo de um automóvel ou de uma casa com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
  – Utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou chuva.
  – Utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.
- Como evitar a condensação de humidade
  Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de 1 hora depois).

Quando a câmara de vídeo está ligada a um computador ou acessórios

- Não tente formatar o suporte de gravação da câmara de vídeo utilizando um computador. Se o fizer, a câmara de vídeo pode não funcionar corretamente.
- Quando ligar a câmara de vídeo a outro equipamento, utilizando cabos de comunicação, certifique-se de que introduz a ficha do conector na direção correta. Se introduzir a ficha à força no terminal, poderá danificá-lo e provocar uma avaria na câmara de vídeo.
- Quando a câmara de vídeo está ligada a outros dispositivos através de uma ligação USB e a alimentação da câmara de vídeo estiver ligada, não feche o painel LCD. Os dados de imagem que foram gravados podem ser perdidos.

Notas sobre acessórios opcionais

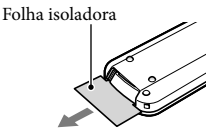
- Recomendamos a utilização de acessórios genuínos Sony.
- Os acessórios genuínos Sony podem não estar disponíveis em alguns países/regiões.

Base de Interface Ativa

- A Base de Interface Ativa fornece energia a acessórios, como uma luz de vídeo, um flash ou um microfone (vendidos separadamente). O acessório liga-se ou desliga-se, conforme abrir ou fechar o ecrã LCD da câmara de vídeo. Consulte mais informações nas instruções de funcionamento fornecidas com o acessório.
- A Base de Interface Ativa possui um dispositivo de segurança para fixar devidamente o acessório instalado. Para ligar um acessório, carregue e empurre até ao fim e, em seguida, aperte o parafuso. Para remover um acessório, desaperte o parafuso e carregue, ao mesmo tempo que puxa o acessório.
- Ao gravar um filme, utilizando um flash externo (vendido separadamente) ligado à base do acessório, desligue o flash externo para prevenir que o ruído da carga fique gravado.
- Não é possível utilizar um flash externo (vendido separadamente), ao mesmo tempo que o flash incorporado.
- Quando um microfone externo (vendido separadamente) está ligado, este tem prioridade sobre o microfone incorporado.

Sobre o Telecomando sem Fios

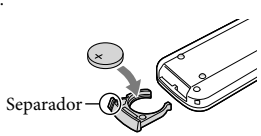
- Retire a folha isoladora antes de utilizar o telecomando sem fios.



- Aponte o telecomando sem fios na direção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo (p. 10).
- Se o telecomando sem fios não enviar qualquer comando durante um determinado período de tempo, a moldura azul clara desaparece. Se voltar a premir ◄/►/▲/▼ ou ENTER, a moldura aparece na posição em que foi utilizada pela última vez.
- Alguns dos botões no ecrã LCD não podem ser selecionados, utilizando ◄/►/▲/▼.

Para substituir a pilha do telecomando sem fios

① Enquanto carrega na patilha, introduza a unha na ranhura para puxar o compartimento da pilha para fora.
② Coloque uma nova pilha com o polo + virado para cima.
③ Volte a introduzir o compartimento da pilha no telecomando sem fios, até ouvir um estalido.



AVISO
Se não for manuseada corretamente, a pilha pode rebentar. Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

- Quando a pilha de lítio estiver fraca, a distância de alcance do telecomando sem fios pode diminuir ou o telecomando sem fios pode não funcionar corretamente. Neste caso, substitua a pilha por uma pilha de lítio Sony CR2025. Ao utilizar uma outra pilha, esta pode incendiar-se ou rebentar.

Sobre o manuseamento do ecrã LCD

- Se deixar dedadas, resíduos de creme para as mãos, etc. no ecrã LCD, o revestimento do ecrã LCD deteriorar-se-á com facilidade. Limpe essas marcas e resíduos logo que for possível.
- Se limpar o ecrã LCD vigorosamente com um lenço de papel, etc. o revestimento do ecrã LCD pode ficar arranhado.
- Se o ecrã LCD ficar sujo com dedadas ou poeira, é recomendado que as remova com muito cuidado do ecrã limpando-o, de seguida, com um pano macio, etc.

Ecrã LCD

- Não exerça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode causar cores irregulares e outros danos.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

Sobre como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio, ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento:
  – Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, inseticidas e protetor solar
  – Manusear a câmara de vídeo com as mãos sujas com as substâncias indicadas acima
  – Deixar a caixa em contacto com objetos de borracha ou vinil durante muito tempo

Para limpar o flash

- Se o flash estiver sujo com dedadas ou pó, recomenda-se que o limpe com um pano macio.

Sobre os cuidados e armazenamento da objetiva

- Limpe a superfície da objetiva com um pano macio nos seguintes casos:
  – Se a superfície da objetiva tiver dedadas
  – Em locais quentes ou húmidos
  – Se a objetiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia
- É recomendado que utilize [Ajuste Lent. 3D Auto] (p. 53) depois de limpar a objetiva.
- Guarde a objetiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objetiva como se descreve acima.

Sobre o carregamento da pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras definições, mesmo quando o ecrã LCD está fechado. A pilha recarregável pré-instalada é sempre carregada enquanto a câmara de vídeo estiver ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria estiver instalada. A pilha descarrega-se totalmente em cerca de 3 meses se não utilizar, de todo, a câmara de vídeo. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a pilha recarregável pré-instalada.
Contudo, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afetado, desde que não grave a data.

Sobre o carregamento da pilha recarregável pré-instalada

Ligue a câmara de vídeo à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido e deixe-a com o ecrã LCD fechado durante mais do que 24 horas.

Especificações

Sistema

Formato do sinal: Cor PAL, normas CCIR
Especificação HDTV 1080/50i, 1080/50p

Formato de gravação de filmes:
HD:
3D: formato MPEG-4 MVC/H.264 AVCHD compatível com Ver.2.0
2D: formato MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD compatível com Ver.2.0
STD: MPEG2-PS

Sistema de gravação de áudio:
Dolby Digital 2 canais/5,1 canais
Dolby Digital 5.1 Creator

Formato de ficheiro de fotografia:
Compatível com DCF Ver.2.0
Compatível com Exif Ver.2.3
Compatível com MPF Baseline

Suporte de gravação (Filme/Fotografia):
"Memory Stick PRO Duo"
Cartão SD (Classe 4 ou mais rápido)

Dispositivo de imagem:
4,6 mm (tipo 1/3,91) sensor CMOS
Píxeis de gravação (fotografia):
Máx. 20 400 000 píxeis*1 (6 016 × 3 384) (16:9)
Total: Aprox. 5 430 000 píxeis
Efetivo (filme, 16:9)*2:
3D: Aprox. 3 980 000 píxeis
2D: Aprox. 5 020 000 píxeis
Efetivo (fotografia, 16:9):
Aprox. 5 020 000 píxeis
Efetivo (fotografia, 4:3):
Aprox. 3 760 000 píxeis

Objetiva: Objetiva G
3D: 10 × (Ótica), 12 × (Extended Zoom)
2D: 10 × (Ótica)*2, 17 × (Extended Zoom)*3, 120 × (Digital)
F 1,8 - F 3,4
f=3,2 mm - 32,0 mm
Quando convertido para uma câmara fotográfica de 35 mm
Filme*2:
3D: 33,4 mm - 400,8 mm (16:9)
2D: 29,8 mm - 298,0 mm (16:9)
Fotografia:
29,8 mm - 298,0 mm (16:9)

Temperatura da cor: [Auto], [Um toque], [Interior], [Exterior]

Iluminação mínima:
6 lx (lux) (na predefinição, velocidade do obturador 1/50 segundos)
3 lx (lux) ([Low Lux] está definido para [Ligado], velocidade do obturador 1/25 segundos)

*1 A matriz de píxeis especial do ClearVid da Sony e o sistema de processamento de imagem (BIONZ) permitem uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.
*2 [SteadyShot] está definido como [Normal] ou [Deslig].
*3 [SteadyShot] está definido como [Ativa].

Conectores de entrada/saída

Dispositivo de Ligação Remota A/V: Tomada de saída de vídeo e áudio

Tomada HDMI OUT: Conector HDMI mini

Tomada USB: mini-AB/Tipo A (USB incorporado) (apenas saída)

Tomada para auscultadores: Mini-ficha estéreo (ϕ 3,5 mm)

Tomada de entrada MIC: Mini-ficha estéreo (ϕ 3,5 mm)

Ecrã LCD

Imagem: 8,8 cm (tipo 3,5, formato 16:9)

Número total de píxeis: 1 229 760 (2 562 × 480)

Geral

Requisitos de alimentação: CC 6,8 V/7,2 V (bateria) CC 8,4 V (transformador de CA)

USB Carregamento: CC 5 V 500 mA/1,5 A

Consumo de energia médio:
Durante a gravação da câmara, utilizando o ecrã LCD com a luminosidade normal:
HD: 3D: 5,1 W, 2D: 3,5 W
STD: 3,3 W

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento: –20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.):
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (l/a/p) incluindo as peças salientes
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (l/a/p) incluindo as peças salientes e a bateria recarregável fornecida instalada

Peso (aprox.)
HDR-TD30VE:
460 g apenas para a unidade principal
510 g incluindo a bateria recarregável fornecida
HDR-TD30E:
450 g apenas para unidade principal
500 g incluindo a bateria recarregável fornecida

Transformador de CA AC-L200C/ AC-L200D

Requisitos de alimentação: CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Consumo atual: 0,35 A - 0,18 A

Consumo de energia: 18 W

Potência de saída: CC 8,4 V*

Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento: –20 °C a +60 °C

Dimensões (aprox.): 48 mm × 29 mm × 81 mm (l/a/p) excluindo as peças salientes

Peso (aprox.): 150 g excluindo o cabo de alimentação

* Consulte a etiqueta no transformador de CA para outras especificações.

Bateria recarregável NP-FV50

Potência máxima de saída: CC 8,4 V

Potência de saída: CC 6,8 V

Tensão de carga máxima: CC 8,4 V

Corrente de carga máxima: 2,1 A

Capacidade

Típica: 7,0 Wh (1 030 mAh)
Mínima: 6,6 Wh (980 mAh)
Tipo: Iões de lítio

O design e as características da câmara de vídeo e outros acessórios estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.

Marcas comerciais

- "Handycam" e HANDYCAM são marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- "AVCHD", "AVCHD 3D/Progressive", o logótipo "AVCHD" e o logótipo "AVCHD 3D/Progressive" são marcas comerciais da Panasonic Corporation e Sony Corporation.
- "Memory Stick", "MEMORY STICK", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick XC-HG Duo", "MEMORY STICK XC-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "x.v.Colour" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "BIONZ" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- S-MASTER é uma marca comercial registada da Sony Corporation.
- "BRAVIA" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Blu-ray Disc™ e Blu-ray™ são marcas comerciais da Blu-ray Disc Association.
- Dolby e o símbolo double-D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Os termos HDMI e HDMI High Definition Multimedia Interface (Interface Multimédia de Alta Definição), e o logótipo HDMI, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos EUA e noutros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.
- Mac e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos EUA e noutros países.
- Intel, Intel Core e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation ou das suas subsidiárias nos EUA e noutros países.
- "PS" e "PlayStation" são marcas comerciais registadas da Sony Computer Entertainment Inc.

- NAVTEQ e o logótipo NAVTEQ Maps são marcas comerciais da NAVTEQ nos EUA e noutros países.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.
- Facebook e o logótipo "f" são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Facebook, Inc.
- YouTube e o logótipo YouTube são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Google Inc.

Todos os outros nomes de produtos aqui mencionados poderão ser marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas. Além disso, ™ e ® não são mencionadas em todos os casos neste manual.

CONTRATO DE LICENÇA PARA DADOS DE MAPA RELATIVOS A CÂMARAS DE VÍDEO DESTINADO AO UTILIZADOR FINAL

(HDR-TD30VE)

DEVE LER ATENTAMENTE O SEGUINTE CONTRATO ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE: Este Contrato de Licença para o Utilizador Final ("LICENÇA") consiste num acordo legal entre o utilizador e a Sony Corporation ("SONY"), o licenciador dos dados de mapa incluídos na câmara de vídeo ("PRODUTO"). Tais dados de mapa, incluindo posteriores atualizações, são referidos neste documento como SOFTWARE. Esta LICENÇA cobre apenas o SOFTWARE. Só é permitido utilizar o SOFTWARE juntamente com o PRODUTO. Ao premir o o botão "CONCORDO" no ecrã do PRODUTO com relação a esta Licença, aceita ficar vinculado aos termos desta LICENÇA. Se não concordar com os termos desta LICENÇA, a SONY não lhe facultará o acesso à licença deste SOFTWARE. Nesse caso, o SOFTWARE não estará disponível, pelo que não o poderá utilizar.

LICENÇA DO SOFTWARE

O SOFTWARE está protegido por leis de direitos de autor e tratados de direitos de autor internacionais, bem como por outras leis e tratados em matéria de propriedade intelectual. O SOFTWARE é licenciado e não comercializado.

CONCESSÃO DE LICENÇA

Esta LICENÇA confere-lhe os seguintes direitos numa base não exclusiva:
SOFTWARE. Só é permitido utilizar o SOFTWARE numa unidade do PRODUTO.
Utilização. Pode utilizar o SOFTWARE para o fim a que se destina.

DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

Restrições. Não pode transferir nem distribuir qualquer parte do SOFTWARE de qualquer forma para qualquer outra finalidade, à exceção da expressamente permitida nesta LICENÇA. Não pode utilizar o SOFTWARE com quaisquer produtos, sistemas ou aplicações que não com o PRODUTO.

À exceção do indicado nesta LICENÇA, não pode utilizar e não pode permitir que terceiros utilizem o SOFTWARE separado do PRODUTO (na totalidade ou parcial, incluindo, mas não limitado a, reproduções, produções ou extrações ou outras finalidades do mesmo de qualquer forma) com vista a aluguer ou empréstimo com ou sem qualquer taxa de licença. Algumas jurisdições não permitem as restrições de tais direitos, em cujo caso, as restrições supramencionadas poderão não se aplicar a si.

Limitações relativamente à Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem. Não pode (i) extrair o SOFTWARE do PRODUTO, (ii) reproduzir, copiar, modificar, transferir, traduzir ou criar trabalhos derivados do SOFTWARE total ou parcialmente, ou (iii) inverter a engenharia, descompilar, desmontar o SOFTWARE de alguma forma, total ou parcialmente, para qualquer finalidade. Algumas jurisdições não permitem as limitações de tais direitos, em cujo caso, as limitações supramencionadas poderão não se aplicar a si.

Marcas comerciais e avisos: Não retire, altere, cubra nem destrua quaisquer marcas comerciais ou avisos de direitos de autor no SOFTWARE.

Ficheiros de dados. O SOFTWARE pode criar automaticamente ficheiros de dados para utilização com o SOFTWARE. Tais ficheiros de dados são considerados parte do SOFTWARE.

Transferência do SOFTWARE. Pode transferir permanentemente todos os seus direitos ao abrigo desta LICENÇA, apenas integrados na venda ou transferência do PRODUTO, desde que não retenha quaisquer cópias do SOFTWARE, transfira a totalidade do SOFTWARE (incluindo todas as cópias (apenas se for permitido copiar segundo o parágrafo "Limitações relativamente à Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem" acima), os componentes, os suportes e materiais impressos, todas as versões e atualizações do SOFTWARE e esta LICENÇA), e o destinatário concorde com os termos e as condições desta LICENÇA.

Rescisão. Sem detrimento de quaisquer outros direitos, a SONY pode rescindir esta LICENÇA se não cumprir com os termos e condições da mesma. Neste caso, deverá parar de utilizar o SOFTWARE e todos os respetivos componentes. As provisões dos capítulos "DIREITOS DE AUTOR", "ATIVIDADES DE RISCO ELEVADO", "EXCLUSÃO DA GARANTIA DO SOFTWARE", "LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE", "PROIBIÇÃO DE EXPORTAÇÃO", "DIVISIBILIDADE" e "LEI REGENTE E JURISDIÇÃO", o parágrafo "Confidencialidade" desta secção e este parágrafo permanecerão válidas após a expiração ou rescisão desta LICENÇA.

Confidencialidade. Concorda em manter confidenciais as informações contidas no SOFTWARE que não são do conhecimento público, e não divulgar tais informações a outros sem o consentimento prévio por escrito da SONY.

DIREITOS DE AUTOR

Todos os títulos e direitos de autor do e relacionados com o SOFTWARE (incluindo, mas não limitados a, dados de mapa, imagens, fotografias, animação, vídeo, áudio, música, texto e "applets", incorporados no SOFTWARE), e quaisquer cópias do SOFTWARE, são da propriedade da SONY, licenciadores e fornecedores da SONY e respetivas empresas afiliadas (tais licenciadores e fornecedores da SONY, em conjunto com as respetivas empresas afiliadas, são coletivamente denominados neste documento como "Licenciadores da SONY"). Todos os direitos não especificamente concedidos ao abrigo desta LICENÇA são reservados pela SONY ou Licenciadores da SONY.

ATIVIDADES DE RISCO ELEVADO

O SOFTWARE não é tolerante a falhas e não foi concebido, fabricado nem se destina a ser utilizado em ambientes perigosos que requeiram um desempenho isento de falhas, tal como a utilização em instalações nucleares, navegação aérea ou sistema de comunicação, controlo de tráfego aéreo, máquinas de suporte de vida direta ou sistemas de armação, nos quais a falha do SOFTWARE possa provocar morte, lesões ou graves danos físicos ou ambientais ("Atividades de Elevado Risco"). A SONY, as suas empresas afiliadas, os respetivos fornecedores e os Licenciadores da SONY rejeitam qualquer garantia explícita ou implícita de adequação para Atividades de Elevado Risco.

EXCLUSÃO DA GARANTIA DO SOFTWARE

Você reconhece expressamente e concorda que a utilização do SOFTWARE é por sua conta e risco. O SOFTWARE é fornecido "TAL QUAL" e sem garantia de qualquer tipo, sendo que a SONY, as suas empresas afiliadas, respetivos fornecedores e os Licenciadores da SONY (neste capítulo, SONY, as suas empresas afiliadas, respetivos fornecedores e os Licenciadores da SONY são coletivamente denominados de "SONY") REJEITAM TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, RESULTANTES DE LEI OU OUTRA, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADAS A, GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE QUALIDADE, NÃO VIOLAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO. A SONY NÃO GARANTE QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS NO SOFTWARE IRÃO CUMPRIR OS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTO OU ISENTO DE ERROS. A SONY NÃO GARANTE NEM FAZ QUAISQUER REPRESENTAÇÕES RELATIVAMENTE À UTILIZAÇÃO, INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO OU RESULTADOS DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE EM TERMOS DE EXATIDÃO, PRECISÃO, FIABILIDADE OU OUTRO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO

DE GARANTIAS IMPLÍCITAS, PELO QUE AS EXCLUSÕES ACIMA PODERÃO NÃO SE APLICAR A SI.

Compreende na íntegra que os dados no SOFTWARE poderão conter informações incorretas ou incompletas devido à passagem do tempo, circunstâncias de mudança, fontes utilizadas e recolha avultada de dados geográficos, sendo que qualquer uma destas poderá conduzir a resultados incorretos.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

NESTE CAPÍTULO A SONY, SUAS EMPRESAS AFILIADAS, RESPETIVOS FORNECEDORES E OS LICENCIADORES DA SONY SERÃO COLETIVAMENTE DENOMINADOS DE "SONY" ATÉ AO LIMITE MÁXIMO PERMITIDO PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL. A SONY NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER RECLAMAÇÃO, PEDIDO OU AÇÃO, INDEPENDENTEMENTE DA NATUREZA DA CAUSA DA RECLAMAÇÃO, PEDIDO OU ACÇÃO, ALEGANDO PERDA OU DANOS, DIRETOS OU INDIRETOS, QUE PODERÃO RESULTAR DA UTILIZAÇÃO OU POSSE DO SOFTWARE; NEM POR QUALQUER PERDA DE LUCRO, RECEITAS, CONTRATOS OU POUPANÇAS, NEM POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, ACIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DERIVADOS DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE, QUALQUER DEFEITO NO SOFTWARE, OU VIOLAÇÃO DOS TERMOS OU DAS CONDIÇÕES, QUER NUMA AÇÃO CONTRATUAL OU ATO ILÍCITO COM BASE NA GARANTIA, AINDA QUE A SONY TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS, EXCETO EM CASO DE NEGLIGÊNCIA GROSSEIRA OU TRANSGRESSÃO DELIBERADA DA SONY, MORTE OU LESÃO PESSOAL E DANOS DEVIDO A NATUREZA DEFEITUOSA DO PRODUTO. EM QUALQUER CASO, SALVO AS EXCEÇÕES SUPRAMENCIONADAS, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA SONY AO ABRIGO DE QUALQUER PROVISÃO DESTA LICENÇA SERÁ LIMITADA AO TOTAL REAL PAGO ATRIBUÍVEL AO SOFTWARE. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE GARANTIAS CONSEQUENCIAIS OU ACIDENTAIS, PELO QUE A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO ACIMA PODERÃO NÃO SE APLICAR A SI.

PROIBIÇÃO DE EXPORTAÇÃO

RECONHECE QUE A UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE EM ALGUNS PAÍSES, REGIÕES, ÁREAS OU INSTALAÇÕES, OU QUE A EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS DO PAÍS ONDE TAIS PRODUTOS ESTÃO DESTINADOS AO COMÉRCIO, PODERÁ SER LIMITADA OU PROIBIDA. CONCORDA USAR O SOFTWARE OU EXPORTAR OS PRODUTOS EM CONFORMIDADE COM AS LEIS APLICÁVEIS, DISPOSIÇÕES REGULAMENTARES, LEIS E REGULAMENTOS DOS PAÍSES, REGIÕES, ÁREAS E INSTALAÇÕES RELEVANTES.

DIVISIBILIDADE

Se qualquer parte desta LICENÇA for considerada inválida ou inaplicável, as restantes partes permanecerão válidas.

LEI REGENTE E JURISDIÇÃO

Esta LICENÇA será regida pelas leis do Japão desde que não originem conflitos com disposições legais ou a Convenção das Nações Unidas para Contractos relativos a Compra e Venda Internacional de Produtos, que é expressamente excluído. Qualquer disputa resultante desta LICENÇA será entregue à jurisdição exclusiva do Tribunal Distrital de Tóquio, e as partes aceitam, por este meio, a jurisdição por este tribunal. AS PARTES RENUNCIAM, POR ESTE MEIO, AO DIREITO DE JULGAMENTO POR JÚRI COM RESPEITO A QUALQUER QUESTÃO RESULTANTE OU RELACIONADA COM ESTA LICENÇA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DO DIREITO DE JULGAMENTO POR JÚRI, PELO QUE A EXCLUSÃO ACIMA PODERÁ NÃO SE APLICAR A SI.

CONTRATO INTEGRAL

Estes termos e condições constituem o contrato integral entre a SONY e você relativo à matéria do mesmo e substituí na sua totalidade qualquer e todos os contratos escritos ou orais anteriormente existentes entre nós com respeito à matéria do mesmo.

UTILIZADORES FINAIS GOVERNAMENTAIS

Se o SOFTWARE for adquirido por ou em nome do governo dos Estados Unidos da América ou por qualquer outra entidade procurando ou aplicando direitos semelhantes aos usualmente invocados pelo governo dos Estados Unidos da América, tal SOFTWARE é um "item comercial" tal como o termo é definido em 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, é licenciado em conformidade com esta LICENÇA e tal SOFTWARE entregue ou de outro modo fornecido deve ser ser assinalado e incorporada a respetiva "Notificação de utilização" como indicado pela SONY e/ou as respetivas subsidiarias e deve ser tratado em concordância com tal notificação.

Informações relativas a direitos de autor e marcas comerciais

©1993-2011 NAVTEQ
©2012 ZENRIN CO., LTD.

Austrália

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Áustria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Canadá

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Croácia, Estónia, Letónia, Lituânia, Moldávia, Polónia, Eslovénia e Ucrânia

© EuroGeographic

França

source: © IGN 2009 - BD TOPO®

Alemanha

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen.

Reino Unido

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

Grécia

Copyright Geomatics Ltd.

Hungria

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Itália

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Japão

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号　平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H·1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号　国地企調発第78号　平成16年4月23日)

Jordânia

© Royal Jordanian Geographic Centre

México

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

Noruega

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Portugal

Source: IgeoE – Portugal

Espanha

Información geográfica propiedad del CNIG

Suécia

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Suíça

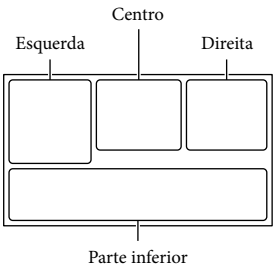
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Estados Unidos

©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Indicadores no ecrã

Aparecem os seguintes indicadores quando altera as definições. Consulte a página 25 e 33 para conhecer os indicadores que aparecem durante a gravação ou reprodução.



Esquerda

Indicador	Significado
MENU	Botão MENU (52)
	Gravação com temporizador automático (53)
	Estado de triangulação GPS (38)
	Luz do vídeo
4:3	Modo Panorâmico (54)
	Atenuador (53)
	[Deteção de Cara] definido para [Deslig] (54)
	[Obturador de sorriso] definido para [Deslig] (54)
	Focagem manual (53)
	Seleção de cena (53)
	Equilíbrio Branco (53)
	SteadyShot desativado (54)
WS	Alteraç. Equil. Branco (53)
	Telemacro (53)
(COLOR)	x.v.Color (54)
70 100	Zebra (54)
	Salientar (54)
CINEMA	Cinematone (53)
	Destino (56)
	Auto inteligente (deteção de cara/deteção de cena/ deteção de vibração/ deteção de som) (37)
0	Ajuste Profundid. 3D

Centro

Indicador	Significado
	Def. Apres. Slides
	Aviso (58)
	Modo de reprodução (30)

Direita

Indicador	Significado
HD 50i HQ	Qualidade da imagem de gravação (HD/STD), taxa de fotogramas (50p/50i/ 25p) e modo de gravação (PS/FX/FH/HQ/LP) (35)
60min	Bateria restante
	Suporte de gravação/ reprodução/edição (21)
0:00:00	Contador (horas:minutos: segundos)
00Min	Tempo restante de gravação estimado
16:9 20,4M	Tamanho da fotografia (54)
9999	Número aproximado de fotografias que é possível gravar
101	Pasta de reprodução
100/112	Filme ou fotografia atualmente em reprodução/Número total de filmes ou fotografias gravados
	Ligação ao dispositivo de suporte externo (50)
2D 3D	Gravação e reprodução 2D/3D

Parte inferior

Indicador	Significado
	Nível Referência Mic. baixo (54)
	[Red. Ruíd. Vent. Auto.] definido para [Deslig] (54)
	[Voz Mais Próxima] definido para [Deslig] (54)
	Mic Zoom Incorpor. (54)
♪5.1ch ♪2ch	Modo Áudio (54)
	Low Lux (53)
EV	Desvio EA (53)
10000	Velocid. Obturador (53)
F1,8	DIAFRAGMA (53)
	Medidor/Foco Ponto (53)/Medidor Luz (53)/ Exposição (53)
AUTO	Auto inteligente (37)
101-0005	Nome do ficheiro de dados
	Proteger (55)
	Flash (54)/Nível Flash (54)/Redução Olho Verm (54)

- Os indicadores e as suas posições são aproximados e podem ser diferentes do que realmente vê.
- Alguns indicadores poderão não aparecer, dependendo do modelo da câmara de vídeo.

Índice

A

A sua Localização 56
Active Interface Shoe 10, 64
Ajuste da Objectiva 3D Auto 19
Ajuste de profundidade 3D 34
Apagar 42
Apresentar itens no ecrã LCD 25
Artigos fornecidos 13
Auto inteligente 37

B

Bateria 14
Bip 20

C

Cabo Adaptador USB 49
Cabo de ligação A/V 39
Cabo de suporte de ligação USB 13
Cabo HDMI 39
Cabo USB incorporado 15
Captura Dupla 23
Carga total 15
Carregar a bateria 14
Carregar a bateria utilizando o computador 15
Cartão de memória 21
Cartão SD 21
Código de Dados 20
Computador 45
Condensação de humidade 64
Cópia Direta 50
Correia da pega 12
Cuidados 62

D

Data/Hora 20
Definir a data e a hora 17
Destacar Filme 55
DIAFRAGMA 53
Disco de gravação AVCHD 5, 36
Dispositivo de suporte externo 49
Dividir 42

E

Ecrã LCD 25
Editar 42
Especificações 67

F

FH 35
Filmes 23
filmes 2D 23
filmes 3D 23
Fotografias 24
FX 35

G

GPS 38
Gravador de discos 48
Gravar 23
Guardar imagens num dispositivo de suporte externo 49
Guia de Ajuda do PlayMemories Home 13, 47

H

Hora de verão 17
HQ 35

I

Idioma 4
Indicadores de aviso 58
Indicadores no ecrã 25, 73
Iniciar o PlayMemories Home 47
Instalar 45

L

Ligação 39
Ligação USB 55
Ligar 17
Listas de menus 53
Localizar foco 37
LP 35

M

Manual do utilizador da "Handycam" 6
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2) 21
"Memory Stick PRO-HG Duo" 21
"Memory Stick XC-HG Duo" 21
Menus 52
Miniaturas 31
Modo GRAVAÇÃO 35

N

Notas sobre o manuseamento da câmara de vídeo 62
Número de fotografias que é possível gravar 61

O

Obturador de sorriso 37

P

Painel táctil 25
PlayMemories Home 13, 44, 45
Prioridade ao rosto 36
PS 35

R

Redução do Ruído do Vento Auto. 38
Reparação 57
Reproduzir 29
RESET 11
Resolução de problemas 57
Ruído do vento 54

S

Som surround de 5,1 canais 40
SteadyShot 54
Suporte de gravação 21

T

Tam imagem 54
Telecomando sem Fios 12, 65
Televisor 39
Tempo de gravação de filmes 60, 61
Tempo de gravação e reprodução 60
Tomada de parede 16
Tripé 11

U

USB.....15

V

VBR.....61

Velocid. Obturador.....53

Visor de diagnóstico automático.....58

Vista de eventos.....29

Vista de Mapa.....32

Voz Mais Próxima.....54

W

Windows.....45

Z

Zoom.....27

Irá encontrar as listas de menu nas páginas 53 e 56.

Διαβάστε πρώτα αυτό

Πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας,
1) μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
2) μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα υγρό, όπως ανθοδοχεία, επάνω στη συσκευή.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική ζέστη όπως ήλιο, φωτιά ή παρόμοια στοιχεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

Αντικαταστήστε την μπαταρία με άλλη μπαταρία του ίδιου τύπου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

Μη χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό, ενώ είναι τοποθετημένο σε στενό χώρο, όπως ανάμεσα σε ένα τοίχο και έπιπλο.

Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πλησιέστερη πρίζα τοίχου, όταν το χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη χρήση της κάμερας, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα τοίχου αμέσως.

Ακόμη και αν η κάμερα είναι απενεργοποιημένη, εξακολουθεί να τροφοδοτείται με ρεύμα από το δίκτυο όσο είναι συνδεδεμένη με το τροφοδοτικό που με τη σειρά του είναι στην πρίζα.

Σημείωση για το ηλεκτρικό καλώδιο

Το ηλεκτρικό καλώδιο είναι σχεδιασμένο ειδικά για χρήση με αυτή τη βιντεοκάμερα μόνο και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

ΓΙΑ ΠΕΛΑΤΕΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

CE

Με την παρούσα η Sony Corporation δηλώνει ότι η ψηφιακή βιντεοκάμερα HD 3D HDR-TD30VE συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελένξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου: http://www.compliance.sony.de/

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιοδήποτε θέμα υποστήριξης ή εγγύησης του προϊόντος, παρακαλώ ανατρέξατε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ειδικά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.

Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια που καθορίζονται από τον κανονισμό περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

GR

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν

πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα. Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου.
Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση. Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Σχετικά με τη ρύθμιση γλώσσας

- Οι ενδείξεις οθόνης που εμφανίζονται σε κάθε τοπική γλώσσα χρησιμοποιούνται για την επεξήγηση των διαδικασιών λειτουργίας. Εάν χρειάζεται, αλλάξτε τη γλώσσα των ενδείξεων οθόνης πριν χρησιμοποιήσετε τη βιντεοκάμερα (σελ. 18).

Σχετικά με την εγγραφή

- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, ελέγξτε τη λειτουργία εγγραφής για να βεβαιωθείτε ότι επιτυγχάνεται εγγραφή εικόνας και ήχου χωρίς προβλήματα.
- Δεν παρέχεται αποζημίωση για το περιεχόμενο εγγραφών, ακόμη και εάν η εγγραφή ή η αναπαραγωγή δεν είναι δυνατή λόγω δυσλειτουργίας της βιντεοκάμερας, του μέσου εγγραφής, κτλ.
- Τα χρωματικά συστήματα τηλεοράσεων διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα/περιοχή. Για να αναπαράγετε τις εγγραφές σε τηλεόραση, η τηλεόραση θα πρέπει να διαθέτει σύστημα PAL.
- Τα πνευματικά δικαιώματα τηλεοπτικών προγραμμάτων, ταινιών, βιντεοκασετών και άλλου υλικού ενδέχεται να είναι νομικά κατοχυρωμένα. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού ενδέχεται να είναι αντίθετη με τους νόμους περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Προβολή ταινιών 3D

- Κάποιοι άνθρωποι μπορεί να αισθάνονται δυσφορία (όπως κούραση στα μάτια, κόπωση ή ναυτία), ενώ παρακολουθούν εικόνες βίντεο 3D. Η Sony συνιστά όλοι οι θεατές να κάνουν τακτικά διαλείμματα όταν παρακολουθούν εικόνες βίντεο 3D. Η διάρκεια και η συχνότητα των απαραίτητων διαλειμμάτων διαφέρει από άτομο σε άτομο. Πρέπει να αποφασίσετε τι είναι το καλύτερο για εσάς. Αν νιώσετε κάποια δυσφορία, πρέπει να διακόψετε την παρακολούθηση των εικόνων βίντεο 3D, μέχρι να αισθανθείτε καλύτερα. Συμβουλευτείτε ένα γιατρό, αν πιστεύετε ότι είναι απαραίτητο. Πρέπει επίσης να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών οποιασδήποτε άλλης συσκευής ή μέσου που χρησιμοποιείται μαζί με αυτό το προϊόν. Η όραση των μικρών παιδιών (ιδίως αυτών κάτω των έξι ετών) βρίσκεται ακόμα σε εξέλιξη. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας (όπως έναν παιδίατρο ή οφθαλμίατρο), πριν επιτρέψετε σε μικρά παιδιά να παρακολουθήσουν εικόνες βίντεο 3D. Οι ενήλικες πρέπει να επιβλέπουν τα μικρά παιδιά για να είναι βέβαιοι ότι ακολουθούνται οι προτάσεις που καταγράφονται παραπάνω.

Σημειώσεις για τη χρήση

- Μην κάνετε οποιοδήποτε από τα εξής. Διαφορετικά, το μέσο εγγραφής μπορεί να υποστεί βλάβη, μπορεί να είναι αδύνατη η αναπαραγωγή των εγγεγραμμένων εικόνων ή οι εγγεγραμμένες εικόνες μπορεί να χαθούν ή μπορεί να παρουσιαστούν άλλες δυσλειτουργίες.
  - εξαγωγή της κάρτας μνήμης όταν η λυχνία πρόσβασης (σελ. 20) είναι αναμμένη ή αναβοσβήνει
  - αφαίρεση της μπαταρίας ή του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από τη βιντεοκάμερα, ή πρόκληση μηχανικών κραδασμών ή δονήσεων στη βιντεοκάμερα όταν οι λυχνίες (Ταινία)/ (Φωτογραφία) (σελ. 22) ή η λυχνία πρόσβασης (σελ. 20) είναι αναμμένες ή αναβοσβήνουν
- Όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη σε άλλες συσκευές μέσω σύνδεσης USB και η ισχύς της βιντεοκάμερας είναι ενεργοποιημένη, μην κλείσετε τον πίνακα LCD. Μπορεί να χαθούν τα δεδομένα εικόνας που έχουν εγγραφεί.
- Χρησιμοποιήστε τη βιντεοκάμερα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πίνακας LCD

- Η οθόνη LCD κατασκευάζεται με τη χρήση τεχνολογίας εξαιρετικά υψηλής ακριβείας έτσι ώστε πάνω από το 99,99 % των pixel να είναι λειτουργικά διαθέσιμα για αποτελεσματική χρήση. Ωστόσο, ενδέχεται να εμφανιστούν μερικές μόνιμες μικροσκοπικές μαύρες κουκκίδες ή/και φωτεινές κουκκίδες (λευκού, κόκκινου, μπλε ή πράσινου χρώματος) στην οθόνη LCD. Οι κουκκίδες αυτές είναι φυσιολογικές, οφείλονται στη διαδικασία κατασκευής και δεν επηρεάζουν με οποιονδήποτε τρόπο την εγγραφή.

Μαύρες κουκκίδες

Κουκκίδες λευκού, κόκκινου, μπλε ή πράσινου χρώματος

Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο, εικόνες και ενδείξεις οθόνης

- Σε αυτό το εγχειρίδιο, τα εικονίδια 3D και 2D υποδεικνύουν τις πλευρές 3D και 2D του διακόπτη 2D/3D, αντίστοιχα.
- Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται ως παραδείγματα σε αυτό το εγχειρίδιο έχουν ληφθεί με ψηφιακή φωτογραφική μηχανή και συνεπώς μπορεί να εμφανίζονται διαφορετικές από τις εικόνες και τις ενδείξεις οθόνης που εμφανίζονται στη βιντεοκάμερα. Επίσης, οι εικόνες στη βιντεοκάμερά σας και η ένδειξη οθόνης είναι υπερβολικές ή απλοποιημένες για σκοπούς κατανόησης.
- Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές της βιντεοκάμερας και των εξαρτημάτων υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Σε αυτό το εγχειρίδιο, η κάρτα μνήμης ονομάζεται "μέσο εγγραφής".
- Στο παρόν εγχειρίδιο, ο δίσκος DVD που έχει εγγραφεί με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) καλείται δίσκος εγγραφής AVCHD.
- Το όνομα μοντέλου εμφανίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο όταν υπάρχει διαφορά στις προδιαγραφές μεταξύ των μοντέλων. Επιβεβαιώστε το όνομα μοντέλου στο κάτω μέρος της βιντεοκάμεράς σας.

	GPS
HDR-TD30E	–
HDR-TD30VE	✓

Περισσότερα για τη βιντεοκάμερα (Οδηγός χρήσης του "Handycam")

Ο Οδηγός χρήσης Οδηγός χρήσης του "Handycam" είναι ένα ηλεκτρονικό εγχειρίδιο. Ανατρέξτε σε αυτόν για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με τις πολλές λειτουργίες της βιντεοκάμερας.

1 Αποκτήστε πρόσβαση στη σελίδα υποστήριξης της Sony.

http://www.sony.net/SonyInfo/Support/

2 Επιλέξτε τη χώρα ή την περιοχή.

3 Αναζητήστε το όνομα μοντέλου της βιντεοκάμεράς σας εντός της σελίδας υποστήριξης.

- Ελέγξτε το όνομα μοντέλου στο κάτω μέρος της βιντεοκάμεράς σας.

Πίνακας περιεχομένων

Τα **3D** και 2D υποδεικνύουν τις πλευρές 3D και 2D του διακόπτη 2D/3D (p. 22), αντίστοιχα. Τα στοιχεία που μπορείτε να ρυθμίσετε διαφέρουν ανάλογα με τη θέση του διακόπτη.

Διαβάστε πρώτα αυτό 2
Περισσότερα για τη βιντεοκάμερα (Οδηγός χρήσης του "Handycam") 6
Εξαρτήματα και χειριστήρια 9

Έναρξη

Στοιχεία που παρέχονται 12
Φόρτιση της μπαταρίας 13
Φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή σας 14
Φόρτιση της μπαταρίας στο εξωτερικό 15
Ενεργοποίηση της βιντεοκάμερας και ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας 16
Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας 18
Εισαγωγή κάρτας μνήμης 20

Εγγραφή/Αναπαραγωγή

Εγγραφή 22
Εγγραφή ταινιών 22
Λήψη φωτογραφιών 23
Ζουμ 26
Αναπαραγωγή 28
Αναπαραγωγή ταινιών και φωτογραφιών από ένα χάρτη (HDR-TD30VE) ... 31

Προηγμένες λειτουργίες

Ρύθμιση του βάθους των ταινιών 3D 33
Ρύθμιση του βάθους κατά την εγγραφή 33
Ρύθμιση του βάθους κατά την αναπαραγωγή 33
Εγγραφή εικόνων με διάφορες ρυθμίσεις 34
Επιλογή της ποιότητας εικόνας ταινιών (Λειτουργία εγγραφής) 34
Καθαρή εγγραφή του επιλεγμένου θέματος (Πρωτεύον πρόσωπο) 35
Αυτόματη λήψη χαμόγελου (Κλείστρο χαμόγελου) 36
Επιλογή της κατάλληλης ρύθμισης αυτόματα για την κατάσταση εγγραφής (Ευφυές αυτόματο) 36
Πληροφορίες εγγραφής σχετικά με τη θέση σας (GPS) (HDR-TD30VE) 37
Αναπαραγωγή εικόνων σε τηλεόραση 38
Απολαύστε ήχο surround 5,1 καναλιών 39

Επεξεργασία

Επεξεργασία στη βιντεοκάμερά σας ... 41
Διαγραφή ταινιών και φωτογραφιών ... 41
Διαχωρισμός ταινίας ... 41

Αποθήκευση ταινιών και φωτογραφιών με υπολογιστή

Αναπαραγωγή εικόνων σε υπολογιστή ... 43
Δυνατότητες του λογισμικού "PlayMemories Home" (Windows) ... 43
Λογισμικό για Mac ... 43
Προετοιμασία ενός υπολογιστή (Windows) ... 44
Έλεγχος του συστήματος υπολογιστή ... 44
Εγκατάσταση του λογισμικού "PlayMemories Home" στον υπολογιστή σας ... 44
Εκκίνηση του λογισμικού "PlayMemories Home" ... 46

Αποθήκευση εικόνων με εξωτερική συσκευή

Δημιουργία δίσκου με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) με συσκευή εγγραφής ... 47
Αποθήκευση εικόνων σε εξωτερική συσκευή μέσων ... 48

Προσαρμογή της βιντεοκάμερας

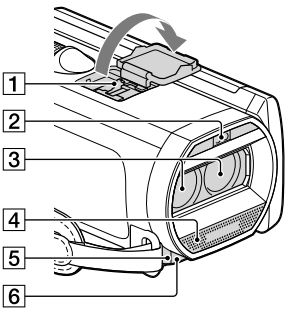
Χρήση των μενού ... 51
Λίστες μενού ... 52

Λοιπά/Ευρετήριο

Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 56
Ένδειξη αυτόματης διάγνωσης/Προειδοποιητικές ενδείξεις ... 57
Χρόνος εγγραφής ταινιών/αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών ... 59
Αναμενόμενος χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής με κάθε μπαταρία ... 59
Αναμενόμενος χρόνος εγγραφής ταινιών ... 60
Αναμενόμενος αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών ... 60
Πληροφορίες για το χειρισμό της βιντεοκάμερας ... 62
Προδιαγραφές ... 67
ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΕΛΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΧΑΡΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΑΣ (HDR-TD30VE) ... 70
Ενδείξεις οθόνης ... 74
Ευρετήριο ... 76
Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY ... 78

Εξαρτήματα και χειριστήρια

Οι αριθμοί σε ( ) είναι σελίδες αναφοράς.



1 Active Interface Shoe
Active Interface Shoe

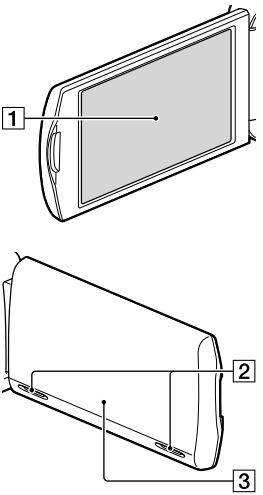
2 Φλας/Προβολέας βίντεο

3 Φακός (φακός G)

4 Ενσωματωμένο μικρόφωνο

5 Αισθητήρας τηλεχειρισμού/Θύρα υπέρυθρων

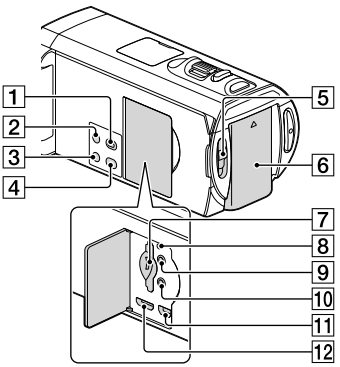
6 Λυχνία εγγραφής βιντεοκάμερας (55)
Η λυχνία εγγραφής βιντεοκάμερας ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Η λυχνία αναβοσβήνει όταν εξαντλείται η χωρητικότητα του μέσου εγγραφής ή η μπαταρία.



1 Οθόνη LCD/Πίνακας αφής (16, 18)
Εάν περιστρέψετε τον πίνακα LCD κατά 180 μοίρες, μπορείτε να κλείσετε τον πίνακα LCD με την οθόνη LCD στραμμένη προς τα έξω. Αυτό σας εξυπηρετεί κατά τις λειτουργίες αναπαραγωγής.

2 Ηχεία

3 Κεραία GPS (HDR-TD30VE)
Μια κεραία GPS βρίσκεται στον πίνακα LCD.



1 Κουμπί ▶ (Προβολή εικόνων)

2 Κουμπί POWER

3 Κουμπί LIGHT (Προβολέας βίντεο)
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί LIGHT, η ένδειξη αλλάζει ως εξής.
Όχι (καμία ένδειξη) → Αυτόματα (AUTO) → Ναι ...

4 Κουμπί 2D/3D DISP (εμφάνιση) (23)

5 Διακόπτης 2D/3D (22)

6 Μπαταρία (13)

7 Υποδοχή κάρτας μνήμης/λυχνία πρόσβασης (20)

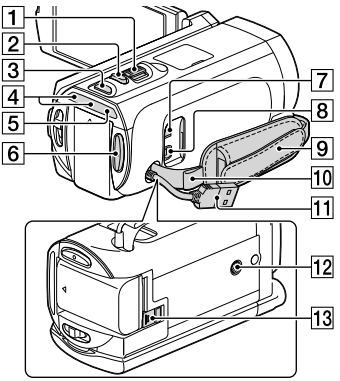
8 Κουμπί RESET
Πατήστε RESET με ένα αιχμηρό αντικείμενο.
Πατήστε RESET για να αρχικοποιήσετε όλες τις ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης ρολογιού.

9 Υποδοχή (ακουστικά)

10 Υποδοχή (μικρόφωνο) (PLUG IN POWER)

11 Υποδοχή (USB) (49)

12 Υποδοχή HDMI OUT (38)



1 Μοχλός ζουμ (26)

2 Κουμπί PHOTO (23)

3 Κουμπί MODE (22, 23)

4 Λυχνία (Ταινία)/ (Φωτογραφία) (22, 23)

5 Λυχνία CHG (φόρτισης) (13)

6 Κουμπί START/STOP (22)

7 Υποδοχή DC IN (13)

8 Απομακρυσμένος ακροδέκτης A/V (47)

9 Ιμάντας βιντεοκάμερας

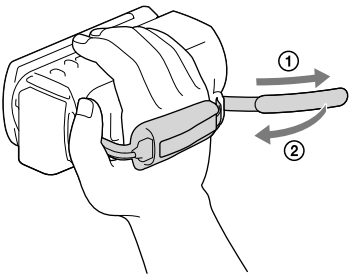
10 Θηλιά για ιμάντα ώμου

11 Ενσωματωμένο καλώδιο USB (14, 44)

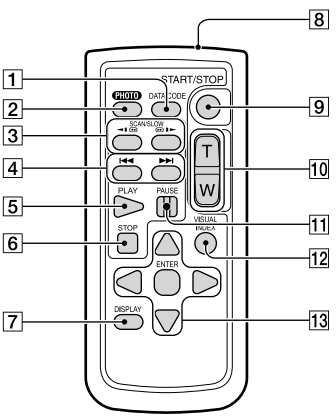
12 Υποδοχή τριπόδου
Συνδέστε ένα τρίποδο (πωλείται χωριστά: το μήκος της βίδας πρέπει να είναι μικρότερο από 5,5 mm).
Ανάλογα με τις προδιαγραφές του τριπόδου, η κάμερα ενδέχεται να μην τοποθετηθεί με τη σωστή κατεύθυνση.

13 Μοχλός απελευθέρωσης BATT (μπαταρία) (15)

Για να στερεώσετε τον ιμάντα ζώνης



Ασύρματο τηλεχειριστήριο



1 Κουμπί DATA CODE (54)
Εμφανίζει την ημερομηνία και την ώρα, τα δεδομένα ρύθμισης της κάμερας ή τις συντεταγμένες (HDR-TD30VE) των εγγεγραμμένων εικόνων όταν πατάτε αυτό το κουμπί κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

2 Κουμπί PHOTO (23)
Όταν πατάτε αυτό το κουμπί, η εικόνα που εμφανίζεται στην οθόνη εγγράφεται ως ακίνητη εικόνα.

3 Κουμπιά SCAN/SLOW (29)

4 Κουμπιά I◄◄ /►►I (Προηγούμενο/Επόμενο) (29)

5 Κουμπί PLAY

6 Κουμπί STOP

7 Κουμπί DISPLAY (24)

8 Πομπός

9 Κουμπί START/STOP (22)

10 Κουμπιά ζουμ

11 Κουμπί PAUSE

12 Κουμπί VISUAL INDEX (28)
Εμφανίζει μια οθόνη Ευρετήριο κατά την αναπαραγωγή.

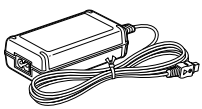
13 Κουμπιά ◄/►/▲/▼/ENTER
Όταν πατάτε ένα από αυτά τα κουμπιά, το γαλάζιο πλαίσιο εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Επιλέξτε ένα επιθυμητό κουμπί ή στοιχείο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ◄/►/▲/▼ και στη συνέχεια πατήστε ENTER για εισαγωγή.

Στοιχεία που παρέχονται

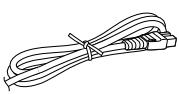
Οι αριθμοί σε ( ) αντιστοιχούν στην ποσότητα που παρέχεται.

Βιντεοκάμερα (1)

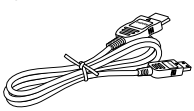
Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (1)



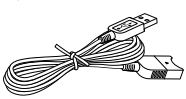
Καλώδιο τροφοδοσίας (1)



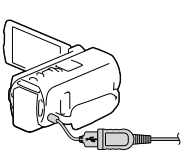
Καλώδιο σύνδεσης HDMI (1)



Καλώδιο σύνδεσης USB (1)

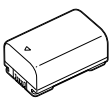


- Το καλώδιο σύνδεσης USB είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο με αυτή τη βιντεοκάμερα. Χρησιμοποιήστε αυτό το καλώδιο όταν το Ενσωματωμένο καλώδιο USB της βιντεοκάμερας (σελ. 14) είναι πολύ κοντό για σύνδεση.



Ασύρματο τηλεχειριστήριο (1)

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-FV50 (1)



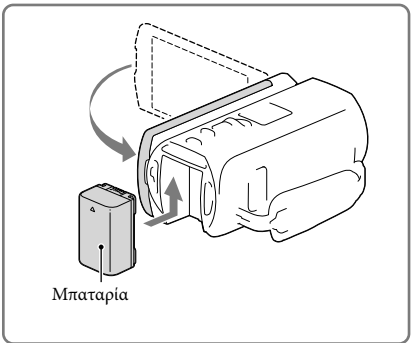
"Οδηγός χρήσης" (Το παρόν εγχειρίδιο) (1)

Σημειώσεις

- Λήψη του λογισμικού "PlayMemories Home" και "PlayMemories Home Help Guide" μπορεί να πραγματοποιηθεί από την ιστοσελίδα της Sony (σελ. 44).

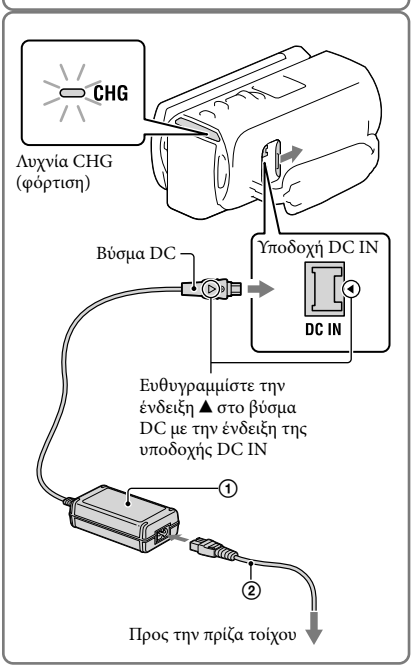
Φόρτιση της μπαταρίας

1 Κλείστε την οθόνη LCD και συνδέστε την μπαταρία.



2 Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (①) και το καλώδιο τροφοδοσίας (②) στη βιντεοκάμερα και στην πρίζα τοίχου.

- Η λυχνία CHG (φόρτιση) ανάβει.
- Η λυχνία CHG (φόρτιση) σβήνει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την υποδοχή DC IN της βιντεοκάμεράς σας.



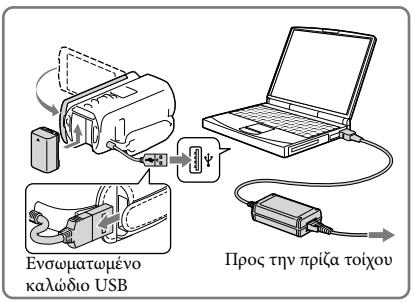
Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να τοποθετήσετε άλλη μπαταρία "InfoLITHIUM" εκτός από μπαταρίες σειράς V στη βιντεοκάμερα.
- Δεν συνιστάται η χρήση μπαταρίας NP-FV30 στη βιντεοκάμερα, η οποία επιτρέπει μόνο σύντομους χρόνους εγγραφής και αναπαραγωγής.

• Στην προεπιλεγμένη ρύθμιση, η τροφοδοσία έχει ρυθμιστεί κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η βιντεοκάμερα να απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε για 2 λεπτά περίπου, για εξοικονόμηση ενέργειας ([Εξοικον. ενέργειας] σελ. 55).

Φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή σας

Απενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα και συνδέστε τη βιντεοκάμερα σε υπολογιστή που βρίσκεται σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το Ενσωματωμένο καλώδιο USB.



Για να φορτίσετε την μπαταρία από πρίζα τοίχου χρησιμοποιώντας το Ενσωματωμένο καλώδιο USB

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία εάν συνδέσετε το Ενσωματωμένο καλώδιο USB σε πρίζα τοίχου χρησιμοποιώντας φορτιστή USB/μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UD10 (πωλείται χωριστά). Δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε φορητή συσκευή παροχής ρεύματος CP-AH2R, CP-AL ή AC-UP100 της Sony (πωλείται χωριστά) για να φορτίσετε τη βιντεοκάμερα.

Χρόνος φόρτισης

Χρόνος κατά προσέγγιση (λεπτά) που απαιτείται για να φορτίσετε πλήρως μια μπαταρία NP-FV50 (παρέχεται) που έχει αποφορτιστεί πλήρως.

Με τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος: 155 λεπτά

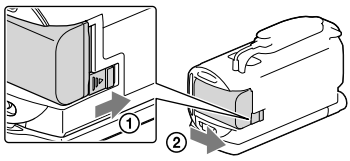
Με τη χρήση υπολογιστή συνδεδεμένου με το ενσωματωμένο καλώδιο USB*: 280 λεπτά

• Οι χρόνοι φόρτισης που παρουσιάζονται παραπάνω μετρώνται όταν γίνεται φόρτιση της βιντεοκάμερας σε θερμοκρασία 25 °C. Συνιστάται να φορτίσετε την μπαταρία σε θερμοκρασιακό εύρος από 10 °C έως 30 °C.

* Οι χρόνοι φόρτισης μετρώνται χωρίς τη χρήση του καλωδίου σύνδεσης USB.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία

Κλείστε την οθόνη LCD. Σύρετε το μοχλό απελευθέρωσης BATT (μπαταρία) (①) και αφαιρέστε την μπαταρία (②).



Για να χρησιμοποιήσετε μια πρίζα τοίχου ως πηγή ρεύματος

Κάντε τις ίδιες συνδέσεις με αυτές που κάνατε για τη φόρτιση της μπαταρίας.

Ακόμη και εάν η μπαταρία είναι τοποθετημένη, δεν αποφορτίζεται.

Σημειώσεις για το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος

- Μη βραχυκυκλώνετε το βύσμα DC του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή τους πόλους της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από τη βιντεοκάμερα, κρατώντας ταυτόχρονα τη βιντεοκάμερα και το βύσμα DC.

☞
- Χρόνος εγγραφής, Χρόνος αναπαραγωγής (59)
- Ένδειξη υπολειπόμενης φόρτισης μπαταρίας (24)
- Φόρτιση της μπαταρίας στο εξωτερικό (15)

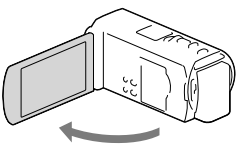
Φόρτιση της μπαταρίας στο εξωτερικό

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία σε οποιαδήποτε χώρα/περιοχή εάν χρησιμοποιήσετε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται με τη βιντεοκάμερα εντός του εύρους AC 100 V έως 240 V, 50 Hz/60 Hz. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό μετασχηματιστή τάσης.

Ενεργοποίηση της βιντεοκάμερας και ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας

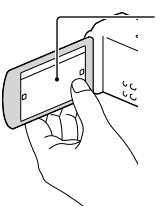
Ορίστε την ημερομηνία και την ώρα και προσαρμόστε το φακό με [Αυτ. ρύθμ. φακού 3D] για την εγγραφή των καλύτερων ταινιών 3 διαστάσεων.

1 Ανοίξτε την οθόνη LCD της βιντεοκάμερας και ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα.



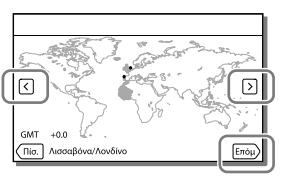
- Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε τη βιντεοκάμερα εάν πατήσετε το κουμπί POWER (σελ. 10).

2 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα και στη συνεχεια επιλέξτε [Επόμ].

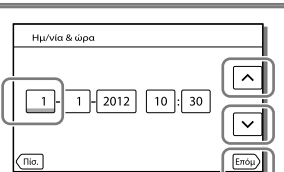


Πατήστε το κουμπί που βρίσκεται πάνω στην οθόνη LCD.

3 Επιλέξτε την επιθυμητή γεωγραφική περιοχή με [<]/[>] και στη συνέχεια επιλέξτε [Επόμ].

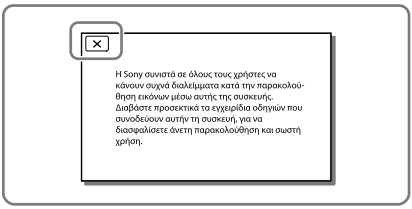


4 Ρυθμίστε [Καλοκαιρινή ώρα], επιλέξτε τη μορφή ημερομηνίας και την ημερομηνία και ώρα.



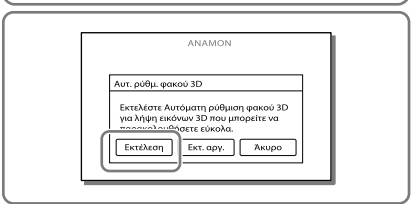
- Εάν ορίσετε το [Καλοκαιρινή ώρα] σε [Ναι], το ρολόι προχωράει κατά 1 ώρα.
- Όταν επιλέξετε την ημερομηνία και την ώρα, επιλέξτε ένα από τα στοιχεία και ρυθμίστε την τιμή με [^]/[v].
- Όταν επιλέξετε [OK], η λειτουργία ρύθμισης της ημερομηνίας και ώρας είναι ολοκληρωμένη.

5 Επιβεβαιώστε την ειδοποίηση για τη συνεχή χρήση της βιντεοκάμεράς σας.


Η Sony συνιστά σε όλους τους χρήστες να κάνουν συχνά διαλείμματα κατά την παρακολούθηση εικόνων μέσω αυτής της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών που συνοδεύουν αυτήν τη συσκευή, για να διασφαλίσετε άνετη παρακολούθηση και σωστή χρήση.

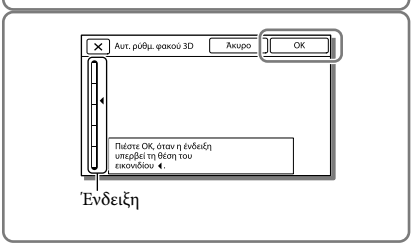
6 Επιλέξτε [Εκτέλεση] και εμφανίστε ένα θέμα στην οθόνη LCD.

- Αν επιλέξετε [Εκτ. αργ.], η οθόνη [Αυτ. ρύθμ. φακού 3D] θα εμφανιστεί την επόμενη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη βιντεοκάμερά σας.



7 Όταν η κλίμακα της ένδειξης υπερβεί την ένδειξη ◀, επιλέξτε [OK].

- Η βιντεοκάμερα πραγματοποιεί αυτόματα μεγέθυνση ή σμίκρυνση για την προσαρμογή των φακών.



Σημειώσεις

- Αν υπάρχει ενόχληση κατά την προβολή της εικόνας σε 3D, πατήστε 2D/3D DISP και ελέγξτε την εικόνα σε 2D (σελ. 23).
- Αν εμφανιστεί το [Δεν ήταν δυνατή η ρύθμιση.], αγγίξτε το στοιχείο [Επανεκτέλεσ.].
- Αν ο διακόπτης 2D/3D (σελ. 22) έχει οριστεί σε 2D, δεν εμφανίζεται η οθόνη [Αυτ. ρύθμ. φακού 3D].

Συμβουλές για τη χρήση του στοιχείου [Αυτ. ρύθμ. φακού 3D]

Όσον αφορά στα παρακάτω παραδείγματα, εμφανίστε ένα θέμα που θα υποδεικνύει μεγαλύτερη κλίμακα στην οθόνη LCD.
Θέματα που υποδεικνύουν μεγαλύτερη κλίμακα:

– Φωτεινά θέματα, όπως αντικείμενα σε εξωτερικό χώρο με φυσικό φως ημέρας
– Θέματα με διάφορα χρώματα και σχήματα

Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας

Μπορείτε να αλλάξετε τις ενδείξεις οθόνης, ώστε τα μηνύματα να εμφανίζονται σε μια συγκεκριμένη γλώσσα.
Επιλέξτε MENU → [Ρυθμίσεις] → [Γενικές ρυθμίσεις] → [Language Setting] → μια επιθυμητή γλώσσα.

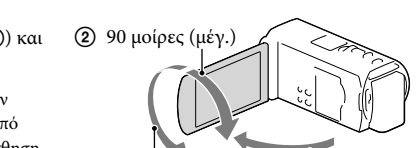
Για απενεργοποίηση

Κλείστε την οθόνη LCD ή πατήστε το κουμπί POWER (σελ. 10).

Για να ρυθμίσετε τη γωνία του πίνακα LCD

Ανοίξτε πρώτα τον πίνακα LCD κατά 90 μοίρες ως προς τη βιντεοκάμερα (①) και στη συνέχεια ρυθμίστε τη γωνία (②).

- Δείτε ταινίες 3D κοιτώντας απευθείας την οθόνη LCD από περίπου 30 cm μακριά από την οθόνη για να έχετε την καλύτερη αίσθηση βάθους.



Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο μπιπ

Επιλέξτε MENU → [Ρυθμίσεις] → [Γενικές ρυθμίσεις] → [Μπιπ] → [Όχι].

Σημειώσεις

- Η ημερομηνία, η ώρα και η κατάσταση εγγραφής και οι συντεταγμένες (HDR-TD30VE) καταγράφονται αυτόματα στο μέσο εγγραφής. Δεν εμφανίζονται κατά την εγγραφή. Ωστόσο, μπορείτε να τα ελέγξετε από την επιλογή [Κωδικός δεδομένων] κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Για να τις εμφανίσετε, επιλέξτε MENU → [Ρυθμίσεις] → [Ρυθμ. αναπαραγωγής] → [Κωδικός δεδομένων] → [Ημερομηνία/Ωρα].
- Μόλις ρυθμιστεί το ρολόι, η ώρα ρολογιού προσαρμόζεται αυτόματα με τα [Αυτ. προσ. ρολογ.] και [Αυτ. προσ. περιοχής] ρυθμισμένα σε [Ναι]. Το ρολόι ενδέχεται να μη ρυθμίζεται αυτόματα στη σωστή ώρα, ανάλογα με τη χώρα/περιοχή που έχει επιλεγεί για τη βιντεοκάμερα. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε τα [Αυτ. προσ. ρολογ.] και [Αυτ. προσ. περιοχής] σε [Όχι] (HDR-TD30VE).

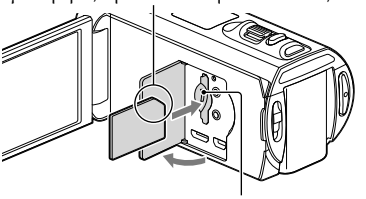
☞
- [Ενεργοπ. από LCD] (σελ. 55)
- Για να ρυθμίσετε ξανά την ημερομηνία και ώρα: [Ρύθμ ημερ & ώρας] (σελ. 55)

Εισαγωγή κάρτας μνήμης

Ανοίξτε το κάλυμμα και τοποθετήστε την κάρτα μνήμης μέχρι να ασφαλίσει.

- Η οθόνη [Προετοιμασία αρχείου βάσης δεδομένων εικόνων. Περιμένετε.] εμφανίζεται εάν εισαγάγετε καινούργια κάρτα μνήμης. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η οθόνη.

Εισαγάγετε την κάρτα με το άκρο που φέρει την εγκοπή προς την κατεύθυνση που απεικονίζεται.



Λυχνία πρόσβασης

Για εξαγωγή της κάρτας μνήμης

Ανοίξτε το κάλυμμα και πιέστε ελαφριά μία φορά την κάρτα μνήμης.

Σημειώσεις

- Για να διασφαλίσετε σταθερή λειτουργία της κάρτας μνήμης, συνιστάται να διαμορφώσετε την κάρτα μνήμης με τη βιντεοκάμερα πριν από την πρώτη χρήση (σελ. 54). Η διαμόρφωση της κάρτας μνήμης θα διαγράψει όλα τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε αυτή και δεν θα είναι δυνατή η ανάκτηση των δεδομένων. Αποθηκεύστε τα σημαντικά δεδομένα στον υπολογιστή σας, κτλ.
- Εάν εμφανίζεται η ένδειξη [Αποτυχία δημιουργίας νέου αρχείου βάσης δεδομένων εικόνων. Είναι πιθανό να μην υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος.], διαμορφώστε την κάρτα μνήμης (σελ. 54).
- Επιβεβαιώστε την κατεύθυνση της κάρτας μνήμης. Εάν τοποθετήσετε με δύναμη την κάρτα μνήμης με τη λάθος κατεύθυνση, η κάρτα μνήμης, η υποδοχή της κάρτας μνήμης και τα δεδομένα εικόνας ενδέχεται να καταστραφούν.
- Κατά την εισαγωγή ή την εξαγωγή της κάρτας μνήμης, προσέξτε να μην εξαχθεί απότομα η κάρτα μνήμης και πέσει κάτω.

Τύποι κάρτας μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τη βιντεοκάμερα

	Κλάση ταχύτητας SD	Χωρητικότητα (επιβεβαιωμένη λειτουργία)	Περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο
"Memory Stick PRO Duo" (Mark2)	—	Έως 32 GB	"Memory Stick PRO Duo"
"Memory Stick PRO-HG Duo"			
"Memory Stick XC-HG Duo"		Έως 64 GB	
Κάρτα μνήμης SD	Κλάση 4 ή ταχύτερος	Έως 64 GB	Κάρτα SD
Κάρτα μνήμης SDHC			
Κάρτα μνήμης SDXC			

• Η λειτουργία δεν διασφαλίζεται με όλες τις κάρτες μνήμης.

Σημειώσεις

• Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί MultiMediaCard με αυτή τη βιντεοκάμερα.
• Οι ταινίες που εγγράφηκαν σε κάρτες μνήμης "Memory Stick XC-HG Duo" και SDXC δεν μπορούν να εισαχθούν ή να αναπαραχθούν σε υπολογιστές ή συσκευές AV που δεν υποστηρίζουν το σύστημα αρχείων exFAT* με τη σύνδεση της βιντεοκάμερας σε αυτές τις συσκευές μέσω του καλωδίου USB. Επιβεβαιώστε εκ των προτέρων ότι ο εξοπλισμός σύνδεσης υποστηρίζει το σύστημα exFAT. Εάν συνδέσετε εξοπλισμό που δεν υποστηρίζει το σύστημα exFAT και εμφανιστεί η οθόνη διαμόρφωσης, μην εκτελέσετε τη διαμόρφωση. Όλα τα εγγεγραμμένα δεδομένα θα χαθούν.
  * Το exFAT είναι ένα σύστημα αρχείων που χρησιμοποιείται για τις κάρτες μνήμης "Memory Stick XC-HG Duo" και SDXC.

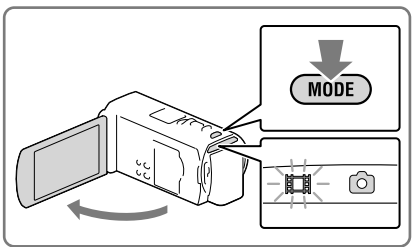
☞
• Χρόνος εγγραφής ταινιών/αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών (59)

Εγγραφή

Με την προεπιλεγμένη ρύθμιση, οι ταινίες εγγράφονται σε 3D με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD).

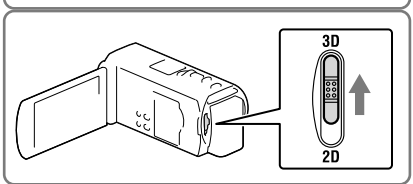
Εγγραφή ταινιών

1 Ανοίξτε την οθόνη LCD και πατήστε το κουμπί MODE για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία 🎞 (Ταινία).



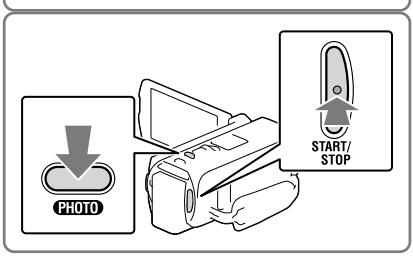
2 Ρυθμίστε το διακόπτη 2D/3D σε 3D.

- Για την εγγραφή ταινιών 2D, θέστε το διακόπτη 2D/3D σε 2D.



3 Πατήστε START/STOP για να ξεκινήσετε την εγγραφή.

- Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε ξανά το κουμπί START/STOP.
- Μπορείτε να εγγράψετε φωτογραφίες κατά την εγγραφή ταινίας 2D αν πατήσετε το κουμπί PHOTO (Διπλή καταγραφή).



Σημειώσεις

- Μην χειρίζεστε το διακόπτη 2D/3D κατά την εγγραφή. Η βιντεοκάμερα σταματάει την εγγραφή.
- Ενδέχεται να μην μπορείτε να τραβήξετε φωτογραφίες ανάλογα με τη ρύθμιση στα [🎞 Λειτουργία ΕΓΓ] και [🎞 Ρυθμός καρέ].

Για τη λήψη ταινιών 3D καλής ποιότητας

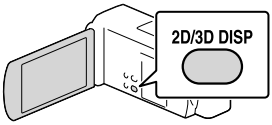
Τραβήξτε το θέμα από απόσταση περίπου 30 cm έως 5 m. Η βέλτιστη απόσταση διαφέρει όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ζουμ (σελ. 26).

Αν αισθάνεστε δυσφορία με τις ταινίες 3D

Αν αισθάνεστε δυσφορία όταν παρακολουθείτε ταινίες 3D στην οθόνη LCD για μεγάλο χρονικό διάστημα, πατήστε το κουμπί 2D/3D DISP για να αλλάξετε την εικόνα από 3D σε 2D.

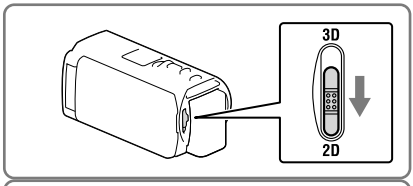
Η εικόνα εμφανίζεται σε 2D, αλλά η βιντεοκάμερα εξακολουθεί να εγγράφει σε 3D.

- Όταν η οθόνη αλλάξει από 2D σε 3D, η οθόνη σκουραίνει. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

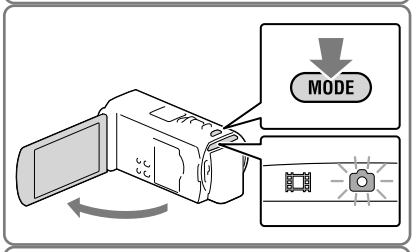


Λήψη φωτογραφιών 2D

1 Ρυθμίστε το διακόπτη 2D/3D σε 2D.

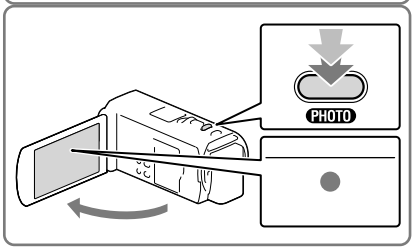


2 Ανοίξτε την οθόνη LCD και πατήστε το κουμπί MODE για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία (Φωτογραφία).



3 Πατήστε ελαφρά το κουμπί PHOTO για να ρυθμίσετε την εστίαση και στη συνέχεια πατήστε το μέχρι το τέρμα.

- Όταν ρυθμιστεί σωστά η εστίαση, η ένδειξη κλειδώματος AE/AF εμφανίζεται στην οθόνη LCD.



Σημειώσεις

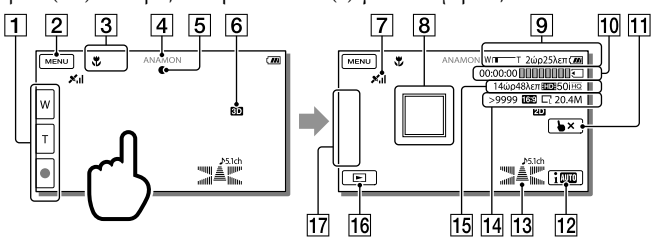
- Δεν μπορείτε να τραβήξετε φωτογραφίες σε 3D.

Για να εμφανίσετε στοιχεία στην οθόνη LCD

Τα στοιχεία στην οθόνη LCD σβήνουν αν δεν χειριστείτε τη βιντεοκάμερα για λίγα δευτερόλεπτα αφού την ενεργοποιήσετε ή αν αλλάξετε μεταξύ της λειτουργίας εγγραφής ταινιών και της λειτουργίας λήψης φωτογραφιών.
Αγγίξτε οπουδήποτε επάνω στην οθόνη LCD, εκτός από τα κουμπιά, για να εμφανίσετε πληροφορίες σε εικονίδια με λειτουργίες που είναι βολικές για την εγγραφή.

Ενδείξεις οθόνης κατά τη διάρκεια της εγγραφής

Εδώ περιγράφονται εικονίδια για λειτουργίες εγγραφής ταινιών (3D/2D) και εγγραφής φωτογραφιών (2D). Ανατρέξτε στη σελίδα στο ( ) για λεπτομέρειες.



1 Κουμπί ζουμ (W: Ευρεία γωνία/T: Τηλεφακός), κουμπί START/STOP (σε λειτουργία εγγραφής ταινιών), κουμπί PHOTO (σε λειτουργία εγγραφής φωτογραφιών)

2 Κουμπί MENU (51)

3 Κατάσταση που ανιχνεύτηκε από το Ευφυές αυτόματο (36)

4 Κατάσταση εγγραφής ([ANAMON]/[ΕΓΓΡΑΦΗ])

5 Κλείδωμα AE/AF (αυτόματη έκθεση/αυτόματη εστίαση) (23)

6 Λειτουργία εγγραφής 2D/3D

7 Κατάσταση τριγωνισμού GPS (37) (HDR-TD30VE)

8 Παρακολούθηση εστίασης (36)

9 Ζουμ, Υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας

10 Μετρητής (ώρα: λεπτό: δευτερόλεπτο), Λήψη φωτογραφίας, Εγγραφή/αναπαραγωγή/επεξεργασία μέσων (74)

11 Κουμπί ακύρωσης παρακολούθησης εστίασης (36)

12 Κουμπί Ευφυές αυτόματο (36)

13 Λειτουργία ήχου (53), Εμφ. επιπ. ήχου (53)

14 Κατά προσέγγιση αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών, Αναλογία διαστάσεων (16:9 ή 4:3), Μέγεθος φωτογραφίας (L/M/S)

15 Εκτιμώμενος υπολειπόμενος χρόνος εγγραφής, Ποιότητα εικόνων εγγραφής (HD/STD), Ρυθμός καρέ (50p/50i/25p) και λειτουργία εγγραφής (PS/FX/FH/HQ/LP) (34)

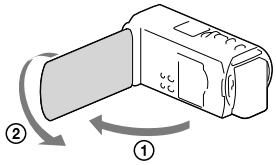
16 Κουμπί προβολής εικόνων (28)

17 Το κουμπί μου (μπορείτε να εκχωρήσετε τις αγαπημένες σας λειτουργίες σε εικονίδια που εμφανίζονται σε αυτή την περιοχή) (53)

Για εγγραφή σε λειτουργία ειδώλου

Ανοίξτε τον πίνακα LCD κατά 90 μοίρες προς τη βιντεοκάμερα (①) και στη συνέχεια περιστρέψετε την 180 μοίρες προς την πλευρά του φακού (②).

Στην οθόνη LCD εμφανίζεται το είδωλο του θέματος, αλλά η εικόνα θα είναι φυσιολογική αφού εγγραφεί.



Σημειώσεις

- Εάν κλείσετε την οθόνη LCD κατά την εγγραφή ταινιών, η βιντεοκάμερα διακόπτει την εγγραφή.
- Οι μέγιστοι συνεχόμενοι χρόνοι εγγραφής ταινιών είναι περίπου οι εξής:
  – Εγγραφή 3D: περίπου 6 ώρες 30 λεπτά
  – Εγγραφή 2D: περίπου 13 ώρες
- Όταν ένα αρχείο ταινίας υπερβαίνει τα 2 GB, τότε δημιουργείται αυτόματα το επόμενο αρχείο ταινίας.
- Το φλας δε λειτουργεί, ενώ είναι αναμμένη η λυχνία 🎞 (Ταινία).
- Εάν συνεχίζει να γίνεται εγγραφή δεδομένων στο μέσο εγγραφής μετά την ολοκλήρωση της εγγραφής, υποδεικνύονται οι παρακάτω καταστάσεις. Σε αυτό το διάστημα, μην ασκείτε μηχανικούς κραδασμούς ή δονήσεις στη βιντεοκάμερα, και μην αφαιρείτε την μπαταρία ή το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
  – Η λυχνία πρόσβασης (σελ. 20) είναι αναμμένη ή αναβοσβήνει
  – Το εικονίδιο μέσου στο άνω δεξιό τμήμα της οθόνης LCD αναβοσβήνει
- Όταν ο [🎞 Ρυθμός καρέ] έχει οριστεί σε [25p], δεν μπορείτε να εγγράψετε φωτογραφίες ενώ η βιντεοκάμερα βρίσκεται σε λειτουργία εγγραφής ταινιών.
- Η οθόνη LCD της βιντεοκάμερας μπορεί να εμφανίσει εικόνες εγγραφής σε ολόκληρη την οθόνη (οθόνη με πλήρη pixel). Ωστόσο, αυτό μπορεί να προκαλέσει ελαφριά περικοπή στην επάνω, την κάτω, τη δεξιά και την αριστερή άκρη των εικόνων κατά την αναπαραγωγή σε τηλεόραση που δεν είναι συμβατή με οθόνη με πλήρη pixel. Στην περίπτωση εγγραφής 2D, συνιστάται η εγγραφή εικόνων με το [Οδηγός καρέ] ρυθμισμένο σε [Ναι] και με τη χρήση του εξωτερικού πλαισίου (σελ. 53) ως οδηγού.

☞
- Χρόνος εγγραφής, αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών (σελ. 59)
- [Φλας] (σελ. 53)
- Για να εμφανίσετε στοιχεία στην οθόνη LCD συνέχεια: [Ρύθμιση προβολής] (σελ. 53)

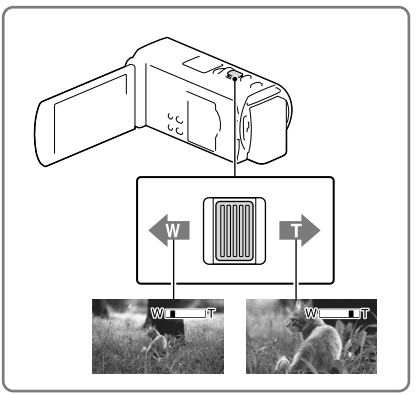
- Για να αλλάξετε το μέγεθος εικόνας: [Μέγ. εικόνας] (σελ. 54)
- Χρόνος εγγραφής, υπολειπόμενη χωρητικότητα [Πληροφορίες μέσων] (σελ. 54)

Ζουμ

Μετακινήστε το μοχλό ζουμ για να μεγεθύνετε ή να μειώσετε το μέγεθος της εικόνας.

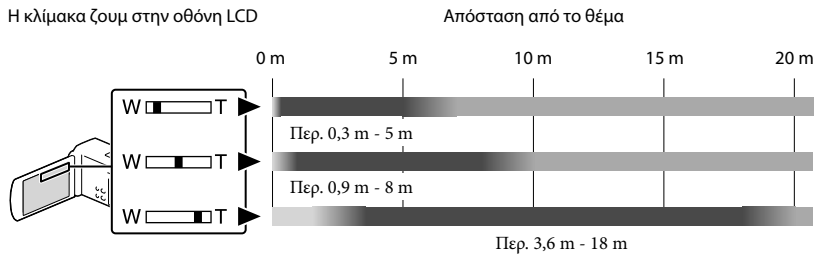
W (Ευρεία γωνία): Ευρύτερο οπτικό πεδίο
T (Τηλεφακός): Κοντινό πλάνο

- Μπορείτε να μεγεθύνετε εικόνες ως εξής.
  – Εγγραφή 3D: Μέχρι 12 φορές το αρχικό μέγεθος (Extended Zoom)
  – Εγγραφή 2D: Μέχρι 17 φορές το αρχικό μέγεθος (Extended Zoom)
- Για πιο αργό ζουμ, μετακινήστε ελαφρώς το μοχλό ζουμ. Για ταχύτερο ζουμ, μετακινήστε το μοχλό περισσότερο.



Βέλτιστη απόσταση από το θέμα για την εγγραφή ταινιών 3D

Η απόσταση στην οποία μπορείτε να εγγράψετε ταινίες 3D καλής ποιότητας διαφέρει ανάλογα με το επίπεδο ζουμ. Εγγράψτε ταινίες 3D εντός αυτών των ορίων.



Δεν συνιστάται. Η ταινία θα είναι θολή.
Η ταινία θα φαίνεται τρισδιάστατη και ρεαλιστική.
Η ταινία θα φαίνεται επίπεδη, χωρίς αίσθηση βάθους.

Σημειώσεις

- Αν οι ταινίες εμφανίζονται διπλές στην οθόνη LCD, επιστρέψτε το ζουμ στο αρχικό επίπεδο.
- Ένα θέμα σε απόσταση έως 30 cm πρέπει να εγγράφεται σε 2D.
- Το δάχτυλό σας πρέπει να παραμένει πάνω στο μοχλό ζουμ. Εάν απομακρύνετε το δάχτυλό σας από το μοχλό ζουμ, ενδέχεται να εγγραφεί και ο ήχος λειτουργίας του μοχλού.
- Δεν μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του ζουμ με τα κουμπιά ζουμ W/T στην οθόνη LCD.
- Η ελάχιστη δυνατή απόσταση μεταξύ της βιντεοκάμερας και του θέματος για τη διατήρηση της ευκρινούς εστίασης είναι περίπου 1 cm για φακό ευρείας γωνίας και περίπου 80 cm για τον τηλεφακό (μόνο εγγραφή 2D).
- Κατά την εγγραφή 2D, μπορείτε να μεγεθύνετε φωτογραφίες έως 10 φορές με το οπτικό ζουμ, εκτός εάν το [SteadyShot] είναι ρυθμισμένο σε [Ενεργή].

☞

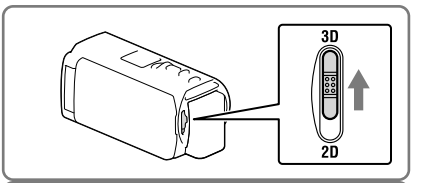
- Περισσότερο ζουμ: [Ψηφιακό ζουμ] (μόνο εγγραφή 2D) (σελ. 53)

Αναπαραγωγή

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε αναζήτηση για εγγεγραμμένες εικόνες ανά ημερομηνία και ώρα εγγραφής (Προβολή συμβάντος) ή τοποθεσία εγγραφής (Προβολή χάρτη) (HDR-TD30VE).

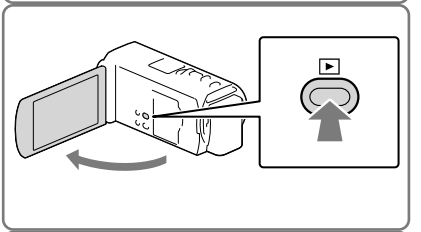
1 Ρυθμίστε το διακόπτη 2D/3D σε 3D.

- Για να αναπαράγετε ταινίες 2D και φωτογραφίες, θέστε το διακόπτη 2D/3D στο 2D.



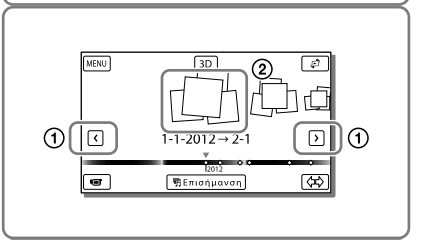
2 Ανοίξτε την οθόνη LCD και πατήστε το κουμπί ▶ στη βιντεοκάμερα για να εισέλθετε στη λειτουργία αναπαραγωγής.

- Μπορείτε να εισέλθετε τη λειτουργία αναπαραγωγής επιλέγοντας το ▶ στην οθόνη LCD (σελ. 24).



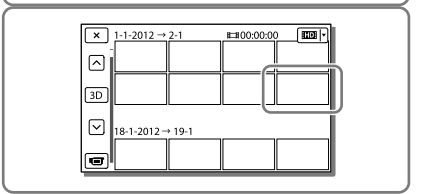
3 Επιλέξτε </> για να μετακινήσετε το επιθυμητό συμβάν στο κέντρο (①) και στη συνέχεια επιλέξτε το (②).

- Η βιντεοκάμερα εμφανίζει αυτόματα τις εγγεγραμμένες εικόνες ως συμβάν, με βάση την ημερομηνία και την ώρα.

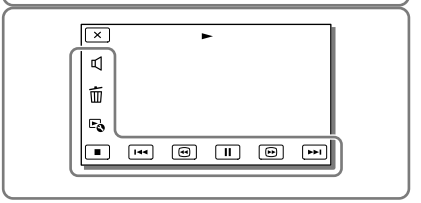


4 Επιλέξτε την εικόνα.

- Η βιντεοκάμερα κάνει αναπαραγωγή από την επιλεγμένη εικόνα στην τελευταία εικόνα του συμβάντος.



5 Επιλέξτε τα κατάλληλα κουμπιά στην οθόνη LCD για διάφορες λειτουργίες αναπαραγωγής.



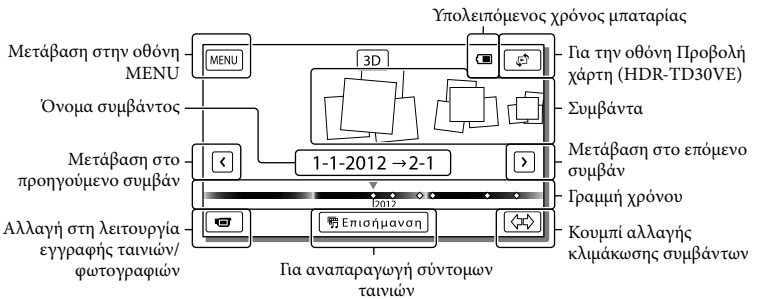
	Ένταση ήχου	/	Προηγούμενο/Επόμενο
	Διαγραφή	/	Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω/ γρήγορη προώθηση
	Περιεχόμενο	/	Αναπαραγωγή/Παύση
	Διακοπή		Αναπαραγωγή/διακοπή σύντομων ταινιών

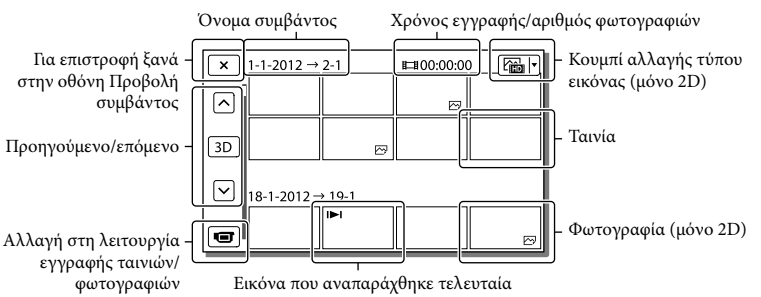
- Ορισμένα κουμπιά που περιγράφονται παραπάνω ενδέχεται να μην εμφανίζονται, ανάλογα με την εικόνα που αναπαράγεται.
- Όταν επιλέγετε επανειλημμένα / κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, οι ταινίες αναπαράγονται πιο γρήγορα κατά περίπου 5 φορές → περίπου 10 φορές → περίπου 30 φορές → περίπου 60 φορές.
- Κατά τη διάρκεια της παύσης, επιλέξτε / για αργή αναπαραγωγή της ταινίας.
- Για να επαναλάβετε την Προβολή διαφανειών, επιλέξτε → [Ρύθμ. προβ. διαφαν.].

Για την προβολή ταινιών 3D στην οθόνη LCD

- Παρακολουθήστε ταινίες 3D στην οθόνη LCD έχοντας σταθεί ακριβώς μπροστά στην οθόνη, περίπου στα 30 cm μακριά. Η τρισδιάστατη εικόνα θα φαίνεται ρεαλιστική.
- Αν αισθάνεστε κούραση στα μάτια, πατήστε το κουμπί 2D/3D DISP (σελ. 23) για να εμφανίσετε τις ταινίες σε 2D.

Ενδείξεις οθόνης στην οθόνη Προβολή συμβάντος





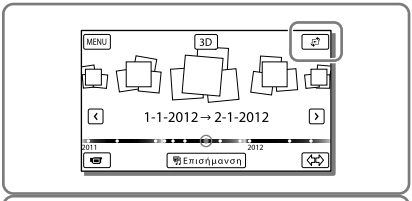
- Εικόνες μειωμένου μεγέθους που σας επιτρέπουν να βλέπετε πολλές εικόνες ταυτόχρονα σε μια οθόνη ευρετηρίου ονομάζονται "μικρογραφίες".

Σημειώσεις

- Για την αποφυγή της απώλειας των δεδομένων εικόνων σας, αποθηκεύετε περιοδικά όλες τις εγγεγραμμένες εικόνες σας σε εξωτερικό μέσο (σελ. 48).

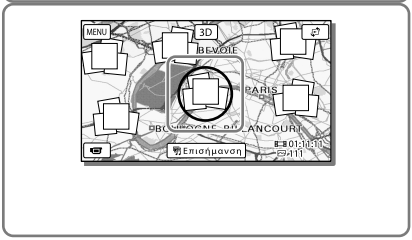
Αναπαραγωγή ταινιών και φωτογραφιών από ένα χάρτη (HDR-TD30VE)

1 Μεταβείτε σε Προβολή χάρτη πατώντας ⮌ → [Προβολή χάρτη].

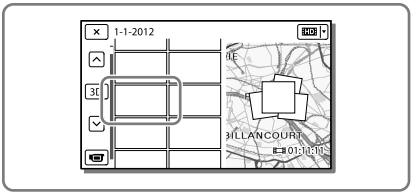


2 Επιλέξτε την τοποθεσία εγγραφής.

- Αγγίξτε την κατεύθυνση στο χάρτη, προς την οποία θέλετε να κάνει κύλιση ο χάρτης. Συνεχίστε να αγγίζετε αυτό το σημείο για συνεχή κύλιση στο χάρτη.
- Εάν αλλάξετε την κλίμακα χάρτη με το μοχλό ζουμ, θα αλλάξουν και οι ομάδες των μικρογραφιών.



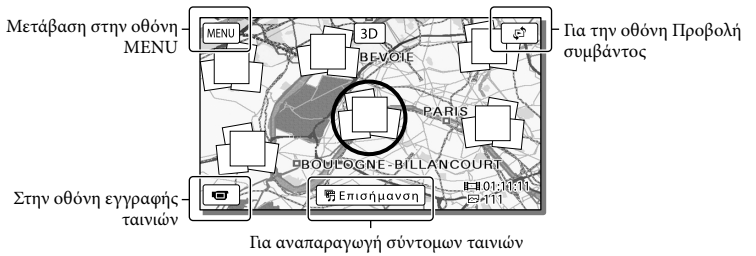
3 Επιλέξτε την επιθυμητή εικόνα.

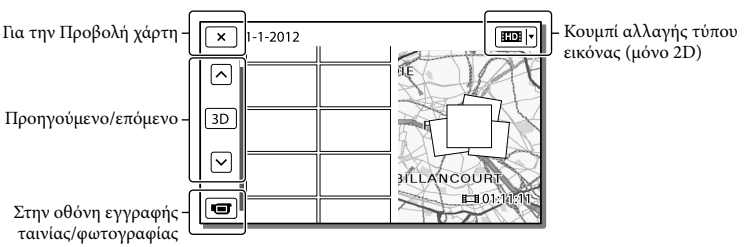


Όταν χρησιμοποιείτε τα δεδομένα χάρτη για πρώτη φορά

Εμφανίζεται ένα μήνυμα που σας ζητά να επιβεβαιώσετε εάν συμφωνείτε με τους όρους του συμφωνητικού άδειας χρήσης των δεδομένων χάρτη. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα δεδομένα χάρτη αν πατήσετε [Ναι] στην οθόνη, αφού συμφωνήσετε με τους όρους του συμφωνητικού άδειας χρήσης (σελ. 70).
Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα δεδομένα χάρτη αν πατήσετε [Όχι]. Όμως, όταν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε τα δεδομένα χάρτη για δεύτερη φορά, εμφανίζεται το ίδιο μήνυμα στην οθόνη και μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα δεδομένα χάρτη αν πατήσετε [Ναι].

Ενδείξεις οθόνης στην Προβολή χάρτη



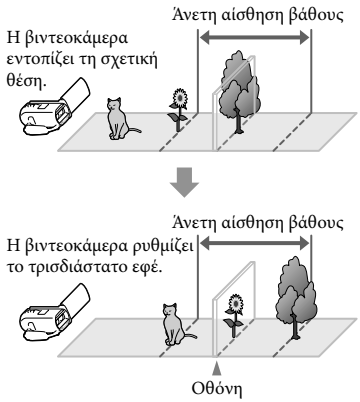


Για να αναπαράγετε εικόνες με άλλες συσκευές

- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η κανονική αναπαραγωγή εικόνων που έχουν εγγραφεί στη βιντεοκάμερα με άλλες συσκευές. Επίσης, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η αναπαραγωγή εικόνων που έχουν εγγραφεί σε άλλες συσκευές με τη βιντεοκάμερα.
- Ταινίες με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) που εγγράφηκαν σε κάρτες μνήμης SD δεν είναι δυνατό να αναπαραχθούν σε εξοπλισμό AV άλλων κατασκευαστών.

Ρύθμιση του βάθους των ταινιών 3D

Στην προεπιλεγμένη ρύθμιση, η βιντεοκάμερα εντοπίζει τη σχετική θέση ανάμεσα στο θέμα και το φόντο του κατά την εγγραφή και ρυθμίζει αυτόματα το τρισδιάστατο εφέ αντίστοιχα, ώστε να νιώθετε άνετα όταν παρακολουθείτε τρισδιάστατες ταινίες.



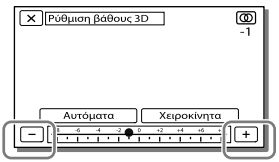
Σημειώσεις

- Μιας και η παράλλαξη ρυθμίζεται αυτόματα, οι ταινίες 3D μπορεί να δίνουν την αίσθηση πως κουνιούνται από πλευρά σε πλευρά όταν αναπαράγονται σε 2D. Για να προλάβετε το κούνημα, προσαρμόστε χειροκίνητα το βάθος πριν από την εγγραφή.

Ρύθμιση του βάθους κατά την εγγραφή

1 Επιλέξτε MENU → [Μηχανή/Μικρόφωνο] → [Ρυθμίσεις μηχανής] → [Ρύθμιση βάθους 3D] → [Χειροκίνητα].

2 Ρυθμίστε το βάθος χρησιμοποιώντας το + για να μετακινήσετε την εικόνα στο προσκήνιο και το − για να τη μετακινήσετε πιο πίσω στο παρασκήνιο.



Για τη διατήρηση της βέλτιστης αίσθησης βάθους

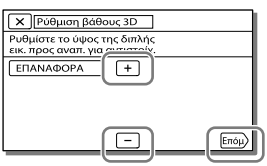
Ρυθμίστε την αίσθηση του βάθους με το [Αυτόματα] (η προεπιλεγμένη ρύθμιση), μέχρι η αίσθηση του βάθους να είναι η κατάλληλη, έπειτα επιλέξτε [Χειροκίνητα].

Ρύθμιση του βάθους κατά την αναπαραγωγή

1 Επιλέξτε → [Ρύθμιση βάθους 3D] στην οθόνη αναπαραγωγής ταινίας 3D.

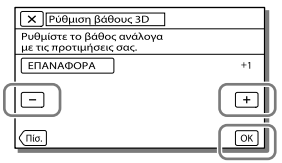
- Γίνεται παύση της ταινίας και η οθόνη που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της κατακόρυφης κατεύθυνσης εμφανίζεται σε 2D (η διπλή εμφάνιση εικόνας).

2 Επιλέξτε +/− για να ρυθμίσετε την κατακόρυφη κατεύθυνση → [Επόμ].



3 Επιλέξτε + / − για να ρυθμίσετε την οριζόντια κατεύθυνση → OK.

• Η οθόνη που χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της οριζόντιας κατεύθυνσης εμφανίζεται σε 3D.



Εγγραφή εικόνων με διάφορες ρυθμίσεις

Επιλογή της ποιότητας εικόνας ταινιών (Λειτουργία εγγραφής) 2D

Μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία εγγραφής για να επιλέξετε την ποιότητα ταινιών κατά την εγγραφή ταινιών με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD). Ο χρόνος εγγραφής (σελ. 60) ή ο τύπος της συσκευής μέσου στο οποίο μπορούν να αντιγραφούν οι εικόνες ενδέχεται να αλλάξει, ανάλογα με το μέσο εγγραφής που επιλέχθηκε. (Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι [Τυπική HQ].)

Σημειώσεις

- Το [3D] είναι επιλεγμένο για την εγγραφή ταινιών 3D.
- Το [Ποιότητα 50p PS] μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το [Ρυθμός καρέ] είναι ρυθμισμένο σε [50p].

1 Επιλέξτε MENU → [Ποιότ./μέγ. εικόνας] → [Λειτουργία ΕΓΓ].

2 Αγγίξτε την επιθυμητή λειτουργία εγγραφής.

Λειτουργία εγγραφής και συσκευές μέσων στις οποίες μπορούν να αντιγραφούν εικόνες

Τύποι μέσων	Λειτουργία εγγραφής			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Σε αυτή τη βιντεοκάμερα				
Κάρτα μνήμης	✓	✓	✓	✓

Τύποι μέσων	Λειτουργία εγγραφής			
	3D	PS*	FX	FH/ HQ/ LP
Σε εξωτερικές συσκευές				
Εξωτερικό μέσο (συσκευές αποθήκευσης USB)	✓	✓	✓	✓
Δίσκοι Blu-ray	✓	✓	✓	✓
Δίσκοι εγγραφής AVCHD	—	—	—	✓

* Το [Ποιότητα 50p PS] μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το [Ρυθμός καρέ] είναι ρυθμισμένο σε [50p].

Σχετικά με την ποιότητα εικόνας

Η ποιότητα εικόνας και ο ρυθμός bit για κάθε λειτουργία εγγραφής μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής.
("M", όπως "24M", σημαίνει "Mbps".)

- Ταινίες με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD)
  - [3D]: ποιότητα 1920 × 1080/50i, MVC HD 28M (3D)
  - [Ποιότητα 50p PS]: ποιότητα 1920 × 1080/50p, AVC HD 28M (PS)
  - [Εξαιρ. ποιότητα FX]: ποιότητα 1920 × 1080/50i ή 1920 × 1080/25p, AVC HD 24M (FX)
  - [Υψηλ. ποιότητα FH]: ποιότητα 1920 × 1080/50i ή 1920 × 1080/25p, AVC HD 17M (FH)
  - [Τυπική HQ]: ποιότητα 1440 × 1080/50i, AVC HD 9M (HQ)
  - [Μακρόχρ. λήψη LP]: ποιότητα 1440 × 1080/50i, AVC HD 5M (LP)
- Για τις ταινίες με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD)
  - [Τυπική HQ]: Τυπική ποιότητα, STD 9M (HQ)*

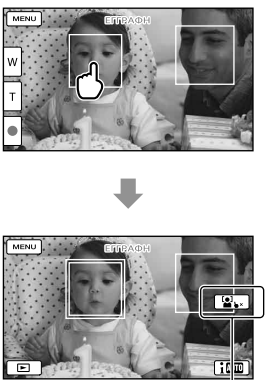
* Η τυπική ποιότητα εικόνας (STD) είναι σταθερή σε αυτή την τιμή.

☞
- [Ρυθμός καρέ] (σελ. 53)
- Εγγραφή ταινίας με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD): [Ρύθμιση HD / STD] (σελ. 53)
- Οδηγός για τη δημιουργία δίσκων (σελ. 47)

Καθαρή εγγραφή του επιλεγμένου θέματος (Πρωτεύον πρόσωπο) 2D

Η βιντεοκάμερά σας μπορεί να παρακολουθήσει ένα πρόσωπο που επιλέξατε και να ρυθμίσει την εστίαση, την έκθεση και τον τόνο δέρματος του προσώπου αυτόματα.

Αγγίξτε ένα από τα πρόσωπα που στοχοποιούνται.



Εμφανίζεται το πλαίσιο διπλής γραμμής.

Επιλογή απελευθέρωσης

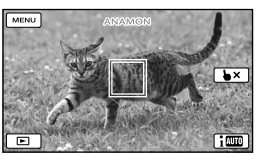
Σημειώσεις

- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η ανίχνευση του θέματος που αγγίξατε, ανάλογα με τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος ή την εμφάνιση του θέματος.
- Βεβαιωθείτε να θέσετε τη ρύθμιση [Ανίχνευσ. προσώπου] σε οτιδήποτε εκτός από [Όχι] ([Αυτόματα] στην προεπιλεγμένη ρύθμιση).

Για την εγγραφή θεμάτων εκτός από ανθρώπους (Παρακολούθηση εστίασης)

Αγγίξτε το θέμα που θέλετε να εγγράψετε.

Η βιντεοκάμερα ρυθμίζει την εστίαση αυτόματα.



Αυτόματη λήψη χαμόγελου (Κλείστρο χαμόγελου) 2D

Μια φωτογραφία εγγράφεται αυτόματα όταν η βιντεοκάμερα ανιχνεύσει το χαμόγελο ατόμου κατά τη διάρκεια εγγραφής ταινίας (σελ. 53). (Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι [Διπλή καταγραφή].)

Η βιντεοκάμερα ανιχνεύει ένα πρόσωπο.

Η βιντεοκάμερα ανιχνεύει ένα χαμόγελο (πορτοκαλί).

Σημειώσεις

- Όταν ο ρυθμός καρέ και η λειτουργία εγγραφής είναι ρυθμισμένα σε [50i]/[Εξαιρ. ποιότητα FX] ή [50p]/[Ποιότητα 50p PS], δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κλείστρου χαμόγελου κατά την εγγραφή ταινιών. Επιπλέον, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κλείστρου χαμόγελου ούτε όταν ο ρυθμός καρέ είναι ρυθμισμένος σε [25p].
- Ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής, τις συνθήκες του θέματος και τη ρύθμιση της βιντεοκάμερας, μπορεί να μην είναι δυνατή η ανίχνευση χαμόγελου.

☞
- [Ευαισθ. ανίχν. χαμόγ.] (σελ. 53)

Επιλογή της κατάλληλης ρύθμισης αυτόματα για την κατάσταση εγγραφής (Ευφυές αυτόματο) 3D 2D

Η βιντεοκάμερά σας εγγράφει ταινίες μετά την επιλογή της πιο κατάλληλης ρύθμισης για τα θέματα ή την κατάσταση αυτόματα. (Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι [Ναι].) Όταν η βιντεοκάμερα ανιχνεύσει το θέμα, εμφανίζονται τα εικονίδια που αντιστοιχούν στις καταστάσεις που ανιχνεύτηκαν.

Επιλέξτε AUTO OFF → [Ναι] → OK στο κάτω δεξί τμήμα της οθόνης εγγραφής ταινιών ή φωτογραφιών.

Ανίχνευση προσώπου: (Πορτραίτο), (Μωρό)
Ανίχνευση σκηνής: (Φωτισμός), (Τοπίο), (Νυχτερ. σκηνικό), (Φωτισμός σποτ), (Χαμηλός φωτισμός), (Macro)
Ανίχνευση κουνήματος της κάμερας: (Περπάτημα), (Τρίποδο)
Ανίχνευση ήχου: , (Αυτ.μείωσ. θορ. ανέμ.)

- Για να ακυρώσετε το Ευφυές αυτόματο, επιλέξτε AUTO → [Όχι].

Για να εγγράψετε εικόνες πιο φωτεινές από αυτές που εγγράφηκαν με τη λειτουργία Ευφυές αυτόματο

Επιλέξτε MENU → [Μηχανή/Μικρόφωνο] → [Χειροκίνητες ρυθμίσ.] → [Low Lux].

Σημειώσεις

- Τα πλαίσια στα πρόσωπα δεν εμφανίζονται κατά την εγγραφή 3D.
- Η βιντεοκάμερα μπορεί να μην ανιχνεύσει την αναμενόμενη σκηνή ή θέμα, ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.

Πληροφορίες εγγραφής σχετικά με τη θέση σας (GPS) (HDR-TD30VE)

Όταν ορίζετε τη [Ρύθμιση GPS] σε [Ναι] (προεπιλεγμένη ρύθμιση), το εικονίδιο τριγωνισμού GPS εμφανίζεται στην οθόνη και η βιντεοκάμερα ξεκινά την αναζήτηση δορυφορικών σημάτων GPS. Το εμφανιζόμενο εικονίδιο διαφέρει ανάλογα με την ένταση του σήματος που λαμβάνεται. Η λειτουργία GPS είναι διαθέσιμη όταν εμφανίζονται τα , ή .

Οι παρακάτω λειτουργίες είναι διαθέσιμες εάν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία GPS (Παγκόσμιο σύστημα εντοπισμού θέσης).

- Εγγραφή πληροφοριών θέσης για ταινίες ή φωτογραφίες (Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι [Ναι].)
- Αναπαραγωγή ταινιών και φωτογραφιών με την αναζήτησή τους από ένα χάρτη (Προβολή χάρτη, σελ. 31)
- Εμφάνιση ενός χάρτη της τρέχουσας θέσης σας

Αν δεν θέλετε να εγγράψετε πληροφορίες τοποθεσίας

Επιλέξτε MENU → [Ρυθμίσεις] → [Γενικές ρυθμίσεις] → [Ρύθμιση GPS] → [Όχι].

Σημειώσεις

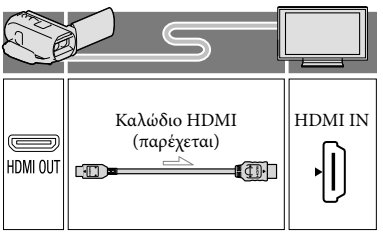
- Μπορεί να περάσει λίγος χρόνος μέχρι να ξεκινήσει η βιντεοκάμερα τον τριγωνισμό.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία GPS σε εξωτερικούς και ανοικτούς χώρους, επειδή η λήψη των ραδιοσημάτων είναι βέλτιστη σε αυτούς τους χώρους.
- Στο επάνω μέρος του χάρτη εμφανίζεται πάντα ο βορράς.

Αναπαραγωγή εικόνων σε τηλεόραση

Οι μέθοδοι σύνδεσης και η ποιότητα εικόνων στην οθόνη της τηλεόρασης διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο της συνδεδεμένης τηλεόρασης και τους συνδέσμους που χρησιμοποιούνται.

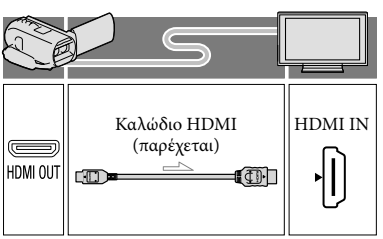
Σύνδεση σε τηλεόραση 3D

Οι ταινίες που έχουν εγγραφεί σε 3D αναπαράγονται σε 3D. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης 2D/3D της βιντεοκάμερας έχει ρυθμιστεί σε 3D.



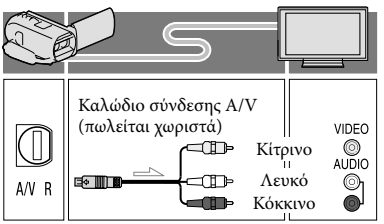
Σύνδεση με τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας

Όταν η ποιότητα εγγραφής είναι ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD), οι ταινίες αναπαράγονται σε ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD). Όταν η ποιότητα εγγραφής είναι ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD), οι ταινίες αναπαράγονται σε ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).



Σύνδεση σε τηλεόραση χωρίς υψηλή ευκρίνεια 16:9 (ευρεία οθόνη) ή 4:3

Όταν οι ταινίες εγγράφονται με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD), αναπαράγονται σε ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD). Όταν οι ταινίες εγγράφονται με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD), αναπαράγονται σε ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).



1 Επιλέξτε την είσοδο της τηλεόρασης με τη συνδεδεμένη υποδοχή.

2 Συνδέστε τη βιντεοκάμερα με μια τηλεόραση.

3 Αναπαράγετε μια ταινία ή φωτογραφία στη βιντεοκάμερα (σελ. 28).

Σημειώσεις

- Επίσης ανατρέξτε στα εγχειρίδια οδηγιών της τηλεόρασης.
- Χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή AC που παρέχεται ως πηγή τροφοδοσίας (σελ. 15).
- Οι ταινίες 3D μπορεί να φαίνεται ότι τρέμουν από άκρη σε άκρη όταν αναπαράγονται σε 2D σε μια τηλεόραση. Μπορείτε να προλάβετε το κούνημα ορίζοντας τη [Ρύθμιση βάθους 3D] (σελ. 33) σε [Χειροκίνητα] πριν από την εγγραφή.

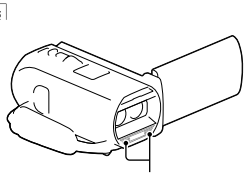
- Όταν οι ταινίες εγγράφονται με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD), αναπαράγονται σε ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) ακόμη και σε τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας.
- Όταν αναπαράγετε ταινίες με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) σε τηλεόραση 4:3 που δεν είναι συμβατή με σήμα 16:9, θέστε το [Ευρεία λειτουργία] σε [4:3] για την εγγραφή ταινιών με αναλογία διαστάσεων 4:3 (σελ. 53).
- Εάν συνδέσετε τη βιντεοκάμερά σας σε τηλεόραση χρησιμοποιώντας πάνω από έναν τύπο καλωδίου για την έξοδο εικόνων, η έξοδος HDMI αποκτά προτεραιότητα.
- Η βιντεοκάμερα δεν υποστηρίζει την έξοδο S-Video.

Απολαύστε ήχο surround 5,1 καναλιών

3D 2D

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε εγγραφή ήχου surround 5,1 καναλιών Dolby Digital με το ενσωματωμένο μικρόφωνο. Μπορείτε να απολαύσετε ρεαλιστικό ήχο κατά την αναπαραγωγή ταινιών σε συσκευές που υποστηρίζουν είσοδο ήχου surround 5,1 καναλιών.

DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR



Ενσωματωμένο μικρόφωνο

Σημειώσεις

- Εάν πραγματοποιήσετε αναπαραγωγή ήχου 5,1 καναλιών με τα ηχεία της βιντεοκάμερας, ο ήχος 5,1 καναλιών μετατρέπεται αυτόματα και αναπαράγεται σε ποιότητα ήχου 2 καναλιών.
- Για να απολαύσετε τον ήχο surround 5,1 καναλιών των ταινιών που έχετε εγγράψει με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) σε ήχο 5,1 καναλιών, χρειάζεστε μια συσκευή μορφής συμβατή με ήχο surround 5,1 καναλιών.
- Όταν συνδέετε τη βιντεοκάμερα με το παρεχόμενο καλώδιο HDMI, ο ήχος των ταινιών με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) που έχετε εγγράψει σε ποιότητα ήχου 5,1 καναλιών αναπαράγεται αυτόματα σε ποιότητα ήχου 5,1 καναλιών. Ο ήχος των ταινιών με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) μετατρέπεται σε 2 καναλιών.

☞
- [Λειτουργία ήχου] (σελ. 53)

Σε καλώδιο HDMI

- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο HDMI με το λογότυπο HDMI.
- Χρησιμοποιήστε έναν μίνι ακροδέκτη HDMI στο ένα άκρο (για τη βιντεοκάμερα) και ένα κατάλληλο βύσμα για τη σύνδεση της τηλεόρασής σας στο άλλο άκρο.
- Δεν γίνεται έξοδος εικόνων που προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα μέσω της υποδοχής HDMI OUT της βιντεοκάμερας.
- Ορισμένες τηλεοράσεις ενδέχεται να μη λειτουργούν σωστά (π.χ. χωρίς ήχο ή εικόνα) με αυτή τη σύνδεση.
- Μη συνδέετε την υποδοχή HDMI OUT της βιντεοκάμερας με μια υποδοχή HDMI OUT εξωτερικής συσκευής, επειδή ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Το HDMI (High Definition Multimedia Interface) είναι μια διασύνδεση για την αποστολή σήματος βίντεο και ήχου. Η υποδοχή HDMI OUT αναπαράγει εικόνες και ψηφιακό ήχο υψηλής ποιότητας.

Εάν η τηλεόρασή σας είναι μονοφωνική (Όταν η τηλεόραση διαθέτει μόνο μία υποδοχή εισόδου ήχου)

Συνδέστε το κίτρινο βύσμα ενός καλωδίου σύνδεσης A/V (πωλείται χωριστά) στην υποδοχή εισόδου βίντεο και το λευκό (αριστερό κανάλι) ή το κόκκινο (δεξί κανάλι) βύσμα στην υποδοχή εισόδου ήχου της τηλεόρασης ή του βίντεο.

Σύνδεση της τηλεόρασης μέσω συσκευής βίντεο

Συνδέστε τη βιντεοκάμερα στην είσοδο LINE IN του βίντεο με το καλώδιο σύνδεσης A/V (πωλείται χωριστά). Ρυθμίστε τον επιλογέα εισόδου στο βίντεο στη θέση LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, κτλ.). ☞

- Ρύθμιση της αναλογίας διαστάσεων που υποστηρίζεται από την τηλεόραση: [Τύπος τηλεόρασης] (σελ. 54)

Σχετικά με "Photo TV HD"

Η βιντεοκάμερα αυτή είναι συμβατή με το πρότυπο "Photo TV HD". Το "Photo TV HD" σας παρέχει τη δυνατότητα λεπτομερούς απεικόνισης φωτογραφικού τύπου, λεπτών υφών και χρωμάτων. Συνδέοντας συσκευές Sony συμβατές με Photo TV HD με χρήση ενός καλωδίου HDMI*, μπορείτε να απολαύσετε έναν ολόκληρο καινούργιο κόσμο από φωτογραφίες με καταπληκτική, πλήρη ποιότητα HD.

* Η τηλεόραση θα μεταβεί αυτόματα στην κατάλληλη λειτουργία όταν επιλέγεται η (φωτογραφία) με το κουμπί αλλαγής τύπου εικόνας.

Επεξεργασία στη βιντεοκάμερά σας

Σημειώσεις

- Μπορούν να πραγματοποιηθούν μερικές βασικές λειτουργίες επεξεργασίας στη βιντεοκάμερα. Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε προηγμένες λειτουργίες επεξεργασίας, εγκαταστήστε το λογισμικό "PlayMemories Home".
- Δεν μπορείτε να επαναφέρετε εικόνες αφού τις διαγράψετε. Αποθηκεύστε πρώτα τις σημαντικές ταινίες και φωτογραφίες.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία ή το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από τη βιντεοκάμερα ενώ διαγράφετε ή διαχωρίζετε εικόνες. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μέσο εγγραφής.
- Μην εξαγάγετε την κάρτα μνήμης κατά τη διαγραφή ή διαχωρισμό εικόνων από την κάρτα μνήμης.
- Εάν διαγράψετε ή διαχωρίζετε ταινίες/φωτογραφίες που περιλαμβάνονται στα αποθηκευμένα σενάρια, θα διαγραφούν και τα σενάρια.

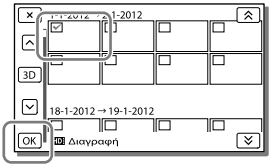
Διαγραφή ταινιών και φωτογραφιών 3D 2D

1 Επιλέξτε MENU → [Επεξεργ./Αντιγραφή] → [Διαγραφή].

2 Επιλέξτε [Πολλές εικόνες].

- Κατά την επεξεργασία ταινιών 2D, επιλέξτε τον τύπο της εικόνας.

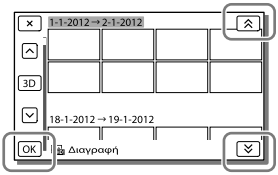
3 Προσθέστε σημάδια επιλογής ✓ στις ταινίες ή φωτογραφίες που θα διαγραφούν και επιλέξτε OK.



Για να διαγράψετε όλες τις ταινίες/φωτογραφίες στην επιλεγμένη ημερομηνία ταυτόχρονα

1 Στο βήμα 2, επιλέξτε [Όλα σε συμβάν].

2 Επιλέξτε την ημερομηνία που θέλετε να διαγράψετε χρησιμοποιώντας το ⏫/⏬ και μετά επιλέξτε OK.



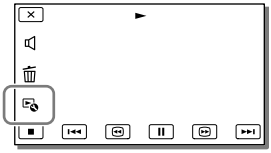
Για να διαγράψετε ένα μέρος μιας ταινίας

Μπορείτε να διαχωρίσετε μια ταινία και να τη διαγράψετε.

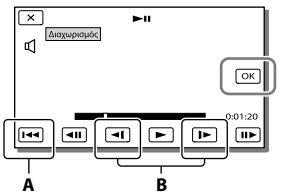
☞
- Κατάργηση προστασίας: [Προστασία] (σελ. 54)
- [Διαμόρφωση] (σελ. 54)

Διαχωρισμός ταινίας 3D 2D

1 Επιλέξτε ✂ → [Διαχωρισμός] στην οθόνη αναπαραγωγής ταινίας.



2 Επιλέξτε το σημείο όπου θέλετε να διαχωρίσετε την ταινία σε σκηνές χρησιμοποιώντας το ▶/II και μετά επιλέξτε OK.



A: Επιστροφή στην αρχή της επιλεγμένης ταινίας.
B: Ρύθμιση του σημείου διαχωρισμού με περισσότερη ακρίβεια.

Σημειώσεις

- Ενδέχεται να υπάρχει μια μικρή διαφορά ανάμεσα στο σημείο που επιλέξετε και στο πραγματικό σημείο διαχωρισμού, καθώς η βιντεοκάμερα επιλέγει το σημείο διαχωρισμού βάσει προσαυξήσεων μισού δευτερολέπτου.

Αναπαραγωγή εικόνων σε υπολογιστή

Το λογισμικό "PlayMemories Home" σας επιτρέπει να εισάγετε ταινίες και φωτογραφίες στον υπολογιστή σας και να τις χρησιμοποιήσετε με διάφορους τρόπους.

Δυνατότητες του λογισμικού "PlayMemories Home" (Windows)

Η λήψη του "PlayMemories Home" μπορεί να πραγματοποιηθεί από την ακόλουθη διεύθυνση URL.
www.sony.net/pm

Σημειώσεις

- Απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο για τη χρήση των ηλεκτρονικών υπηρεσιών.

Λογισμικό για Mac

Το λογισμικό "PlayMemories Home" δεν υποστηρίζεται σε υπολογιστές Mac. Για να εισαγάγετε εικόνες από τη βιντεοκάμερά σας στο Mac σας και να τις αναπαράγετε, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο λογισμικό στο Mac σας. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL.
http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Προετοιμασία ενός υπολογιστή (Windows)

Έλεγχος του συστήματος υπολογιστή

OS*1
Microsoft Windows XP SP3*2/Windows Vista SP2*3/Windows 7 SP1/Windows 8
CPU*4
Intel Core Duo 1,66 GHz ή ταχύτερος ή Intel Core 2 Duo 1,66 GHz ή ταχύτερος (απαιτείται επεξεργαστής Intel Core 2 Duo 2,26 GHz ή ταχύτερος κατά την επεξεργασία ταινιών 3D, FX ή FH και απαιτείται επεξεργαστής Intel Core 2 Duo 2,40 GHz ή ταχύτερος κατά την επεξεργασία ταινιών PS.)
Μνήμη
Windows XP: 512 MB ή περισσότερα (συνιστάται 1 GB ή περισσότερα.) Windows Vista/Windows 7/Windows 8: 1 GB ή περισσότερα
Σκληρός δίσκος
Απαιτούμενος όγκος δίσκου για εγκατάσταση: Περίπου 500 MB
Οθόνη
Τουλάχιστον 1.024 × 768 κουκκίδες

*1 Απαιτείται βασική εγκατάσταση. Η λειτουργία δεν διασφαλίζεται εάν το παραπάνω λειτουργικό σύστημα έχει αναβαθμιστεί ή χρησιμοποιείται περιβάλλον πολλαπλής εκκίνησης.

*2 Δεν υποστηρίζονται οι εκδόσεις 64-bit και το Starter (Edition). Απαιτείται Windows Image Mastering API (IMAPI) Έκδοσης 2.0 ή νεότερης για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία δημιουργίας δίσκου, κτλ.

*3 Το Starter (Edition) δεν υποστηρίζεται.

*4 Συνιστάται ταχύτερος επεξεργαστής.

Σημειώσεις

- Η λειτουργία δεν διασφαλίζεται με όλα τα περιβάλλοντα υπολογιστή.

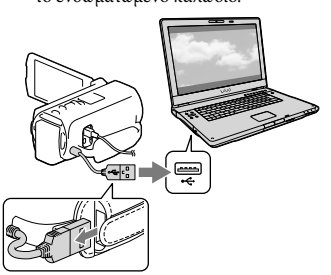
Εγκατάσταση του λογισμικού "PlayMemories Home" στον υπολογιστή σας

1 Μεταβείτε στην ακόλουθη τοποθεσία λήψης χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου στον υπολογιστή σας και στη συνέχεια κάντε κλικ στο [Install] → [Εκτέλεση].

www.sony.net/pm

2 Εγκαταστήστε σύμφωνα με τις οδηγίες της οθόνης.

- Όταν εμφανιστούν οι οδηγίες στην οθόνη που θα σας ζητήσουν να συνδέσετε τη βιντεοκάμερα σε υπολογιστή, συνδέστε τη βιντεοκάμερα στον υπολογιστή σας με το ενσωματωμένο καλώδιο.



Ενσωματωμένο καλώδιο USB

- Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, εκκινείται το "PlayMemories Home".

Σημειώσεις για την εγκατάσταση

- Εάν το λογισμικό "PlayMemories Home" είναι ήδη εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας, συνδέστε τη βιντεοκάμερα στον υπολογιστή. Οι λειτουργίες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτή τη βιντεοκάμερα θα είναι πλέον διαθέσιμες.
- Εάν το λογισμικό "PMB (Picture Motion Browser)" είναι ήδη εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας, θα αντικατασταθεί από το "PlayMemories Home". Στην περίπτωση αυτή, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ορισμένες λειτουργίες που ήταν διαθέσιμες στο "PMB" με το λογισμικό "PlayMemories Home".

Για αποσύνδεση της βιντεοκάμερας από τον υπολογιστή

1 Κάντε κλικ στο εικονίδιο στο κάτω δεξί τμήμα της επιφάνειας εργασίας του υπολογιστή → [Safely remove USB Mass Storage Device].

2 Επιλέξτε [×] → [Ναι] στην οθόνη βιντεοκάμερας.

3 Αποσυνδέστε το καλώδιο USB.

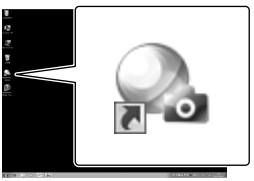
- Εάν χρησιμοποιείτε Windows 7 ή Windows 8, κάντε κλικ στο και έπειτα στο .

Σημειώσεις

- Όταν αποκτήσετε πρόσβαση στη βιντεοκάμερα από τον υπολογιστή, χρησιμοποιήστε το λογισμικό "PlayMemories Home". Δεν παρέχονται εγγυήσεις για τη λειτουργία εάν χειριστείτε τα δεδομένα χρησιμοποιώντας λογισμικό πέραν του "PlayMemories Home" ή εάν επεξεργαστείτε απευθείας τα αρχεία και τους φακέλους από υπολογιστή.
- Δεν είναι δυνατή η αποθήκευση των εικόνων σε ορισμένους δίσκους, ανάλογα με τη λειτουργία εγγραφής. Για ταινίες που εγγράφονται σε λειτουργίες [3D], [Ποιότητα 50p PS] ή [Εξαιρ. ποιότητα FX], η αποθήκευση είναι δυνατή μόνο σε δίσκο Blu-ray.
- Η βιντεοκάμερα διαχωρίζει αυτόματα ένα αρχείο εικόνων που υπερβαίνει τα 2 GB και αποθηκεύει τα τμήματα ως ξεχωριστά αρχεία. Όλα τα αρχεία εικόνων μπορεί να εμφανίζονται ως ξεχωριστά αρχεία σε έναν υπολογιστή. Ωστόσο, ο χειρισμός των αρχείων θα πραγματοποιείται σωστά με τη λειτουργία εισαγωγής και τη λειτουργία αναπαραγωγής της βιντεοκάμερας ή το λογισμικό "PlayMemories Home".

Εκκίνηση του λογισμικού "PlayMemories Home"

1 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο "PlayMemories Home" στην οθόνη του υπολογιστή.



- Όταν χρησιμοποιείτε Windows 8, επιλέξτε το εικονίδιο "PlayMemories Home" από την οθόνη έναρξης.

2 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο συντόμευσης του "PlayMemories Home Help Guide" στην οθόνη του υπολογιστή για να δείτε τον τρόπο χρήσης του "PlayMemories Home".

- Όταν χρησιμοποιείτε Windows 8, επιλέξτε [PlayMemories Home Help Guide] από το μενού βοήθειας του "PlayMemories Home".
- Εάν το εικονίδιο δεν εμφανίζεται στην οθόνη του υπολογιστή, κάντε κλικ στο [Start] → [All Programs] → [PlayMemories Home] → το επιθυμητό στοιχείο.

- Για λεπτομέρειες σχετικά με το "PlayMemories Home", επιλέξτε ("PlayMemories Home Help Guide") στο λογισμικό ή επισκεφτείτε τη σελίδα υποστήριξης PlayMemories Home (http://www.sony.co.jp/pmh-se/).

Δημιουργία δίσκου με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD) με συσκευή εγγραφής

Σημειώσεις

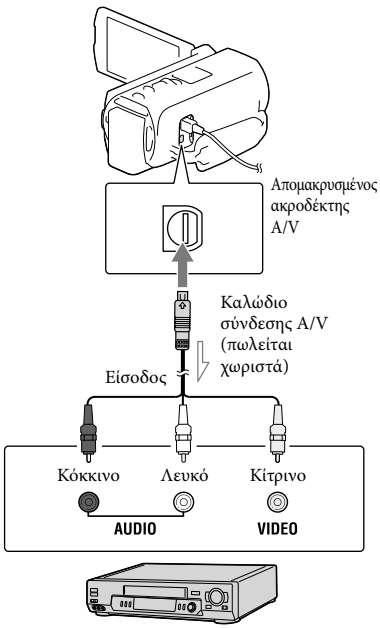
- Συνδέστε τη βιντεοκάμερά σας στην πρίζα του τοίχου χρησιμοποιώντας το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται για αυτή τη λειτουργία (σελ. 15).
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται μαζί με τη συνδεδεμένη συσκευή.

Συνδέστε τη βιντεοκάμερα σε συσκευή εγγραφής δίσκων με το καλώδιο σύνδεσης A/V (πωλείται χωριστά). Μπορείτε να κάνετε αντιγραφή εικόνων που αναπαράγονται στη βιντεοκάμερα σε δίσκο ή βιντεοκασέτα.

1 Εισαγάγετε το μέσο εγγραφής στη συσκευή εγγραφής (συσκευή εγγραφής δίσκων, κτλ.).

- Εάν η συσκευή εγγραφής έχει επιλογέα εισόδου, ρυθμίστε τον σε λειτουργία εισόδου.

2 Συνδέστε τη βιντεοκάμερα στη συσκευή εγγραφής με το καλώδιο σύνδεσης A/V (πωλείται χωριστά).



Ροή σήματος

- Συνδέστε τη βιντεοκάμερα στις υποδοχές εισόδου της συσκευής εγγραφής.

3 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη βιντεοκάμερα και εκτελέστε εγγραφή στη συσκευή εγγραφής.

4 Όταν ολοκληρωθεί το μοντάζ, σταματήστε τη συσκευή εγγραφής και στη συνέχεια τη βιντεοκάμερα.

Σημειώσεις

- Οι ταινίες 3D μετατρέπονται σε 2D με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).
- Δεν είναι δυνατή η αντιγραφή εικόνων σε συσκευές εγγραφής που είναι συνδεδεμένες με καλώδιο HDMI.
- Επειδή η αντιγραφή πραγματοποιείται μέσω αναλογικής μεταφοράς δεδομένων, η ποιότητα των εικόνων ενδέχεται να αλλοιωθεί.
- Στις ταινίες με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) γίνεται αντιγραφή με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).
- Όταν συνδέετε μονοφωνική συσκευή, συνδέστε το κίτρινο βύσμα του καλωδίου σύνδεσης A/V (πωλείται χωριστά) στην υποδοχή εισόδου βίντεο και το λευκό (αριστερό κανάλι) ή το κόκκινο (δεξί κανάλι) βύσμα στην υποδοχή εισόδου ήχου της συσκευής.

☞

- Αντιγραφή πληροφοριών ημερομηνίας και ώρας: [Κωδικός δεδομένων] (σελ. 54)
- Χρήση συσκευής προβολής με μέγεθος οθόνης 4:3: [Τύπος τηλεόρασης] (σελ. 54)

Αποθήκευση εικόνων σε εξωτερική συσκευή μέσων

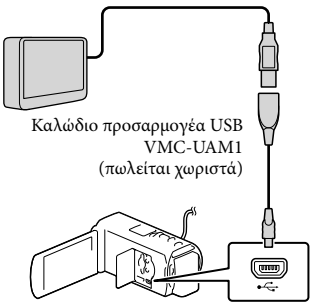
Μπορείτε να αποθηκεύσετε ταινίες και φωτογραφίες σε εξωτερική συσκευή μέσων (συσκευή αποθήκευσης USB), όπως σε έναν εξωτερικό σκληρό δίσκο. Οι ακόλουθες λειτουργίες θα είναι διαθέσιμες αφού αποθηκεύσετε τις εικόνες σας σε μια εξωτερική συσκευή μέσων.

- Μπορείτε να συνδέσετε τη βιντεοκάμερά σας με την εξωτερική συσκευή μέσων και μετά να αναπαράγετε εικόνες που έχουν αποθηκευτεί στην εξωτερική συσκευή μέσων (σελ. 49).
- Μπορείτε να συνδέσετε τον υπολογιστή σας με την εξωτερική συσκευή μέσων και να εισάγετε εικόνες στον υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας το λογισμικό "PlayMemories Home" (σελ. 46).

Σημειώσεις

- Για αυτή τη λειτουργία, χρειάζεστε καλώδιο προσαρμογέα USB VMC-UAM1 (πωλείται χωριστά).
- Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή DC IN της βιντεοκάμερας και στην πρίζα τοίχου.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται μαζί με την εξωτερική συσκευή μέσων.

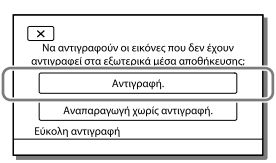
1 Συνδέστε τη βιντεοκάμερά σας στην εξωτερική συσκευή μέσων χρησιμοποιώντας το καλώδιο προσαρμογέα USB (πωλείται χωριστά).



Καλώδιο προσαρμογέα USB
VMC-UAM1
(πωλείται χωριστά)

- Βεβαιωθείτε να μην αποσυνδέσετε το καλώδιο USB ενώ εμφανίζεται η ένδειξη [Προετοιμασία αρχείου βάσης δεδομένων εικόνων. Περιμένετε.] στην οθόνη LCD.
- Εάν εμφανίζεται η ένδειξη [Επιδ. αρχ. βάσης δεδ.] στην οθόνη της βιντεοκάμερας, επιλέξτε OK.

2 Επιλέξτε [Αντιγραφή.] στην οθόνη της βιντεοκάμερας.

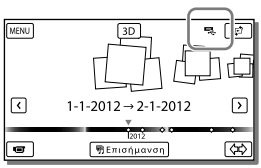

Να αντιγραφούν οι εικόνες που δεν έχουν αντιγραφεί στα εξωτερικά μέσα αποθήκευσης;
Αντιγραφή.
Αναπαραγωγή χωρίς αντιγραφή.
Εύκολη αντιγραφή

- Αυτή τη στιγμή μπορούν να αποθηκευτούν στη συνδεδεμένη συσκευή μέσων ταινίες και φωτογραφίες που είναι αποθηκευμένες στο μέσο εγγραφής και δεν έχουν αποθηκευτεί ήδη στη συσκευή εξωτερικών μέσων.
- Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο όταν υπάρχουν εικόνες που έχουν εγγραφεί πρόσφατα.
- Για να αποσυνδέσετε την εξωτερική συσκευή μέσων, επιλέξτε ενώ η βιντεοκάμερα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής αναπαραγωγής (εμφανίζεται Προβολή συμβάντος ή Ευρετήριο συμβάντων).

Για αναπαραγωγή εικόνων στην εξωτερική συσκευή μέσων στη βιντεοκάμερα

Επιλέξτε [Αναπαραγωγή χωρίς αντιγραφή.] στο βήμα 2 και επιλέξτε την εικόνα που θέλετε να προβάλλετε.

- Μπορείτε επίσης να προβάλλετε εικόνες σε μια τηλεόραση που είναι συνδεδεμένη στη βιντεοκάμερα (σελ. 38).
- Όταν είναι συνδεδεμένη μια εξωτερική συσκευή μέσων, το εικονίδιο θα εμφανιστεί στην οθόνη Προβολή συμβάντος.



Για διαγραφή εικόνων στην εξωτερική συσκευή μέσων

1 Επιλέξτε [Αναπαραγωγή χωρίς αντιγραφή.] στο βήμα 2.

2 Επιλέξτε MENU → [Επεξεργ./Αντιγραφή] → [Διαγραφή] και μετά ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD για να διαγράψετε εικόνες.

Για αποθήκευση των επιθυμητών εικόνων στη βιντεοκάμερα στην εξωτερική συσκευή μέσων

1 Επιλέξτε [Αναπαραγωγή χωρίς αντιγραφή.] στο βήμα 2.

2 Επιλέξτε MENU → [Επεξεργ./Αντιγραφή] → [Αντιγραφή] και μετά ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD για να αποθηκεύσετε εικόνες.

• Εάν θέλετε να αντιγράψετε εικόνες που δεν έχουν αντιγραφεί ακόμα, επιλέξτε MENU → [Επεξεργ./Αντιγραφή] → [Άμεσο αντίγραφο] ενώ η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη στην εξωτερική συσκευή μέσων.

Για την αναπαραγωγή ταινιών με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) στον υπολογιστή σας

Στο λογισμικό "PlayMemories Home" (σελ. 46), επιλέξτε τη μονάδα που αντιπροσωπεύει τη συνδεδεμένη συσκευή εξωτερικών μέσων, και μετά κάντε αναπαραγωγή ταινιών.

Σημειώσεις

• Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις παρακάτω συσκευές ως εξωτερική συσκευή μέσων.
  – συσκευές μέσων με χωρητικότητα που υπερβαίνει τα 2 TB
  – συνηθισμένη μονάδα δίσκων, όπως μονάδα CD ή μονάδα DVD
  – συσκευές μέσων συνδεδεμένες με διανομέα USB
  – συσκευές μέσων με ενσωματωμένο διανομέα USB
  – συσκευή ανάγνωσης καρτών
• Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η χρήση εξωτερικών συσκευών μέσων με μια λειτουργία κωδικού.
• Το σύστημα αρχείων FAT είναι διαθέσιμο για τη βιντεοκάμερα. Εάν το μέσο αποθήκευσης της εξωτερικής συσκευής διαμορφώθηκε για το σύστημα αρχείων NTFS, κτλ., διαμορφώστε την εξωτερική συσκευή μέσων χρησιμοποιώντας τη βιντεοκάμερα πριν από τη χρήση. Η οθόνη διαμόρφωσης εμφανίζεται όταν η εξωτερική συσκευή μέσων είναι συνδεδεμένη στη βιντεοκάμερα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε αποθηκεύσει προηγουμένως στην εξωτερική συσκευή μέσων σημαντικά δεδομένα πριν τη διαμορφώσετε με τη χρήση της βιντεοκάμερας.
• Η λειτουργία δεν είναι εγγυημένη με κάθε συσκευή που πληροί τις απαιτήσεις για λειτουργία.
• Για λεπτομέρειες σχετικά με διαθέσιμες εξωτερικές συσκευές μέσων, μεταβείτε στον ιστοχώρο υποστήριξης της Sony της χώρας/περιοχής σας.
• Ο αριθμός των σκηνών που μπορείτε να αποθηκεύσετε στην εξωτερική συσκευή μέσων είναι ως εξής. Ωστόσο, ακόμη και εάν η εξωτερική συσκευή μέσων έχει ελεύθερο χώρο, δεν μπορείτε να αποθηκεύσετε σκηνές που υπερβαίνουν τον παρακάτω αριθμό.
  – Ταινίες με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD): Μέγ. 3.999
  – Ταινίες με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD): Μέγ. 9.999
  – Φωτογραφίες: Μέγ. 40.000
• Ο αριθμός των σκηνών ενδέχεται να είναι μικρότερος ανάλογα με τον τύπο των εικόνων που έχουν εγγραφεί.
• Εάν η βιντεοκάμερα δεν αναγνωρίζει την εξωτερική συσκευή μέσων, δοκιμάστε τις εξής λειτουργίες.
  – Συνδέστε ξανά το καλώδιο προσαρμογέα USB (πωλείται χωριστά) στη βιντεοκάμερα.
  – Εάν η εξωτερική συσκευή μέσων έχει το καλώδιο τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος, συνδέστε το στην πρίζα τοίχου.
• Δεν είναι δυνατό να αντιγράψετε εικόνες από εξωτερική συσκευή μέσων στο εσωτερικό μέσο εγγραφής στη βιντεοκάμερα.

Χρήση των μενού

Η βιντεοκάμερα διαθέτει διάφορα στοιχεία μενού σε κάθε μία από τις 6 κατηγορίες μενού.

Λειτουργία λήψης

Μηχανή/Μικρόφωνο

Ποιότ./μέγ. εικόνας

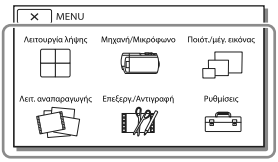
Λειτ. αναπαραγωγής

Επεξεργ./Αντιγραφή

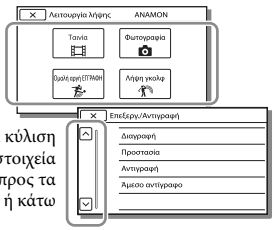
Ρυθμίσεις

1 Επιλέξτε MENU.

2 Επιλέξτε μια κατηγορία.



3 Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο μενού.



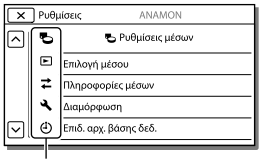
Κάνει κύλιση τα στοιχεία μενού προς τα πάνω ή κάτω

Σημειώσεις

- Επιλέξτε [×] για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του μενού ή για να επιστρέψετε την προηγούμενη οθόνη μενού.

Για να βρείτε γρήγορα ένα στοιχείο μενού

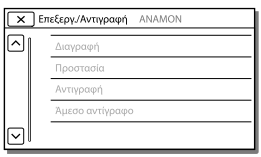
Τα μενού [Μηχανή/Μικρόφωνο] και [Ρυθμίσεις] διαθέτουν υποκατηγορίες. Επιλέξτε το εικονίδιο υποκατηγορίας ώστε η οθόνη LCD να εμφανίζει τη λίστα των μενού στην υποκατηγορία που επιλέχθηκε.



Εικονίδια υποκατηγορίας

Όταν δεν μπορείτε να επιλέξετε ένα στοιχείο μενού

Τα στοιχεία μενού ή οι ρυθμίσεις με γκρι χρώμα δεν είναι διαθέσιμες.
Όταν επιλέξετε το στοιχείο μενού με γκρι χρώμα, η βιντεοκάμερά σας εμφανίζει το λόγο που δεν μπορείτε να επιλέξετε το στοιχείο μενού ή την προϋπόθεση κάτω από την οποία θα μπορείτε να ρυθμίσετε το στοιχείο μενού.



Λίστες μενού

Λειτουργία λήψης

Ταινία ..... Εγγράφει ταινίες.

Φωτογραφία ..... Κάνει λήψη φωτογραφιών.

Ομαλή αργή ΕΓΓΡ. ..... Εγγράφει ομαλές ταινίες σε αργή κίνηση.

Λήψη γκολφ ..... Διαχωρίζει 2 δευτερόλεπτα γρήγορης κίνησης σε καρέ, τα οποία στη συνέχεια εγγράφονται ως ταινία και φωτογραφίες. Κρατήστε το θέμα στο λευκό καρέ στο κέντρο της οθόνης κατά την εγγραφή.

Μηχανή/Μικρόφωνο

Χειροκίνητες ρυθμίσ.

Ισορροπία λευκού ..... Ρυθμίζει την ισορροπία χρωμάτων σε σχέση με τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος εγγραφής.

Φωτομ./εστ. σποτ ..... Ρυθμίζει ταυτόχρονα τη φωτεινότητα και την εστίαση του επιλεγμένου θέματος.

Φωτομέτρηση σποτ ..... Ρυθμίζει τη φωτεινότητα των εικόνων σε σχέση με ένα θέμα που αγγίζετε στην οθόνη.

Εστίαση σποτ ..... Ρυθμίζει την εστίαση σε ένα θέμα που αγγίζετε στην οθόνη.

Έκθεση ..... Ρυθμίζει τη φωτεινότητα ταινιών και φωτογραφιών. Εάν επιλέξετε [Χειροκίνητα], ρυθμίστε τη φωτεινότητα (έκθεση) χρησιμοποιώντας το [+]/[−].

Εστίαση ..... Ρυθμίζει την εστίαση χειροκίνητα. Εάν επιλέξετε [Χειροκίνητα], επιλέξτε [←] για να ρυθμίσετε την εστίαση για ένα κοντινό θέμα και [→] για να ρυθμίσετε την εστίαση για ένα μακρινό θέμα.

IPIΔA ..... Κάνει το θέμα πιο ευκρινές με το φόντο θολωμένο ή κάνει πιο ευκρινή ολόκληρη την εικόνα.

Ταχύτητα κλείστρου ..... Ρυθμίζει την ταχύτητα κλείστρου. Όταν κάνετε λήψη ενός κινούμενου θέματος με υψηλότερη ταχύτητα κλείστρου, εμφανίζεται σαν να έχει παγώσει στην εικόνα. Με χαμηλότερη ταχύτητα κλείστρου, το θέμα εμφανίζεται σαν να κινείται.

Όριο AGC ..... Ρυθμίζει το μέγιστο επίπεδο AGC (Auto Gain Control).

Μεταβ. αυτόμ. έκθεσ. ..... Ρυθμίζει την έκθεση. Αγγίξτε [+] εάν το θέμα είναι λευκό ή ο οπίσθιος φωτισμός είναι έντονος ή πατήστε [−] εάν το θέμα είναι μαύρο ή ο φωτισμός είναι χαμηλός.

Αλλαγή ισορ. λευκού ..... Ρυθμίζει την ισορροπία λευκού.

Low Lux ..... Εγγράφει εικόνες με φωτεινά χρώματα σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Ρυθμίσεις μηχανής

Ρύθμιση βάθους 3D ..... Ρυθμίζει το βάθος της εικόνας κατά την εγγραφή ταινιών 3D.

Αυτ. ρύθμ. φακού 3D ..... Διορθώνει αυτόματα την κατακόρυφη θέση των δεξιών και αριστερών ταινιών για την εγγραφή ταινιών 3D που μπορούν να προβληθούν άνετα, χωρίς θόλωμα.

Επιλογή σκηνικού ..... Επιλέγει μια κατάλληλη ρύθμιση εγγραφής ανάλογα με τον τύπο της σκηνής, όπως νυχτερινή λήψη ή παραλία.

Cinematone ..... Ρυθμίζει το χρώμα της ταινίας για να μοιάζει με την ατμόσφαιρα κινηματογραφικών ταινιών κατά την εγγραφή.

Fader ..... Εμφανίζει ή αποκρύπτει βαθμιαία σκηνές.

Χρονοδιακόπτης ... Ρυθμίζει τον αυτόματο χρονοδιακόπτη όταν η βιντεοκάμερά σας βρίσκεται σε λειτουργία εγγραφής φωτογραφιών.

Tele Macro ... Εστιάζει στο θέμα με το φόντο του θολωμένο.

SteadyShot ... Ρυθμίζει τη λειτουργία SteadyShot κατά την εγγραφή ταινιών. Εάν αλλάξετε αυτή τη ρύθμιση, θα αλλάξει και η λειτουργία Extended Zoom ανάλογα.

SteadyShot ... Ρυθμίζει τη λειτουργία SteadyShot κατά τη λήψη φωτογραφιών.

Ψηφιακό ζουμ ... Ρυθμίζει το μέγιστο επίπεδο ζουμ του ψηφιακού ζουμ.

Αυτόματος φωτισμός ... Ρυθμίζει αυτόματα την έκθεση για θέματα με οπίσθιο φωτισμό.

Πρόσωπο

Ανίχνευσ. προσώπου ... Ανιχνεύει αυτόματα πρόσωπα.

Κλείστρο χαμόγελου ... Κάνει αυτόματα λήψη όταν ανιχνευτεί ένα χαμόγελο.

Ευαισθ. ανίχν. χαμόγ. ... Ρυθμίζει την ευαισθησία ανίχνευσης χαμόγελου για τη λειτουργία κλείστρου χαμόγελου.

Φλας

Φλας ... Ρυθμίζει τον τρόπο ενεργοποίησης του φλας κατά τη λήψη φωτογραφιών.

Φωτεινότητα φλας ... Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του φλας.

Μείωση κόκ ματιών ... Εμποδίζει την εμφάνιση κόκκινων ματιών κατά τη λήψη με φλας.

Μικρόφωνο

Δυνατότερη φωνή ... Ανιχνεύει τα πρόσωπα ανθρώπων και εγγράφει τη σχετιζόμενη φωνή καθαρά.

Ενσωμ. μικρόφ. ζουμ ... Εγγράφει ταινίες με έντονο ήχο ανάλογα με τη θέση του ζουμ.

Αυτ.μείωσ. θορ.ανέμ. ... Αναγνωρίζει τις συνθήκες εγγραφής και μειώνει το θόρυβο ανέμου.

Λειτουργία ήχου ... Ρυθμίζει τη μορφή του ήχου εγγραφής (5,1 καναλιών surround/ 2 καναλιών στερεοφωνικά).

Επίπ. αναφ. μικροφ. ... Ρυθμίζει το επίπεδο μικροφώνου για την εγγραφή.

Υποβοήθηση λήψης

Το κουμπί μου ... Εκχωρεί λειτουργίες στο Τα κουμπιά μου.

Οδηγός καρέ ... Εμφανίζει καρέ ως οδηγό για να ελέγξετε εάν το θέμα σας είναι οριζόντιο ή κατακόρυφο.

Ρύθμιση προβολής ... Ρυθμίζει τη διάρκεια εμφάνισης των εικονιδίων ή ενδείξεων στην οθόνη LCD.

Ζέβρα ... Εμφανίζει μοτίβο ζέβρας ως οδηγό για τη ρύθμιση της φωτεινότητας.

Έμφαση ... Εμφανίζει μια εικόνα στην οθόνη με ενισχυμένα τα περιγράμματα.

Φωτεινή προβολή ... Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του προβολέα βίντεο.

Εμφ. επιπ. ήχου ... Εμφανίζει το μετρητή επιπέδου ήχου στην οθόνη LCD κατά την εγγραφή.

Ποιότ./μέγ. εικόνας

Λειτουργία ΕΓΓ ... Ρυθμίζει τη λειτουργία για την εγγραφή ταινιών.

Ρυθμός καρέ ... Ρυθμίζει το ρυθμό καρέ για την εγγραφή ταινιών.

Ρύθμιση HD / STD ... Ρυθμίζει την ποιότητα εικόνας για εγγραφή (ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) ή ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD)).

Ευρεία λειτουργία ... Ρυθμίζει την αναλογία οριζόντιας προς κατακόρυφης διάστασης κατά την εγγραφή ταινιών με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).

x.v.Color ..... Εγγράφει μεγαλύτερο εύρος χρωμάτων. Ρυθμίστε αυτό το στοιχείο όταν παρακολουθείτε εικόνες με τηλεόραση που είναι συμβατή με x.v.Color.

Μέγ. εικόνας ..... Ρυθμίζει το μέγεθος φωτογραφίας.

Λειτ. αναπαραγωγής

Προβολή συμβάντος ..... Ξεκινάει την αναπαραγωγή εικόνων από την οθόνη Προβολή συμβάντος.

Προβολή χάρτη* ..... Ξεκινάει την αναπαραγωγή εικόνων από την οθόνη Προβολή χάρτη.

Ταινία επισήμανσης ..... Ξεκινάει την αναπαραγωγή σκηνών αναπαραγωγής επισημάνσεων ή σεναρίων επισημάνσεων που αποθηκεύτηκαν σε ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).

Σενάριο ..... Ξεκινάει την αναπαραγωγή σεναρίων που αποθηκεύτηκαν με την αναπαραγωγή επισημάνσεων.

Επεξεργ./Αντιγραφή

Διαγραφή ..... Διαγράφει ταινίες ή φωτογραφίες.

Προστασία ..... Προστατεύει ταινίες ή φωτογραφίες για την αποφυγή διαγραφής.

Άμεσο αντίγραφο ..... Αντιγράφει εικόνες που είναι αποθηκευμένες στη βιντεοκάμερα σε κάποιο τύπο εξωτερικής συσκευής μέσων.

Ρυθμίσεις

Ρυθμίσεις μέσων

Πληροφορίες μέσων .... Εμφανίζει πληροφορίες στο μέσο εγγραφής.

Διαμόρφωση ..... Διαγράφει και διαμορφώνει όλα τα δεδομένα στο μέσο εγγραφής.

Επιδ. αρχ. βάσης δεδ.... Επιδιορθώνει το αρχείο βάσης δεδομένων εικόνων στο μέσο εγγραφής (σελ. 58).

Αριθμός αρχείου ..... Ρυθμίζει τον τρόπο αντιστοίχησης του αριθμού αρχείου για φωτογραφίας.

Ρυθμ. αναπαραγωγής

Κωδικός δεδομένων..... Εμφανίζει πληροφορίες που εγγράφηκαν αυτόματα κατά το χρόνο της εγγραφής.

Ρυθμ. έντασης ήχου ..... Ρυθμίζει την ένταση του ήχου αναπαραγωγής (σελ. 29).

Σύνδεση

Τύπος τηλεόρασης ..... Μετατρέπει το σήμα ανάλογα με την τηλεόραση που είναι συνδεδεμένη (σελ. 38).

Ρύθ. εξ. 3D σε HDMI ..... Επιλέγει τη μορφή εξόδου των δεξιών και αριστερών εικόνων, όταν συνδέετε τη βιντεοκάμερά σας σε μια τηλεόραση 3D με το καλώδιο HDMI.

Ανάλυση HDMI..... Ρυθμίζει την ανάλυση εικόνων εξόδου κατά τη σύνδεση της βιντεοκάμερας με μια τηλεόραση με το καλώδιο HDMI.

ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ: HDMI..... Ρυθμίζει εάν το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης θα χρησιμοποιείται όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη σε τηλεόραση συμβατή με "BRAVIA" Sync με το καλώδιο HDMI.

Σύνδεση USB ..... Επιλέξτε αυτό το στοιχείο όταν δεν εμφανίζεται καμία οδηγία στην οθόνη LCD όταν συνδέετε τη βιντεοκάμερά σας σε μια εξωτερική συσκευή μέσω USB.

Ρύθμιση σύνδ. USB..... Ρυθμίζει τη λειτουργία σύνδεσης όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη με υπολογιστή ή συσκευή USB.

Ρύθμιση USB LUN..... Ρυθμίζει τη βιντεοκάμερα για βελτίωση της συμβατότητας μιας σύνδεσης USB περιορίζοντας μερικές λειτουργίες USB.

Γενικές ρυθμίσεις

Μπιπ..... Ρυθμίζει εάν θα ακούγονται οι ενδεικτικοί ήχοι της βιντεοκάμερας.

Φωτεινότητα LCD..... Ρυθμίζει τη φωτεινότητα της οθόνης LCD.

Η θέση σας*..... Εμφανίζει την τρέχουσα τοποθεσία σε χάρτη.

Ρύθμιση GPS*..... Λαμβάνει το σήμα GPS.

Λυχνία ΕΓΓΡΑΦΗΣ ..... Σβήνει τη λυχνία εγγραφής στο μπροστινό μέρος της βιντεοκάμερας.

Τηλεχειριστήριο ..... Ρυθμίζει το ασύρματο τηλεχειριστήριο που θα χρησιμοποιηθεί.

Ενεργοπ. από LCD..... Ρυθμίζει την ισχύ για να ενεργοποιείται αυτόματα όταν ανοίγετε την οθόνη LCD.

Language Setting ..... Ρυθμίζει τη γλώσσα στην οθόνη (σελ. 18).

Πληροφ. μπαταρίας..... Εμφανίζει την κατά προσέγγιση υπολειπόμενη διάρκεια της μπαταρίας.

Εξοικον. ενέργειας..... Ρυθμίζει την οθόνη LCD και την ισχύ για να απενεργοποιούνται αυτόματα.

Λειτουρ. επίδειξης ..... Ρυθμίζει την αναπαραγωγή της ταινίας επίδειξης σχετικά με τις λειτουργίες της βιντεοκάμερας.

Ρυθμίσεις ρολογιού

Ρύθμ ημερ & ώρας..... Ρυθμίζει την ημερομηνία και την ώρα.

Ρύθμιση περιοχής..... Ρυθμίζει μια χρονική διαφορά χωρίς να σταματάει το ρολόι (σελ. 16).

Αυτ. προσ. ρολογ.*..... Ρυθμίζει το ρολόι αυτόματα με λήψη της ώρας από το σύστημα GPS.

Αυτ. προσ. περιοχής*... Διορθώνει αυτόματα τις διαφορές ώρας με λήψη των τρεχουσών πληροφοριών τοποθεσίας από το σύστημα GPS.

---

* HDR-TD30VE

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν συναντήσετε προβλήματα κατά τη χρήση της βιντεοκάμερας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

① Ελέγξτε τη λίστα (σελ. 56 έως 58), και επιθεωρήστε τη βιντεοκάμερα.

▼

② Αποσυνδέστε τη βιντεοκάμερα από την πηγή ρεύματος, συνδέστε την ξανά μετά από περίπου 1 λεπτό και ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα.

▼

③ Πατήστε RESET (σελ. 10) με ένα αιχμηρό αντικείμενο και ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερα. Εάν πατήσετε το κουμπί RESET, γίνεται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων, συμπεριλαμβανομένου του ρολογιού.

▼

④ Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Sony ή στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Sony.

- Δείτε το Οδηγός χρήσης του "Handycam" (σελ. 6) για λεπτομέρειες σχετικά με τα συμπτώματα της βιντεοκάμεράς σας και το "PlayMemories Home Help Guide" (σελ. 46) σχετικά με τη σύνδεση της βιντεοκάμερας στον υπολογιστή σας.

Η βιντεοκάμερα δεν ενεργοποιείται.

- Τοποθετήστε μια φορτισμένη μπαταρία στη βιντεοκάμερα (σελ. 13).
- Το βύσμα του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα τοίχου. Συνδέστε το στην πρίζα τοίχου (σελ. 15).

Η βιντεοκάμερα δεν λειτουργεί παρόλο που η τροφοδοσία ρεύματος είναι ενεργοποιημένη.

- Αφού τεθεί σε λειτουργία, η βιντεοκάμερα χρειάζεται μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να είναι έτοιμη για λήψη. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα τοίχου ή αφαιρέστε την μπαταρία. Κατόπιν, συνδέστε τον ξανά μετά από περίπου 1 λεπτό. Εάν και πάλι δε λειτουργεί, πατήστε το κουμπί RESET (σελ. 10) με ένα αιχμηρό αντικείμενο. (Εάν πατήσετε το κουμπί RESET, γίνεται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων, συμπεριλαμβανομένου του ρολογιού.)

Η βιντεοκάμερα θερμαίνεται.

- Η βιντεοκάμερα ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Η βιντεοκάμερα απενεργοποιείται απότομα.

- Χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (σελ. 15).
- Στην προεπιλεγμένη ρύθμιση, εάν έχουν περάσει περίπου 2 λεπτά χωρίς να χρησιμοποιήσετε τη βιντεοκάμερα, αυτή απενεργοποιείται αυτόματα. Αλλάξτε τη ρύθμιση του [Εξοικον. ενέργειας] (σελ. 55), ή ενεργοποιήστε ξανά τη βιντεοκάμερα.
- Φορτίστε την μπαταρία (σελ. 13).

Δεν γίνεται εγγραφή εικόνων με το πάτημα του κουμπιού START/STOP ή PHOTO.

- Εμφανίζεται η οθόνη αναπαραγωγής. Πατήστε MODE για να ανάψετε τη λυχνία 🎞 (Ταινία) ή 📷 (Φωτογραφία) (σελ. 22).
- Η βιντεοκάμερα εγγράφει στο μέσο εγγραφής την εικόνα που έχετε μόλις τραβήξει. Δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε νέα εγγραφή κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

- Το μέσο εγγραφής είναι πλήρες. Διαγράψτε τις εικόνες που δεν χρειάζεστε (σελ. 41).
- Ο συνολικός αριθμός σκηνών ταινίας ή φωτογραφιών υπερβαίνει τη χωρητικότητα εγγραφής της βιντεοκάμερας (σελ. 60, 60). Διαγράψτε τις εικόνες που δεν χρειάζεστε (σελ. 41).

Δεν είναι δυνατή η εγκατάσταση του "PlayMemories Home".

- Απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο για την εγκατάσταση του "PlayMemories Home".
- Ελέγξτε το περιβάλλον του υπολογιστή ή τη διαδικασία εγκατάστασης που απαιτείται για την εγκατάσταση του "PlayMemories Home".

Το "PlayMemories Home" δε λειτουργεί σωστά.

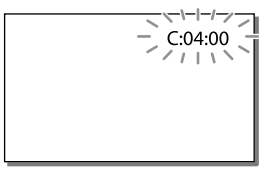
- Διακόψτε το "PlayMemories Home" και επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.

Η βιντεοκάμερα δεν αναγνωρίζεται από τον υπολογιστή.

- Αποσυνδέστε τις συσκευές από την υποδοχή USB του υπολογιστή εκτός από το πληκτρολόγιο, το ποντίκι και τη βιντεοκάμερα.
- Αποσυνδέστε το Ενσωματωμένο καλώδιο USB από τον υπολογιστή και τη βιντεοκάμερα και επανεκκινήστε τον υπολογιστή. Κατόπιν συνδέστε ξανά τον υπολογιστή και τη βιντεοκάμερα με τη σωστή σειρά.
- Όταν το Ενσωματωμένο καλώδιο USB και η υποδοχή USB της βιντεοκάμερας είναι συνδεδεμένα στις εξωτερικές συσκευές ταυτόχρονα, αποσυνδέστε αυτό που δεν είναι συνδεδεμένο σε υπολογιστή.

Ένδειξη αυτόματης διάγνωσης/ Προειδοποιητικές ενδείξεις

Εάν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη LCD, ελέγξτε τα ακόλουθα.
Εάν το πρόβλημα παραμένει ακόμη και μετά από μερικές προσπάθειες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Sony ή στο τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Sony. Σε αυτή την περίπτωση, όταν επικοινωνήσετε μαζί τους, δώστε τους όλους τους αριθμούς του κωδικού σφάλματος που ξεκινούν από C ή E.
Ενδέχεται να ακούγεται ένας ήχος όταν εμφανίζονται ορισμένες προειδοποιητικές ενδείξεις στην οθόνη.



C:04:□□

- Η μπαταρία δεν είναι τύπου "InfoLITHIUM" (σειρά V). Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία "InfoLITHIUM" (σειρά V) (σελ. 13).
- Συνδέστε καλά το βύσμα DC του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή DC IN της βιντεοκάμερας (σελ. 13).

C:06:□□

- Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι υψηλή. Αντικαταστήστε την μπαταρία ή τοποθετήστε την σε δροσερό μέρος.

C:13:□□ / C:32:□□

- Αποσυνδέστε την πηγή ρεύματος. Συνδέστε την ξανά και θέστε ξανά τη βιντεοκάμερα σε λειτουργία.

E:□□:□□

- Ακολουθήστε τα βήματα από ② στη σελίδα 56.

- Η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί.

- Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι υψηλή. Αντικαταστήστε την μπαταρία ή τοποθετήστε την σε δροσερό μέρος.

HDMI

- Επειδή η θερμοκρασία της βιντεοκάμεράς σας έχει φτάσει ένα επίπεδο όπου η έξοδος HDMI έχει σταματήσει, δεν εμφανίζεται καμία εικόνα στη συνδεδεμένη οθόνη, κ.λπ. Αφήστε τη βιντεοκάμερα ώσπου να μειωθεί η θερμοκρασία. Ωστόσο, μπορείτε να συνεχίσετε την εγγραφή στη βιντεοκάμερα.

- Δεν έχει τοποθετηθεί κάρτα μνήμης (σελ. 20).
- Όταν αναβοσβήνει η ένδειξη, δεν υπάρχει αρκετός διαθέσιμος χώρος για την εγγραφή εικόνων. Διαγράψτε τις εικόνες που δεν χρειάζεστε (σελ. 41), ή διαμορφώστε την κάρτα μνήμης μετά την αποθήκευση των εικόνων σε άλλο μέσο (σελ. 54).
- Το αρχείο της βάσης δεδομένων εικόνας ενδέχεται να είναι κατεστραμμένο. Ελέγξτε το αρχείο βάσης δεδομένων επιλέγοντας MENU → [Ρυθμίσεις] → [Ρυθμίσεις μέσων] → [Επιδ. αρχ. βάσης δεδ.] → το μέσο εγγραφής.

- Η κάρτα μνήμης είναι κατεστραμμένη.
- Διαμορφώστε την κάρτα μνήμης με τη βιντεοκάμερά σας (σελ. 54).

- Έχει τοποθετηθεί μη συμβατή κάρτα μνήμης (σελ. 20).

- Η κάρτα μνήμης διαθέτει προστασία εγγραφής.
- Η πρόσβαση στην κάρτα μνήμης έχει περιοριστεί σε άλλη συσκευή.

- Υπάρχει πρόβλημα με το φλας.

- Η ποσότητα του φωτός δεν είναι επαρκής, οπότε είναι πολύ πιθανό να προκύψει κούνημα της βιντεοκάμερας. Χρησιμοποιήστε το φλας.
- Η βιντεοκάμερα δεν είναι σταθερή, οπότε είναι πολύ πιθανό να προκύψει κούνημα της βιντεοκάμερας. Κρατήστε σταθερή τη βιντεοκάμερα και με τα δύο χέρια και εγγράψτε την εικόνα. Ωστόσο, σημειώστε ότι η προειδοποιητική ένδειξη για το κούνημα της βιντεοκάμερας δεν σβήνει.

- Το μέσο εγγραφής είναι πλήρες.
- Δεν είναι δυνατή η εγγραφή φωτογραφιών κατά την επεξεργασία. Περιμένετε λίγη ώρα και στη συνέχεια πραγματοποιήστε εγγραφή.
- Όταν το [Λειτουργία ΕΓΓ] είναι ρυθμισμένο σε [Εξαιρ. ποιότητα FX] ή [Ποιότητα 50p PS] δεν μπορείτε να κάνετε λήψη φωτογραφιών κατά την εγγραφή ταινιών. Ωστόσο αν το [Ρυθμός καρέ] είναι ρυθμισμένο σε [25p], δεν μπορείτε να εγγράψετε φωτογραφίες, ενώ η βιντεοκάμερα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής εγγραφής ταινιών.

- Η απόσταση μεταξύ της βιντεοκάμερας και του θέματος είναι πολύ μικρή. Αυξήστε την απόσταση (σελ. 26) ή ρυθμίστε το ζουμ σε W. Διαφορετικά, επιλέξτε [Χειροκίνητα] στο [Ρύθμιση βάθους 3D] και ρυθμίστε το βάθος (σελ. 52).

Χρόνος εγγραφής ταινιών/αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών

Το "HD" σημαίνει ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας και το "STD" σημαίνει ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας.

Αναμενόμενος χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής με κάθε μπαταρία

Χρόνος εγγραφής

Χρόνος κατά προσέγγιση που διατίθεται όταν χρησιμοποιείτε πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

3D

(μονάδα: λεπτό)

Μπαταρία	Συνεχόμενος χρόνος εγγραφής	Τυπικός χρόνος εγγραφής
NP-FV50 (παρέχεται)	70	35
NP-FV70	150	75
NP-FV100	300	150

2D

(μονάδα: λεπτό)

Μπαταρία	Συνεχόμενος χρόνος εγγραφής		Τυπικός χρόνος εγγραφής	
Ποιότητα εικόνας	HD	STD	HD	STD
NP-FV50 (παρέχεται)	105	110	50	55
NP-FV70	220	235	110	115
NP-FV100	440	470	220	235

- Κάθε χρόνος εγγραφής μετριέται όταν η βιντεοκάμερα εγγράφει ταινίες με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) με το [Λειτουργία ΕΓΓ] ρυθμισμένο σε [Τυπική HQ].
- Ο τυπικός χρόνος εγγραφής εμφανίζει το χρόνο όταν επαναλαμβάνετε την έναρξη/διακοπή εγγραφής, αλλάζοντας τη λυχνία MODE και κάνοντας ζουμ.
- Συνιστάται η μέτρηση των χρόνων όταν χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα στους 25°C. Συνιστάται 10 °C έως 30°C.
- Ο χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής θα είναι συντομότερος όταν χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Ο χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής θα είναι συντομότερος ανάλογα με τις συνθήκες κάτω από τις οποίες χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα.

Χρόνος αναπαραγωγής

Χρόνος κατά προσέγγιση που διατίθεται όταν χρησιμοποιείτε πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

3D

(μονάδα: λεπτό)

Μπαταρία	
NP-FV50 (παρέχεται)	110
NP-FV70	235
NP-FV100	470

2D

(μονάδα: λεπτό)

Μπαταρία		
Ποιότητα εικόνας	HD	STD
NP-FV50 (παρέχεται)	130	140
NP-FV70	270	290
NP-FV100	535	580

Αναμενόμενος χρόνος εγγραφής ταινιών

Ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD)

(μονάδα: λεπτό)

	16 GB	32 GB	64 GB
3D	75 (75)	150 (150)	305 (305)
PS	75 (75)	150 (150)	305 (305)
FX	85 (85)	180 (180)	360 (360)
FH	120 (120)	245 (245)	490 (490)
HQ	210 (160)	430 (325)	865 (655)
LP (5,1 καναλιών)*	370 (300)	740 (610)	1490 (1225)
LP (2 καναλιών)*	380 (310)	770 (630)	1545 (1260)

Ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD)

(μονάδα: λεπτό)

	16 GB	32 GB	64 GB
HQ (5,1 καναλιών)*	220 (200)	445 (410)	895 (825)
HQ (2 καναλιών)*	225 (210)	460 (420)	920 (845)

* Μπορείτε να αλλάξετε τη μορφή ήχου εγγραφής με [Λειτουργία ήχου] (σελ. 53).

- Όταν χρησιμοποιείτε κάρτα μνήμης Sony.
- Μπορείτε να εγγράφετε ταινίες με 3.999 σκηνές το μέγιστο σε 3D, 3.999 σκηνές με ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD) και 9.999 σκηνές με ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD).
- Οι μέγιστοι συνεχόμενοι χρόνοι εγγραφής ταινιών είναι περίπου οι εξής.
  – 3D: περίπου 6 ώρες 30 λεπτά
  – 2D: περίπου 13 ώρες
- Η βιντεοκάμερά σας χρησιμοποιεί τη μορφή VBR (Variable Bit Rate) για την αυτόματη ρύθμιση της ποιότητας εικόνας ανάλογα με τη σκηνή εγγραφής. Η τεχνολογία αυτή προκαλεί διακυμάνσεις στο χρόνο εγγραφής του μέσου. Οι ταινίες που περιέχουν πολύπλοκες εικόνες με γρήγορες κινήσεις εγγράφονται με υψηλότερο ρυθμό bit, και αυτό μειώνει το συνολικό χρόνο εγγραφής.

Σημειώσεις

- Ο χρόνος εγγραφής μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής και τις συνθήκες του θέματος και [Λειτουργία ΕΓΓ] και [Ρυθμός καρέ] (σελ. 53).
- Ο αριθμός στις ( ) είναι ο ελάχιστος χρόνος εγγραφής.

Αναμενόμενος αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών

	16:9 20,4M
2 GB	230
4 GB	465
8 GB	940
16 GB	1850
32 GB	3800
64 GB	7500

- Όταν χρησιμοποιείτε κάρτα μνήμης Sony.
- Ο αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών της κάρτας μνήμης που εμφανίζεται ισχύει για το μέγιστο μέγεθος εικόνας της βιντεοκάμεράς σας. Ο πραγματικός αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών εμφανίζεται στην οθόνη LCD κατά τη διάρκεια της εγγραφής (σελ. 74).
- Ο αριθμός των εγγράψιμων φωτογραφιών της κάρτας μνήμης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.

Σημειώσεις

- Η μοναδική διάταξη pixel του ClearVid της Sony και το σύστημα επεξεργασίας εικόνων BIONZ της Sony επιτρέπουν ανάλυση ακίνητων εικόνων ισοδύναμη με τα μεγέθη που περιγράφηκαν.

Σχετικά με το ρυθμό bit και τα pixel εγγραφής

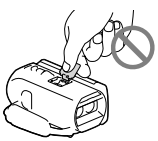
- Ο ρυθμός bit, τα pixel και η αναλογία διαστάσεων για κάθε λειτουργία εγγραφής για ταινίες (ταινία + ήχος, κτλ.).
  – 3D ταινία:
  Μέγ. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
  – Ποιότητα εικόνας υψηλής ευκρίνειας (HD):
  PS: Μέγ. 28 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
  FX: Μέγ. 24 Mbps 1.920 × 1.080 pixel/16:9
  FH: Περίπου 17 Mbp (μέση τιμή)
  1.920 × 1.080 pixel/16:9
  HQ: Περίπου 9 Mbp (μέση τιμή)
  1.440 × 1.080 pixel/16:9
  LP: Περίπου 5 Mbp (μέση τιμή)
  1.440 × 1.080 pixel/16:9
  – Ποιότητα εικόνας τυπικής ευκρίνειας (STD):
  HQ: Περίπου 9 Mbp (μέση τιμή)
  720 × 576 pixel/16:9, 4:3
- Τα pixel εγγραφής φωτογραφιών και η αναλογία διαστάσεων.
  – Λειτουργία εγγραφής φωτογραφιών, Διπλή καταγραφή:
  6.016 × 3.384 κουκκίδες/16:9
  4.512 × 3.384 κουκκίδες/4:3
  4.224 × 2.376 κουκκίδες/16:9
  2.592 × 1.944 κουκκίδες/4:3
  1.920 × 1.080 κουκκίδες/16:9
  640 × 480 κουκκίδες/4:3

Πληροφορίες για το χειρισμό της βιντεοκάμερας

Πληροφορίες για τη χρήση και τη φροντίδα

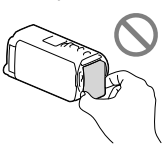
- Η βιντεοκάμερα δεν είναι αδιαπέραστη από τη σκόνη, τις σταγόνες ή το νερό.
- Μην κρατάτε τη βιντεοκάμερα από τα παρακάτω μέρη.

Κάλυμμα πέδιλου



Ενσωματωμένο καλώδιο USB

Μπαταρία



Οθόνη LCD

Κάλυμμα υποδοχής

- Μη στρέφετε το φακό προς τον ήλιο. Εάν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της βιντεοκάμερας. Πραγματοποιήστε λήψεις του ήλιου μόνο σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού, όπως το σούρουπο.
- Χρησιμοποιήστε τη βιντεοκάμερα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε τη βιντεοκάμερα και τα εξαρτήματά της στις ακόλουθες θέσεις:
  - Σε μέρη με εξαιρετικά υψηλή, χαμηλή θερμοκρασία ή υγρασία. Μην τα αφήνετε ποτέ εκτεθειμένα σε θερμοκρασίες άνω των 60°C, όπως σε σημεία απευθείας έκθεσης στο ηλιακό φως, κοντά σε εστίες θέρμανσης ή σε αυτοκίνητο που είναι σταθμευμένο στον ήλιο. Μπορεί να προκληθούν δυσλειτουργίες ή παραμορφώσεις.
  - Κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία ή μηχανικές δονήσεις. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της βιντεοκάμερας.
  - Κοντά σε ραδιοκύματα ή ακτινοβολία μεγάλης έντασης. Ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία εγγραφής της βιντεοκάμερας.
  - Κοντά σε συσκευές συντονισμού όπως τηλεοράσεις ή ραδιόφωνα. Ενδέχεται να προκληθεί θόρυβος.
  - Σε παραλίες με άμμο ή σε μέρη με σκόνη. Εάν εισέλθει άμμος ή σκόνη στη βιντεοκάμερα, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία. Μερικές φορές η συγκεκριμένη δυσλειτουργία δεν μπορεί να αποκατασταθεί.
  - Κοντά σε παράθυρα ή εξωτερικούς χώρους, όπου η οθόνη LCD ή ο φακός μπορεί να εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως. Αυτό προκαλεί ζημιά στην οθόνη LCD.
- Χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα με DC 6,8 V/7,2 V (μπαταρία) ή DC 8,4 V (μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος).
- Για λειτουργία με συνεχές ή εναλλασσόμενο ρεύμα, χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα που υποδεικνύονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.
- Φροντίστε ώστε η βιντεοκάμερα να μη βραχεί, για παράδειγμα, από τη βροχή ή από το νερό της θάλασσας. Εάν η βιντεοκάμερα βραχεί, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία. Μερικές φορές η συγκεκριμένη δυσλειτουργία δεν μπορεί να αποκατασταθεί.
- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό εισέλθει στο εσωτερικό της θήκης, αποσυνδέστε τη βιντεοκάμερα και δώστε τη για έλεγχο σε έναν αντιπρόσωπο της Sony, προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

- Διατηρείτε κλειστή την οθόνη LCD όταν δεν χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τυλίγετε τη βιντεοκάμερα, για παράδειγμα, με πετσέτα. Με αυτό τον τρόπο, ενδέχεται να προκληθεί σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό της.
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Μην καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας, τοποθετώντας, για παράδειγμα, κάτι βαρύ επάνω του.
- Μη χρησιμοποιείτε παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη μπαταρία.
- Διατηρείτε καθαρές τις μεταλλικές επαφές.
- Σε περίπτωση διαρροής του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας:
  – Απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
  – Ξεπλύνετε το υγρό, εάν έχει έρθει σε επαφή με το δέρμα σας.
  – Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως τη συμβουλή ιατρού.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα για μεγάλο χρονικό διάστημα

- Για να διατηρήσετε τη βιντεοκάμερα στη βέλτιστη κατάσταση για πολύ καιρό, ενεργοποιήστε τη και θέστε τη σε λειτουργία εγγράφοντας και αναπαράγοντας εικόνες μία φορά το μήνα, περίπου.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία έως ότου εξαντληθεί, πριν τη φυλάξετε.

Σημείωση σχετικά με τη θερμοκρασία της βιντεοκάμερας/της μπαταρίας

- Όταν η θερμοκρασία της βιντεοκάμερας ή της μπαταρίας είναι υπερβολικά υψηλή ή υπερβολικά χαμηλή, ενδέχεται να μην έχετε τη δυνατότητα να πραγματοποιήσετε εγγραφή ή αναπαραγωγή με τη βιντεοκάμερα, λόγω των λειτουργιών προστασίας της βιντεοκάμερας που ενεργοποιούνται σε τέτοιες καταστάσεις. Στην περίπτωση αυτή, εμφανίζεται μια ένδειξη στην οθόνη LCD.

Σημειώσεις για τη φόρτιση μέσω του καλωδίου USB

- Η λειτουργία δεν διασφαλίζεται με όλους τους υπολογιστές.
- Εάν συνδέσετε τη βιντεοκάμερα σε ένα φορητό υπολογιστή που δεν είναι συνδεδεμένος σε μια πηγή ρεύματος, η μπαταρία του φορητού υπολογιστή θα συνεχίσει να καταναλώνει τη φόρτισή της. Μην αφήνετε τη βιντεοκάμερα συνδεδεμένη σε έναν υπολογιστή με αυτόν τον τρόπο.
- Δεν εγγυάται η φόρτιση με τη χρήση προσωπικά συναρμολογημένου υπολογιστή, τροποποιημένου υπολογιστή ή μέσω διανομέα USB. Η βιντεοκάμερα ενδέχεται να μη λειτουργήσει σωστά, ανάλογα με τη συσκευή USB που χρησιμοποιείται με τον υπολογιστή.

Συμπύκνωση υγρασίας

Εάν γίνει απευθείας μεταφορά της βιντεοκάμερας από ψυχρό σε θερμό μέρος, ενδέχεται να εμφανιστεί συμπύκνωση υγρασίας στο εσωτερικό της. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της βιντεοκάμερας.

- Εάν παρουσιαστεί συμπύκνωση υγρασίας
  Αφήστε τη βιντεοκάμερα για περίπου 1 ώρα χωρίς να την ενεργοποιήσετε.
- Σημείωση για τη συμπύκνωση υγρασίας
  Ενδέχεται να παρουσιαστεί συμπύκνωση υγρασίας, όταν γίνεται απευθείας μεταφορά της βιντεοκάμερας από ψυχρό σε θερμό μέρος (ή αντίστροφα) ή όταν χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα σε μέρος με υγρασία, όπως για παράδειγμα όταν:

– Μεταφέρετε τη βιντεοκάμερα από μια χιονισμένη πλαγιά σε θερμαινόμενο χώρο.
– Μεταφέρετε τη βιντεοκάμερα από κάποιο κλιματιζόμενο αυτοκίνητο ή δωμάτιο σε εξωτερικό χώρο με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
– Χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα μετά από βροχή ή καταιγίδα.
– Χρησιμοποιείτε τη βιντεοκάμερα σε θερμό και υγρό μέρος.

- Τρόπος αποφυγής της συμπύκνωσης της υγρασίας
  Όταν μεταφέρετε τη βιντεοκάμερα από ψυχρό σε θερμό μέρος, βάλτε τη σε μια πλαστική σακούλα και δέστε τη σφιχτά. Αφαιρέστε τη σακούλα όταν η θερμοκρασία του αέρα στο εσωτερικό της έχει φτάσει τη θερμοκρασία του χώρου (περίπου μετά από 1 ώρα).

Όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή ή εξαρτήματα

- Μην επιχειρείτε να διαμορφώσετε το μέσο εγγραφής της βιντεοκάμερας με τη χρήση υπολογιστή. Εάν το κάνετε αυτό, η βιντεοκάμερα ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά.
- Κατά τη σύνδεση της βιντεοκάμερας σε μια άλλη συσκευή μέσω καλωδίων επικοινωνίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το βύσμα σύνδεσης. Εάν σπρώξετε το βύσμα στον ακροδέκτη ασκώντας δύναμη, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στον ακροδέκτη και δυσλειτουργία της βιντεοκάμερας.
- Όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη σε άλλες συσκευές μέσω σύνδεσης USB και η ισχύς της βιντεοκάμερας είναι ενεργοποιημένη, μην κλείσετε τον πίνακα LCD. Μπορεί να χαθούν τα δεδομένα εικόνας που έχουν εγγραφεί.

Σημειώσεις για τα προαιρετικά εξαρτήματα

- Συνιστούμε τη χρήση γνήσιων εξαρτημάτων της Sony.
- Σε ορισμένες χώρες/περιοχές ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα γνήσια εξαρτήματα της Sony.

Active Interface Shoe

- Το Active Interface Shoe χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία εξαρτημάτων όπως προβολέα βίντεο, φλας ή μικροφώνου (πωλείται χωριστά). Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το εξάρτημα ανοίγοντας ή κλείνοντας την οθόνη LCD της βιντεοκάμερας. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίες που παρέχονται μαζί με το εξάρτημα.
- Το Active Interface Shoe διαθέτει μια διάταξη ασφάλειας για τη σταθεροποίηση του εγκατεστημένου εξαρτήματος. Για τη σύνδεση ενός εξαρτήματος, πιέστε το προς τα κάτω και σπρώξτε το μέχρι να συναντήσετε αντίσταση και στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα. Για την αφαίρεση ενός εξαρτήματος, ξεσφίξτε τη βίδα, πιέστε προς τα κάτω και τραβήξτε το εξάρτημα προς τα έξω.
- Όταν εγγράφετε ταινίες με συνδεδεμένο εξωτερικό φλας (πωλείται χωριστά) στη βάση εξαρτημάτων, απενεργοποιήστε το εξωτερικό φλας για να μην εγγραφεί ο θόρυβος της φόρτισης.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εξωτερικό φλας (πωλείται χωριστά) και το ενσωματωμένο φλας ταυτόχρονα.
- Όταν είναι συνδεδεμένο ένα εξωτερικό μικρόφωνο (πωλείται χωριστά), προηγείται έναντι του ενσωματωμένου μικροφώνου.

Σχετικά με το Ασύρματο τηλεχειριστήριο

- Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο πριν από τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

- Στρέψτε το ασύρματο τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα τηλεχειρισμού για να χρησιμοποιήσετε τη βιντεοκάμερα (σελ. 9).
- Εάν δεν σταλεί κανένα σήμα από το ασύρματο τηλεχειριστήριο, για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το γαλάζιο πλαίσιο εξαφανίζεται. Εάν πατήσετε ξανά ένα από τα κουμπιά ◄/►/▲/▼ ή το κουμπί ENTER, το πλαίσιο εμφανίζεται στην ίδια θέση που είχε εμφανιστεί την προηγούμενη φορά.
- Δεν είναι δυνατή η επιλογή ορισμένων κουμπιών στην οθόνη LCD με τη χρήση των πλήκτρων ◄/►/▲/▼.

Για να αλλάξετε την μπαταρία του ασύρματου τηλεχειριστηρίου

① Καθώς πιέζετε την προεξοχή, τοποθετήστε το νύχι σας στη σχισμή για να τραβήξετε έξω τη θήκη της μπαταρίας.
② Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία με την πλευρά + στραμμένη προς τα επάνω.
③ Τοποθετήστε ξανά τη θήκη της μπαταρίας στο ασύρματο τηλεχειριστήριο μέχρι να ασφαλίσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υπάρχει κίνδυνος να εκραγεί η μπαταρία λόγω κακού χειρισμού. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία, μην την αποσυναρμολογείτε και μην την πετάτε στη φωτιά.

- Όταν η μπαταρία λιθίου εξαντληθεί, η εμβέλεια του ασύρματου τηλεχειριστηρίου μπορεί να μειωθεί ή το ασύρματο τηλεχειριστήριο ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά. Σε αυτή την περίπτωση, αντικαταστήστε την μπαταρία με μια μπαταρία λιθίου CR2025 της Sony. Εάν χρησιμοποιήσετε διαφορετικό τύπο μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

Σχετικά με το χειρισμό της οθόνης LCD

- Εάν αφήνετε δαχτυλιές, κρέμα χεριών, κτλ. επάνω στην οθόνη LCD, η επικάλυψη της οθόνης LCD θα φύγει εύκολα. Καθαρίστε τα όσο το δυνατό συντομότερα.
- Εάν σκουπίσετε την οθόνη LCD δυνατά με χαρτομάντιλο, κτλ., ενδέχεται να γδαρθεί η επικάλυψη της οθόνης LCD.
- Εάν λερωθεί η οθόνη LCD με δαχτυλιές ή σκόνη, συνιστάται να τα αφαιρέσετε προσεκτικά από την οθόνη και στη συνέχεια να την καθαρίσετε με ένα μαλακό πανί, κλπ.

Οθόνη LCD

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην οθόνη LCD, καθώς μπορεί να προκληθεί ανομοιομορφία στην εμφάνιση των χρωμάτων ή άλλη βλάβη.
- Εάν η βιντεοκάμερα χρησιμοποιείται σε ψυχρό μέρος, ενδέχεται να εμφανίζεται ένα κατάλοιπο της εικόνας στην οθόνη LCD. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Κατά τη χρήση της βιντεοκάμερας, το πίσω μέρος της οθόνης LCD ενδέχεται να θερμανθεί. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Σχετικά με το χειρισμό της θήκης

- Εάν η θήκη είναι βρόμικη, καθαρίστε το κυρίως σώμα της βιντεοκάμερας με ένα μαλακό πανί που έχετε βρέξει λίγο με νερό και στη συνέχεια σκουπίστε τη θήκη με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Αποφύγετε τις παρακάτω ενέργειες, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο φινίρισμα:
  – Τη χρήση χημικών ουσιών, όπως αραιωτικό, βενζίνη, αλκοόλη, πανιά εμποτισμένα σε χημικές ουσίες, εντομοαπωθητικά, εντομοκτόνα και αντηλιακά
  – Το χειρισμό της βιντεοκάμερας όταν έχετε πιάσει τις παραπάνω ουσίες με γυμνά χέρια
  – Την επαφή της θήκης με αντικείμενα από καουτσούκ ή βινίλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα

Καθαρισμός του φλας

- Εάν υπάρχουν αποτυπώματα ή σκόνη που βρωμίζουν το φλας, συνιστάται ο καθαρισμός του με ένα μαλακό πανί.

Πληροφορίες για τη φροντίδα και τη φύλαξη του φακού

- Καθαρίστε την επιφάνεια του φακού με ένα μαλακό πανί στις παρακάτω περιπτώσεις:
  – Όταν υπάρχουν αποτυπώματα στην επιφάνεια του φακού
  – Σε θερμά ή υγρά μέρη
  – Όταν ο φακός εκτίθεται στον αέρα της θάλασσας, όπως π.χ. στην παραλία
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε [Αυτ. ρύθμ. φακού 3D] (σελ. 52) μετά το σκούπισμα του φακού.
- Φυλάξτε το φακό σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο, όπου δεν μπορεί να εισέλθει σκόνη ή βρομιά.
- Για να αποφύγετε το σχηματισμό μούχλας, καθαρίζετε τακτικά το φακό όπως περιγράφεται παραπάνω.

Σχετικά με τη φόρτιση της προεγκατεστημένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Η βιντεοκάμερα διαθέτει μια προεγκατεστημένη, επαναφορτιζόμενη μπαταρία για τη διατήρηση της ημερομηνίας, της ώρας και άλλων ρυθμίσεων, ακόμη και όταν η οθόνη LCD είναι κλειστή. Η προεγκατεστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτίζεται πάντα, όταν η βιντεοκάμερα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα τοίχου μέσω του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή όταν είναι τοποθετημένη η μπαταρία. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποφορτίζεται πλήρως σε περίπου 3 μήνες, εάν δεν χρησιμοποιήσετε καθόλου τη βιντεοκάμερα. Χρησιμοποιήστε τη βιντεοκάμερα, αφού φορτίσετε την προεγκατεστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Ωστόσο, ακόμη και εάν η προεγκατεστημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν είναι φορτισμένη, δεν επηρεάζεται η λειτουργία της βιντεοκάμερας, εάν δεν εγγράφετε την ημερομηνία.

Τρόπος φόρτισης της προεγκατεστημένης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Συνδέστε τη βιντεοκάμερά σας στην πρίζα τοίχου με τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται και αφήστε την με την οθόνη LCD κλειστή για περισσότερες από 24 ώρες.

Προδιαγραφές

Σύστημα

Μορφή σήματος: Χρώμα PAL, πρότυπα CCIR
Προδιαγραφή HDTV 1080/50i, 1080/50p

Μορφή εγγραφής ταινίας:
HD:
3D: μορφή συμβατή με MPEG-4 MVC/H.264 AVCHD Ver.2.0
2D: μορφή συμβατή με MPEG-4 AVC/H.264 AVCHD Ver.2.0
STD: MPEG2-PS

Σύστημα εγγραφής ήχου:
Dolby Digital 2 καναλιών/5,1 καναλιών Dolby Digital 5.1 Creator

Μορφή αρχείων φωτογραφιών:
Συμβατή με DCF Ver.2.0
Συμβατή με Exif Ver.2.3
Συμβατή με MPF Baseline

Μέσο εγγραφής (Ταινία/Φωτογραφία):
"Memory Stick PRO Duo"
Κάρτα SD (Κλάση 4 ή ταχύτερος)

Συσκευή εικόνας:
Αισθητήρας CMOS 4,6 mm (τύπος 1/3,91)
Pixel εγγραφής (φωτογραφία):
Μέγ. 20 400 000 pixel*1 (6 016 × 3 384) (16:9)
Μεικτό: Περίπου 5 430 000 pixel
Ενεργά (ταινία, 16:9)*2:
3D: Περίπου 3 980 000 pixel
2D: Περίπου 5 020 000 pixel
Ενεργά (φωτογραφία, 16:9):
Περίπου 5 020 000 pixel
Ενεργά (φωτογραφία, 4:3):
Περίπου 3 760 000 pixel

Φακός: Φακός G
3D: 10 × (Οπτικό) 12 × (Extended Zoom)
2D: 10 × (Οπτικό)*2, 17 × (Extended Zoom)*3, 120 × (Ψηφιακό)
F 1,8 - F 3,4
f=3,2 mm - 32,0 mm
Όταν μετατρέπεται σε φωτογραφική κάμερα 35 mm
Ταινία*2:
3D: 33,4 mm - 400,8 mm (16:9)
2D: 29,8 mm - 298,0 mm (16:9)
Φωτογραφία:
29,8 mm - 298,0 mm (16:9)

Θερμοκρασία χρώματος: [Αυτόματα], [Ένα πάτημα], [Εσωτερικός], [Εξωτερικός]

Ελάχιστος φωτισμός
6 lx (lux) (σε προεπιλεγμένη ρύθμιση, ταχύτητα κλείστρου 1/50 δευτερόλεπτα)
3 lx (lux) (το [Low Lux] είναι ρυθμισμένο σε [Ναι], ταχύτητα κλείστρου 1/25 δευτερόλεπτα)

*1 Η μοναδική διάταξη pixel του ClearVid της Sony και το σύστημα επεξεργασίας εικόνων (BIONZ) επιτρέπουν ανάλυση ακίνητων εικόνων ισοδύναμη με τα μεγέθη που περιγράφηκαν.

*2 Το [SteadyShot] είναι ρυθμισμένο σε [Τυπική] ή [Όχι].

*3 Το [SteadyShot] είναι ρυθμισμένο σε [Ενεργή].

Σύνδεσμοι εισόδου/εξόδου

Απομακρυσμένος ακροδέκτης A/V: Υποδοχή εξόδου βίντεο και ήχου

Υποδοχή HDMI OUT: Σύνδεσμος HDMI mini

Υποδοχή USB: mini-AB/Τύπος A (Ενσωματωμένο USB) (μόνο έξοδος)

Υποδοχή ακουστικών: Στερεοφωνική μίνι υποδοχή (ϕ 3,5 mm)

Υποδοχή εισόδου MIC: Στερεοφωνική μίνι υποδοχή (ϕ 3,5 mm)

Οθόνη LCD

Εικόνα: 8,8 cm (τύπος 3,5, αναλογία διαστάσεων 16:9)

Συνολικός αριθμός pixel: 1 229 760 (2 562 × 480)

Γενικά

Απαιτήσεις ισχύος: Συνεχές ρεύμα 6,8 V/7,2 V (μπαταρία) Συνεχές ρεύμα 8,4 V (Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος)

USB Φόρτιση: Συνεχές ρεύμα 5 V 500 mA/1,5 A

Μέση κατανάλωση ισχύος:
Κατά την εγγραφή με την κάμερα χρησιμοποιώντας την οθόνη LCD με κανονική φωτεινότητα:
HD: 3D: 5,1 W, 2D: 3,5 W
STD: 3,3 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: −20 °C έως +60 °C

Διαστάσεις (περίπου):
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (π/υ/β) μαζί με τα προεξέχοντα εξαρτήματα
71,5 mm × 63,5 mm × 131 mm (π/υ/β) μαζί με τα προεξέχοντα εξαρτήματα και την παρεχόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία συνδεδεμένη

Βάρος (περίπου)
HDR-TD30VE:
460 g μόνο η κύρια μονάδα
510 g συμπεριλαμβανομένης της παρεχόμενης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

HDR-TD30E:
450 g μόνο η κύρια μονάδα
500 g συμπεριλαμβανομένης της παρεχόμενης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-L200C/AC-L200D

Απαιτήσεις ισχύος: AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Κατανάλωση έντασης ρεύματος: 0,35 A - 0,18 A
Κατανάλωση ισχύος: 18 W
Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 8,4 V*
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης: −20 °C έως +60 °C
Διαστάσεις (περίπου): 48 mm × 29 mm × 81 mm (π/υ/β) χωρίς τα προεξέχοντα εξαρτήματα
Βάρος (περίπου): 150 g χωρίς το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος

* Βλέπε στην ετικέτα στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος για άλλες προδιαγραφές.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-FV50

Μέγιστη τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 8,4 V
Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 6,8 V
Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές ρεύμα 8,4 V
Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 2,1 A
Χωρητικότητα
Τυπική: 7,0 Wh (1 030 mAh)
Ελάχιστη: 6,6 Wh (980 mAh)
Τύπος: Ιόντων λιθίου

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές της βιντεοκάμερας και των εξαρτημάτων υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

- Κατασκευάζεται μετά από άδεια της Dolby Laboratories.

Σχετικά με τα εμπορικά σήματα

- Τα "Handycam" και HANDYCAM είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.
- Τα "AVCHD", "AVCHD 3D/Progressive", το λογότυπο "AVCHD" και το λογότυπο "AVCHD 3D/Progressive" είναι εμπορικά σήματα της Panasonic Corporation και Sony Corporation.
- Τα "Memory Stick", "", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick XC-HG Duo", "MEMORY STICK XC-HG DUO", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" και "MagicGate Memory Stick Duo" είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Sony Corporation.
- Το "InfoLITHIUM" είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.
- Το "x.v.Colour" είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.
- Το "BIONZ" είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.
- Το S-MASTER είναι σήμα κατατεθέν της Sony Corporation.
- Το "BRAVIA" είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.
- Η επωνυμία Blu-ray Disc™ και το σύμβολο Blu-ray™ είναι εμπορικά σήματα της Blu-ray Disc Association.
- Η επωνυμία Dolby και το σύμβολο double-D είναι εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.
- Οι ονομασίες HDMI και HDMI High-Definition Multimedia Interface και το λογότυπο HDMI είναι εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα κατατεθέντα της HDMI Licensing LLC στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και σε άλλες χώρες.
- Οι ονομασίες Microsoft, Windows, Windows Vista και DirectX είναι είτε σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Τα Mac και Mac OS είναι σήματα κατατεθέντα της Apple Inc. στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
- Τα Intel, Intel Core και Pentium είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Intel Corporation ή θυγατρικών αυτής, στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
- Τα "" και "PlayStation" είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Computer Entertainment Inc.
- Τα NAVTEQ και τα λογότυπα χάρτη NAVTEQ είναι εμπορικά σήματα της NAVTEQ στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.
- Το λογότυπο SDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Το MultiMediaCard είναι εμπορικό σήμα της MultiMediaCard Association.
- Το Facebook και το λογότυπο "f" αποτελούν εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Facebook, Inc.
- Το YouTube και το λογότυπο YouTube αποτελούν εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Google Inc.

Όλα τα άλλα ονόματα προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους. Επιπλέον, τα ™ και ® δεν αναφέρονται σε όλες τις περιπτώσεις στο παρόν εγχειρίδιο.

ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΕΛΙΚΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΧΑΡΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΑΣ

(HDR-TD30VE)

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ-ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ: Το παρόν Συμφωνητικό άδειας χρήσης τελικού χρήστη ("ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ") είναι ένα νόμιμο συμφωνητικό ανάμεσα σε εσάς και τη Sony Corporation ("SONY"), του δικαιοπαρόχου των δεδομένων χάρτη που περιλαμβάνονται στο προϊόν βιντεοκάμεράς σας ("ΠΡΟΪΟΝ"). Αυτά τα δεδομένα χάρτη, συμπεριλαμβανομένων των επακόλουθων ενημερώσεων/αναβαθμίσεων, αναφέρονται εφεξής ως ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ. Η παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ καλύπτει μόνο το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ μόνο σε σχέση με τη χρήση του ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Εάν πατήσετε το κουμπί "ΣΥΜΦΩΝΩ" που εμφανίζεται στην οθόνη του προϊόντος σε συνδυασμό με αυτή την Άδεια χρήσης, συμφωνείτε να δεσμευτείτε με τους όρους αυτής της Άδειας χρήσης. Εάν δεν συμφωνείτε με τους όρους αυτής της Άδειας χρήσης, η SONY δεν προτίθεται να σας εκχωρήσει άδεια χρήσης του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. Στην περίπτωση αυτή, το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ δεν θα είναι διαθέσιμο και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.

ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

Το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ προστατεύεται από νόμους δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και διεθνείς συνθήκες δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και άλλους νόμους και συνθήκες πνευματικής ιδιοκτησίας. Το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ εκχωρείται με άδεια χρήσης, δεν πωλείται.

ΕΚΧΩΡΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ σάς εκχωρεί τα ακόλουθα δικαιώματα, σε μη αποκλειστική βάση: ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ σε μία μονάδα του ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Χρήση. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ για προσωπική χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ

Περιορισμοί. Δεν μπορείτε να μεταβιβάστε ή να διανείμετε οποιοδήποτε μέρος του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ σε οποιαδήποτε μορφή και για οποιονδήποτε σκοπό, εκτός των περιπτώσεων που προβλέπονται ρητώς σε αυτή την ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ. Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ με οποιοδήποτε άλλο προϊόν, σύστημα ή εφαρμογή, παρά μόνο με το ΠΡΟΪΟΝ. Εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά στην παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ, δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε, και δεν μπορείτε να επιτρέψετε σε οποιοδήποτε τρίτο μέρος να χρησιμοποιήσει, το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ξεχωριστά από το ΠΡΟΪΟΝ (συνολικά ή τμηματικά, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των αναπαραγωγών, προϊόντων ή εξαγωγών ή άλλων έργων αυτού σε οποιαδήποτε μορφή) για τον σκοπό της ενοικίασης ή χρονομίσθωσης, κατόπιν τέλους δικαιώματος χρήσης ή μη. Ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπουν τους περιορισμούς των εν λόγω δικαιωμάτων, επομένως, οι παραπάνω περιορισμοί ενδεχομένως να μην ισχύουν για εσάς.

Περιορισμός σχετικά με την ανάστροφη μηχανίκευση, την αντίστροφη μεταγλώττιση και την αποσυναρμολόγηση. Δεν μπορείτε να (i) εξάγετε το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ από το ΠΡΟΪΟΝ, (ii) να αναπαράγετε, αντιγράφετε, τροποποιήσετε, μεταφέρετε, μεταφράσετε ή δημιουργήσετε παράγωγα έργα του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, συνολικά ή εν μέρει, ή να (iii) προβείτε σε ανάστροφη μηχανίκευση, αντίστροφη μεταγλώττιση, αποσυναρμολόγηση του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ με οποιονδήποτε τρόπο, συνολικά ή εν μέρει, για οποιονδήποτε σκοπό. Ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπουν τον περιορισμό των εν λόγω δικαιωμάτων, επομένως, ο παραπάνω περιορισμός ενδεχομένως να μην ισχύει για εσάς.

Εμπορικά σήματα και προειδοποιήσεις: Δεν μπορείτε να αφαιρέσετε, τροποποιήσετε, καλύψετε ή παραμορφώσετε οποιοδήποτε εμπορικό σήμα ή προειδοποίηση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας επάνω στο ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.

Αρχεία δεδομένων. Το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ενδέχεται να δημιουργεί αυτόματα αρχεία δεδομένων για χρήση με το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ. Οποιοδήποτε τέτοιο αρχείο δεδομένων θεωρείται μέρος του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ.

Μεταβίβαση ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. Μπορείτε να μεταβιβάσετε οριστικά όλα τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο αυτής της ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ μόνο ως μέρος πώλησης ή μεταβίβασης του ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, με την προϋπόθεση ότι δεν θα κρατήσετε αντίγραφα του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ότι θα μεταβιβάσετε όλο το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ (συμπεριλαμβανομένων όλων των αντιγράφων (μόνο εφόσον επιτρέπεται η αντιγραφή σύμφωνα με την παραπάνω παράγραφο "Περιορισμός σχετικά με την ανάστροφη μηχανίκευση, την αντίστροφη μεταγλώττιση και την αποσυναρμολόγηση" παραπάνω), των συστατικών μερών, των μέσων και του έντυπου υλικού, όλων των εκδόσεων και κάθε αναβάθμισης του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ και της παρούσας ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ), και ο αποδέκτης συμφωνεί με τους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Λύση. Με την επιφύλαξη κάθε άλλου δικαιώματος,

η SONY μπορεί να λύσει αυτή την ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ εάν δεν τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να διακόψετε τη χρήση του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ και όλων των συστατικών μερών του. Οι διατάξεις των ενοτήτων της παρούσας ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ με τίτλους "ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ", "ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΨΗΛΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ", "ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ", "ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ", "ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ", "ΔΙΑΙΡΕΤΟΤΗΤΑ" και "ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ", η παράγραφος "Εμπιστευτικότητα" αυτής της ενότητας και η παρούσα παράγραφος θα παραμείνουν σε ισχύ μετά τη λήξη ή τον τερματισμό αυτής της ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Εμπιστευτικότητα. Συμφωνείτε να διατηρήσετε την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που περιέχονται στο ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ οι οποίες δεν είναι γνωστές δημοσίως και να μην τις αποκαλύψετε σε τρίτους χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της SONY.

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Όλοι οι τίτλοι και τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ και για το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ (συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, όλων των δεδομένων χάρτη, εικόνων, φωτογραφιών, κινούμενων εικόνων, βίντεο, ήχων, μουσικής, κειμένων και "applets" που είναι ενσωματωμένα στο ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ), και κάθε αντίγραφο του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, αποτελούν ιδιοκτησία της SONY, των δικαιοπαρόχων και των προμηθευτών της SONY και των αντίστοιχων συνδεόμενων με αυτούς εταιριών (οι εν λόγω δικαιοπάροχοι και προμηθευτές της SONY, μαζί με τις αντίστοιχες συνδεόμενες με αυτούς εταιρίες εφεξής θα αναφέρονται συλλογικά ως "ΔΙΚΑΙΟΠΑΡΟΧΟΙ ΤΗΣ SONY"). Όλα τα δικαιώματα που δεν εκχωρούνται ειδικά σύμφωνα με την παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ διατηρούνται από τη SONY ή τους Δικαιοπαρόχους της SONY.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΥΨΗΛΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ δεν είναι ανθεκτικό σε βλάβες και δεν έχει σχεδιαστεί ή κατασκευαστεί ούτε προορίζεται για χρήση σε επικίνδυνα περιβάλλοντα που απαιτούν απόδοση ασφαλή από αστοχία, όπως στη λειτουργία πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων άμεσης υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών ή οπλικών συστημάτων, όπου η βλάβη του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο, προσωπικό τραυματισμό ή σοβαρή σωματική ή περιβαλλοντική ζημιά ("Δραστηριότητες υψηλού κινδύνου"). Η SONY, οι συνδεόμενες με αυτήν εταιρίες, οι αντίστοιχοι προμηθευτές τους και οι Δικαιοπάροχοι της SONY αποποιούνται συγκεκριμένα κάθε ρητή ή υποδηλούμενη εγγύηση καταλληλότητας για δραστηριότητες υψηλού κινδύνου.

ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ

Αναγνωρίζετε και συμφωνείτε ρητώς ότι η χρήση του ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ γίνεται αποκλειστικά με δική σας ευθύνη. Το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ παρέχεται "ΩΣ ΕΧΕΙ" και χωρίς ουδεμία εγγύηση και η SONY, οι συνδεόμενες με αυτήν εταιρίες, οι αντίστοιχοι προμηθευτές τους και οι Δικαιοπάροχοι της SONY (σε αυτή την ενότητα, η SONY, οι συνδεόμενες με αυτήν εταιρίες, οι αντίστοιχοι προμηθευτές τους και οι Δικαιοπάροχοι της SONY θα αναφέρονται συλλογικά ως "SONY") ΑΠΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΚΑΘΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΘΗΚΗ, ΡΗΤΗ Ή ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΒΑΣΕΙ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ Ή ΑΛΛΩΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η SONY ΔΕΝ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΘΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΑΣ, ΟΤΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΔΙΑΚΟΠΗ ΟΥΤΕ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΙ ΣΦΑΛΜΑΤΑ. Η SONY ΔΕΝ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΥΤΕ ΠΡΟΒΑΙΝΕΙ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΣΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΣΕ ΟΤΙ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΟΡΘΟΤΗΤΑ, ΑΚΡΙΒΕΙΑ, ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ ΤΟΥ Ή ΑΛΛΩΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΤΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΕΣΑΣ ΟΙ ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ.

Κατανοείτε ρητώς ότι τα δεδομένα στο ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ μπορεί να περιέχουν ανακριβείς ή ελλιπείς πληροφορίες λόγω της παρόδου του χρόνου, των μεταβαλλόμενων συνθηκών, των χρησιμοποιούμενων πηγών και της φύσης της συλλογής περιεκτικών γεωγραφικών δεδομένων, και οποιοδήποτε από τα οποία μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένα αποτελέσματα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ

ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΝΟΤΗΤΑ Η SONY, ΟΙ ΣΥΝΔΕΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΕΣ, ΟΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΠΑΡΟΧΟΙ ΤΗΣ SONY ΘΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΥΛΛΟΓΙΚΑ ΩΣ "SONY" ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. Η SONY ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΞΙΩΣΗ, ΑΠΑΙΤΗΣΗ Ή ΠΡΟΣΦΥΓΗ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΞΙΩΣΗΣ, ΑΠΑΙΤΗΣΗΣ Ή ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ, ΜΕ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΙΣΧΥΡΙΣΜΟΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ Ή ΖΗΜΙΑΣ, ΑΜΕΣΗΣ Ή ΕΜΜΕΣΗΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΕΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΚΑΤΟΧΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΟΥΤΕ ΓΙΑ

ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΕΡΔΟΥΣ, ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ, ΣΥΜΒΑΣΗΣ Ή ΑΠΟΤΑΜΙΕΥΣΗΣ, Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΤΥΧΑΙΑ, ΕΙΔΙΚΗ Ή ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΧΡΗΣΗ Ή ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΦΑΛΜΑ ΣΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ, ΕΙΤΕ ΣΕ ΠΡΟΣΦΥΓΗ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ Ή ΕΞ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ Ή ΒΑΣΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η SONY ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΩ ΖΗΜΙΩΝ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗΣ ΣΟΒΑΡΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ Ή ΕΣΚΕΜΜΕΝΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΤΗΣ SONY, ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΗ ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΙΣΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ, Η ΠΛΗΡΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ SONY ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΘΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΚΑΤΑΒΛΗΘΗΚΕ ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΩΝ Ή ΤΥΧΑΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ, ΚΑΙ ΕΠΟΜΕΝΩΣ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΞΑΙΡΕΣΗ Ή ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ, ΠΕΡΙΟΧΕΣ Ή ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ, Ή Η ΕΞΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΝΑ ΠΩΛΗΘΟΥΝ ΤΑ ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ Ή ΝΑ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ. ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΝΑ ΕΞΑΓΕΤΕ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΤΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ, ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ.

ΔΙΑΙΡΕΤΟΤΗΤΑ

Εάν οποιοδήποτε τμήμα αυτής της ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ καταστεί άκυρο ή μη εφαρμοστέο, τα υπόλοιπα τμήματα θα παραμείνουν σε ισχύ.

ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ

Η παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ διέπεται από τους νόμους της Ιαπωνίας χωρίς ισχύ για τις διατάξεις περί σύγκρουσης νόμων ή τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τις Συμβάσεις Διεθνούς Πώλησης Αγαθών, η οποία αποκλείεται ρητά. Τυχόν διένεξη στο πλαίσιο της παρούσας ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ θα υπόκειται στην αποκλειστική κατά τόπον αρμοδιότητα του Πρωτοδικείου του Τόκιο, και τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν με την κατά τόπον αρμοδιότητα και δικαιοδοσία του εν λόγω δικαστηρίου. ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΑΠΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΔΙΚΗΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΟΡΚΩΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΓΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΑΥΤΗ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΔΙΚΗΣ ΕΝΩΠΙΟΝ ΟΡΚΩΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ, ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΤΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΞΑΙΡΕΣΗ.

ΠΛΗΡΕΣ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ

Αυτοί οι όροι και προϋποθέσεις αποτελούν το πλήρες συμφωνητικό ανάμεσα στη SONY και εσάς σε σχέση με το θέμα που αποτελεί το αντικείμενό της, και υπερισχύουν συνολικά όλα τα προηγούμενα γραπτά ή προφορικά συμφωνητικά μεταξύ μας σε σχέση με το θέμα αυτό.

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΙ ΤΕΛΙΚΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ

Εάν το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ έχει αποκτηθεί από ή εκ μέρους της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών ή οποιασδήποτε άλλης οντότητας η οποία αναζητά ή εφαρμόζει δικαιώματα παρόμοια με αυτά που απαιτεί συνήθως η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών, το ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ αυτό αποτελεί "εμπορικό είδος" με την έννοια που δίνεται στον όρο αυτό στο 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, αδειοδοτείται σύμφωνα με αυτή την ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ, ενώ το εν λόγω ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ που παραδίδεται ή παρέχεται άλλως θα σηματοδοτείται και θα περιλαμβάνει την "Εγκύκλιο Χρήσης", όπως καθορίζεται από τη SONY ή/και τις συνδεόμενες με αυτήν εταιρίες, και θα αντιμετωπίζεται σύμφωνα με την εγκύκλιο αυτή.

Πληροφορίες δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και εμπορικών σημάτων

©1993-2011 NAVTEQ
©2012 ZENRIN CO., LTD.

Αυστραλία

© Hema Maps Pty. Ltd, 2010.
Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 2010 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.

Αυστρία

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Καναδάς
This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

Κροατία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Μολδαβία, Πολωνία, Σλοβενία και Ουκρανία
© EuroGeographic

Γαλλία
source: © IGN 2009 - BD TOPO®

Γερμανία
Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen.

Μεγάλη Βρετανία
Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010
Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010

Ελλάδα
Copyright Geomatics Ltd.

Ουγγαρία
Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Ιταλία
La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Ιαπωνία
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号　平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H·1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号　国地企調発第78号　平成16年4月23日)

Ιορδανία
© Royal Jordanian Geographic Centre

Μεξικό
Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía.)

Νορβηγία
Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority

Πορτογαλία
Source: IgeoE – Portugal

Ισπανία
Información geográfica propiedad del CNIG

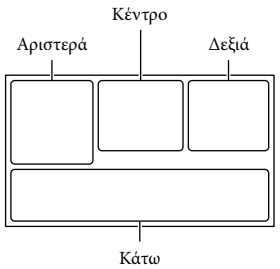
Σουηδία
Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Ελβετία
Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Ηνωμένες Πολιτείες
©United States Postal Service® 2010. Prices are not established, controlled or approved by the United States Postal Service®.
The following trademarks and registrations are owned by the USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4.

Ενδείξεις οθόνης

Οι ακόλουθες ενδείξεις εμφανίζονται όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις. Βλ. επίσης σελίδα 24 και 32 για τις ενδείξεις που εμφανίζονται κατά την εγγραφή ή αναπαραγωγή.



Αριστερά

Ένδειξη	Σημασία
MENU	Κουμπί MENU (51)
	Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (53)
	Κατάσταση τριγωνισμού GPS (37)
	Προβολέας βίντεο
4:3	Ευρεία λειτουργία (53)
	Fader (52)
	Η επιλογή [Ανίχνευσ. προσώπου] έχει οριστεί σε [Όχι] (53)
	Η επιλογή [Κλείστρο χαμόγελου] έχει οριστεί σε [Όχι] (53)
	Χειροκίνητη εστίαση (52)
	Επιλογή σκηνικού (52)
	Ισορροπία λευκού (52)
	Απενεργοποιημένο SteadyShot (53)
WS	Αλλαγή ισορ. λευκού (52)
T	Tele Macro (53)
(COLOR)	x.v.Color (54)
70 100	Ζέβρα (53)
PEAK PEAK PEAK	Έμφαση (53)

CINEMA	Cinematone (52)
	Προορισμός (55)
	Ευφυές αυτόματο (ανίχνευση προσώπου/ ανίχνευση σκηνικού/ ανίχνευση κουνήματος της κάμερας/ανίχνευση ήχου) (36)
0	Ρύθμιση βάθους 3D

Κέντρο

Ένδειξη	Σημασία
	Ρύθμ. προβ. διαφαν.
	Προειδοποίηση (57)
HDMI	
	Λειτουργία αναπαραγωγής (29)

Δεξιά

Ένδειξη	Σημασία
HD 50i HQ	Ποιότητα εικόνων εγγραφής (HD/STD), ρυθμός καρέ (50p/50i/ 25p) και λειτουργία εγγραφής (PS/FX/FH/ HQ/LP) (34)
60λεπτά	Υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας
	Εγγραφή/αναπαραγωγή/ επεξεργασία μέσων (20)
0:00:00	Μετρητής (ώρα:λεπτό: δευτερόλεπτο)
00Λεπ	Εκτιμώμενος υπολειπόμενος χρόνος εγγραφής
16:9 L 20,4M	Μέγεθος φωτογραφίας (54)
9999	Κατά προσέγγιση αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών
101	Φάκελος αναπαραγωγής
100/112	Τρέχουσα αναπαραγόμενη ταινία ή φωτογραφία/ Αριθμός συνολικών εγγεγραμμένων ταινιών ή φωτογραφιών

	Σύνδεση στην εξωτερική συσκευή μέσων (49)
2D 3D	Εγγραφή ή αναπαραγωγή 2D/3D

Κάτω

Ένδειξη	Σημασία
	Επίπ. αναφ. μικροφ. χαμηλό (53)
OFF	Η επιλογή [Αυτ.μείωσ. θορ.ανέμ.] έχει οριστεί σε [Όχι] (53)
OFF	Η επιλογή [Δυνατότερη φωνή] έχει οριστεί σε [Όχι] (53)
	Ενσωμ. μικρόφ. ζουμ (53)
5.1ch 2ch	Λειτουργία ήχου (53)
	Low Lux (52)
EV	Μεταβ. αυτόμ. έκθεσ. (52)
10000	Ταχύτητα κλείστρου (52)
F1,8	ΙΡΙΔΑ (52)
	Φωτομ./εστ. σποτ (52)/ Φωτομέτρηση σποτ (52)/ Έκθεση (52)
AUTO	Ευφυές αυτόματο (36)
101-0005	Όνομα αρχείου δεδομένων
	Προστασία (54)
±0	Φλας (53)/Φωτεινότητα φλας (53)/Μείωση κόκ ματιών (53)

- Οι ενδείξεις και οι θέσεις τους παρουσιάζονται κατά προσέγγιση και ενδέχεται να διαφέρουν από τα στοιχεία που εμφανίζονται στην πραγματικότητα.
- Ορισμένες ενδείξεις ενδέχεται να μην εμφανίζονται, ανάλογα με το μοντέλο της βιντεοκάμερας.

Ευρετήριο

A

Active Interface Shoe 9, 64

F

FH.....34

FX 34

G

GPS.....37

H

HQ.....34

L

LP.....34

M

"Memory Stick PRO Duo" (Mark2).....20

"Memory Stick PRO-HG Duo" 20

"Memory Stick XC-HG Duo"....20

P

PlayMemories Home..... 12, 43, 44

PlayMemories Home Help Guide.....12, 46

PS.....34

R

RESET 10

S

SteadyShot 53

T

Thumbnails 30

U

USB.....14

V

VBR 60

W

Windows.....44

Ά

Άμεσο αντίγραφο 50

A

Αναπαραγωγή 28

Αντιμετώπιση προβλημάτων.....56

Αποθήκευση εικόνων σε εξωτερική συσκευή μέσων.....48

Αριθμός εγγράψιμων φωτογραφιών.....60

Ασύρματο τηλεχειριστήριο 11, 64

Αυτ. ρύθμ. φακού 3D 18

Αυτ.μείωσ. θορ.ανέμ.....37

Γ

Γλώσσα 5

Δ

Διαγραφή 41

Διαχωρισμός.....41

Διπλή καταγραφή 22

Δίσκος εγγραφής AVCHD 6, 35

Δυνατότερη φωνή 53

Ε

Εγγραφή.....22

Εγκατάσταση 44

Εκκίνηση του PlayMemories Home.....46

Εμφάνιση στοιχείων στην οθόνη LCD 24

Ενδείξεις οθόνης.....24, 74

Ένδειξη αυτόματης διάγνωσης.....57

Ενεργοποίηση 16

Ενσωματωμένο καλώδιο USB...14

Εξωτερική συσκευή μέσων.....48

Επεξεργασία 41

Επιδιόρθωση 56

Ευφυές αυτόματο.....36

Ζ

Ζουμ 26

Η

Η θέση σας 55

Ημερομηνία/Ώρα.....19

ή

ήχος surround 5,1 καναλιών.....39

Θ

Θόρυβος ανέμου.....53

Ι

Ιμάντας βιντεοκάμερας 11

ΙΡΙΔΑ 52

Κ

Καλοκαιρινή ώρα 16

Καλώδιο HDMI.....38

Καλώδιο προσαρμογέα USB.....48

Καλώδιο σύνδεσης A/V 38

Καλώδιο σύνδεσης USB 12

Κάρτα SD 20

Κάρτα μνήμης 20

Κλείστρο χαμόγελου.....36

Κωδικός δεδομένων.....19

Λ

Λειτουργία ΕΓΓ 34

Λίστες μενού 52

Μ

Μέγ. εικόνας 54

Μενού 51

Μέσο εγγραφής 20

Μπαταρία.....13

Μπιπ 19

Ο

Οδηγός χρήστης του "Handycam".....6

Οθόνη LCD 24

Π

Παρακολούθηση εστίασης 36

Πίνακας αφής.....24

Πλήρης φόρτιση 14

Πρίζα τοίχου.....15

Προβολή συμβάντος.....28

Προβολή χάρτη.....31

Προδιαγραφές.....67

Προειδοποιητικές ενδείξεις.....57

Πρωτεύον πρόσωπο.....35

Ρ

Ρύθμιση βάθους 3D.....33
Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας.....16

Σ

Σημειώσεις για το χειρισμό της βιντεοκάμερας.....62
Στοιχεία που παρέχονται.....12
Συμπύκνωση υγρασίας.....63
Σύνδεση.....38
Σύνδεση USB.....54
Συσκευή εγγραφής δίσκων.....47

Τ

Ταινία επισήμανσης.....54
Ταινίες.....22
Ταινίες 2D.....22
Ταινίες 3D.....22
Ταχύτητα κλείστρου.....52
Τηλεόραση.....38
Τρίποδο.....10

Υ

Υπολογιστής.....44

Φ

Φόρτιση της μπαταρίας.....13
Φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τον υπολογιστή σας.....14
Φροντίδα.....62
Φωτογραφίες.....23

Χ

Χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής.....59
Χρόνος εγγραφής ταινιών...59, 60

Θα βρείτε τις λίστες μενού στις σελίδες 52 έως 55.

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας **(ASN)** της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης **(EOZ)** ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια **(Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης)**. Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας **ASN**, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας.
Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο **ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω.
Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από

αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου **ASN**.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
  - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
  - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
  - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
  - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου **ASN**.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά

που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
– οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.

- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

– Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου **ASN**, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
– Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
– Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
– Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου **ASN** έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009